ESTALLAN MAS HUELGAS EN ESPAÑA

(EN LA PAGINA 4)

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 2:10 p. m. 32.6
Mínima de hoy, a las 6:20 a. m. 20.7

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 16 (60.8)
A las 6 a. m. de hoy, 13 (55.4)

AÑO XXV. NUM. 33. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 10 DE MARZO, 1934. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 32 PAGINAS—10 CTS.

LA MISION SE ALARMA POR EL AZUCAR

Washington no retirara a Murphy de aqui

NUEVOS CAMBIOS DE FRASEOLOGIA EN EL BILL DE FILIPINAS

Se hacen a recomendacion del Auditor general del ejercito para evitar complicaciones legales sobre las reservas

(De la "Associated Press")

Washington, marzo 9.—Los bills de independencia filipina King y Vandenberg han sido dejados a un lado este día con el acuerdo tomado por el comité de territorios y asuntos insulares del senado, de informar favorablemente en el Senado la medida Tydings-McDuffie que revive, enmienda y extiende la ley Hare-Hawes-Cutting de 1933.

La decisión fué adoptada en una sesión ejecutiva en una votación general. No se oyó ninguna voz de protecta contra el plan de la administración para resolver el problema filipino, aunque se cree que los senadores William H. King y Arthur H. Vandenberg insisten en sus respectivos proyectos de ley, contrarios a la medida Tydings-McDuffie.

Alteraciones en la fraseología del bill

A recomendación del auditor general del ejército, la fraseología de la ley fué enmendada de nuevo, sin alterar la intención, con el objeto de evitar complicaciones legales después de la independencia.

La fraseología del artículo 5 fué restaurada a la de la ley original Hawes. En el artículo 10, que habla del abandono de las reservas militares por los Estados Unidos, la frase "excepto las reservas navales y estaciones carboneras" se emplea en lugar de "estaciones carboneras".

En el artículo 15, el texto sufre

(Vea la última pág. de la sección)

CALDERON REGULA LOS ESTUDIOS CIENTIFICOS

Comités nombrados para averiguar si el tiempo empleado es excesivo

Escandalizado por el abuso del tiempo que invierten los miembros de las facultades en los trabajos de investigación científica (research work) el presidente Dr. Fernando Calderón ordenó esta mañana la investigación de las actividades de los profesores e instructores dedicados al trabajo citado.

Para este fin, el presidente ha nombrado dos comités, uno que se encargará de las materias sobre las ciencias naturales y otro que estudiará las ciencias sociales.

Integran el primer comité, el Dr. Liborio Gomez, presidente; el Dr. Patrocinio Valenzuela, el Dr. Leopoldo Uichanco, el profesor Vidal Tan y el Dr. José K. Santos. El segundo comité está compuesto por el Dr. Leandro H. Fernandez, presidente; el profesor Isidro Panlasigui, el profesor Melquiades Gam-

(Vea la última pág. de la sección)

UN CACO ROBA EN PLENO DIA

Persecucion en la calle Rosario. — Timador de doctores, cogido

Después de una persecución que comenzó en la calle Rosario y terminó en la calle T. Pinpin, fué arrestado poco después de las 8 de esta mañana, David Lagui, que tiene un largo registro de delitos en la Policía Secreta. Esta vez Lagui está acusado de haberse apropiado de dos relojes de una relojería de la calle Rosario, No. 223.

Según los de la relojería, Lagui, aprovechándose de un momento de distracción de los empleados del establecimiento, entró en la tienda y abriendo uno de los mostradores extrajo dos relojes y después se echó a correr. El primer dependiente que le vió corrió tras él, pero como el ladrón corriera más que el perseguidor, llegaron hasta la calle T. Pinpin, en donde el perseguidor obtuvo ayuda del policía Pascual que arrestó al ratero.

Lagui quiso resistir contra el policía, pero pronto quedó dominado. En su poder se encontraron los dos

(Vea la última pag. de la sección)

PARKER PROSIGUE SUS VUELOS SIN NOVEDAD

El viaje de inspección del comandante general John Parker, jefe del departamento Filipino se esta llevando a cabo felizmente conforme el itinerario del general, segun informes recibidos por los militares aqui.

El general Parker partio del Campamento Nichols el cinco de marzo con rumbo a las Visayas y Mindanao. Hace algunos dias, se embarco en el puerto de Zamboanga a bordo de un buque de la Marina para recorrer las Islas de Sur.

Para el 17 de marzo se ha fijado el regreso del general, si no se altera su itinerario de viaje.

Un aviador que estuvo aqui cae muerto en otro accidente en E. U.

(De la "Associated Press")

Washington, marzo 9.—Otros dos aviadores del ejercito, que transportaban correspondencia aerea, han muerto este dia victimas de accidentes, siendo ya un total de ocho muertes desde que el ejercito se encargo de la tarea desde hace tres semanas, como una medida de emergencia a raiz de haberse cancelado por el Presidente Roosevelt los contratos particulares.

El teniente Otto Weinecke, que volaba de Newark, N.J., a Cleveland, Ohio, cayo, muriendo, en medio de una nevada, cerca de Charon, Ohio. El aeroplano quedo averiado, pero la correspondencia fue salvada.

El teniente Weinecke volvio a los Estados Unidos de Manila el año pasado, despues de prestar servicios en Nichols Field. Tenia 31 años de edad, y era natural de la ciudad de Nueva York.

En Daytona Beach, Florida, el soldado Ernest Bell murio al estrellarse un lanza-bombas militar que llevaba correspondencia. El teniente W. M. Reid, que era el piloto, y el soldado Floyd Marshall, fueron heridos. Los motores fallaron poco despues de despegar el aeroplano.

El senador Kenneth, democrata, de Tennessee, presidente del comite postal, presento este dia en el senado el bill permanente de la administracion sobre correspondencia aerea, esbozando la base para devolver la transportacion aerea de correos a las compañias particulares.

Dijo que los nuevos contratos estarian abiertos "a las licitaciones de competencia." Las rutas seran seleccionadas por el director general de correos. Las consolidaciones y fusiones quedan prohibidas.

TARJETA DE AGRADECIMIENTO

Expresamos nuestras mas sinceras gracias a todos los de Manila por su buena acogida y hospitalidad demostradas hacia nuestra bailarina de Hula-Hula, Charito Alden, (anteriormente Evelyn Thorstensen de Manila). Créannos Uds., los "Hijos del Desierto" lo mismo que Charito Alden, agradecen estas muestras de simpatía.

OLIVER HARDY
STAN LAUREL
CHARLIE CHASE (X)
su marca

LE DEJARA QUE COMO DESEA, SU LABOR TERMINE

La administracion disipa los rumores sobre su candidatura

(De la "Associated Press")

Washington, marzo 9.—De fuentes autorizadas se ha manifestado este dia que la administración no tiene el propósito de pedir al Gobernador General Frank Murphy que vuelva de Filipinas a los Estados Unidos este año para presentarse candidato a senador por Michigan en las elecciones de noviembre.

Los amigos que tiene aquí Murphy dicen que el ex-alcalde de Detroit desea continuar desempeñando su puesto en Manila, como que el mismo gobernador ha protestado diciendo que espera continuar hasta ver "terminada su labor."

Se ha publicado repetidas veces el rumor de que en los círculos administrativos había el plan de inducir a Murphy a presentarse candidato a senador contra Arthur H. Vandenberg, editor de periódicos de Grand Rapids, que aspira a la reelección este año. Vandenberg es un republicano y es uno de los candidatos posibles para la nominación presidencial de 1936. Su derrota para el puesto senatorial daría al traste con sus esperanzas presidenciales.

La última noticia concerniente a Murphy, que solo está en Manila desde el 15 de junio pasado, se publicó aquí hace algunos días en el

(Vea la última pág de la seccion.

GIROS DIRECTOS A CHINA DESDE ABRIL

Nuevo servicio, anunciado. —Una rebaja de franqueo se aclara

Una noticia sobre la inauguración de un servicio directo de giros de dinero entre China y Filipinas el 1.o de abril próximo y una aclaración sobre la reducción de derechos de franqueo para la correspondencia doméstica de primera clase se han expedido en la oficina de correos esta mañana.

Las remesas de dinero de Filipinas a China se hacen actualmente por conducto de la administración postal de Hongkong. Desde el 1.o de abril próximo, se establecerá un servicio directo de giros entre China y Filipinas, acelerando así las remesas y aumentando el volumen de ellas, si se considera el gran número de nacionales chinos en estas Islas. Los derechos que se cobran para giros expedidos en Filipinas y cobrables en China son los siguientes: por un giro de una suma que no exceda de $5.00, $0.10; más de $5 pero no más de $10, $0.18; más de $10 pero no más de $20, $0.36; más de $20 pero no más de $30, $0.53 y así sucesivamente y en proporción parecida, hasta más de $90 pero no más de $100 por los que se cobran $1.75.

La aclaración sobre la reducción de franqueo para la correspondencia doméstica de primera clase se debe a una confusión con la correspondencia de primera clase para

(Vea la último pág de la sección)

MURPHY ESTA PESCANDO HOY EN MALAMPAYA

Por ROBERT AURA SMITH,
Corresponsal especial.

A bordo del guardacostas "Arayat", Bahía de Malampaya, marzo 10.—El Gobernador General Frank Murphy y su comitiva de inspección, habiendo completado la labor del presente viaje, han decidido este día gozar de lo que se llama las mejores posibilidades de pesca en Filipinas.

El guardacostas "Arayat" continuó anclado hasta la medianoche de anoche en la punta oeste de Busuanga, en el canal de Culión, saliendo después rápidamente para la bahía de Malampaya, a donde llegó al romper el alba.

Anoche los miembros de la comitiva se dedicaron también a pescar, con magníficos resultados, cogiendo dos pequeños tiburones y unos 15 pescados de comer.

El tiempo ha mejorado mucho.

La comitiva espera llegar a Manila el domingo al anochecer.

SE HACEN GESTIONES DE APROXIMACION DE LOS PROS CON ANTIS

El objeto es convenir en la aceptación pronta de la ley para proceder a una elección general simultanea

Nada menos que en las altas esferas político-administrativas halla eco y resonancias favorables la idea, acariciada por "antis", de una aceptación madrugadora por la presente Legislatura, de la Ley de Independencia HHC que los congresistas Tydings y McDuffie se proponen reproducir en el Congreso durante las presentes sesiones del mismo. El secretario Sison, del Departamento del Interior y Trabajo, expresando una opinión personal siquiera de calidad por razón de su cargo como jefe departamental, se pronuncia hoy decididamente en tal sentido.

Por otra parte, en los círculos políticos de informacion, hay alguna corriente en favor de un contacto entre la direccion de los "pros" y la de los "antis" con el fin de convenir en principio la proposicion. Cuando y sobre que bases se verificará dicho contacto es el extremo no precisado hasta ahora, dado que las negociaciones en tal sentido o no se han entablado o, en caso afirmativo, no se han materializado en acuerdo definitivo. Solo se sabe

(Vea la última pág. de la sección)

FONDOS PARA MARCAR SITIOS

Se acelera el plan de poner planchas de bronce en lugares historicos

Todos los sitios históricos de la ciudad de Manila serán señalados dentro de poco con planchas de bronce, y solo falta que la Junta Municipal vote para este fin una consignación de P500.00 pedida por el Comité de Investigaciones y Marcas de sitios históricos de Filipinas, nombrado por el gobernador general, según ha indicado esta mañana el alcalde Don Tomás Earnshaw.

El colegio de ingeniería de la Universidad de Filipinas es el que se encargará de facilitar las planchas con leyendas de la historia de cada sitio. En una comunicación del comité recibida por el alcalde y endosada esta mañana a la Junta Municipal, se hace hincapié en la necesidad de que se vote pronto la consignación pedida, teniendo en cuenta que el próximo congreso eucarístico se celebrará en Manila el año 1936.

Una vez marcados los sitios históricos de Manila, el comité nombrado por el gobernador general marcará los sitios históricos de provincias. El gobernador general Murphy, según el comité, están profundamente interesado en esta obra de dar a conocer a propios y extraños los sitios que jugaron papel importante en la historia de Filipinas.

Entre los sitios históricos de Ma-

(Vea la última pág. de la sección)

MURPHY ES "DEGRADADO"

Un "abogado" le toma por un "polis".--¿Es este un gobierno de scouts?

"Quiero hablar con el 'Dr.' Murphy".

Así, con la sequedad de un mandado, compareció esta mañana un individuo en la oficina del gobernador general. Y como para dar más peso a sus palabras, agregó: "Soy un abogado".

El empleado encargado de dar informaciones, picado por la curiosidad, le miró de cabeza a los pies y no de pies a cabeza como se suele decir.

Y despues de tal vistazo al sujeto que tenia delante, el empleado le preguntó:

—Por qué desea hablar con el gobernador?

Pronta, instantanea fue la respuesta:

"Es que anoche me robaron mi titulo de abogado".

"Hombre", contestó el empleado, "para eso no tenia Vd. necesidad de molestarle al gobernador general. Acuda Vd. a la estacion de policia".

Más sereno y calmado, al parecer, el sujeto dió media vuelta, marchándose sin decir su nombre.

Y va otro incidente que tambien se registro hoy en la oficina del gobernador general. Protagonistas: el mismo empleado informador y otro sujeto desconocido.

El sujeto que caminaba con pasos agitados, como si alguien le persi-

(Vea la última pág. de la sección)

Hay entusiasmo por el concierto de la Srta. Lolita Heras el 13

El anunciado concierto de piano de la Srta. Lolita Heras que tendra lugar en el Teatro Metropolitano, el martes por la noche, 13 de Marzo, esta causando mucho entusiasmo entre la gente de la buena sociedad de Manila. La venta de los billetes se hace con gran rapidez.

El mismo Gobernador General Murphy, Mrs. Marguerite Murphy Teahan, D. Aurora Aragon de Quezon, el Speaker Paredes y señora, el senador Sergio Osmeña y señora, el representante Manuel Roxas y señora y otras familias prominentes de Manila, como las de Elizalde y Roxas ya han significado su deseo de asistir al concierto.

La concertista Srta. Lolita Heras ha anunciado que todo el producto de su concierto lo donará a la sociedad Antituberculosa de Filipinas. La venta de billetes se hacen en la "Escolta Drug Store," en la residencia de Dna. Julia V. de Ortigas, presidenta de la Liga Antituberculosa.

Este va a ser el primer concierto de piano que la Srta. Heras dará al publico desde que regreso de su viaje por Europa donde estuvo recibiendo lecciones de los mas eminentes profesores de piano europeos. La Srta. Heras ya era una experta pianista antes de salir para Europa donde procuro especializarse y perfeccionar su arte.

El programa del concierto es el siguiente:

I.
Sonata op. 39 No. 2
Allegro Moderato
Andante — Wever
Menuetto capricciose
Rondo

II.
Valse op. 64 No. 3 . . . . . Chopin
Impromptu op. 36 No. 2 . . Chopin
Sylphe . . . . . Grieg
Little Bird . . . . . Grieg
Jeunes Filles au Jardin . . Mompon
Cubana . . . . . Falla
Tarantelle . . . . . Leleu

III.
Carnaval de Viena opp. 26
Allegro
Romanze — Schumann
Scherzino
Intermezzo
Finale

LABSO EMULSION

Especifico inspirado en la Obra Humanitaria DE LA SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA

Cooperad con toda entidad PROPATRIA.—Fortificad a la RAZA.—Proteged la LABSO EMULSION:

Porque es, alimento nutritivo para los TUBERCULOSOS;
Porque es, medicamento preventivo para los PRE-TUBERCULOSOS;
Porque es, tónico eficaz para los RAQUITICOS Y ENFERMIZOS;
Y, porque, un tanto por ciento de sus ventas brutas, se destina a reforzar los fondos de la SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA.

PREPARADO POR EL LABORATORIO SANTOS OCAMPO
Universal Drug Store, Manila, I. F.

AYUDA A LOS ESTUDIANTES SIN RECURSOS

Se extienden a la U. P. los beneficios de la "State Relief"

Una gran oportunidad para los estudiantes que no tienen recursos para seguir los estudios en la Universidad, se ofrece actualmente por la oficina de enseñanza del Departamentao del Interior de Estados Unidos ,a la Universidad de Filipinas, segun revela una comunicacion recientemente recibida en la institución del estado.

La carta enviada por el comisionado George F. Zook, de la oficina citada, autoriza la participacion de la universidad en los fondos de la "State Relief Administrations," que concede la ayuda a estudiantes en los cursos universitarios.

Para conseguir esta ayuda, se establecen las siguientes condiciones: 1. que la institución que la solicite no exista para fines de lucro en favor de los fundadores; 2. la asignación de puestos para las instituciones se basara en el numero de matriculados en octubre de 1933, y la cantidad de alumnos beneficiados no excedera del 10 por ciento de los matriculados en octubre; 3. El salario medio de P30.00 cada mes se pagara a cada estudiante que trabaje,siendo necesario que los puestos ofrecidos a los mismos sean los que se dan ordinariamente a estudiantes que se ganan la carrera trabajando, como por ejemplo,

(Vea la última pág. de la sección)

OTRA QUEJA CONTRA DERECHOS DE PEAJE

Varias compañías de transportación protestan alegando cobro ilegal

Varias importantes compañías de transportacion que operan entre Manila y provincias y entre las privincias exclusivamente, presentaran una protesta ante el departamento de Obras Publicas y Comunicaciones contra la oficina de Obras Publicas, por cobros ilegales de peaje, hechos segun ellos en algunos puentes de carreteras principales, segun ha informado esta mañana el Comandante Olson, que representa a una importante casa de transportacion.

Dichas compañias presentaran la protesta en vista de que los representantes de obras encargados de estos puentes de peaje cobran aun derechos en puentes cuyo importe ya ha sido recuperado completamente por la Oficina de Obras Publicas. Se contiende que esto esta en contra de las disposiciones de la ley correspondiente que dispone se cobren derechos de peaje mientras el costo del puente no haya sido recuperado por la oficina y dispone tambien el cese de estos cobros tan pronto como este reembolsado el dinero gastado en la construccion

Actualmente hay unos 31 puentes de peaje en todo el archipielago. En algunos ya no se deben cobrar derechos de peaje.

LA INVESTIGACION DE SCHOENDUBE TERMINA

La investigación contra el electricista de la ciudad Schoendube que se ha estado practicando por el fiscal Paredes terminó esta mañana, despues que el investigado hubo declarado y contestando un sin numero de preguntas del auditor Numeriano Roxas que aportó las pruebas en contra del mismo en la investigación.

Schoendube comparecio acompañado de su abogado Mr. S. W. O'Brien. El fiscal Paredes anuncio esta mañana que decidirá el caso tan pronto como se transcriban las notas taquigraficas tomadas en la investigación, probablemente la semana entrante. El informe de esta investigación sera elevado al alcalde por conducto del fiscal de la ciudad.

En cuanto a la investigacion de una alegada estafa supuestamente cometida por un ex-empleado del Monte de Piedad, el fiscal Paredes dijo que aun no esta decidida la acción pues esta esperando los informes de los abogados tanto del denunciado como del Monte de Piedad.

Primera remesa de azucar de Cuba al Japon

(De la "Associated Press")

Colon, Zona del Canal de Panama, marzo 9.—La primera remesa de azucar cubano destinada al Japon ha pasado este dia por el Canal de Panama en el barco de carga Lindenbank, y consiste en 6,825 toneladas consignadas de Santiago a Yokohama.

Se cree aqui que el azucar comprado por Japon de Cuba marca el comienzo de las nuevas mayores relaciones comerciales entre Japon y la America Latina.

PIDE GARANTIA DE LA CIUDAD

El Banco Nacional suspende transacciones sobre pago de gratificaciones

El Banco Nacional Filipino se niega a continuar las transacciones con la ciudad de Manila en cuanto al pago de gratificaciones de los empleados retirados de la ciudad desde el dia 1.o de enero de este año, debido a la falta de garantias, y el auditor de la ciudad Sr. Santiago Ramos sugiere para remediar la situacion que se vote un fondo fijo anual de P28,000.

El Banco Nacional, a instancias del gobierno de la ciudad, ha entrado en arreglos para el pago de las gratificaciones, pero ultimamente, considerando que tal como se han dispuesto las cosas, no hay seguridad para los intereses del banco, envio una carta al alcalde, informando que suspenderá los pagos, a menos que se vote un fondo fijo.

Debido a la urgencia de la cuestion, el alcalde hizo el endoso esta mañana a la Junta Municipal, despues de haber recibido el comentario favorable a la peticion del banco, con un esbozo de ordenanza preparado por el auditor de la ciudad, Sr. Santiago Ramos, y que consigna

(Vea la última pag. de la sección)

APERTURA DE LA CORTE EN BAGUIO EL 2 DE ABRIL

Para el 2 de Abril proximo esta señalada la apertura de las sesiones de la Corte Suprema en Baguio, para las cuales se han comenzado desde hoy los preparativos con el empaque de libros y otros equipos que se necesitaran en dichas sesiones, habiéndose asimismo ultimado los arreglos para los medios de transporte y alojamiento de los miembros del tribunal. La mayoria de lo magistrados usará su propio automovil.

Se ha indicado que todos los miembros del tribunal se han comprometido a trabajar en Baguio, con excepcion del Presidente Avanceña, que aun está de vacaciones por enfermedad y el Magistrado Vickers, que hoy se halla ausente. El Magistrado Street tambien ira a Baguio pero en disfrute de vacaciones.

Los magistrados saldran de Manila el 1 de Abril para comenzar las sesiones en Baguio al dia siguiente. Estas sesiones durarán hasta fines de mayo.

HAY EMPEÑO EN REDUCIR LAS CUOTAS

Alunan y Hawes realizan gestiones para impedir otra reduccion

(De la "Associated Press")

Washington, marzo 9.—Los miembros de la Misión de Independencia filipina se han alebrestado este dia por la noticia de que la cuota insular del azuzar en el bill Costigan-Jones de la administración aun podia ser reducida por el Congreso de 1,037,000 a 956,000 toneladas cortas.

En las oficinas de la Philippine Sugar Association, representada por Rafael R. Alunan, su presidente, y el ex-senador Harry B. Hawes, se dijo que se entablarian gestiones para inducir al comite agricola de la camara a no llevar a efecto la propuesta reducción de la cuota filipina.

No se ha precisado el efecto que los nuevos acontecimientos azucareros producirian en la opinión filipina con respecto a la aceptación del bill Tydings-McDuffie, que contiene la cuota de 955,920 toneladas cortas incluida en la ley original Hawes.

Otra medida contra el producto filipino

Washington, marzo 9.—El representante Fred C. Gilchrist, republicano, de Iowa, ha presentado este dia en la camara una enmienda al

(Vea la última pág. de la sección)

EL COMPAÑERO DE UN SUICIDA, SUSPENDIDO

En vez de Castañeda, Valdes investigara anomalias sobre opio

El Comandante Alejo Valdes, de la División de Inspectores de la Constabularia, ha sido designado para formar parte de la junta de oficiales que investigará al Teniente Figueroa, en lugar del Capitan Mariano Castañeda que fue nombrado al principio.

La investigacion comenzará probablemente el lunes que viene. Entretanto la jefatura ha suspendido de su puesto al agente Crisanto Ramos, compañero del Sargento Wenceslao Makatangay que se suicido hace dias pegandose varios tiros.

La recomendacion del Coronel Juan C. Quimbo era la separación sumaria del agente Crisanto Ramos del cuerpo, por culparsele por negligencia en la desaparicion y sustitucion del opio en la Farmacia de la Constabularia pero el Coronel Livingstone, prefirió suspenderle primero, sin perjuicio de destituirle segun sea el resultado de la investigacion administrativa contra el Teniente Figueroa.

Se sabe que el Teniente Figueroa tiene derecho a ser defendido por un oficial de la Constabularia en esta investigacion, pero hasta ahora no ha sido asignado el oficial que ha de defenderle. Es posible que en vista de esto, el oficial investigado pida permiso de la junta de oficiales para emplear a un abogado de fuera que le represente en esta investigacion.

Teahan reunira a los coleccionistas de monedas de oro el lunes proximo

Para conveniencia de la gente de provincias, el gobernador general Murphy acaba de enmendar su orden original en relacion con el embargo del oro, facultando hoy a las sucursales del Banco Nacional en provincias para recibir y cambiar monedas de oro con su equivalencia en monedas de plata. Antes de ahora todos estaban obligados a hacer entrega de estas monedas de oro en la sucursal del 'National City Bank' en Manila pero esto ha causado muchas inconveniencias para los de provincias que se veian obligados a venir aqui.

La nueva orden del jefe ejecutivo faculta a las sucursales del Banco Nacional en provincias para recibir estas monedas de oro y en aquellos sitios donde no existe ninguna sucursal del citado banco, las monedas pueden cambiarse con los tesoreros provinciales y municipales.

Atendiendo la protesta de los coleccionistas de moneda, entre ellos el Sr. Vicente P. Tagle, Mr. William Teahan, consejero del gobernador general que es el encargado de contestar las consultas sobre esta orden de embargo, ha convocado una reunion de todos los coleccionistas, para el lunes proximo, a las 11:30 a. m. La reunion tendra lugar en el Plaza Hotel para que todos los coleccionistas de monedas puedan acudir.

El Sr. Tagle, uno de estos coleccionistas, elevo hace poco una protesta a la oficina del gobernador general alegando que los coleccionistas deben estar exentos de esta orden de embargo. Para que la oficina del gobernador general pueda oir los puntos de vista de todos los interesados en este asunto, se ha convocado esta conferencia para el lunes en que todos podran expresar su opinion sobre el particular.

E.C.D. 2016

El Banco concede tregua a los cocaleros

LA EJECUCION DE LAS DEUDAS SE SUSPENDERA

Treinta días de plazo para el reajuste de préstamos con el Banco Nacional

Una resolución aprobada por la junta directiva del Banco Nacional, en su sesión de ayer tarde, concediendo facilidades a los plantadores de coco para el arreglo de sus deudas a dicho banco, es considerado como la primera importante victoria alcanzada por la asociación de plantadores de coco después de su primera convención nacional celebrada hace cinco días en el Plaza Hotel. Los directores del Banco Nacional en la resolución aprobada ayer tarde concede a los plantadores 30 días de tregua para la ejecución de sus deudas y da un voto de confianza al gerente general de la institución, Sr. Rafael Corpus, para discutir individualmente con los plantadores, o por conducto de la directiva de la asociación de plantadores, un arreglo aceptable para el fácil pago de las deudas.

Mediante este acuerdo de los directores del Banco Nacional, los plantadores de coco podrán exponer directamente o por medio de la directiva de la asociación el estado económico en que se encuentra, las posibilidades que tiene para saldar sus compromisos y el tiempo que necesita para efectuar los pagos. Se ha explicado que durante los 30 días de tregua concedida por la directiva del Banco Nacional, se suspenderá la presentación de acciones civiles para la ejecución de las deudas. El Banco Nacional ya ha entablado contra varios plantadores demandas para la ejecución de las propiedades hipotecadas, habiéndose conseguido en muchos casos la confiscación de varias propiedades.

Con motivo de las concesiones autorizadas por la directiva del Banco Nacional se ha acordado celebrar dentro de poco una conferencia entre los funcionarios de la gerencia del Banco Nacional y el comité de hacienda de la Asociación de Plantadores de Coco para hallar la manera más fácil y aceptable para el pago de las deudas de los plantadores.

En cuanto a las gestiones relacionadas con la reducción del impuesto de amillaramiento de los terrenos dedicados a la industria cocotera, la asociación espera conseguir otro éxito cuando el secretario del Interior y Trabajo, Hon. Teófilo Sison, someta al Gobernador General Murphy su recomendación para la condonación parcial del impuesto de amillaramiento, por lo menos durante el año en curso. Esta recomendación, favorecerá solamente a ciertas provincias que necesitan urgentemente de la ayuda del gobierno en vista de las dificultades económicas que están en la actualidad afrontando.

El Sr. Catalino Lavadia, presidente del comité de hacienda de la Asociación de Plantadores de Coco, al hacer una exposición de la situación económica en que se encuentran los cocaleros, dice que los ingresos de los mismos han sufrido casi un ciento por ciento de reducción, comparando sus ingresos habidos durante el año 1929 con los obtenidos durante 1933. En 1929, según el Sr. Lavadia, cada pono de coco valía P10.00. Este precio quedó reducido en 1933 a P1.20 y a P1.00 solamente al comenzar el presente año.

El precio de la copra por cada cien kilos en 1929 era de P15.00; se redujo a P4.50 durante 1933 y a P3.20 este año, de tal suerte que la reducción hasta 1933 llegó a 70 por ciento y a 78.67 por ciento hasta el año actual. Estos hechos sometidos por el presidente del comité de hacienda influyeron a la directiva del Banco Nacional y al secretario Sison, para adoptar una actitud favorable a la petición de los cocaleros.

Pero uno de los acuerdos adoptados durante la convención de los plantadores y cuya ejecución parece tropezar con ciertas dificultades, es la que se refiere al establecimiento de una agencia de compra-venta. El comité de mercados presidido por el Sr. Mauricio Cruz ha anunciado que de acuerdo con la resolución de la convención ya tiene casi completados los planes para el establecimiento de dicha agencia y que se espera la misma podrá comenzar a operar dentro de unos 15 días. De hecho, dice el comité de mercado, ya hay una gran remesa de copra preparada para su embarque con destino a uno de los países de Europa.

Las dificultades que surgieron en relación con el establecimiento de esta agencia cooperativa para la venta de la copra, vienen principalmente de parte de cierto grupo de fabricantes de aceite de la localidad. La agencia cooperativa tiene el propósito de exportar copra con preferencia al aceite, en vista de que hay más demanda de este producto en los mercados de Europa, pero los fabricantes de aceite temen que si por intervención de dicha agencia se consigue del extranjero buenos precios para la compra, ellos tropezarán aquí con serias dificultades para el aprovisionamiento de materia prima para la fabricación local del aceite. Y si esto ocurre, subirá grandemente el costo de la producción del aceite en la localidad.

Para arreglar estas dificultades se ha decidido convocar a una conferencia entre los productores de copra y los fabricantes de aceite en la oficina de Mr. Joseph E. Mills, consejero del Gobernador General en asuntos económicos. Los productores de copra han pedido que en dicha conferencia fueran invitados los expertos del gobierno en cuestiones económicas y también el Comisionado de Comercio de los Estados Unidos, Mr. E. D. Hester para que asesore a los conferenciantes en cuanto a posibilidades del mercado para la compra en los países extranjeros.

El comité de mercado de la asociación ha anunciado, sin embargo, que por encima de las dificultades que está tropezando, no solamente por la oposición de los fabricantes de aceite locales, sino también por la oposición de ciertas firmas extranjeras que actuan de intermediarios en las islas, para la exportación de la copra a varios países europeos, la agencia cooperativa de los productores de coco comenzará a funcionar dentro de algunos días. Dicha agencia hará sus compras de copra en provincias, arreglará la obtención de créditos para los plantadores de coco y celebrará contratos para la transportación del producto desde las más remotas provincias de Filipinas hasta los mercados del extranjero. Las oficinas de la agencia se establecerán en el Templo Masónico.

Otro proyecto que la asociación se propone llevar a cabo es el establecimiento de una gran central aceitera propuesto por el Sr. Catalino Lavadia.

Dos quemadas en un incendio debido a una imprudencia en Pasay

Otro descuido por parte de una mujer residente en el barrio de Malibay, del pueblo de Pasay, Rizal, en la manera cómo atizar el fuego en la cocina, y al usar aguarras para acelerar el trabajo, ha causado otras dos víctimas que quizás pierdan la vida por estar quemadas en casi todo el cuerpo.

La víctima son Celeriana Arguiones, de 70 años de edad y Encarnación José, de 28 años, que según la policía de Pasay habían sido conducidas al Hospital General, pero que según la institución solo Encarnación José se halla en el Hospital en grave estado.

Los que le han visto a la anciana, temen que ésta, por su avanzada edad y por la naturaleza de sus quemaduras, no sobreviva, aunque los médicos del Hospital General han expresado esperanzas de poder salvar a Encarnación José, con tal que no surjan complicaciones, que en casos de quemaduras resultan casi siempre fatales.

En el informe de la policía de Pasay, se dice que Encarnación José, estaba tratando de avivar el fuego en el fogón de la casa en que vivían para cocer la morisqueta a las 5:30 de la tarde de ayer, y para conseguirlo se valió de una lata de aguarras. Ya porque hubiese vertido demasiado del líquido inflamable, o porque el fuego calentó hasta lo que aun quedaba en la lata, el caso es que todo el líquido se inflamó, y Encarnación por el miedo que le produjo aquello soltó la lata la cual estalló propagándose el fuego por toda la cocina hasta abrasarla a ella misma. La anciana Valeriano que es paralítica y que estaba bastante cerca del fogón, fué alcanzada por el aguarrás ardiente y en pocos momentos sus ropas ardieron también.

Así se quedaron las dos pobres mujeres abandonadas a su suerte y gritando en demanda de socorro, hasta que llegó Celestino José, hermano de Encarnación que apagó el fuego que abrasaba a las dos víctimas, pero estas ya habían sufrido graves quemaduras.

El fuego que, amenazó destruir la casa que era de nipa y otras que estaban cerca, fué apagado por los vecinos.

LAS ACTIVIDADES ELECTORALES DEL AÑO EMPIEZAN

Luchas preliminares en las primarias en varias provincias

Comienzan las actividades electorales del año a entrar en su etapa preliminar de rigor, las primarias o las convenciones, en donde contendientes de un mismo partido o banderías libran la batalla inicial en orden a la nominación. Generalmente, aquellos, que son de algún modo decisivas para la agrupación, se merecen la intervención del alto mando, el estado mayor o los comandantes generales de sector, de cada grupo beligerante.

Mañana, domingo, y en los días sucesivos los jefes de los "antis" y los "pros" tienen que andar a salto de mata por diferentes provincias, asistiendo a primarias senatoriales, provinciales y aún municipales. En Rizal, Laguna, Nueva Ecija, Pampanga, Pangasinan y varias otras es solicitada la presencia del speaker Paredes por los "antis" y del Senador Osmeña o el ex-speaker Roxas por los "pros". Hasta se lo demanda una convención municipal, según esta nota:

"Los nacionalistas y demócratas "pros" de Caloocan, Rizal, coaligados bajo el nuevo Partido Pro-Independencia, celebrarán la primera asamblea general de sus delegados municipales mañana, domingo, 11 del actual, en el "Maypajo Cabaret", desde las 9:00 de la mañana.

"El conocido abogado Marciano Almario, elegido jefe de los "pros" en dicho municipio, presidirá la convención, a cuyo acto han sido invitados los Sres. Osmeña y Roxas, presidente y vice-presidente generales del partido, y otros miembros de la Legislatura y de la Novena Misión de Independencia, que harán uso de la palabra en la asamblea.

"Según informes, grande como es, el salón del cabaret de Maypajo no será capaz de contener el inmenso número de afiliados al partido que concurrirán a la reunión, pues se calcula que hay en Caloocan, que cuenta con más de seis mil electores, un 70 por ciento "pros", promedio que va aumentándose más a medida que van desarrollándose los importantes acontecimientos en Estados Unidos en relación con la Ley Hare-Hawes-Cutting.

"El juramento de cargo de los delegados a la convención y de los candidatos que probablemente contenderán en la misma, se hará en forma solemne ante el Presidente General del partido, Hon. Sergio Osmeña."

Murphy establecera en Culion nuevo gobierno para leprosos

Despues de visitar el leprosario, el Gobernador promete atender varias peticiones de los pacientes

Por ROBERT AURA SMITH,
Corresponsal especial en la comitiva del gobernador Murphy

A bordo del guardacostas Arayat, marzo 9.—Con la visita del gobernador general Frank Murphy a Culion se han colocado las bases de un "nuevo gobierno" para los leprosos pacientes de Filipinas.

El gobernador general, agobiado con las preocupaciones del gobierno, ha afrontado los mas graves problemas económicos y tratando que cada centavo rinda el mayor servicio por las mas severas economías, cree todavía que es el deber capital de todo gobierno civilizado prestar toda la atención posible a las clases desamparadas.

Por eso, despues de escuchar una multitud de peticiones en una audiencia publica en la colonia esta tarde, el gobernador general Murphy declaro muy francamente:

"Vuestro deber es mantener las esperanzas, desarrollar vuestros recursos y aumentar vuestras actividades fisicas, mentales y espirituales. Al gobierno le compete crear mas fondos para la solución de vuestros problemas y el gobernador general tratara de obtener estos fondos".

Declaro que el mejoramiento de la vida agricola, pesquera e industrial es responsabilidad directa de los mismos pacientes, pero agrego que "algunos de vuestros asuntos son de la incumbencia del gobernador general, y como tales no seran descuidados".

Las peticiones mas importantes estan relacionados con presupuestos especiales, como la necesidad de mil pesos para la construcción de un patio de recreo publico, que el gobernador general considero de utilidad publica; la necesidad de mayores fondos para subsistencia, (habiéndose mostrado al gobernador algunos trajes y alimentos); la necesidad de otras facilidades de hospitales, otros implementos agricolas, animales de trabajo y semillas.

Al gobernador general le impresiono grandemente una petición en favor del restablecimiento o de la preservación del derecho de sufragio entre los pacientes debidamente calificados, declarando publicamente que no ve ninguna razon para negarseles esto, prometiendo, al fin, estudiar el asunto directamente.

Murphy y la comitiva inspeccionaron los terrenos de la colonia, penetrando en las remotas posesiones agricolas, y conferenciando con las autoridades. Piensa hacer cuanto este de su parte para mejorar las condiciones de los enfermos de lepra en las islas.

El Arayat llego aqui a primeras horas de la tarde desde el puerto de Araceli, Palawan, despues de haber amainado ligeramente el mal tiempo que le llevo alli ayer al mediodia.

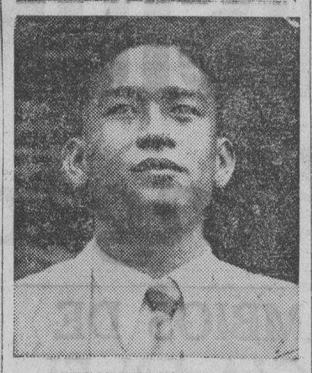
La comitiva de inspeccion salio a las cinco de esta tarde para la bahia de Malampaya, y probablemente llegue a Manila el domingo por la tarde.

NUEVA DOCTRINA

Una doctrina que envuelve la interpretacion de la ordenanza que permite la reparacion de tejados de casas de materiales ligeros ha sido ayer mañana dictada por la Corte Suprema al decidir el asunto promovido por A. M. Saldanha contra el ingeniero Artiaga pidiendo un interdicto para que este deje de expedir un nuevo permiso a Alberto Santillan, un vecino de Saldanha, para la reparacion del tejado de su casa.

La Corte, bajo la ponencia de Hull, sienta la doctrina de que cuando mas del 50% del tejado ha sido reparado, ninguna reparacion ulterior del mencionado tejado se puede hacer con cogon, nipa u otros materiales ligeros. El interdicto fué concedido.

Para concejal



RICARDO S. SANTOS
Conocido vecino de San Juan del Monte que forma parte del ticket de coalición para el puesto de concejal. Influyentes lideres del pueblo trabajan por su candidatura. El Sr. Santos promete reformas radicales en el municipio si sale elegido.

Una casa de China pide licencia para hacer negocios aquí

La American-Oriental Finance Corporation, Federal U.S.A., cuyo capital declarado es $16,000,000, solicito ayer mañana licencia de la oficina de comercio, para negociar en el pais.

Esta corporacion incorporada bajo la ley de China en los Estados Unidos tiene la oficina central en Shanghai, China, y se dedicara al negocio de la compra y venta de acciones, bonos y otras seguridades en general, segun dicen los papeles presentados esta mañana en la oficina de comercio.

PROPIETARIOS DE CAMARINES SE ORGANIZAN

Piden reducción del amillaramiento de los bienes raices

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Daet, Camarines Norte, 28 de febrero.—Con el fin de poder defender mejor sus propios intereses, los propietarios de esta provincia, en una reunión celebrada recientemente en la residencia de los Sres. Li Seng Hiap y Cía. bajo la presidencia del Dr. José C. Liñan, decidieron constituir una asociación de propietarios que se conocerá con el nombre de "Asociación de Propietarios de la Provincia de Camarines Norte".

Fueron elegidos para formar la Junta Directiva de la nueva asociación los siguientes: Sr. Primo Villafranca, presidente; Dr. José Liñan, vicepresidente; Sr. Marcos Gotauco, tesorero; Sr. Gabriel Pimentel, secretario; y miembros los Sres. Manuel Lopez, Gerardo Pimentel, Albino Vanan, Pedro Moreno, Vivencio Abaño, Apolinar Gaite, Francisco David, Dr. Carlos Ascutia y Dr. José Nery. Esta Junta Directiva en la cual están representados todos los municipios de Camarines Norte, actuará con carácter temporal. Más tarde la asociación procederá a la elección de sus directores permanentes, tan pronto como se termine la preparación y aprobación de los estatutos de la sociedad.

Los Sres. Filomeno Racelis, Primo Villafranca, Carlos Balce, Gerardo Pimentel y Dr. Jose Nery, fueron designados para redactar la constitución con instrucciones de someterla a la aprobación de la asociación en su próxima reunión general que tendrá lugar en uno de los días del mes de marzo.

Los primeros acuerdos adoptados por la asociación son los siguientes: Enviar a Manila una delegación para trabajar por la reducción del tipo de amillaramiento de los terrenos dedicados al cultivo del coco; reducción del tipo de amillaramiento de todas las propiedades raices en toda la provincia de Camarines Norte; recabar de las autoridades correspondientes el establecimiento de un servicio postal diario en la provincia de Camarines Norte.

UNA OPORTUNIDAD PARA HACERSE PROPIETARIO

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

FINCAS EN VENTA

a precio módico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino que ocupa una casa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

EL HOGAR FILIPINO

Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria

P. O. Box 105---MANILA---Tel. 2-10-07

A. MELIAN — *Presidente*

M. M. RINCON — *Gerente*

SARGON

ENRIQUECE LA SANGRE

Todos aquellos que sufren de pobreza de sangre (anemia simple) pueden recurrir con toda confianza al Sargon para aumentar los corpusculos rojos de los que dependen el vigor, la resistencia y el aspecto saludable. Sargon, al aumentar el apetito produce aumento de peso por un procedimiento natural en las personas debiles y enfermizas.

El Sargon y las Píldoras los estan usando como tonico miles de personas en Filipinas asi como tambien para corregir el estreñimiento.

Lea Vd. lo que sigue: Despues de sufrir constantemente por cuatro años me decidi a probar el tratamiento por el Sargon y me siento ahora una mujer completamente distinta; he aumentado de peso, mis colores son sanos y he recobrado las fuerzas perdidas. Sargon merece todo mi agradecimiento.—Sra. Tarcila de Miranda, 509 Sanchez Barraistegui, San Miguel, Manila.

No pierda Vd. tiempo empiece a tomar Sargon hoy mismo.

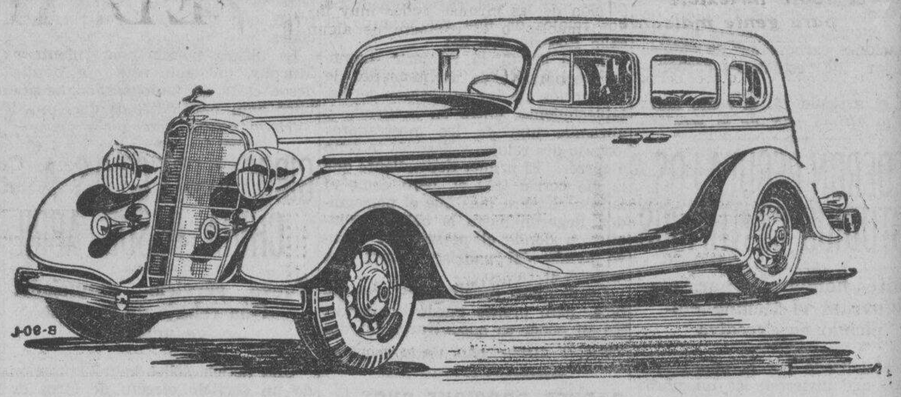
Sargon lo venden todas la Boticas.
BOTIA BOIE—Distribuidores

SARGON-SOFT-MASS-PILLS

SARGON LIQUID: Sodium Citrate 8.83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Cafeina 1.83 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodide 11 Minims; Alcohol 35.4 Minims; Colorine Syrup & Aromatica 1 ounce.

SARGON PILLS: Phenolphthal .5 grs.; Sod. Salicyl. .25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod. Oleate .25 grs.; Aloin .25 grs.; Ext. Bellad. Leaves .03 grs.; Pur. Ext. Fel. Bovis 1.00 grs.; Excip. QS.

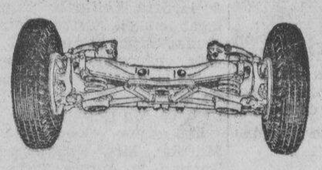
BUICK 8 en Linea de 1934



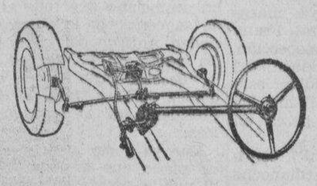
Sienta como los caminos se nivelan y como la marcha se hace mas suave con las

ruedas de efecto de "rodillas" del Buick

Fijese en estos Detalles



La ensambladura de las ruedas delanteras del Buick de 1934 es robusta y fuerte.



La dirección del Buick de 1934 que obra desde un punto central, hace mas facil la conducción.

COLÓQUESE detras del volante de un Buick de 1934. Pase por la calle más irregular que Vd. conozca, y sienta como el Buick lo suaviza todo. Pruebe el mecanismo de dirección y las ruedas delanteras de efecto de "rodillas", yendo despacio o a gran velocidad. Sienta el efecto de la ventilación indirecta; escuche el suave rumor del motor, y prueba la suavidad de las ruedas de cojin de aire... Pruebe todo a su entera satisfacción. El Buick de 1934 nivela el camino; y se puede afirmar con seguridad que es el mejor automóvil en la categoría de su precio, en lo referente a la suavidad y funcionamiento. En apoyo al funcionamiento del Buick de 1934, están los 30 años de fabricación notable de automóviles.

Disfrute de los 25 minutos que dura la demostracion del Buick

Automotive Sales Company
2 Isla de Romero
Iloilo — MANILA — Cebu

M.E.C.D. 2016

CHINA TEME OTRA INVASION NIPONA

UN PROMINENTE EDITOR JAPONES HERIDO A TIROS

El atentado se registra en una estación ferroviaria en las afueras de Tokio

(De la "Associated Press")

Tokio, marzo 9. — Sanji Muto, presidente de Jiji Simpo, un periodico principal de Tokio, se encuentra gravemente herido, a consecuencia de tres tiros recibidos de un asesino este dia. Su criado, que quiso defenderle, fue muerto.

El crimen ocurrio en Kamakura, al sudoeste de Tokio. El asesino, que inmediatameste se suicido, fue identificado como Shinkichi Fukushima, agente vendedor que no tenia trabajo.

No se ha podido determinar los motivos que le indujeron a perpetrar el crimen, aunque los socios de Muto en el periodico creen que acaso tenga el hecho relacion con la reciente serie de articulos publicados en el Jiji Shimpo, denunciando los contubernios entre las autoridades japonesas y los grandes interes financieros del Japon.

El crimen se desarrollo cuando Muto y su criado salian de su casa para dirigirse a la estacion del ferrocarril de Kmakura, para coger el tren de Tokio, como era su costumbre cotidiana.

Muto fue conducido a un hospital siendo operado inmediatamente.

Aunque los cirujanos dijeron al principio que abrigaban pocas esperanzas de salvarle, sin embargo, su estado mejoro despues de las transfusiones de sangre, y ahora se cree que podra sobrevivir. Muto tenia 68 años de edad. Habia nacido en 1867.

La policia, que hizo la investigacion, dijo despues que tenia pruebas de que el motivo del crimen ha sido el rencor personal, y que la politica nada tiene que ver con el caso.

Estudio en los Estados Unidos desde 1885 hasta 1888. Entro en la firma Mitsui en 1890, y fue nombrado gerente y luego presidentt de los molinos de hilanderos de Kanegafuchi. Asistio a la conferencia obrera internacional en Washington el año 1920. En 1923, organizo el Partido de los Comerciantes.

Un oficial del Japon hace averiguaciones y de una advertencia

Localiza los sitios en donde se hallan las propiedades eclesiásticas americanas con el fin de respetarlas caso de un ataque

(De la "Associated Press")

Peiping, marzo 9.—Un escalofrio de miedo de que la maqui a militar del Japón pudiera invadir de nuevo el norte de China, ha sobrecogido a los extranjeros de Peiping esta noche.

La creencia de que los generales japoneses tienen en proyecto tal movimiento surgio cuando un dignatario civil japones agregado a la guarnición militar en Tientsin, se acerco a las autoridades misioneras americanas pidiendo los detalles de los lugares en que estan colocadas las propiedades eclesiasticas en el norte de China.

El dignatario dijo, segun los americanos a quienes se dirigio, que el ejercito japones desea aquellos informes "con el fin de evitar que aquellas propiedades fueran destrozadas en el caso de que el ejercito japones creyera necesario llegar al sur de la Gran Muralla en el futuro proximo".

Las actividades misteriosas de este japones no identificado ha metido a los circulos japoneses en un dedalo de conjeturas. La legación japonesa ha negado que la averiguación tuviera importancia y que los militares japoneses, se-dicentes protectores "de la paz en el Extremo Oriente" estan dispuestos a infringir sus recientes compromisos ante el mundo de que no tienen intereses en el sur de China de la Gran Muralla.

La legación ne ha ofrecido mas explicación que la de que los trabajos de averiguación no tienen "ningun significado", pero los que fueron alli a formular preguntas estan convencidos que los funcionarios japoneses estan plenamente informados de las recientes actividades militares en Peiping.

GRAN RECEPCION SE TRIBUTARA A MONS. O'DOHERTY

Recibimiento en el pier y Te Deum en la Catedral el lunes próximo

En el Palacio Arzobispal se reunieron los miembros del Comite Nacional para el Año Santo conjuntamente con varios representantes del Clero Regular y Secular de la Archidiocesis de Manila y varios Rectores de Universidades y Colegios Catolicos de esta Capital para tratar del recibimiento que se va a tributar al Sr. Arzobispo de Manila, cuya llegada a esta Ciudad se espera que sera el lunes proximo, a bordo del "Pres. McKinley." El Sr. Arzobispo ha encabezado la Primera Peregrinacion Filipina a Roma, ha tenido varias audiencias con el Santo Padre y ha conseguido que se celebre en Manila el proximo Congreso Eucaristico Internacional correspondiente al año 1936.

Se acordo tributar al Jefe de la Iglesia Catolica en Filipinas un recibimiento popular en el pier, en el cual figuraran representaciones de todos los elementos catolicos y todas las fuerzas vivas del pais. Los Caballeros de Colon, los Caballeros de la Santa Cruz, los Cruzados de Cristo Rey y las diferentes secciones y organismos de la Accion Catolica, en union de las demas asociaciones e instituciones catolicas como la Universidad de Santo Tomas, los Colegios de Letran Ateneo de Manila, La Salle, San Beda y los diferentes colegios de señoritas establecidos en la Capital estaran en el pantalan en el dia de la llegada del Sr. Arzobispo, juntamente con los miembros de la Primera Peregrinacion Filipina a Roma, que en su mayor parte ya se encuentra en esta Ciudad.

A las cinco de la tarde del dia de la llegada del Sr. Arzobispo, que se anunciara oportunamente, habra un solemne TE DEUM en la Catedral, en el que el Sr. Arzobispo dara al publico congregado el mensaje que trae de Su Santidad e impartira al final de la funcion religiosa la Bendicion Papal. Del coro se encargaran los seminaristas del Seminario Mayor de San Carlos, bajo la direccion de los PP Paules.

Paredes favorece sesiones especiales para aceptar la ley de independencia

El speaker Quintin Paredes ha expresado su aprobación al plan iniciado ayer por representantes "antis" y "pros" de celebrar sesiones especiales a fin de que la actual legislatura acepte la ley Hare-Hawes-Cutting revivida.

El speaker dice que semejante paso es aconsejable comoquiera que no solo ahorrara tiempo para la celebración de la convención constitucional, sino que tambien significará ahorro de dinero.

Si la actual legislatura actua sobre la ley, segun el speaker, los delegados a la convención constitucional podrán ser elegidos durante las elecciones generales de junio. Después de la institución del nuevo gobierno habrá necesidad de otras elecciones para la selección de los legisladores y otros funcionarios del nuevo gobierno. Por tanto si la ley no se acepta por la actual legislatura habrá tres elecciones, las de junio, las de los delegados y las de los funcionarios del nuevo gobierno, lo cual significará un gran gasto.

La minoria se muestra indiferente sobre esta cuestión. El senador Osmeña y el representante Roxas dicen que ellos no se opondran a la celebración de sesiones especiales para aceptar la ley.

Los representantes Hilario, Kapunan, Gallego y Adduru, "antis" segun informes conferenciaron ayer con los representantes "pros" Varona, Vamenta y Gomez sobre las propuestas sesiones especiales.

Sostienen que es necesario que la actual legislatura sea la que acepte la ley porque seria fisicamente imposible para la nueva legislatura hacer los preparativos para que la celebración de la convención constitucional pueda hacerse en o antes del 17 de octubre. El representante Vamenta ha sido el primero en suscitar esta cuestión.

La selección de candidatos oficiales para las elecciones de junio, tanto entre los "pros" como entre los "antis" practicamente estará terminada hacia el 25 de marzo.

El domingo que viene los "antis" celebrarán una convención en Cavite. El senador Recto estará presente para arreglar las diferencias.

El domingo 25 de marzo los "pros" de Manila tendrán su convención.

Contestando las criticas de la minoria a las enmiendas Tydings-McDuffie a la ley Hawes, el speaker Paredes dice que no todo es

(Continua en la pág. 8)

Un incendio causa ₱29,000 de perdidas en varias clinicas

Un incendio de origen hasta ahora desconocido, destruyó en parte el laboratorio y clínica del Dr. Felixberto Rustia-Sison y de otros doctores que ocupan el cuarto No. 200 del segundo piso del Edificio Kneedler, en la calle Carriedo, a la 1:25 de esta madrugada.

Las pérdidas calculadas al principio en P8,000, ascienden a P29,000, según datos obtenidos por la policía esta mañana. El Dr. A. M. Dano sufrió P2,000 de pérdidas; el Dr. Borja, P1,500; el Dr. G. Farrales, P1,500; el Dr. Rustia-Sison, P22,000. El edificio sufrió destrozos calculados en P2,000.

El fuego partió, según se cree, del cuarto donde se hace la revelación de las placas de radiografía, y hasta ahora, a menos que se demuestre lo contrario, se cree que se debió, o a la combustión espontánea de las placas o de otras materias que se usan para la revelación de las mismas, todas muy inflamables, o al contacto de algun alambre eléctrico con alguna de estas materias.

El fuego fué notado primero por los serenos L. F. Henry y sus auxiliares Dionisio Ochoa ,que estaban en la Plaza de Goiti, quienes al ver una gran cantidad de humo salir por la ventana del laboratorio llamaron a las bombas por medio de la caja de alarma más cercana.

Gracias a las bombas, el fuego no afectó otras oficinas y clínicas en el mismo edificio.

JURA DE MEDICOS

La Junta Examinadora de Médicos anuncia que el juramento de los que aprobaron en los recientes examenes previo al ejercicio de la medicina, celebradas por dicha junta examinadora durante los dias 13 al 15 del mes Febrero pasado, tendrá lugar el 15 de este mes, jueves de la semana venidera, a las 2:00 p.m. en la oficina del Servicio Civil.

El policia Encinas es roble inflexible para gente maleante

El policia D. Encinas odiado por la gente maleante a quien persigue sin cesar no perdonando ni la mas leve violacion de los ordenanzas de la ciudad, continua con su campaña y solo ayer arresto a tres personas por violacion de las ordenanzas.

Una de las personas arrestadas, un chofer del Barangay Cab, Lorenzo Ignacio, que a la sazon tenia el vehiculo cargado hasta en los estribos, quiso sobornar al policia Encinas, con un peso, pero el policia ademas de denunciarle por violacion de las ordenanzas, le acuso tambien por tentativa de soborno.

JARCIAS BLANCAS Y RESISTENTES
18¢ solamente el kilo.
300 Tetuan
Frente al Pte. de Dasmariñas

CUADROS PERMANENTES
"Un objeto de belleza es una delicia constante"
Tenemos exactamente los cuadros adecuados para adornar su hogar.
—Tenemos muchos cuadros a precios de ganga.
Segundo Piso
PHILIPPINE EDUCATION CO., INC.
101-103 Escolta, Manila.

267 San Marcelino — Tel. 5-72-97
ED. HARRIS
Ingeniero Automotriz
Anteriormente (12 años) con la Rolls Royce Co. de Inglaterra
Experto en Lincoln, Cadillac, Packard, Graham, Dodge, etc.
Todo trabajo positivamente GARANTIZADO
Tarifas Muy Razonables
Tel. 5-72-97 — 267 San Marcelino

Un Ajuste Perfecto
ASEGURA
UNA COMODIDAD PERFECTA
NUESTROS despachadores de experiencia tienen sumo cuidado en proveerle el calzado que se ajuste bien a sus pies. Tenemos una extraordinaria variedad de medidas y anchuras para asegurar esto. Por eso contamos con tantos parroquianos satisfechos.
NUESTROS zapatos para hombres se hacen en la fábrica de zapatos de cuero mas grande en el oriente—la Hale Shoe Company. De modelos modernísimos y diseñados para rendir un largo servicio y sumo confort. Sin embargo nuestros precios son muy moderados.
Compre sus zapatos en los
ESCO SHOE STORES
615 Escolta y 333 Legarda

EXHIBIMOS AHORA
La Nueva
HAYWARD SILK HOSIERY THAT IS SNAG-RESISTANT
Hecha por un nuevo procedimienta sensacional de aislamiento para resistir el roce y desgaste ordinarios.
HAYWARD SNAG-RESIST SILK STOCKINGS
A precios especiales—
₱1.70
₱1.90
₱2.20
Compre un Par Ahora!

Resultado Practico!

Manila 2 de Marzo de 1934.

Sr. Don José A. Barretto,
Gerente de
"EL AHORRO INSULAR"
Manila, I. F.

Muy señor mio:

Por la presente me es grato communicarle lo muy satisfecho que estoy de los excelentes resultados prácticos que he conseguido con el préstamo (Folio No. 7039) por la suma de ₱200.00, obtenido por mi de "EL AHORRO INSULAR", el dia 11 de Noviembre de 1929, con la garantia hipotecaria de una casa y terreno de mi propiedad, y la garantia colateral de dos (2) acciones acumulativas Serie "G" de dicha Sociedad a que me suscribi al tiempo de recibir dicho préstamo; pues como Vd. sabe, a pesar de no haber yo podido pagar algunas de mis cuotas mensuales con la debida puntualidad, mis referidas acciones maduraron a los cuatro (4) años y dos (2) meses, dando con ello los siguientes resultados prácticos:

En esa operación, pagué a la Sociedad, una cuota mensual de ₱8.22 durante 4 años y 4 meses; ó sea, ₱8.22 x 52 meses .-- ₱427.44

DESCONTÓSE DE ESTA CANTIDAD LO SIGUIENTE:

1.o El importe del préstamo hipotecario ... ₱ 200.00

2.o El importe del "FONDO DE AHORRO" que la Sociedad me entregó en metalico al final de la operación ..... " 201.90 — 401.90

Saldo que representa lo unico que yo realmente he venido a desembolsar por esta préstamo hipotecario durante todo el transcurso de la operacion: ..... ₱ 25.54

ESA CANTIDAD DE ₱ 25.54 REPRESENTA UN INTERES DEL 2.95% ANUAL DURANTE TODO EL PERIODO DE MI PRESTAMO HIPOTECARIO.

Le escribo la presente carta para que dé a estos hechos toda la publicidad que estime conveniente.

De Ud. muy atentamente,

Vitaliano Roca
VITALIANO ROCA
713 Honradez
Sampaloc
Manila, I. F.

Recuerde!
Antes de obtener una hipoteca, venga a vernos, o pidanos detalles por correo
El Ahorro Insular
Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos.
SAMANILLO BUILDING — ESCOLTA — TELEFONO 2-16-02

F.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775. Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-86.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	$ 1.50
En el extranjero—al año	$6.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

MORATORIA

COMO un resultado de las negociaciones de plantadores de coco que se reunieron hace poco en convención, el Banco Nacional ha concedido una moratoria de 30 días a los dueños de cocales que no han podido solventar sus obligaciones en el plazo convenido. Tal concesión demuestra lo que vale la organización, el esfuerzo colectivo, y no individual, ni aislado, de la clase agrícola.

Los cocaleros que pueden hacer un nuevo reajuste de sus obligaciones con el Banco dentro de esa extensión de tiempo, harían bien en aprovechar la oportunidad. Todos los factores deben estar enlazados—el reajuste, la revisión de los antiguos valores amillarados, la forma cooperativa de producción y venta en el mercado para obtener el mejor precio posible para sus productos, y otros detalles. Uno solo, desarticulado, como hemos dicho, no remediará la situación.

MARTE Y EL AZUCAR

EL ejército de Estados Unidos en Filipinas va a consumir azúcar producido en nuestro país. Esto quiere decir simplemente que el proteccionismo de la NRA se aplicará esta vez a estas Islas, y que la industria azucarera local saldrá favorecida.

El dinero que se gaste por el ejército al amparo de la bandera americana del aguila azul, correrá por distintos cauces bajo la misma bandera. Los soldados forman una buena legión de consumidores, y el Tio Samuel paga al contado lo que compra en grandes cantidades.

Desde el punto de vista económico, por tanto, mientras esa política de preferencia al azúcar local continue, las reservas militares no han de contribuir a la estrangulación de nuestra industria azucarera durante el periodo de la "Commonwealth". Sólo falta que el ejército americano compre los huevos que ponen las gallinas criadas en Filipinas, en vez de adquirirlos del Japón.

NO HAY SISTEMA

ESA protesta de muchos propietarios de fincas en la Escolta y calle Rosario contra las reducciones de los valores amillarados hechas a favor de ciertas propiedades, posiblemente se deba a que las rebajas se dejan enteramente a la discreción del municipio, o del oficial encargado de tales funciones. Debería haber un sistema basado en reglas de equidad, que se aplique por igual a todas las propiedades.

Sucede a veces, que la rebaja se hace parcialmente, es decir: que una finca situada en la misma calle obtiene una reducción, y la vecina, o las contiguas, se quedan en "status quo". Si los dueños de esas propiedades contiguas se enteran de que tal propietario, o entidad, ha obtenido una rebaja, empiezan a moverse, y a poner el grito en el cielo, para obtener la misma consideración. Si no se enteran, los valores amillarados no se cambian.

Esto indica claramente que en la rebaja de los valores amillarados de las fincas en Manila, lo que prevalece es la apreciación individual en cada caso, y no un sistema basado en reglas de equidad.

GAJES DEL OFICIO

EN Tokyo, según un despacho de la "Associated Press" que publicamos en otro lugar de este número, Sanji Muto, de 67 años presidente del "Jiji Shimpo", un periódico influyente, recibió ayer tres tiros de un asesino, que se mató luego para librarse probablemente del patíbulo. El despacho dice que hay la creencia de que los moviles del crimen se deben al rencor personal, o a una serie de artículos que publicó dicho periódico, denunciando la alianza funesta que existe entre algunos funcionarios del gobierno, y las grandes empresas financieras japonesas.

Sea ello lo que fuere, lo cierto es que la vocación del hombre que se vale de las columnas de un periódico para limpiar el gobierno de elementos podridos, es la más llena de peligros hoy día. Si es liberal, atrae la ira de los elementos reaccionarios corrompidos; y si es tildado de reaccionario, provoca las iras del populacho en tumulto, como sucedió con ciertos periódicos cubanos, que fueron asaltados e incendiados.

Pero, una vocación implica deberes ineludibles, y una buena parte de la influencia moral que ejerce un periódico en la comunidad, depende de la manera como una publicación cumple con esos deberes.

Sanji Muto puede figurar algún día en la lista de hombres que han abrazado la cruz de su vocación con un tesón moral que servirá de ejemplo edificante. Y la verdad es que cada cual sigue su camino en la vida, y lo mismo puede morir presidiendo un ministerio, que presidiendo un periódico que moldea honradamente el sentimiento público.

Contra tales explosiones salvajes de la pasión humana, no hay más que la virtud de la tolerancia.

REUMATISMO

DR. M. CASTILLO Y RECTO

CONSULTAS: 3—6 p. m. 226 Regidor, esq. Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo, Tel. 2-50-54

Tratamiento radical del REUMATISMO, y desaparición inmediata del síntoma Dolor.

NIÑOS—ESTOMAGO—MATRIZ

RESIDENCIA: Ermita Tel. 5-46-52 621 Gonzalez.

MASAJISTA

Prof. K. KAMIMURA

Ajustador de Huesos: Tratamiento Cientifico con Aparatos Modernos: Reumatismo, Neuralgia, Apoplegia y otras enfermedades: Estomago, Intestinos, Cerebro, Asma, Catarro Bronquial, Postracion Nerviosa, Histeria, Enfermedades de la mujer. Beriberi, etc.—Masage Facial—Tratamiento de Belleza.—Servicio a Domicilio.

222 Regidor, esq. R. Hidalgo, Quiapo, Manila—Tel. 2-54-53

HABRA CAMBIOS EN EL PLAN DE LA UNIVERSIDAD

Grandes reformas propondra pronto el registrador Dr. Fernandez

Grandes cambios en las asignaturas de la Universidad de Filipinas se recomienda por el Dr. Leandro Fernandez, registrador de la misma a la Junta de Regentes en relacion con una investigacion referente a posibles modificaciones en las asignaturas para conformar con las circunstancias apremiantes en que se encuentra la institucion.

Algunas de las recomendaciones son: la conversion de la escuela de administracion comercial y colegio de educacion en cursos superiores con la especializacion vigente solo en los años 3.o y 4.o del curso; por un periodo de no menos de cuatro años inmediatamente despues de la revision de las asignaturas en relacion con la reorganizacion que actualmente se esta emprendiendo, no se haga ulteriores revisiones a menos que las mismas sean aprobadas por dos terceras partes de los profesores de las clases afectadas y confirmadas por dos terceras partes del consejo universitario. Despues de ese periodo la revision una vez dentro de cinco años se podra hacer mediante beneplacito de una mayoria de los maestros afectados y aprobacion del consejo universitario y junta de regentes.

El plan de pensiones es aprobado

El proyecto de pensionamiento con modificaciones para el beneficio de los miembros de la facultad que se retiran del servicio, fue adoptado ayer tarde por los comites de hacienda y reorganizacion de la Junta de Regentes de la Universidad de Filipinas.

Participaron en la reunion presidida por el vice-gobernador general J. Ralston Hayden, los regentes H. B. Pond, Alejo Mabanag, Jose F. Zamora, Carlos P. Romulo, el presidente F. Calderon, el decano Bocobo, el secretario F. Estella, el contralor Juan D. Quintos, y los profesores Leandro Fernandez, Arturo Garcia y Vicente Lontok, secretario del presidente.

Bajo el proyecto adoptado todos los miembros de la facultad y empleados de la universidad contribuiran 5 porciento de su salario mensual para el fondo comun.

Osmeña y Palma en un miting en Makati

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

San Pedro Makati, Rizal, 9 de marzo.—Mañana por la noche tendra lugar en este pueblo, frente a la presidencia municipal, un gran mitin organizado por el comite municipal del nuevo partido Nacionalista Pro-Independencia.

Los jefes de la nueva agrupación, senador Sergio Osmeña, representante Manuel Roxas y el candidato a senador de dicho partido por el cuarto distrito senatorial, Sr. Rafael Palma, fueron invitados para hablar en este gran mitin. Actuara como "toastmaster" el incansable lider politico, Sr. Servando de los Angeles, presidente del comité provincial del nuevo partido en Rizal.

Fue organizador de este gran mitin el Dr. Teodoro Valenzuela, presidente del comité municipal de los "pros" en Makati, con la cooperación de los presidentes de los subcomites Sres. Tomas Reyes, Liborio Santos, Mamerto Granados, Ambrosio Duran, Meliton Faustino, Leon B. de Leon, Amacio Pangulayan, Gaudencio Bautista, Buenaventura Coronel y Ventura Canilaw.

Moderno servicio de comunicación tiene una central

Una de las Centrales azucareras que cuenta con un moderno servicio de comunicacion es la de 'Don Pedro' en Nasugbu, Batangas, de la Casa Roxas, cuyo servicio particular de Radio-Telefono y estacion de telegrafos ha sido recientemente inaugurado habiendo resultado las pruebas sumamente satisfactorias.

La instalacion del servicio de radio-telefono y telegrafos ha sido hecha por la conocida firma comercial Metropolitan Radio Corporation, establecida en el Metropolitan Theatre Bldg., de esta capital.

Segun se nos informa, puede llamarse directamente a la Central 'Don Pedro' de Nasugbu desde cualquier telefono de Manila y viceversa y ponerse al habla con perfecta claridad.

La Metropolitan Radio Corporation es la agente distribuidora en Filipinas de dichos equipos de radio telefono y estaciones telegraficas. Dicha corporacion tambien instala Estaciones marinas de radio y receptores comerciales de radio, de onda corta y onda larga.

CLINICA DE FISIOTERAPIA y Consultorio medico-quirurgico del

Dr. SALINAS

en su antiguo y acreditado Laboratorio de Rayos-X 311 Cabildo, Intramuros Horas: 4 p. m. a 7 p. m.

DR. M. LIPANA

Cura la apendicitis sin operación por el método Murphy.

Consulta: 9 á 12:00 A. M. 3 á 6:00 P. M.

Camba 545, Binondo, Manila

Aparatos modernos de RAYOS-X y Fluroscopia para precisar diagnosticos Clinica Quirurgica del

Dr. VILLAROMAN

239 Requesens (esquina Ave. Rizal) Tel. 2-72-33 Horas: 11—12 a. m. 2—6 p. m.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

OFICIO DESAGRADABLE

Me alegro muchísimo de que la undécima misión legislativa vuelva a su patria con la Ley HHC redíviva, acabando con el "antismo". Desde la edad de nueve años, sentí una repugnancia instintiva hacia el hombre que ejerce el oficio de enterrador de muertos. Creo que es la profesión más tétrica que inspira terror y miedo a los niños. De aquí, que entre el Presidente Quezon que enterró la Ley HHC, y el Comisionado Osías, que acaba de regresar después de haber luchado y trabajado por su resurrección, me incline por natural simpatía hacia el Comisionado.

Hombre ya, y maduro por los años, todavía continúo sintiendo en mis huesos el frío penetrante que me causaba de niño el relato de mi abuela a las mujeres de su tiempo, sobre aquellos seres infelices, que oliendo a vino quemado, cargaban sobre sus hombros un cadáver, y dejaban caer en el hoyo de una sepultura, un ataud, cuando el sol declinaba en Occidente, con la inscripción de R.I.P. puesta piadosamente sobre una cruz.

Y esta fué la causa de mi lloro el día en que leí con melancolía los discursos necrológicos, bien escritos, y dichos mentalmente por elocuentes oradores de la mayoría ante el cadáver yacente de la Ley HHC. Estaba allí, junto a la muerta, el bonachón del ex-Senador Hawes con su figura de apóstol evangélico, rezando un Padre Nuestro, pidiendo el perdón de Dios para los culpables, y musitando con los ojos levantados al cielo, esta sentida súplica —Oyeme, Jehová, porque benigna es tu misericordia. La afrenta ha traspasado de dolor mi corazón, y delante de tí están los que me maldicen y calumnian. Tú, que magullaste la cabeza del leviatán, y le diste por comida al pueblo de los desiertos, oyeme, y resucita mis esperanzas!

Y la súplica no fué vana, porque Jehová oyó con justicia su ruego...

Desde el día de nuestras aflicciones hasta el presente, la tierra no ha dejado de girar alrededor del sol; pero, los hombres y los sucesos en que se ven envueltos están cambiando constantemente. Manchukuo ha dejado de ser república para convertirse en un imperio asiático; el domador que hace bailar graciosamente a la perrita domesticada al compás de su mágica batuta, ha dado órdenes a los directores de la orquesta en estas Insulas para que la banda deje de tocar la música pegajosa del Inmediatismo; la Ley HHC ha renacido en cuerpo y alma con el mensaje del Presidente Roosevelt, y el jefe de la undécima misión legislativa que salió de su país llevando en hombros un ataud, tornará de nuevo a nuestra tierra, jurando y perjurando que no volverá jamás en su vida, a desempeñar el papel de un enterrador de muertos por los graves riesgos que entraña un oficio tan desagradable

Porque sería cosa de averiguar "quién hubiese matado a quién" (políticamente por supuesto), si las mayorías a la ley, o el Congreso al jefe de la undécima misión legislativa que tuvo la mala ocurrencia de creer, que matando una Ley, los caudillos de la administración en Washington, llorarian de pena, o hincarían las rodillas para dar toda clase de explicaciones por habernos lastimado y ofendido con una ley que ha sido calificada por el Presidente Quezon de bárbara e inhumana, con su Alto Comisionado, su sello infamante de indignidad para nuestra raza, y sus cláusulas económicas que dejarían a un pueblo sin respiración y en calzoncillos, según los pesimistas.

Abrigo la pretensión de creer que si el Congreso no se hubiera mostrado benigno en su misericordia, según la expresión del salmo bíblico, y ampliado el plazo para la aceptación de la Ley HHC, el jefe de la undécima misión legislativa, dejando el ataud de la Ley de Independencia en Washington, hubiera retornado a su pueblo llevando en sus manos su propio ataud.

Este es un caso extraordinario de transformación maravillosa del hombre, que por un instinto de propia conservación, más vivo y despierto cuando se manifiesta en el poder en trances apurados, ha sabido agarrarse astutamente al último clavo de la ampliación del tiempo concedido por el Congreso para la aceptación de la HHC, doblando la cabeza resignadamente después de haberla combatido en los comienzos, con el objeto de evitar, que con el entierro definitivo de la Ley, él mismo (políticamente), cavara con sus manos su propia sepultura. ¡Qué final más trágico si esto hubiese ocurrido!

Tengo el honor de acreditar al genio estupendo del transformismo y de la comedia, este golpe prodigioso de su talento político muy versátil. Y a los hombres prudentes que esperan con ansiedad presenciar la segunda etapa de nuestra lucha política fratricida alrededor del nuevo grito de guerra, "¿quién es el verdadero héroe?", vamos a rogarles que se callen. Los historiadores imparciales del futuro—suponiendo que haya—se encargarán de aclarar de un modo luminoso este punto importante, de "Kung sino ang magaling na lalake".

Entre tanto, esperemos con exultante regocijo que en el día del retorno triunfante del conquistador, caigan en bloques las piedras de las murallas de la vieja Ciudad, y se abran en su honor a través de esos muros seculares cien puertas conmemorativas para la glorificación del genio, que bien podría decir, cuando vuelva, a sus entusiastas admiradores, estas palabras: "Ved si tenía razón en decapitar a todos mis enemigos y contradictores. Os traigo la verdadera Ley de Independencia con fecha fija, que los otros no supieron conquistarla por haber traicionado a las aspiraciones del pueblo, y vendido sus almas a los intereses egoístas..."

Y para que el contraste entre la decapitación de sus víctimas y los monumentos conmemorativos de piedra en su honor sea más marcado, yo pondría al lado de éstos la histórica guillotina que sirvió de escalera al genio.

RINCON HUMORISTICO

UN APERCIBIMIENTO OPORTUNO

Se celebraba en un juzgado de primera instancia la vista de una causa por asesinato, mejor dicho por parricidio, cometido con todas las circunstancias mas agravantes del Código Penal, como las de nocturnidad, premeditación y alevosia con ensañamiento, que dio pábulo a la prensa para que se estuviera ocupando del crimen por algun tiempo, dada la excitación que produjo en aquella capital provinciana.

Una mujer infiel y un esposo celoso y vengativo fueron las primordiales causas del suceso de tal resonancia.

Parece que el marido tratando de sorprender a los amantes para matarlos, se llamó a doble engaño al encontrar a la pobre mujer sola, y con ella descargó sus iras infiriéndola quince o veinte puñaladas hasta que la dejó sin vida.

Los desaforados gritos y alaridos que diera la víctima implorando compasión y pidiendo auxilio, despertaron a los vecinos que sin poderla socorrer y alarmados por el crimen que presentian se estaba cometiendo en la habitacion inmediata, salieron a los balcones invocando socorro para aquella indefensa mujer que estaban matando.

Acudió la policia; arrestaron al criminal y llevaron a la victima al hospital de emergencia mas cercano, por si aun cabia algun remedio, y se entabló el proceso.

Fueron citados a declarar todos los vecinos que oyeron, tabique por medio, las exclamaciones de la víctima y entre ellos un pobre zapatero, calvo y jorobado, que fué el primero que se apercibió del crimen, y uno de los que con mas extentoreas voces pedia auxilio desde el balcon.

Puesto este testigo ante la presencia del juez, el escribano que era el que hacia el interrogatorio le dice:

—¿Declara Usted, bajo juramento, decir verdad en cuanto supiere y fuese preguntado?

—Si juro—le contestó el zapatero.

—¿Puede Usted decir que ocurrió en la habitación contigua a su cuarto en la noche de autos o sea la del 28 de febrero último, cuando desde su balcon pidió usted auxilio urgente a la policia...?

—Pues verá Usía, Señor Juez: Yó estaba durmiendo con mi mujer, cuando nos despertaron, primero voces altas como de discusión acalorada; luego ruidos como cuerpos que caen en lucha, y luego los clamores de la interfecta...

—Anote Usted, Señor Escribano —dijo el juez interrumpiendo al testigo—que el señor dice que estaba dormido cuando les despertaron las voces...

—Dispense Usia, Señor Juez, me parece que hay alguna diferencia entre mi declaración y lo que le dicta Usia al escribano.

—¡Como...!

—Si señor, yo he dicho que estaba durmiendo, y Usia dicta que estaba dormido y en ello hay gran diferencia pues comprenderá el juzgado que es muy distinto, por ejemplo, y no es igual el estar *bebiendo*, disfrutando de las delicias del nectar de los dioses, a estar *bebido* con una talanquera que le deja a uno inconsciente y hecho un idiota.

Aquella observación, hija de la meticulosidad del testigo, no le sentó bien al juez quien por su parte trató de cogerle en alguna contradicción, o bien en frases o conceptos mal aplicados para que no se metiera otra vez en enmendarle la plana, como se suele decir.

Y, continuó la declaración del zapatero diciendo: Los lastimeros quejidos de la victima, pidiendo perdon y socorro; los golpes de cuchillo que casi se sentian introducirse en sus carnes, desgarrándolas; la imposibilidad de poderle prestar algun auxilio que evitase o aminorase la tragedia, era un cuadro, señor juez, horroroso, que se sentia la piel como carne de gallina, y *que se le ponia a uno los pelos de punta.*

El juez, al observar al declarante que era completamente calvo, con la cabeza limpia y reluciente como bola de billar, le interrumpió diciéndole:

—Le advierto al testigo que ha ofrecido usted, bajo juramento decir la verdad... y me parece que esta usted faltando a ella...

ARMONIA

Otro mes de campaña de la Cruz Roja en N. Ecija

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Cabanatuan, Nueva Ecija, 2 de marzo.—En vista de la exigua recaudación que se ha conseguido por el comité provincial de la Cruz Roja en esta provincia, los encargados de reunir contribuciones decidieron extender la campaña hasta el 31 del mes en curso. Esta noticia se ha sabido de la Sra. Cenona Luciano, encargada de la campaña de recaudación en Nueva Ecija. Dicen las noticias facilitadas por la mencionada señora que la cuota asignada por la Cruz Roja para la provincia de Nueva Ecija no ha sido cubierta después de un mes de petición de contribuciones.

La Sra. Juliano confía que con la extensión de la campaña de recaudación, la cuota asignada a esta provincia se cubrirá con exceso.

LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal del

DR. J. S. HILARIO

Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis quimico del jugo gastrico, Quimico sanguineo Cultivos, Viscosidad de la sangre. Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparación de vacunas y serobacterinas.

Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados

Se reciben trabajos de provincias.

942 M. H. del Pilar, Manila Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 p. m.

AVISO A LOS PACIENTES DEL DR. RUSTIA SISON

Debido al incendio que acaba de destruir la Clinica dental de Rayos X del Dr. Filiberto Rustia Sison, dicho Dr. ruega a sus pacientes se sirvan esperar los anuncios que se publicaran mas tarde referentes a la reapertura de su Clinica.

En casos de urgencia, sin embargo, pueden llamar al Tel. 5-52-19.

NOTICIAS DE ESPAÑ

Reina un estado de confusión promovida los socialistas.--Jaca prepara una revoluc --El gobierno cierra centros extremist

(De la "Associated Press")

Madrid, marzo 9.—Un rápido incremento del nú de huelgas ha sido la respuesta dada por las organiz nes obreras al cierre ordenado por el gobierno de los teles sindicalistas comunistas, jóvenes socialistas y fa tas, este día.

Las autoridades han suspendido la publicación de chos periódicos de derechistas y extremistas de la izq da "en interés del mantenimiento del orden publico".

Cincuenta individuos fueron arrestados por trat intimidar a los no-huelguistas. Las tropas guardaro carceles en Jaca después de circular rumores de que los tremistas pensaban poner en libertad a los prision anarquistas y sindicalistas.

Se había rumoreado que una compañía de infan estaba complicada en un complot comunista, pero la ticia fué desmentida. Solamente, los huelguistas de drid ascienden ahora a 15,000.

Los guardias civiles y carabineros fueron enviad Jaca al saberse los rumores de un complot revolucion

(De nuestro corresponsal exclusivo)

Madrid, 9 de marzo.—La situación creada por las actuales huelgas que dieron lugar a la proclamación de un estado general de "alarma" en toda España complican cada vez más el ambiente dándole un tinte de inseguridad y máxima confusión. En Jaca, famosa por los sucesos que precedieron a la proclamación de la República y fusilamiento de los cabecillas de la revolución Galan y Garcia Hernandez, se preparaba, según confidencias recibidas por el Gobierno, un complot revolucionario. Con máxima diligencia fueron enviadas tropas de Carabineros y Guardias al objeto de sorprender a los complicados. El Gobierno ha ordenado también el cierre de todos los centros comunistas, sindicalistas, fascistas y los pertenecientes a las Juventudes Socialistas. Toda precaución es poca después de las continuas amenazas extremistas lanzadas por los líders Largo Caballero y Prieto de estar dispuestos a hacer una revolución para ir al asalto del poder. Piden la inmediata disolución de las actuales Cortes por ser "facciosas" y no representar la voluntad del pueblo que el 19 de noviembre fué engañado por el conglomerado católico-mason para aniquilarles a ellos que son los redentores del proletariado. Es necesario ir a la revolución y que la sangre corr lavar los crímenes cometid los últimos gobiernos que se democráticos y republicanos son otra cosa que monárquic frazados o republicanos tr Ellos trajeron la república tanto ellos deben de goberna el Parlamento a raiz de la mación del estado de "alar Gobierno pidió un voto de c za voto que le fué otorgado contra 24. Muchos de los di se ausentaron del salón de nes y otros brillaron por su cia. No obstante el voto fianza obtenido por el G créese inminente otra nuev que pondría en duro trance enlace, pues ya no quedaría soluciones que la participac las derechas en el poder o solución del Parlamento. L flictos sociales existentes otra cosa que maquinacio partido socialista al objeto sionar al Gobierno Lerroux dificultades para el manten del orden y lo pongan en el de dimitir. Se dice que el S ña no es ajeno a cuanto ha dirigentes socialistas y que cabeza pensante contando colaboración de la Esquerra que les fuera necesaria su a

Easter

TARJETAS para la SEMANA SANT

Nuevos diseños distintivos... centenares que escoger.

Vealas hoy y envielas a sus amigos.

Chocolates "Helen Ardelle"

PHIL. EDUCATION CO., IN

101-103 Escolta Ba

CEBU PORTLAND CEMENT COMPANY

MANILA

AVISO DE LA JUNTA ANUAL DE ACCIONISTAS

De conformidad con las provisiones de la Secci 3, Articulo II, de nuestros Estatutos, se avisa que junta ordinaria de los accionistas de la Cebú Portla Cement Co., tendra lugar en la oficina de la Compa nía Cuarto 515, Insular Life Bldg., Manila, I. F., Martes, 13 de Marzo, 1934, a las 9:00 de la mañana

JESUS J. SANTOS

Secretario.

D. O. M.

Doña CARLOTA CORRO,

Viuda de Celestino Martinez

Fallecio el dia 8 del actual en Ormoc, Leyte

Sus hijos Rafael y hermanos y demas parientes participan tan sensible pérdida y suplican una oración al piadoso lector por el eterno descanso del alma de la finada.

Manila, 10 de Marzo, 1934

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

SOBRE UNA LEY

Por GREGORIO H. SANCIANGCO

De entre las leyes promulgadas por la extinta Comisión Civil, hallase en vigor la ley Num. 484 promulgada el 20 de octubre de 1902, que concede la franquicia a la compañia Manila Electric hoy "Meralco" para la operación de tranvias electricos dentro de la ciudad de Manila, sujeto a la ordenanza Num. 44, a la cual nos permitimos hacer la presente observación.

No obstante que esta ley Num. 484 ha sido enmendada por la ley Num. 1112 por la misma Comisión Civil, autorizando la extensión de sus lineas hasta dentro de la población del vecino municipio de Malabon como se dispone en el Art. 4 que dice: "Linea de Malabon etc.... entendiose, que no es aplicable las disposiciones de los parrafos 5, 7 y 9, de la ley Num. 484 como queda dispuesta en la ordenanza Num. 44 de la Ciudad de Manila", sin embargo existe la disposición que dice: "pero entendiéndose ademas, que las vias de dicha linea de Malabon se tenderan en tal declive y los cimientos de las vias y las 18 pulgadas a cada lado de las mismas, se conservaran en tal estado que no interrumpa injustificadamente el trafico sobre el camino real por donde pasa y entendiéndose ademas, que los referidos cimientos de las vias y las 18 pulgadas a cada lado de las mismas y el citado declive se conservaran a la satisfacción razonable de las autoridades correspondientes... etc."

El estado actual y desde hace algun tiempo de la linea del tranvia de la "Meralco" es observada que viene irrogando grandes perjuicios al trafico en general, especialmente al municipio de Malabon, no siendo ya posos los accidentes y desgracias ocurridas en ese transito, dada la estreches de la carretera accesible a los vehiculos tanto de motor como de sangre por el incremento cada año mayor de vehiculos, porque la parte que ocupa en la carretera las lineas y sus 18 pulgadas en cada lado, es una tercera parte no siendo accesible al paso de otros vehiculos por su considerable desnivelación de la carretera, en contravención de las disposiciones de la ley, que dispone, que se conservaran en tal estado que no interrumpa injustificadamente el trafico sobre el camino real por donde pasa y las 18 pulgadas a cada lado de la misma.

No queremos creer que tal estado en que se encuentra actualmente la franquicia de la Meralco en esta linea desde los limites de la ciudad hasta Malabon es razonablemente satisfactoria a las autoridades correspondientes y no nos equivocadamos en decir, que dichas autoridades no se atreverian pasar con sus coches sobre el trecho ocupado por las lineas del tranvia, sin sentir injustificadamente una molestia, exponiendose a algun accidente, sino quiere ser interrumpido tambien injustificadamente su paso por otros vehiculos, que pasan por la parte accesible.

Otra observasión que en nuestra humilde opinion es algo anomala y que pudiera crear un conflicto de jurisdicciones, es en lo que se dispone en el Art. 7 de la misma ley No. 1112, que dice: "...Entendiéndose, que los referidos cimientos y las diez y ocho pulgadas a cada lado de las vias y el citado declive, se conservaran a su satisfaccion del ingeniero de la ciudad de Manila".

Como es de suponer, que cuando se promulgo esta ley No. 484 y su enmienda la ley No. 1112, el año 1902, no se habia creado aun la organización de los ingenieros de distrito, proveyendo un ingeniero a cada provincia organizada y a cuyo departamento se encomienda la supervisión, construcción y aprobación de cualquiera obra publica en sus respectivas provincias y en el presente caso, el ingeniero de la provincia de Rizal, tiene la jurisdicción correspondiente de la carretera desde los limites de la Ciudad de Manila hasta los municipios de Malabon y Pasay donde tiene tendida las lineas de la Meralco y estas quedan excluidas de la intervensión, supervisión y aprobación por el ingeniero de la provincia de Rizal, por lo que se dispone en el citado Art. 7, ley No. 1112 y mientras no se enmiende esta disposición de la ley, el ingeniero de la provincia de Rizal, quien es el que esta llamado a interesar la conservasión de las vias de la Meralco para evitar cualquiera interrupción injustificada en el trafico de la carretera Manila-Malabon, no podra ejercer ningun acto que justifique la buena administración del interes publico, en esta parte y por tanto debe ser enmendada dicho Art. 7, en el sentido de trasferir el derecho de supervisión de la linea de los tranvias, fuera de los limites de la ciudad al ingeniero de la provincia de Rizal, ademas, que interes podria tener, el ingeniero de la ciudad, sobre esta linea que esta fuera de su jurisdicción, como venimos observando desde hace algun tiempo, desde los limites de la ciudad hasta el municipio de Malabon? y cual pudiera haber sido la razon de la enmienda de los parrafos 5, 7 y 9 de la ley No. 484? No es acaso tan publico el uso de esta carretera insular para el norte que comunica con todas las provincias y municipios del norte de Luzon, como las calles de la ciudad de Manila?

Lejos de suponer y poner en duda la buena fe que ha informado a la Hon. Comisión Civil de entonces, que al enmendar la ley No. 484 por la ley No. 1112, haya intervenido intereses especiales, pero esta el hecho del estado en que se encuentra la linea de la Meralco Manila-Malabon, que se hace casi inaccesible al paso de otros vehiculos, interrumpiendo injustificadamente el trafico, por lo que respetuosamente pedimos, que se enmiende la ley, en el sentido de que la compañia de la franquicia concesionaria de la linea del tranvia fuera de los limites de la ciudad de Manila, guarde en estado transitable para el trafico sin ser interrumpido injustificadamente el paso y trasfiriendo a las autoridades provinciales del gobierno de la provincia de Rizal, la supervisión y aprobación del estado de dichas lineas y no suceda como lo que ocurre actualmente, que por deficiencia de la ley, la poca atención e interes del ingeniero de la ciudad, por una parte y por otra la carencia de facultad del ingeniero de la provincia de Rizal, no es conservado en buen estado transitable el trecho de la carretera ocupada por las lineas del tranvia y de serlo asi acaso se evite en lo sucesivo, los accidentes y desgracias que se han tenido que lamentar en el pasado.

Necesitamos otro liderato

Por TOMAS DE GUZMAN

Con motivo de la casi segura aprobación por el Congreso Americano del bill Tydings-McDuffie, que viene a ser el mismo H-H-C con la unica diferencia de que los Estados Unidos manifiesta en aquel, desde ahora, su intención de no querer quedarse con ninguna reserva militar en Filipinas, mientras que en éste ultimo se reserva el derecho de manifestar su dicha intención para cuando deje su soberanía sobre las Islas, han vuelto a enzarzarse en discusión tendida los "antis" y los "pros" sobre el tema principal de si dicha manifestación anticipada del proposito de los Estados Unidos sobre sus reservas militares incorporada en el bill Tydings-McDuffie, al reproducirse el H-H-C con arreglo al plan del Presidente Roosevelt, constituye o no un triunfo de la Misión del Presidente Quezon.

No creo, sin embargo, de mucha importancia para nuestro pueblo el determinar de si la Misión Quezon ha triunfado o no por una insignificancia de que los Estados Unidos dijo hoy lo que tendrá que decir mañana sobre ssu reservas militares. Lo importante es determinar cual de los dos bandos diferentes en opinión sobre los méritos del bill H-H-C, reproducido como bill Tydings-McDuffie, llevaría al pueblo a su completa libertad.

El Presidente Quezon y sus seguidores siempre han sostenido que las disposiciones economicas del H-H-C constituyen una estrangulación economica del pueblo de las Islas, en forma tal, que se hace imposible el advenimiento de la independencia despues del periodo de transición. Teniendo en cuenta que el bill Tydings-McDuffie es una reproducción del H-H-C en el cual no se ha tocado para nada las disposiciones economicas de éste ultimo bill, el convencimiento del Presidente Quezon y sus seguidores de que Filipinas quedaría estrangulada economicamente durante el periodo de transición, les incapacita a que puedan encargarse de la dirección de nuestro futuro gobierno de Mancomunidad; porque, si el capitan de un barco con vista de un tifon que está por desfogarse, que llamaríamos "estrangulación economica," le confiesa paladinamente al dueño del barco que no podrá capear la tempestad y que su barco irá irremisiblemente al fondo del mar, incumbre a ese dueño de dicho barco a buscar otro capitan que le dé seguridades de que su barco llegaría a salvo al puerto de su destino.

Es de esperar, por tanto, que los antis, guiados por su patriotismo, no aspirarían a ningun cargo de responsabilidad tanto en nuestro actual gobierno que se encargará de establecer el nuevo gobierno de Mancomunidad, asi como en este ultimo gobierno, contribuyendo de ese modo con su patriotismo a que la nave del estado llegue a feliz termino al puerto de su destino: su completa libertad e independencia.

LA INTRANSIGENCIA DE LOS ANTIS

Por LEON EMILIO

Ahora van saliendo con estos aires los Legisladores Antis titulados "condicionalistas". No tenemos ningún inconveniente en que se acepte la ley con tal que la administración haga una promesa formal de que se realizaran dichos cambios en la ley.

¿Hase visto frescura como ésta? Se equiparan a Mussolini cuando hablan y tienen sobrada razón, son Senadores y Representantes Antis y son de la mayoría. Paso a los todopoderosos.

¿No han visto estos Antis arrogantes que su caudillo Quezon está ya allá, y si apenas le han hecho caso y hoy tenemos ya las limitaciones del azúcar que es la temida y cacareada estrangulación económica preconizada por Quezon y sus Antis condicionalistas y Antis de pura cepa quezoniana? Estando allá también el todopoderoso Manolo, ¿se discute el inesperado Excise Tax contra la copra filipina o no filipina; y sin embargo nada ha podido hacer el célebre Quezon para conjurar estos daños que tanto temían los filipinos Antis?

¿Cómo pretenden ahora conseguir una declaración escrita y formal de parte de los caudillos Americanos para que mejoren a nuestro gusto la ley Hare-Hawes-Cutting?

No parece que los Antis están tomando la revancha contra los americanos por aquello de que cuando Quezon se entrevistó con Roosevelt (este no le entendía los absurdos que trataba) le dijo a nuestro Mayor Anti "Escriba lo que quiere" y en Manila se conoce el estribillo "Isulat Muna" y en Bisayas "Isulat Anay".

Parece que los Antis pequeños han aprendido bien la lección de su caudillo Mayor de ser bravucón y parafraseando a Pittman "podeis ser bravucones en Filipinas pero no en América" y aquí tenemos el resultado de nuestras hombradas. No queremos limitaciones porque es una injusticia y que mientras ondee la bandera americana en estas Islas los filipinos harán lo que les venga en gana y serán protegidos y consentidos por América.

Ya está la cuota quieras o no de 925,000 toneladas y el Excise Tax vendrá con todo de que Quezon es del distrito coprero y estaba en América cuando le zamparon en la cara esta contribución injusta. ¿Qué es lo que pudo hacer? Ahora sí que le han dado motivos justificados a Bocobo para que cante salmos a nuestros inalienables derechos pisoteados.

¿Cómo pretender ahora declaraciones formales de la administración, si ni siquiera saben aquellos qué es lo que queremos enmendar porque hasta ahora no se ha presentado por Quezon en su célebre fórmula más que la diferencia con el Hawes-Cutting de que en vez de concederse la Independencia a los 10 años se haga en el sexto año y todo para poder decir que él es el que ha traido un bill mejor que lo que trajo Osrox?

Dejémonos de frescuras y veámonos las caras el junio de 1934.

Lo que más sentimos los Pros es que la causa nacional está envuelta en estas elecciones. Si se hubiera puesto en Plebiscito la ley Hare-Hawes-Cutting, sin duda alguna que se registraría un 80% aceptando la ley.

Con todo de que en las elecciones generales juegan mucho las influencias personales de los candidatos, estoy casi seguro de que ganarán los Pros porque el pueblo no está compuesto de hombres inconscientes de su deber para con el país que les vió nacer.

Es deber de todo buen filipino el hablar en cualquier parte de este "issue" nacional para aclarar puntos oscuros y hacer comprender a algunos paisanos nuestros el por qué no quieren aceptar la ley Hare-Hawes-Cutting. Esas mentalidades están confusas por las predicaciones de los Antis.

Ahora mismo ya tenemos lo que tanto atemorizaban a los hacenderos y agricultores de caña y coco,—las dichosas limitaciones. ¿Qué va a pasar? Nada,—que si ahora vivimos con este standard de vida, tendremos la misma dentro de diez años más y el único problema será como vamos a mantener a los que van a nacer durante este período. ¿No tenemos ya tierras para cuatro millones de habitantes que pudieran venir? Creo que sí, porque podemos mantener una población de 40 millones con holgura.

Sin azúcar, coco, tabaco y abacá, ¿no podrán estos cuatro millones de habitantes que van a aumentar sobrevivir? Creo que viven muy bien los Coreanos, Canadienses, Noruegos, Suecos y de otros países más que no tienen los productos que nosotros tenemos. Entonces ¿por qué tanto amedrentar a la gente con hambres y miserias? ¿Será para que apoyen a los Antis?

Amigos Antis, hacer el favor de no andar con muchas frescuras porque vuestros paisanos ya no tragan el anzuelo así porque sí. Ya analizan un poco mejor que antes las ideas que se vierten. Figúrense ahora que nos quieren hacer tragar el bill King que es mejor que la ley Hawes-Cutting. Estando Pittman, Robinson y Tydings((muy queridos por Quezon por lo bien que le han tratado) en el Comité de Asuntos Insulares, ¿podrá ser reportado en el "floor" del Senado este bill? Creo que no. ¿Cómo puede entonces pasar este bill si ni siquiera puede pasar en la primera puerta que es el Comité de Asuntos Insulares?

¿El bill King es mejor que el Hare-Hawes-Cutting? Lo dudo. El bill King provee una Independencia a los dos años y medio de estar aprobado. ¿Dónde está el mercado para el azúcar filipino? ¿No es este el caballo de batalla de los Antis, de que no quieren la ley Hare-Hawes-Cutting porque al décimo año de la Mancomunidad Filipina ya no tenemos mercado para el azúcar? También han estado diciendo a voz en grito que no quieren por las limitaciones del azúcar y que nunca vendrá la Independencia porque para cuando llegue el décimo año, aquí no habrá gobierno porque han bajado los ingresos del gobierno. ¿Ahora ya están las limitaciones y por eso no habrá ya gobierno en nuestro país? ¿Qué dicen ahora los Antis?

Entonces ¿por qué es mejor el bill King cuando es demasiado abrupto el cese de nuestras relaciones comerciales con América y sabiendo nosotros a ciencia cierta que no hay otro mercado en el mundo para nuestro azúcar? ¿Será porque los Antis no quieren la Independencia que provee el Hare-Hawes-Cutting bill, por temor a que haya una revolución cuando sea el gobierno netamente filipino? Díganlo claro, amigos Antis, y así no discutiremos más y os agradecerá el pueblo vuestro coraje y sinceridad, y no andar con dimes y diretes, apelando a subterfugios y sofismas de mala ley, dorando la píldora para no aparecer traidores a la patria.

Estais pidiendo lo imposible para que no tengamos la Independencia. Demos el supuesto que ahora triunfeis; ¿estais seguros de que el pueblo se conformará y no seguirá clamando por su libertad negada por los Antis? Imaginaos que cada año electoral hay unos 200,000 estudiantes que se cualifican como electores nuevos. Hoy podeis tener mayoría que todavía lo dudamos los Pros; pero con el rodar del tiempo, estos inteligentes van aumentando y la soga se va apretando; así es que Libertad hoy negada, Libertad que se otorgará en un período no muy lejano. Puede que así sea la filosofía de los Antis de que no importa que se otorgue la Independencia cuando ellos estén ya en la otra vida; pero ¿no es esto un crimen de lesa patria?

Ahora vienen los Gobernadores Provinciales en convención para amnistía y todos ellos Antis. ¿Por qué tanta amnistía? ¿Es por conmiseración a los Pros porque van a perder? ¿Es por miedo porque ahora sienten en los primeros tiroteos electorales que el pueblo que ellos creían ser de ellos porque están en el poder, les ha abandonado? ¿No están seguros y por eso arrogantes? Los Pros no necesitan del poder (la mayoría de sus candidatos) y lo mismo les da ir a la derrota si así le place al pueblo. Si van a la lucha en estas elecciones es para salvar el ideal de la patria porque lo quieren ahogar los Antis y de hecho lo han ahogado en la Legislatura y gracias a la decencia del Congreso Americano que ahora quieren resucitar la carta que nos otorgaba la libertad, por la única razón: de que no se le ha dejado al pueblo oportunidad para decidir su suerte final y solo una mayoría controlada por Quezon en la Legislatura es la que la mató sin llamar al pueblo a Plebiscito.

Hoy la lucha está entablada y es del Pueblo contra los que ansian el poder para perpetuarse en el mismo. Pueblo versus Antis.

Tenemos ya todas las limitaciones a que tanto miedo tenían los Antis. Ahora preguntamos nosotros los Pros,—¿dónde está la autonomía completa que nos otorgaba la ley Hare-Hawes-Cutting? ¿Dónde está la soberanía que nos otorgaba la ley Hare-Hawes-Cutting para poder disponer de todo el dominio público de Filipinas? ¿Dónde está la fecha (aunque nebulosa segun los Antis) de nuestra Independencia otorgada por la ley Hare-Hawes-Cutting? Por lo visto, las limitaciones no traerán hambre ni miseria ni habrá desgobierno porque van a bajar los ingresos del gobierno siempre que se cometan dentro del bill Jones de Quezon; pero si ocurre dentro de la ley Hare-Hawes-Cutting, es feroz, tétrico, hambre, miseria y desolación. Adiós Antis.

El que no quiere ver la diferencia es porque está cegado por su miedo de perder el puesto y las prebendas y mercedes del gran Señor de Filipinas, Manuel L. Quezon. Estamos conformes los Pros en ver sumido en la más abyecta sumisión a nuestro pueblo si así es su preferencia y esto lo veremos el mes de junio de 1934, si es que los filipinos votan por los Antis.

Al final, no está de más el que se diga a todos los Pros sobretodo a sus caudillos que cambien de actitud y no sean académicos y sean más agresivos como sus enemigos los Antis. No se va a ningun lado estando siempre en la defensiva. Hay que ser más agresivo y frescal sentando teorías las más descabelladas y sobretodo largar statements que levantan muertos es muy necesario. En resumen, ser músico en toda la extensión de la palabra.

CARTA ABIERTA

Camalig, Albay
Marzo 2, 1934

Sr. Director de La Vanguardia,
Manila, I. F.
Señor:—

Como un ruego, le pido me sea permitido hacer llegar al Hon. Gregorio Perfecto mi propósito por medio de La Vanguardia de someter al juicio del pueblo de Camalig las artimañas de los Sres. José F. Imperial Samson y camaradas que se presentan en la provincia de Albay y al electorado como demócratas usando el nombre del Partido Democrata como medio de ganar votos, cuando son meros seguidores del Hon. Presidente del Senado Sr. Manuel Quezon. Nosotros los democratas de Albay, en tenaz resistencia a los lances de los Sres. Jose F. Imperial Samson y camaradas que éllos son democratas, aclaramos al pueblo que estos hombres no son democratas, y a la vez queremos distinguir lo propio del Partido Democrata, sus principios e ideales de los del Partido Nacionalista Quezoniano. Deseando que no seamos arrastrados por el ardid y la confusión que siembran estos señores, suplicamos al Hon. Gregorio Perfecto nuestro presidente, unos cuantos ejemplares de la plataforma de gobierno de nuestro partido para valernos de su virtud, esencia, y desenmascarar a los que se presentan como democratas pero no lo son.

Muy respetuosamente,
ALEJANDRO NIEVES

La ley HHC ante el electorado filipino

Por JORGE CAMPANAS

La proposición sometida al Congreso de los Estados Unidos de prorrogar hasta el 17 de octubre de este año la aceptación de la Ley HHC, pone en el tapete público de actualidad lo que el gran estadista español Don Antonio Maura dijo:

—"Por eso, la primera necesidad política que vengo predicando hace mucho tiempo es atraer a la política a los neutros. ¿Hay egoismo? ¿No responden al llamamiento? Indudable; yo no sé si su egoismo es legítimo, aunque sí sé que sobran causas históricas para explicarlo; lo que digo es que no se ha hecho un ensayo para llamarlos con obras vibrantes; para despertarlos y conmoverlos, para arrancarlos de su inacción y de su egoismo, para traerlos por fuerza a la vida pública. Por eso he dicho y repito que el país entero necesita una revolución en el gobierno, y que si no se hace desde el gobierno, un trastorno formidable la hará; porque yo llamo revolución a eso, a las reformas hechas por el gobierno radicalmente, rápidamente, brutalmente; tan brutalmente, que basta para que los que están distraídos se enteren, para que nadie puede abstenerse, para que nadie pueda ser indiferente y tenga que pelear, hasta aquellos mismos que asisten con resolución de permanecer alejados".

Con una carga de un millón de toneladas de azúcar, el automóvil No. 2 quedaría hecho trizas y papillas; ni Estados Unidos mantendrá las concesiones liberales a otro pueblo, que ha perdido el sentimiento y el orgullo de la libertad y no puede servir o colaborar en la extensión de sus fronteras espirituales en el Extremo Oriente.

La declaración del Presidente pro-tempore del senado Clarin en favor de una huelga electoral de "antis" el mes de junio próximo siguiente, pone término a la luna de miel con el automóvil No. 2 y me recuerda lo que un amigo contaba teniendo en la cabeza algunas copas, que antes de casarse había estado de noviazgo seis meses con su esposa, pero solamente después de tres meses de casado cuando la esposa le dió una trifulca, se fijó por primera vez que ella es bizca.

El Presidente Coolidge en discursos públicos dijo:

—"Para saber lo que es preciso hacer, **hay que saber lo que ya se ha hecho.** El progreso reposa sobre la cultura y sobre el mantenimiento de un cierto estado de espíritu. En general ha estado unido estrechamente a un ideal. El ideal en torno al cual se desarrollaron las antiguas tribus de Israel era el monoteismo. El ideal de Grecia era la belleza. El de Roma, la gloria. La fuerza del imperio británico radicó en el sentimiento de la obligación. Con razón el almirante Nelson dirigió una llamada a este sentimiento, cuando hizo flotar en el mastil de su navío, al lanzar sus naves al combate, esta inscripción: **Inglaterra espera que cada cual cumpla con su deber.** Para los franceses el ideal ha sido la personificación de su país. A uno de sus generales, sometido a juicio por haber entregado su ejército, y que se defendia diciendo que con varias ciudades en poder del enemigo, con sus fuerzas desorganizadas, su gobierno en fuga, no tenía motivos para combatir, se le contestó: **Siempre queda Francia".— (En el banquete de los alumnos del Amherst College, de Nueva York, celebrado el 27 de noviembre de 1920).**

—"En este período de sufrimiento y de tristezas fué cuando surgió el gran estadista Abraham Lincoln y los dos grandes soldados Grant y Lee. Cada uno de estos representaba un ideal americano: Lee, el poder de los Estados; Grant, el poder de la Nación. **Pero Lincoln le fué dado defender el poder del pueblo". (En el acto de inaugurar un hospital del Gobierno para los negros veteranos de la guerra mundial, en Tuskegee, Alabama, en el aniversario del nacimiento de Lincoln, el 12 de febrero de 1933).**

Los "antis" están defendiendo el poder de la Legislatura del país al declinar la aceptación de la Ley de Independencia, y los "pros" están defendiendo y luchando por el poder del pueblo contra las extralimitaciones del mandato público por la mayoría política, que repudió los derechos inalienables del pueblo para asumir la iniciativa de su responsabilidad del destino nacional.

El misionero Osmeña en su discurso últimamente en Manila, dijo:

"Para justificar su oposición a la prórroga de la vigencia de la Ley propuesta por el Comité de Territorios, los portavoces de la mayoría nos traen otro nuevo fantasma: la coerción moral. El Congreso no ha aprobado la ley HHC para imponérsela, la ha aprobado porque lo hemos pedido los filipinos y la ha aprobado en términos que el pueblo pueda decidir después de seria meditación, con toda libertad, si la quiere aceptar, antes de preparar su constitución, durante la preparación de la constitución y después. En cualquiera de esos momentos, en que por alguna razón, el pueblo no quisiese establecer el régimen transitorio que la Ley HHC autoriza, puede rehusar la oferta del Congreso y mantenerse dentro del "status" político actual bajo los términos y disposiciones de la Ley Jones. Un Congreso que hace esto no puede ser acusado de coacción, y un Congreso que prorroga la vigencia de la ley para que el pueblo puede decidir por sí mismo de su suerte, no es un Congreso que está ejerciendo violencia moral sobre nosotros.

... ...

"Los portavoces de la mayoría quieren ocultar su vergüenza y su miedo al pueblo hablando de coerción, pero se olvidan de que ellos han sido y son los maestros de la coerción".

"El propósito de la prórroga propuesta por el Comité de Territorios y la advertencia adjunta no envuelve coacción, sino liberación. Las cuestiones que afectan a la vida y a la libertad de un pueblo se deben decidir por el pueblo mismo. La Legislatura no tiene más autoridad que la que el pueblo le da y no está por encima del pueblo, y si la Legislatura le ha privado al pueblo del derecho de decidir de su suerte sin consultarle siquiera, la acción del Congreso rectificando este error y devolviendo al pueblo lo que es suyo y permitiéndole que sea árbitro de su propio destino, no puede calificarse de imposición o coerción, sino de democrática y liberal que merecerá el apoyo resuelto y decidido de las masas de nuestro pueblo y el aplauso sincero de las personas honradas y justieras del mundo entero".

Con la prolongación de la vida de la Ley HHC, podemos repetir al Congreso de los Estados Unidos, haciendo la perifrasis de un discurso del mismo gran estadista español Don Antonio Maura, lo siguiente:

—"En vosotros está que la obra de América en Filipinas, no parezcan sillares desconcertados de lamentables ruinas, si no piedras millarias que certificando las jornadas hechas, y enseñando a la generación que vive cómo puede América llegar a tan altas cimas, la infundan alientos para las venideras jornadas! En vosotros está mostrar, con vuestras obras, que Dios, no quiso que os arrebataran el amor de los filipinos, como maldición por no merecer retenerlo, porque no los habéis estimulado en la orfandad, de manera que viendo ellos desiertas las cimas, no habéis a ellos alentado a conquistarlas, y en lo más cimero plantar la bandera filipina, que sería también vuestra por el amor de los filipinos!...

El **issue nacional** en las próximas siguientes elecciones generales es "La Libertad y la seguridad nacional vs. El automóvil No. 2".

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos, Regimenes Alimenticios, Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

ESCOLTA OPTICAL COMPANY
OPTOMETRAS Y OPTICOS CIENTIFICOS
167 Escolta, Manila, I. F.
(Cerca del Puente Escolta, Frente al Philippines Trust Company)
Los Ojos Se Examinan Cientificamente
Los Lentes Se Adaptan Correctamente
PARA UNA VISTA MEJOR CONSULTE A NUESTROS OPTOMETRAS

MEJORES COMPRAS
Mientras duren la existencias!
---buenos modelos de buen servicio, cada uno con un Marbete de Origen y de COCHE FECHADO. Escoja el modelo que mas le guste y vea el precio atractivo que lleva. Todavia hay una extensa selección de COCHES FECHADOS que escoger---
Coches Buenos---A Precios Razonables

₱50.00 para arriba	₱200.00 para arriba	₱500.00 para arriba
Oldsmobile	Essex Sedan	Chrysler Sedan
Willys Knight Touring	Oakland Coupe	Plymouth Sedan
Overland Touring	Studebaker Touring	Dodge Sedan
Chryler Touring	Chevrolet Sedan	Camiones Willys-Overland

Cada Coche Fechado Lleva un Marbete de Origen... con un registro de su uso anterior.
MACONDRAY & CO. ....Dated Car Dept.
827 R. Hidalgo Quiapo, Manila Tels. 2-38-80—2-38-81

LECHE
Magnolia CERTIFIED PURE
Pura, nutritiva, sana, deliciosa! Y envasada en botellas esterilizadas. Se le entrega sellada y lista para uso inmediato.
Magnolia CERTIFIED PURE
es la leche para su familia. Contiene los vitales elementos nutritivos que son necesarios para la salud y el desarrollo de sus hijos.
Botella de una pinta 15¢
Botella de un cuartillo 30¢
Entrega a Domicilio
Magnolia CERTIFIED PURE
DAIRY PRODUCTS
660 Echague Tel. 2-12-18
Oiga los Domingos por la noche a las 7:30 en la Estación KZIB el Gran Período de Opera bajo los auspicios de la San Miguel Brewery.

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Con gran animacion celebrose ante anoche en el Casino Español la Cena de Gala, primer acontecimiento social bajo la nueva directiva.

Entre las numerosas mesas reservadas figuraban la de los Consules Sres. de Espinos y Bosch (D. Miguel) que tenian como invitados a D. Gaston Willoquet, Consul de Francia y señora, Sr. Kimura, Consul del Japon y señora, D. Andres Rodriguez Ramon, Vice-Consul de España y señora, Coronel Crittenberger y señora, Marqueses de Aranda Coronel Graham y señora, D. Vicente Madrigal y señora, D. Guillermo Gomez y señora, D. Enrique Zobel de Ayala y señora, D. Damian de Urmeneta y señora, Sr. Hubert del Valle y señora, Conde de Peracamps, D. Enrique Brias y señora, D. Federico Perez y señora, D. Salvador Araneta y señora, D. Vicente Legarda y señora, D. Jose Garcia Alonso y señora, D. Antonio Brias y señora, D. Andres Soriano, Dr. R. N. Wright y señora, Mr. y Mrs. Porter, D. Jules Dreyfus y señora, Dr. Manuel N. Tuason y señora, D. Enrique Vazquez-Prada y señora, Srta. Rosa Perez Rubio D. Lorenzo Mata, D. Francisco Fernandez de Castro y D. Ricardo Padilla.

D. Benito Razon y señora ocupaban una Mesa con el Sr. Fritz y señora, Sr. Sapperfield y señora, Senador Claro M. Recto y señora, Capitan Enrique Razon y señora. D. Santiago Abraham e invitados, Sr. N. Echmelske e invitados. Ocupaban otra mesa, D. Jesus Pascual y señora, las señoritas Rosario Ortigas, Mercedes y Carmen Pascual, y los Srcs. Gerardo Lanuza, Angel Garcia Alvarez y Arturo Fanlo. Otra mesa la ocupaban los Sres. de Quintana (D. Jose) las señoritas Carmen Gomez, Rosario Chicote, Maria Sotelo, Pilar Garriz, D. Geronimo Galiana, D. Francisco Berenguer, D. Jose Rodriguez, y D. Benito Martinez Cadiz.

El lunes proximo se dira una Misa en la Iglesia de Malate, a las 6:30 que sera aplicada por el eterno descanso del alma de la Sra. Da. Maria Milagros Vda. de Chiene.

En el Hospital de San Jose ha sido sometido a una operacion de apendicitis, el joven Daniel Boquer.

Por el alma del Sr. D. Jose Añorga, fallecido la semana ultima en Bais Negros Oriental, de resultas de un accidente, se dira el lunes proximo una Misa a las seis en la Iglesia de Lourdes (Capuchinos).

'Sonambula' en el Opera House, con artistas locales

Las actividades de la Philippines Operatic Enterprise comenzaran el miercoles 14 de Marzo con la primera presentacion de la magnifica opera de Bellini, en tres actos, 'La Sonambula'. La funcion sera el brillante perludio de una serie de audiciones que la Philippine Operatic Enterprise se propone ofrecer al publico amante de la opera. 'La Sonambula' con que debutan los artistas de la Operatic Enterprise es una de las favoritas en Europa, y sus audiciones siempre han sido un resonante exito. El quinteto de Sonambula es tan hermoso como el sexteto de Lucia di Lammermoor. Toman parte en la primera audicion de dicha opera en el Opera House por artistas locales, los siguientes:

Mercedes Matias, Maria Osma, Messey, Bellotti, Carvajal, y Ramos Estella. Maestro concertador y director de escena son el profesor Jose Estella y el Sr. M. Padovani. Los precios de las localidades son extraordinariamente bajos. Despacho y reserva de billetes, en el restaurant Banahaw, Carriedo, tel. No. 21303.

Una recepción en Tarlac en honor del Sr. Abeto

Tarlac, Marzo 9.—Los abogados de Tarlac y todos los Jueces de Paz daran mañana una recepcion seguida de baile en los salones de la High School a las 9 de la noche en honor del Hon. Quirico Abeto, Secretario de Justicia. Para esta ocasion, los organizadores de la fiesta, se proponen hacer de ella un acto magnifico y brillante digno de su distinguido huesped.

PERSONALES

La Srta. Remedios Navoa saldra para China y Japon en viaje de recreo, el 14 del actual en compañia de su madre Doña Lorenza de Navoa, y de su hermano Sr. Ricardo Navoa.

Las alumnas de la profesora Josefina Artiaga Abola daran un recital de piano mañana, a las 4:30 p. m., en la residencia de la maestra, Avenida Paterno No. 13, San Juan.

SE VENDEN
PIANOS
GROTIAN STEINWEG & STEINWAY & SONS.
Precios Bajos
Felipe Yupangco
1337 O'Donnell, Manila, Tel. 2-61-67

Los HUEVOS HACARIN VITA son Frescos y Nutritivos, y se venden a precios razonables.
SERVICIO GRATIS A DOMICILIO
Llamen al 2-30-90

La velada de ayer en honor al Alcalde

El Alcalde Earnshaw y los concejales de Manila fueron huespedes de honor en una hermosa velada celebrada ayer en el Legarda Elementary School bajo la dirección de su activa principal Srta. Nieves Gomez. El programa en el que se intercalaron preciosos bailes típicos del país, gusto muchísimo, cosechando los participantes entusiastas aplausos de la nutrida concurrencia. El cliche presenta dos momentos graficos del animado "entretainment'. Arriba: una escena de "Rose of my garden", opereta compuesta por el prof. Francisco Buencamino, y representada por alumnos y alumnas de la clase intermedia. Abajo: el alcalde Earnshaw presentado un premio de la reciente exposición educacional a la Srta. Ilagan, una de las maestras del "Legarda". La clase de la Srta. Ilagan ha sido una de las clases que obtuvieron premios en la exposición educacional.

Anfitriona en el Manila Hotel

La Marquesa de Aranda, trajeada con el tipico indumento de la mujer filipina.

Los Marqueses de Aranda ofrecen un 'dinner party' de despedida, con motivo de su regreso a España, via America. La fiesta se dara mañana, 11 de Marzo, en el 'roof garden' del Manila Hotel. Los marqueses han captado numerosas relaciones sociales en la Manila cosmopolita durante su estancia en esta capital.

Manifestación de duelo por el señor Juan Mapua

Con una concurrencia numerosisima en la que figuraban elementos de todas clases y condiciones, entre ellos, la Sra. de Quezon, el senador Osmeña y otros conspicuos y comerciantes de Manila y provincias, se llevo a cabo ayer tarde en el cementerio del Norte el entierro del que fue en vida, don Juan Mapua. Los funerales han sido una muestra mas de la popularidad y de la gran estima de que el finado gozo mientras vivia.

CARNET SOCIAL

SABADO, MARZO 10

Templo de San Marcelino—Boda Pellicer-Gonzalez—6:00 p. m.
Legarda Elementary School—Velada literario-musical—6:00 p. m.
Club Filipino—Lauriat y baile—7:30 p. m.
Templo Plaridel—Recepcion y baile del Club Masonico en honor de Miss Philippines de 1934—8:00 p. m.
Manila Opera House—Velada de ex-alumnas del Centro Escolar en honor de Don Alberto Campos.
Escuela Normal—'The Mascot' (opereta inglesa)—8:00 p. m.
Salon de San Beda—Recital de graduacion de las Srtas. Filomena Legarda y Maria Crisostomo—9:00 p. m.

DOMINGO, MARZO 11

Jira a Laguna de la Sociedad de Ingenieros Civiles—Desde las 6:00 a. m.
Templo de San Marcelino—Boda Lagdameo-Sandejas—6:30 a. m.
Jira a Nueva Ecija del Circulo Sinfonico—Desde las 5:00 a. m.
Colegio de Sta. Teresa—Recital de las Srtas. Rodriguez, Gozon, Abesamis, Hunt y Carballo—5:30 p. m.
St. Cecilia's Hall—Recital de graduacion de Esperanza Buenaflor—5:15 p. m.
Templo de San Marcelino—Boda Lardizabal—Jones—6:30 p. m.
Roof Garden, Col. de Ingenieria—Baile del U. P. Varsity Letter Men's Club—8:00 p. m.
Manila Hotel—Cena de despedida de los Marqueses de Aranda—8:00 p. m.

Miss Filipino Academy

Mañana por la tarde de 4 a 10 de la noche se hara el ultimo escrutinio para la eleccion de Miss Filipino Academy. Miss Filipino Academy presidira durante las fiestas del Colegio de 17 a 19 de Marzo San Jose, Santo Patron del Colegio.

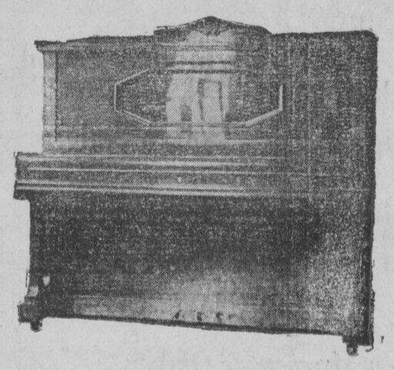
La coronacion se hara en el Plaza Hotel.

Las candidatas:

	Votos
Srta. Candida Romero	20,610
Srta. Dolores Verzosa	13,640
Srta. Adela Sese	13,640
Srta. Salud Clemente	13,200
Srta. Victoria Lazaro	6,550
Srta. Maria Poblete	2,290

Caty
LEVY & BLUM · P·O·BOX 243 · MANILA

La Philippine Operatic Enterprises
anuncia el estreno de la magnifica opera
"LA SONAMBULA"
Miércoles 14, a las 8:30 p. m. en el Opera House con un reparto eximio y con los precios siguientes:
₱10—2—1 y 50c.
Despacho de localidades en el Restaurant Banahaw desde el Lunes 12, Teléfono 2-13-03.



WINKELMANN PIANOS
A precios tan bajos como ₱1280.00 al contado. A plazos ₱35.00 mensuales.
Unicos Importadores
JOSE OLIVER SUCC., CO.
317 Carriedo MANILA — MANILA — Tel. 2-15-37 ILOILO

La funcion de ex-centro escolarinas tendra lugar esta noche a las 8:00

Con la cooperacion de distinguidas señoritas y caballeros de nuestra sociedad; de los socios del Circulo Escenico y de algunos aplaudidos artistas y aficionados de la capital se celebra esta noche en el Opera House la gran funcion que la asociacion de ex-alumnas del Centro Escolar dedican a su antiguo Profesor Don Alberto Campos, con motivo de la celebracion de las bodas de plata de este con el Centro Escolar.

El programa completo de la velada, que comenzara a las 8:00 p. m., se publica a continuacion:

Primera Parte. — Sinfonica. El chistotisimo sainete en dos actos de Carlos Arniches, 'La Casa de Quiros,' con el siguiente reparto:

Sol de Quiros—Srta. Delfina de San Agustin; Doña Castula—Sra. Pilar Ceron; Modesta—Srta. Belen Memije; Librada—Srta. Dori Roco; Pimpina—Srta. Estrella de San Agustin; Obdulia—Srta. Sol Palmeda; Casimiro Perez—Sr. P. Infante; Don Gil de Quiros—Sr. M. Amechazurra; Don Dalmacio—Sr. Francisco Zamora; Don Raymundo—Sr. E. Serrano; Don Valeriano—Sr. J. de San Agustin; Lucio—Sr. Tony Cavanna; Sabiniano—Sr. Valdes Bacani; Tres Mozos.

Segunda Parte—

"Tres viuditas, tres casadas, tres solteras," coro de la zarzuela de los Sres. Maestro F. Buencamino y A. Campos, titulada "Al correr de la Vida" por las Srtas. Carmen Bernabe Elena Perfecto y Alicia Jose, (viuditas); Srtas. Delfina de San Agustin, Sol Palmeda y Adelaida Rialp, (casadas); y Srtas. Emilia de Villaceran, Estrella de San Agustin y Luz Concepcion (solteras). La Voz del Amado, evocacion amorosa, musica del Maestro F. Buencamino y letra de A. Campos, por distinguidas estrellas de la estacion de Radio KZIB. (Amable colaboracion de las señoritas y caballeros de esta celebrada agrupacion musical y de su Profesor el Maestro Hernandez). (a) "Mirella" Gounod. (b) "Ensueños" vals de los Sres. Buencamino y Campos. Cantara ambos numeros la Srta. Luz Guariña, conocida y aplaudida en los circulos sociales y musicales de Manila. 'Las Choferitas,' couplets y coro "movido" de la zarzuela en un acto de los precitados autores, titulada "Un dia de Campo." Por una escogida agrupacion de ex-alumnas y alumnas del Centro Escolar de Señoritas.

Director de Escena—Don Manuel Amechazurra.

Director Musical—Maestro Francisco Buencamino.

Apuntador—Don Pedro Salvador.

El mobiliario y atrezzo para esta funcion ha sido amablemente cedido por el establecimiento de Don Adolfo Yrure.

Las numerosas personas que anoche asistieron al ensayo general de La Casa de Quiros, salieron segurisimas de que esta noche habra un alboroto en el coliseo, pues el publico no cesara de celebrar en incesante carcajada, la inimitable comicidad que Arniches ha puesto en su celebrada obra. En cuanto a la interpretacion, Manolo Amechazurra que dirige la obra, prefiere que se reserve todo juicio hasta que el publico exprese el suyo.

Los numeros de baile y coro, y los de concierto, se ensayaron ayer tarde con orquesta. Las distinguidas señoritas encargadas de su ejecucion, se han confeccionado lujosos trajes para las "Choferitas." Hay gran entusiasmo y la sala estara brillante. Desde las tres de la tarde estaran de venta las localidades en la taquilla del Opera House. Solamente quedan cuatro plateas y alguna butaqueria. Telefono de la taquilla del Opera House 2-28-55.

KATIALIS

CASPA

Contra la CASPA el remedio mas eficaz y barato es el renombrado KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes. También es eficaz para los GRANOS en la cara, SARPULLIDOS, SARNA, HERPES, ECZEMA, FORUNCULO, ANTRAX, HERIDAS, SOBAQUINA, etc., y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 va adjunto.
Nombre .....
Direccion .....

CONCERTISTA

Señorita DOLORES HERAS

Hoy publicamos el programa completo del concierto de la eminente pianista Lolita Heras, señalado para el martes 13 de marzo, en el Teatro Metropolitano. Varias de las piezas que figuran en el programa son composiciones de primera audicion. Las piezas son:

Primera Parte.—Sonata op. 39 No. 2—Weber. Allegro moderato—Andante—Menuetto capriccioso—Rondo.

Segunda Parte.—Impromptu op. 36 No. 2—Chopin — Sylphe — Grieg. Little Bird — Grieg. Jeunes Filles au Jardin — Mompou. Cubana — Falla. Tarantelle —Seleu.

Tercera Parte. — Carnaval de Viena op. 26—Schumann. (Esta pieza fue escrita por Schumann en Viena). La obra se compone de tres movimientos: Allegro, Romanze, Scherzino, Intermezzo, Finale.

Este primer concierto de Lolita Heras se da a beneficio de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas. Entre las personas conspicuas que honraran con su presencia el acto, se cuentan, el Gobernador General Murphy, Mrs. Marguerite Murphy Teahan, Doña Aurora de Quezon, el speaker Paredes y señora, senador Osmeña y señora, representante Roxas y señora, las familias de Zobel, Elizalde, Ortigas, Davies, Kahn, Legarda, Agoncillo, Roces, Araneta, y muchas mas.

Los billetes se pueden obtener en el Escolta Drug Store.

Una gran pieza de Brahms figurara en el recital de la Srta. Buenaflor

Concerto en fa, de Brahms, en sus tres fases de maestoso, adagio y rondó, para piano y orquesta, tal es la tesis, por decirlo así, que en su solemne acto de reválida, como maestra de música, señalado para mañana, domingo, a las 5:15 p.m., interpretará la Srta. Esperanza Buenaflor que ha completado felizmente sus estudios de piano, bajo los auspicios del Colegio de Sta. Escolástica.

Juzgando por la breve descripción que se hace de Brahms y sus obras, quien los interprete con fidelidad, tendrá que ser pensador y poeta al mismo tiempo, esto es, cultor de la verdad a la vez que de la belleza. De la pieza de prueba, que la Srta. Buenaflor ha escogido para revalidarse, habla el programa en estos términos: "En sus conciertos Brahms hace del instrumento solista el exponente de la idea musical y el firme aliado de la orquesta. La manera cómo aborda inicialmente el tema principal es algo que cautiva simplemente sin el menor asomo de asperezas. Al través de toda la obra campa la más espléndida variedad en emociones y tonos. Es Brahms, el pensador y el poeta que se revela a sí mismo".

MADAME E. KOLLERMAN'S FRENCH SCHOOL OF DRESSMAKING
A las Maestras y Estudiantes:
He aqui su oportunidad de sacar buen provecho de sus largas vacaciones. Aprended los metodos modernos en corte y confeccion, tales como preparacion de diseño, padrones, corte, ajuste, "French Draping," adornos, confeccion de flores, tambien pintura y decoracion interior y varios otros ramos utiles bajo la direccion personal de
Madame E. Kollerman
Curso de Verano en Seis Semanas—Lecciones Diarias
Se daran mas informes a solicitud.
451 Mabini Tel. 5-77-82

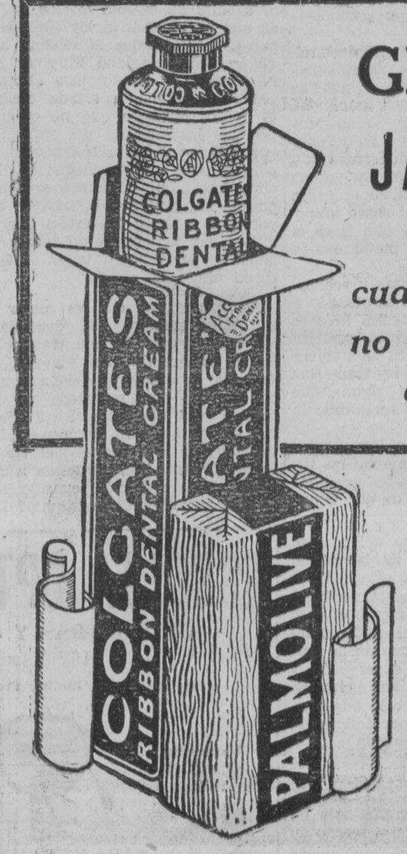
BELLEZA
---a precios que le agradará pagar!

RIZADO PERMANENTE	₱10.00
ORDULADO A MANO	1.00
SHAMPOO	1.00
MANICURA	1.00

—y no se olvide de esto—unicamente expertos operarios "extranjeros" tienen a su cargo el trabajo eficiente que ofrecemos con un servicio limpio y satisfactorio.

JOLIE BEAUTY STUDIO

Especialistas en el
TRATAMIENTO DEL CUTIS Y DEL CABELLO
BAÑO TURCO Y MASAJE DEL CUERPO
Miramar Bldg.—Dewey Blvd.
Tel. 2-26-72



GRATIS~ una pastilla de
JABON PALMOLIVE
TAMAÑO PEQUEÑO
cuando compre un tubo mediano de Crema Dental Colgate al precio de costumbre.

UN REGALO de prueba del jabon para el cutis mas famoso del mundo,—cuando compre un tubo mediano de Colgate. Esta es nuestra oferta, pues estamos decididos a que todos conozcan cómo usando diariamente el Palmolive, se realza la belleza natural del cutis. El Palmolive conserva el cutis juvenil, suave, lozano. La Crema Dental Colgate limpia completamente los dientes, refresca la boca, perfuma el aliento. Contiene el mismo agente pulidor, digno de toda confianza, que usan los dentistas.

Visite a su distribuidor. Adquiera estos dos famosos articulos para el embellecimiento por el precio de Colgate, solamente. Compre los juegos suficientes para toda su familia.

(LC434S)

LA OFERTA ES LIMITADA

M.E.C.D. 2016

Primer puesto

PILAR DE MOLINA

En los examenes de segundo año de frances, organizados por "L'Alliance Francaise" la Sra. Pilar S. de Molina ha obtenido las mejores calificaciones, compartiendo los honores del primer puesto ("ex-aequo") con el Sr. Emeterio Barcelon. La Sra. de Molina, empezo sus estudios de frances bajo la dirección de Sor Saint Paul, profesora de la "Institution Saint Paul" de Hanoi, y despues con Madame Lucienne Gillet de Foronda, de la misma ciudad. Hoy prosigue sus estudios con el Dr. Cecilio Lopez y Madame Adela Blondu de la Cantera, ambos profesores de la Universidad de Filipinas.

ESPLENDIDO RECITAL DE SOLEDAD ARGUELLES

Por JOSEFINA MARIO

Saludada por la nutrida y selecta concurrencia con una salva de aplausos, la graduanda elegantemente trajeada la Srta. Soledad Arguelles se presentó en el recital de grado como profesora de musica (Jueves 8 de marzo) en St. Cecilia's Hall del colegio de Sta. Escolastica. La pieza inicial, "Preludio y Fuga", del inmortal Scarlatti, puesta en sus manos, se puso de resalto en toda su magnitud, gracias principalmente a las ajustadas valoraciones que dió a los distintos matices de la obra. Ejecutó, luego, el primer movimiento de la famosa y dificil "Sonata", en fa menor, de Brahms. Esta obra aparte de su calidad intensamente dramatica, esta dotada ingenuamente de vigor y nobleza, predominando, en los diferentes giros, elevadas y sublimes tonalidades poeticas. Soledad Arguelles, despues de ejecutar esta pieza, exclamó diciendo entusiastamente: "¡My Sonata!"

En el numero principal del programa, "Concerto", en fa menor, de Francois Chopin, para piano y orquesta la pianista benedictina ha tenido plena oportunidad para lucirse bien. Sus trozos cadenciosas nos atrajeron con su luz y sombras. La orquesta de la Constabularia, bajo la direccion del Teniente Fresnido, se mantuvo feliz en la entera obra,

El primer tiempo, Allegro Maestoso, empieza con una melodia tierna y melancolica relucida por toda la orquesta. El piano, impaciente, interrumpe a la orquesta y expone el primer tema en toda su pureza. Alternan las interrogaciones y los ruegos, y prosigue la historia romantica y triste. El movimiento termina normalmente con un despliegue de acordes subyugantes a cargo de la orquesta.

Liszt habla del Larghetto, considerado como pieza de ideal perfeccion, del siguiente modo: "Diriase que una desgracia irreparable se apodera del corazon humano en medio del esplendor incomparable de la naturaleza. Este contraste subsiste mediante fusion de tonos una sucesion de medias tintas que impiden toda brusquedad o aspereza en disonancia con la impresion conmovedora que produce, la cual tiene el don de comunicar melancolia al gozo y al propio tiempo serenidad al dolor."

El final, Allegro Vivace, que, segun de Gibert, podria denominarse con propiedad "a la mazur", es un movimiento impregnado de gracia y elegancia femeninas. Es una musica que juguetea de flor en flor como la mariposa.

La Srta. Soledad Arguelles estuvo soberbia en la interpretacion de tres preciosas obras agrupadas en el cuarto numero de su programa. Muy tierna y romantica se puso en la elaboracion de la primera pieza—"Allegro Energico", de Sinding; sumamente sensible, en las caracterizaciones elegiacas de la segunda, "Elegy", de Rachmaninoff; sutil y vigorosa en los dinamicos y contrastes de la ultima, "Flying Dutchman," de Wagner, transcrita para piano por Liszt.

"Nocturno", en fa sostenido mayor, de Karganoff, merecio de la distinguida pianista una exquisita interpretacion. Es una musica que, bien caracterizada como asi lo hizo la Srta. Arguelles, nos da el siguiente mensaje: "La Vida, no tiene sino una Primavera; y, hay que apresurarse a recoger y aspirar todas sus rosas porque mañana, ese huerto será el huerto de la Muerte, y, el Recuerdo, será el solo perfume que florara sobre el."

"Hungarian Rhapsody No. 13", una pieza de color y de bravura, de Franz Liszt, fue el broche de oro del programa Arguelles.

La orquesta de la Constabularia deleito al auditorio en los dos intermedios con la ejecucion de "It Was a Dream", de Eilenberg, y "Heart and Heart", de Lapann.

Ultimos conciertos de graduacion

FILOMENA LEGARDA

LEONARDA OCAMPO

MARIA CRISOSTOMO

Esta noche, en el salon de San Beda, tendra lugar el recital de graduacion de las Srtas. Filomena Legarda y Maria Crisostomo, violinista y pianista, respectivamente, de la Academia de Musica de Manila. Estas son las unicas graduadas este año en la Academia de Musica. La Srta. Legarda ejecutara piezas de Corelli, Bach, Mozart-Kreisler, Hubay, Debussy, Sarasate y Chopin-Sarasate. La Srta. Crisostomo interpretara obras de Handel, Beethoven, Granados, Chopin, Alabieff-Liszt, y Scriabine. Filomena Legarda es alumna del Profesor Wexler, y Maria Crisostomo es de la clase de Victorina Lobregat. El concierto empezara a las 9 p. m.

Para el dia 15, esta señalado el concierto de graduacion de la pianista Leonarda Ocampo, la unica que se gradua este año de Bachalor of Music en la Academia de Santa Escolastica. El programa de la Srta. Ocampo se publicara uno de estos dias. Cooperan en el programa las Srtas. Fanny Calvin, Beatriz Ortaliz Nieves Tan y Emma del Rosario.

Una excursion a Botocan mañana

Los miembros de la clase de ingenieria de la 'Adamson School of Industrial Chemistry', encabezados por el Sr. H. H. Soriano, profesor de ingenieria, celebrarán una excursion educacional en la planta hidro-electrica de la Meralco en Botocan el domingo 11 de marzo, comenzando a las 6:30 a. m. desde el edificio de la escuela.

Los estudiantes verán el desarrollo de la enorme planta y estudiarán sus varios aspectos para ampliar su conocimiento en esta materia.

La fuerza hidraulica ha sido la materia de las conferencias en las pasadas semanas y con este medio se dará a cada estudiante una demostracion interesante de lo que han aprendido en la clase.

Esta es una de las muchas excursiones que los alumnos hacen en relacion con sus estudios. Tambien visitarán otros sitios de interes a lo largo del camino.

Proxima boda

AMELIA BIUNAS

Para el dia 18 esta concertado el enlace de la Srta. Amelia Biunas, y Eligio Alonso, graduado del Jose Rizal College. Las ceremonias se celebraran en el templo de Ntra. Sra. de Lourdes, a las 6 a. m. La novia es hija del Dr. Victor Biunas, y es una de las jovenes muy conocidas en nuestros circulos sociales.

Homenajes al Vice-gobernador y Mrs. J. R. Hayden

Grupo de comensales en el banquete dado en honor al Vice-gobernador y Mrs. J. Ralston Hayden por el Men's Club del Cosmopolitan Student Church en el Plaza Hotel. En la mesa principal aparecen los huespedes de honor, el Dr. Samuel W. Stagg, el profesor Melquiades Gamboa, el presidente Leon Lazaga, Dr. E. M. Javier, Sra. Natividad R. Javier, y otros. El banquete fue amenizado por un selecto programa musical ejecutado por los profesores Anguita, Vallejo y Sra. de Reysio-Cruz, el cuarteto del Student Church, y el Dr. E. L. Hall. El homenaje tuvo lugar en la noche del 6 de marzo.

El Cremor Tartaro es un valioso ingrediente

De las ricas, maduras y bien sazonadas uvas viene el Cremor Tártaro—que es el valioso ingrediente para la mejor levadura.

En los mundialmente famosos viñedos, las uyas son seleccionadas—sus jugos suavemente prensadas y puestas aparte para refrescarlas y volverlas añejas. En el jugo tiene lugar el proceso de cristalizacin del Cremor Tártaro. Los cristales pasan a través de un riguroso proceso de refinamiento, lo cual incluye muchos lavados en agua hirviente y la re-cristalización, y por último se les coloca dentro de un polvo fino y blanco. El gran cuidado que se despliega da por resultado un producto de pureza sumamente notable.

Hace solamente unas generaciones atrás, no había ningun preparado de levadura como hoy dia. Nuestras abuelas usaban cremor tartárco y soda para preparar sus deliciosos pasteles y buiscuits.

El Cremor Tartárico es aun hoy dia el mejor ingrediente conocido para fines de panadería. Proporciona excelentes resultados tanto a principiante como al experimentado cocinero. Y con él se obtienen inmejorables productos de panadería por ser un producto puro de uvas selectas.

En estos tiempos luchamos por ideas y los periódicos son nuestras fortalezas.—Heine.

Party infantil celebrado en Pasay

Una animada fiesta infantil se dio el dia 6 en la residencia de la Sra. Laura de Dietiker, en Pasay por la Sra. Maria Abena con motivo del cumpleaños de su hija Josefina. Entre los invitados estaban Francisca y Aurea Icasas, Anacleta Manalo, niños del Dr. R. Navarro, F. Castañeda y señora, W. Dietiker y señora niños de Del Rosario, y otros mas.

ELISADOS
VAINICAS
BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

EYE-MO

Durante la temporada seca de calor y polvo es necesario cuidar la vista. Para ojos encarnados, inflamados, irritados "EYE-MO" es muy a propósito. Unas cuantas gotas aplicadas en cada ojo, refresca, limpia y alivia la tensión ocular y las granulaciones.

EYE-MO

La loción perfecta para los ojos

Each fl. oz. contains: Chlorabutanol 1 gr.; Zinc Sulphate ¼ gr.; Boric Acid 10 gr.; Cocaine Sulphate ⅝ gr.

MANGUERAS PARA JARDIN

constituyen una absoluta necesidad para todo jardin bien cuidado. Nuestra Manguera para jardín "TORPEDO" no ha sido usada para hundir barcos como podria sugerirle el nombre que tiene, pero es lo suficiente para hacerlos sentir su efecto.

Nuestras Mangueras para jardin son completas, esto es, presentan orificio adecuado para dejar pasar el agua y la fuerza necesaria para aguantar la presión. Una prueba le convencerá.

Parsons Hardware Co., Inc. 805 Echague MANILA

A Los
GRADUANDOS

Haga que el acto de su graduacion sea un memorable acontecimiento mediante convites y recuerdos que duren toda la vida.

Tenemos de todo para convites y regalos. Haga su propia seleccion. Vea nuestra variedad completa de tarjetas de felicitacion. Pida a nuestras despachadoras que le muestren nuestras sugestiones para regalos.

PHILIPPINE EDUCATION CO.
Bajos
101-103 Escolta Manila Tel. 2-21-31

BRILLANTES
Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Teléfono 2-16-80 **MANILA DIAMOND CUTTERS CORP.** Heacock Bldg. 1.o Piso

EMULSION BOIE

50%
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO
Poderoso Reconstituyente del organismo.
De venta en las Boticas

EN EL LYRIC

La parte bailable de "Sitting Pretty", la ultima pelicula de la Paramount que actualmente se exhibe en el cine Lyric, es una verdadera presentacion de tecnica de la camara. El baile del abanico fue una sensacion al presentarse en el teatro. Imaginese que esta misma sensacion es reproducida por cien jovenes en vez de una, y frente a ellas esta una cadena de espejos invisibles. El efecto es sorprendente.

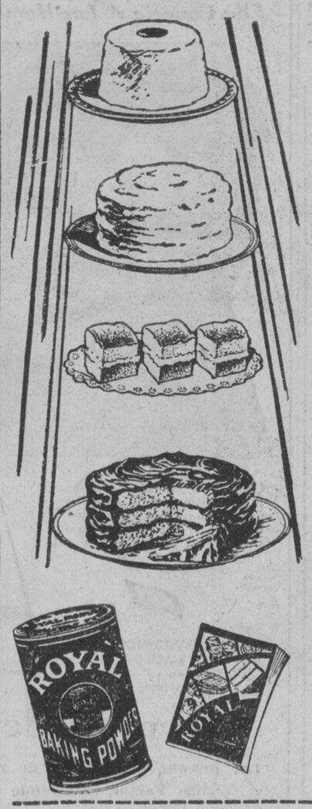
Jack Oakie, Jack Haley, Ginger Rogers, Thelma Todd, Gregory Ratoff y Lew Cody, tienen partes principales en la extravaganza musical, que contienen diez nuevos cantos, entre ellas "Good Morning, Glory".

EN EL RADIO THEATER

"Midshipman Jack" que actualmente se presenta en el cine Radio, es una pelicula interesante en que trabaja un reparto de artistas jovenes favoritos de Hollywood.

Esta pelicula de la RKO-Radio filmada en la academia Naval de Annapolis de los Estados Unidos, presenta una infinidad de sensaciones siendo la parte mas culminante, un choque entre un aeroplano y un barco.

Un buen bizcocho tras otro



FACIL...SEGURO

ES TAN simple preparar una variedad de deliciosos bizcochos. No sirva los mismos una y otra vez. Y no corra el riesgo de sentirse desilusionada con sus bizcochos. Asegúrese del éxito . . . siempre!

Use Polvo Royal para todo cuanto Vd. hornee. Está hecho con Crémor Tártaro. Es una maravilla la forma como actúa sobre la masa, haciendo que se levante, se expanda y se torne esponjosa y liviana como una pluma. Y lo que es no menos importante, no deja sabor alguno. Exija siempre Polvo para Hornear Royal—en la latita roja.

El libro de Recetas Culinarias Royal ofrece una fuente inagotable de deliciosas recetas, fáciles de seguir. Vd. puede obtener un ejemplar—*gratis*. Envíenos el cupón.

BD

POLVO PARA HORNEAR
Royal
HECHO CON CREMOR DE TARTARO

Sres. STANDARD BRANDS OF CALIFORNIA
P. O. Box 586—Manila

Sírvanse enviarme, GRATIS, un ejemplar del libro de Recetas Royal, conteniendo más de 100 nuevas y tentadoras recetas.

*Nombre*_____

*Dirección*_____

THE FRENCH ART SCHOOL
531 A. MABINI
SEÑORAS!! He aquí su oportunidad!!
NUESTRAS NUEVAS CLASES SE ABRIRAN EL MARZO 15
AHORA ES LA OCASION DE MATRICULARSE!
Enseñamos como hacer cualquier modelo de vestido, diseño, ajuste, ropaje con pliegues artisticos, armonizar colores franceses y todos los ramos de CORTE y CONFECCION.
NUESTRAS PROFESORAS CUENTAN CON MUCHA EXPERIENCIA Y NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS EN LA CIUDAD.
POR ₱50.00 RECIBIRAN UN CURSO COMPLETO DE CUATRO MESES CON DIPLOMAS GRATIS AL GRADUARSE.
CLASES 4 DIAS A LA SEMANA—MAÑANA Y TARDE
MODISTA FRANCESA Mrs. SOPHIE HIRSCHBERG
Acuda hoy para mas pormenores

Esta Es la Ocasión de
Hacer que su casa tenga un aspecto Risueño

Instale Nuevas Lámparas Eléctricas y Artefactos Eléctricos

Tenemos una Variedad de Hermosas y Modernas Lámparas, Artefactos Eléctricos, Ventiladores, etc., a precios muy bajos.

	Regular	Especial
Lámpara para Bridge con pantalla	₱12.50	₱10.00
Lámpara indirecta de pie	28.00	19.00
Cafeteras "White Cross" de 220 o 110 voltios	14.00	11.20
Lámparas Modernistas con incrustaciones negras	11.00	8.75
Pantallas de Pergamino de 12 pulgadas	2.50	1.95
Veladores con pantallas	3.80	2.80
Lámparas de mesa y Veladores, con bombillas	5.00	4.00
Lámparas de bufete con media pantalla de color verde	12.00	9.40
Albortante de espejo con pantalla decorativa de cristal	10.00	8.00
Ventiladores Giratorios General Electric de 10 plgds.	30.00	20.00
" " " " " 16 "	45.00	32.00

Nueva Cristaleria, Cubiertos y Vajillas Hermosas!

Cubiertos plateados "Laconia" de 26 piezas con cuchillos de acero inmanchable en estuche de terciopelo	₱11.00	₱ 8.50
Cristalería "Miss America": Tacitas y Platitos	.45	.35
Cremeras	.30	.24
Azucareras	.32	.24
Copas para sorbete y platitos	.50	.40
Vasos con pie	.35	.28
Vasos para Ice Tea	.30	.24
Ensaladeras	.40	.32
Platos	.45	.36
Platos para Carne	.55	.44

Vajillas de Aluminio y Esmalte, Garapiñeras, Utensilios de Hierro, de madera, y otros objetos esenciales para el hogar y cocina a precios reducidos.

No se olviden de las Nuevas Alfombras y Cortinas!

Alfombras Linoleo Floortex—		
6 x 6 pies	₱12.80	₱ 8.50
9 x 12 "	24.00	15.00
Varillas de Cortina "Kirsch"—		
Sencillas 28 a 48 plgds.	.80	.60
36 a 63 "	1.00	.75
Dobles 28 a 48 "	1.30	1.00
36 a 63 "	1.60	1.20

Pintura para Paredes, Quizames y Muebles!

Pinturas de alta calidad, Barnices y Brochas Sherwin-Williams		
Pintura casera S. W. P., el galón	₱ 7.75	₱ 6.40
" Flat-Tone " "	6.00	5.00
" Semi-Lustre " "	6.65	5.40
Esmalte decorativo para el hogar—		
Lata de ½ pinta	.80	.65
Lata de 1 "	1.45	1.20
Lata de 1 cuarto	2.70	2.20
Lacas Rogers para Pulir		
Lata de ¼ de pinta	.60	.45
Lata de ½ pinta	1.00	.80
Lata de 1 pinta	1.70	1.35
Lata de 1 cuarto	3.10	2.40

Hermosos Artefactos de Plomeria — Blanco y en Colores

American Hardware & Plumbing Co.
101-107 Echague, Manila

E.C.D. 2016

Veladas Escolares

VARIAS VELADAS CELEBRARA LA U.P.

Mañana, 11 de marzo, comienza la serie de veladas de graduacion de los diferentes colegios de la Universidad de Filipinas, para terminar el 20 de marzo, 1934.

El progrma de la semana de graduacion de la Universidad de Filipinas contiene bailes, banquetes veladas, revista militar y otros.

El programa completo de la semana de graduacion de la U. P., de este año va a continuacion:

DOMINGO, 11 DE MARZO

8:00 p.m. — "Varsity Lettermen Ball", departamento de educacion fisica, en la terraza del colegio de ingenieria. (Por invitacion).

MIERCOLES 14 DE MARZO AL VIERNES 16 DE MARZO

9 a 11:30 a.m.; a 6:30 p.m.—Exhibicion de las obras de los alumnos de la escuela de bellas artes, en el Villamor Hall.

MIERCOLES, 14 DE MARZO

5 a 9:00 p. m.—Te danzant de los exalumnos de high school de la U P. en honor a la clase de 1934, en la Philipine Columbian Clubhouse (Por invitacion).

5:00 p.m.—Pow-Wow, en el Riza' Center en honor a los miembros recientemente elegidos de la junta de regentes y a los exalumnos distinguidos de 1934, en la terraza de' colegio de Ingenieria.

7:00 p.m.—Banquete y reunion de la clase de periodismo, en el salon de la facultad. (Por invitacion).

JUEVES, 15 DE MARZO

4:00 p.m.—Futbol: la facultad y exalumnos contra los graduados en el campo de la Universidad de Filipinas.

8:30 p.m.—Exhibicion anual de gimascia, departamento de esucacion fisica, en el campo de la Universidad.

VIERNES, 16 MARZO

8:45 a.m.—Dia de Campo Militar en el campo universitario.

4:30 p.m.—Parada de graduacion departamento de ciencia militar campo universitario.

5:00 p.m.—Ejercicios de graduacion de la high school de **la U.P.**, en el Grand Stand, del campo universitario.

5:30 a 8:30 p.m. — Te danzant dado por el club de mujeres de la universidad, en la terraza del colegio de ingenieria. (Por invitacion)

8:00 p.m.—Presentacion de la Opereta, "Tuplip Time" bajo los auspicios del club dramatico del colegio, de Vigan. (Por invitacion).

8:30 p.m.—Peliculas cinematograficas del cuerpo de cadetes, en el campo universitario.

Por la noche: Party en honor de la facultad en honor a los graduados de 1934, Junior College, Cebu Cebu. (Por invitacion).

SABADO, 17 DE MARZO

8:30 a.m.—Ejercicios de graduacion, escuela de higiene publica Faculty Hall.

Orador: Carlos P. Romulo.

Dia de ejercicios de graduacion de los de la escuela de montes, Los Baños, Laguna.

Orador: Coronel Wm. T. Graham, U. S. A.

9:30 a.m.—Exalumnos: asamblea de los graduandos en el Villamor Hall. Oradores: Jorge V. Vargas presidente de la asociacion de exalumnos de la Universidad de Filipinas; Jacobo Gonzales, presidente de la clase graduanda; el presidente interino de la U. P., Dr. Fernando Calderon.

12:30 p.m.—Banquete de exalumnos, Grandstand de la U. P.

2:00 p.m.—Reunion anual y elecciones. Grandstand, campo universitario.

4:00 p.m.—Ejercicios de graduacion, Northern Luzon Junior College, Vigan, Ilocos Sur.

4:00 p.m.—Ejercicios de graduacion, departamento de ciencia militar, Faculty Hall.

Por la tarde: Ejercicios de graduacion del Junior College, Cebu Cebu.

8:30 p.m.—Baile anual de cadetes en la terraza del colegio de ingenieria.

Por la noche: Ejercicios de graduacion, Rural High School de Los Baños, Laguna. Orador: Dr. Gilbert, S. Perez, de la oficina de enseñanza.

DOMINGO, 18 DE MARZO

4:30 p.m.—Vaccalaureats Service en el Grandstand, de la Universidad de Filipinas. Rev. P. Henry C Avery, Ph.D., rector del Ateneo de Manila, hablara ante los graduados

9:00 p.m.—Concierto de graduacion, conservatorio de musica, en e' Villamor Hall. (Por invitacion).

LUNES, 19 DE MARZO

9:30 a.m.—Ejercicios de graduacion, escuela de agrimensura, Faculty Hall. Orador: Director Simeon Ramos, de la oficina de terrenos.

Por la tarde: Ejercicios de graduacion, escuela de enfermeras, en el campo del hospital. Orador: Presidente Mariano V. de los Santos, de la Universidad de Manila.

8:30 p.m.—Recepcion y baile a los graduandos por el presidente, en la terraza del colegio de ingenieria. (Por invitacion).

MARTES, 20 DE MARZO

8:30—Ejercicios de graduacion general, en el Grandstand de la universidad. S. E. el gobernador general Frank Murphy, pronunciara el discurso de graduacion.

EL OBISPO AGLIPAY EN EL NATIONAL TEACHERS' COLLEGE

Con el Mons. Gregorio Aglipay jefe supremo de la Iglesia Filipina Independiente, pronunciando el discurso principal, mientras que Mons Isabelo de los Reyes, Jr., la invocacion, mañana domingo, 11 de junio, se celebrara la velada de "Baccalaureate", de la National Teachers' College, en el salon de actos de la misma institucion.

El Dr. Jose P. Laurel, presidira la sesion. En la parte musical toman parte las Srtas. Veneranda Acayan, Gracia Guzman, Constancia de la Paz, Zella Herrera y la profesora Pacita Nolasco.

La velada de graduacion se celebrara el 17 de marzo, a las ocho de la noche, en el salon de actos de la misma institucion. El discurso de graduacion lo pronunciara e' Hon. Teodoro M. Kalaw, director de la Biblioteca Nacional. El Dr. Jose P. Laurel, tambien hablara.

En esta velada se haran entrega de los titulos y diplomas a los graduandos.

La casa Aguinaldo extiende su actividad a utensilios culinarios

En vista del creciente interes que nuestro mundo femenino viene demostrando por la cocina moderna y en los medios de modernizar sus utensilios de cocina y demas, la Casa L. R. Aguinaldo ha extendido ahora sus actividades a este ramo que constituye hoy dia uno de los mas progresivos de dicha firma comercial, establecida en la calle Juan Luna. La unica dificultad con que tropieza por ahora dicho establecimiento es el limitado espacio de que dispone para la venta de estos utensilios caseros pero esta dificultad pronto quedara obviada por la construccion de un edificio adicional de la citada casa L. R. Aguinaldo cuyas obras ya han comenzado. Una gran parte de este edificio adicional sera destinada para la venta de estos utensilios.

Hasta ahora muchas personas de modestos ingresos no podian hacerse de una cocina moderna y utensilios tambien modernos a causa de los precios con que se les ofrecia pero con el establecimiento de este departamento en la Casa Aguinaldo dichos utensilios se despacharan tambien a precios muy reducidos. En este departamento de Aguinaldo se hallan actualmente expuestos una gran variedad de vajillas de plata, platos, utensilios de aluminio, vasos, latas para conservas, utensilios para panes, accesorios para cuartos de baño y cocina etc.

EARNSHAW PIDE SE CONSTRUYA UN PUENTE MAS

Los de la Escolta piden una rebaja.—De la Fuente acusa a Bautista

Insistiendo en un antiguo plan para remediar el problema del tráfico, el alcalde Don Tomás Earnshaw recomienda la construcción de otro puente sobre el río Pásig, y para este fin urge en su informe anual al secretario del interior y trabajo que se utilicen los fondos de P300,000 de las vacaciones acumuladas de la ciudad, bajo la condición de que sean repuestos con la participación de la ciudad en los fondos de gasolina.

También urge el alcalde en su informe que para reducir el número de accidentes de automóvil, debidos a la manía de la velocidad y a los choferes que no tienen consideración ni a sus pasajeros ni a los viandantes, se establezcan requisitos rígidos para los que guían coches de motor, no concediendo permiso más que a personas responsables.

Piden rebaja los de la Escolta

Debido a la reducción de los alquileres, propietarios de la Escolta han iniciado un movimiento para pedir la revisión del valor amillarado de sus propiedades. Alegan que la tasación en la Escolta se aumentó hace tres años, sin haberse dado a los propietarios oportunidad de presentar sus objeciones, y el asunto llegó al juzgado de primera instancia que falló en favor del gobierno, y ahora está pendiente de decisión en la corte suprema a la cual se había elevado en grado de apelación.

Investigación sobre una donación retirada

La Junta Municipal acordó ayer tarde abrir una investigación para determinar quienes son los responsables de que la ciudad no haya podido aprovecharse de la oferta de donación de terreno hecha por Don Alfonso Tuason para la extensión de la calle Gobernador Forbes, a pesar de que la oferta se hizo desde el año 1911.

El concejal Manuel de la Fuente señala al concejal Vicente Bautista como uno de los responsables, alegando que cuando era presidente de la Junta dejó de ordenar la publicación en la Gaceta Oficial de la ordenanza que votaba unos P11,500 para la inmediata construcción de la extensión, requisto de la donación, y el donante, fastidiado de tan largos trámites, acabó por retirar su oferta.

El concejal De la Fuente alega que el Sr. Bautista no cumplió su deber legal de mandar publicar el proyecto mencionado, después de su segunda lectura en la Junta Municipal.

La Junta dispuso también que los papeles del caso fuesen estudiados por el comité de ingeniería y obras públicas.

El proyecto se llevará a cabo

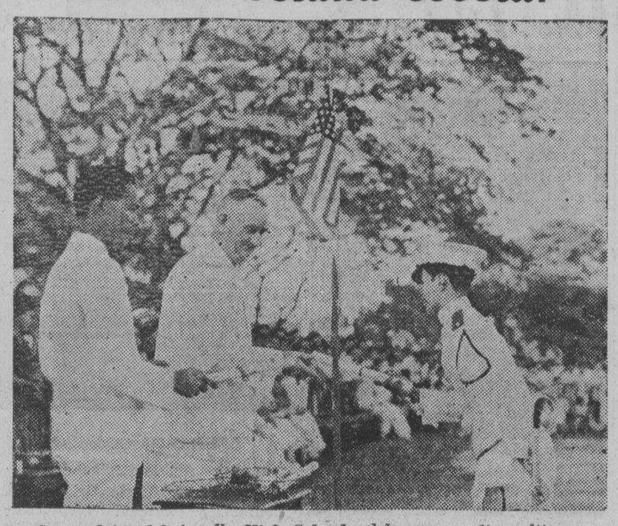
La extensión de la calle Gobernador Forbes será llevada a cabo después de todo, según se ha informado por el alcalde.

Para poder seguir el proyecto habría, sin embargo, que pedir la expropiacion forzosa del terreno, según ha indicado el alcalde. De acuerdo con el tasador de la ciudad, Sr. Julio Francia, el valor amillarado de dicho terreno en la actualidad es de tres pesos por metro cuadrado, pero si se pide la expropiación, la ciudad tendrá que pagar más, quizás unos P8.00.

Legislación para clínicas ambulantes

Gestionar la aprobación de una ley para que la ciudad de Manila pueda tener clínicas ambulantes y poder así distribuir medicinas gratis a pobres residentes que viven sin recursos de ninguna clase, es lo que propone el concejal Vicente Albo, chairman del comité de sanidad de la Junta Municipal. En el budget de la ciudad para 1934, nay una partida de P17,720.00 para dos clínicas ambulantes, pero el alcalde duda si esta partida puede tener efecto, porque parece que es una legislación de clase, aplicable solamente a ciertas clases de empleados de la ciudad.

En una velada escolar



Los cadetes del Araullo High School celebraron su dia militar y sus ejercicios de grado en el Sunken Garden el martes pasado por la tarde. Los huespedes de honor fueron el Dr. Luther B. Bewley, el director auxiliar Gabriel Mañalac, H. A. Bordner, el superintendente auxiliar F. S. Cayco, el comandante Vicente Lim, el capitan Fidel Segundo, el capitan Wallace Millard, tenientes Garcia, Huarte y Moran. La fotografia de arriba demuestra al principal James P. Burns haciendo entrega de un diploma a un cadete. El Sr. Hernandez, instructor de cadetes de la misma institución, se halla en el extremo izquierdo. Los siguientes cadetes terminaron con honores: comandante Zoilo Estrella, teniente Cenon Arcilla; capitan Alberto Aranzaso; sargento Antonio Gapaz; Francisco Sanchez, Mariano de la Cruz, Eleuterio Castro, Anastacio Noriega, Eduardo Ferraren y Jaime San Agustin.

Aumento de ₱14,759,809.71 en la circulación monetaria

La circulacion monetaria durante el mes de Febrero pasado, ha sido P14,759,809.71 mas grande en comparacion con la circulacion habida en igual mes de 1933 y P1,956,567.86 mas que la circulacion monetaria durante el mes de Enero de este mismo año.

El total de dinero circulado los 28 dias del mes de Febrero pasado ascendio a P100,820,456.48. De esta suma P7,626,980 en monedas de plata de un peso y de a cincuenta centimos; P7,796,265.90 en monedas de plata de pequeñas denominaciones; P2,860,843.21 en monedas de nickel y centavos; P67,284,089.11 en certificados de la tesoreria insular; P5,639,927.50 en papeles del Banco de las Islas Filipinas; y P10,002,411.87 en papeles del Banco Nacional Filipino.

La tesoreria tambien dice que durante dicho mes fueron destruidos o se han perdido un total de P640.000. De estos P100.000 en metalico; P350,000 en certificados del Tesoro Insular; P40.000 en papeles del Banco de las Islas Filipinas y P150,000 en papeles del Banco Nacional.

Paredes Favorece..

(Continuación de la Pág. 3)

muy claro en lo que respecta al cambio de la palabra "commonwealth" por "gobierno independiente" pero si ha habido tal cambio debió haber una confusión.

Con respecto a la aserción de la minoria de que las enmiendas han hecho de la ley Hawes una medida inferior, el speaker dice que dicha aserción es infundada.

Las bases navales y las estaciones carboneras seran removidas o su decisión final sera convenida por americanos y filipinos, despues de la concesión de la independencia. También hay confusión sobre la disposición relativa a los derechos de propiedad, pero el speaker cree que todo esto se arreglará o su status se clarificará durante el gobierno de la mancomunidad.

El floorleader senador Claro M. Recto cuestiona la sinceridad del representante Manuel Roxas en su insistencia de que se acepte la ley Hare-Hawes-Cutting, revelando que el representante de Capiz habia dicho al presidente Quezon que la aceptación de la ley, no significaba necesariamente su aceptación ultima pues la ley aceptada podria ser rechazada mediante la redacción de una constitución que no este de acuerdo con las disposiciones mandatorias de la ley.

Segun el senador Recto, el presidente Quezon se opuso a semejante sugestion porque seria una "falta de honradez mental o intelectual" hacia el pueblo y congreso americanos.

Comentando las declaraciones de que las enmiendas de la ley HHC han hecho de la medida una legislación inferior, el senador Recto dice que "los señores Osmeña y Roxas no saben ahora donde estan". El senador Recto manifestó que si los "pros" tuvieran mayoria en la convención constitucional, es muy posible que redacten una constitucion disponiendo la retención de las bases militares y navales, pues el senador Recto tiene la impresión de que los "pros" quieren la independencia con la plena protección de las fuerzas militares y navales de Estados Unidos.

LA COMISION RECLAMA HOY UNA FACULTAD

Con la disidencia de Vera sostiene que puede suspender las autocalesas

Que la comision de servicios publicos tiene poder para suspender la operacion de autocalesas en caso necesario por infracciones de certificado de conveniencia publica es la decision que esta mañana han rendido los comisionados Alex Reyes y Feliciano Ocampo en relacion con un asunto planteado por algunos dueños de autocalesas en el que cuestionan la autoridad de la Comision para imponer tales penas a infractores de certificados. El comisionado Vera no concurre con los dos comisionados arriba citados y ha rendido recision aparte.

El asunto se suscito recientemente cuando la comision ordeno la suspension de algunos operadores de autocalesas por haberse probado claramente que las mismas habian infringido sus certificados de conveniencia. Les denuncio la Manila Electric Company quien alego que con estas infracciones las autocalesas presentaban una competencia ruinosa para la compañia.

En vista de la decision de la Comision en el sentido de que dicha oficina tiene poderes para suspender el servicio de autocalesas si asi lo creyera conveniente se cree que los que cuestionan esta autoridad apelaran a los juzgados.

EN LOS CINES hoy

IDEAL.—"Sons of the Desert".
METROPOLITANO—"Hoopla".
LYRIC—"Sitting Pretty".
GRAN THEATER—"Beauty for Sale".
FOX—"Lady Killer".
RADIO—"Midshipman Jack".
SAVOY—"Too Much Harmony".
TIVOLI—"Thrill Hunter".
GAIETY—"Bomshell".
UNIVERSITY—"I'm No Angel".

EN EL FOX

La ultima pelicula de James Cagney de la Casa Warner Brothers, "Lady Killer", que se exhibe actualmente en el cine Fox, esta llena de sensaciones y de risas.

El argumento de Rosalind Shaffer de donde la pelicula esta basada, comienza con una parte comica, y presenta como se valen los de la colonia de Hollywood para llegar a la pantalla.

Pero una estrella de cine en perspectiva encuentra que no es tan facil ocultar su pasado, puesto que un amigo de ella del bajo mundo aparece en escena y trata de bloquear sus cartas en un intento de asaltar las casas de las celebridades de la pantalla. Ellos la obligan a que revele los nombres de las artistas mas adineradas.

METROPOLITANO

Si Johnny Bow, el primo menor de Clara que vive con "The Red Head", vuelve de nuevo a su antigua vecindad de Brooklyn, Nueva York, ciertamente sera el principal entre sus antiguos compañeros. Puesto que deben saber, que Johnny, hizo su debut en la pantalla, con su misma "Tia Clara."

"Hopla", la pelicula de la casa Fox, que actualmente se presenta en el Teatro Metropolitano tiene escenas de un grandioso carnaval, en que participan centenares de extras.

EN EL IDEAL

Con la colaboración de un reparto notable en que figura Charley Chase, que es por si mismo una estrella; Mae Busch, Dorothy Christy y Lucien Littlefied, se presentan en el cine Ideal Laurel y Hardy en la chistosisima comedia titulada "Sons of the Desert."

Habiendo jurado asistir a la convención anual de su logia en ciudad distante, Laurel y Hardy ven obligados a realizar su propósito valiéndose de un subterfugio debido a las objeciones enérgicas de la esposa de Hardy.

Oliver se finge mortalmente enfermo. La Sra. de Hardy ruega a Stan que acompañe a su esposo porque ella aborrece los viajes por mar.

Los dos conspiradores se marchan ostensiblemente para Honolulu, pero en realidad para la ciudad donde se celebra la convención y donde ambos se entregan con toda el alma a las actividades sociales de los "Hijos del Desierto." La primera noche, mientras estan de juerga en un cabaret, se encuentran con un delegado venido de Tejas, Chase. Los tres se hacen grandes amigos y cuando Chase se entera de que sus nuevos amigos viven en de Los Angeles, decide llamar por telefono a larga distancia a su hermana que vive en aquella ciudad.

Los esposas, por medio de las ridiculas noticieras, ya se habian enterado de que los dos asistieron a una convención en vez de ir a Hawaii. Cuando las dos parejas de esposos se encuentran por fin frente a frente a la mañana siguiente Stan, apremiado benévolamente por su benigna esposa, termina por contar la palinodia. Y lo que se recuerda los dias mas criticos de la Guerra Mundial!

En el Gaiety Marzo 15-16-17

En el "Grand" en Breve

RADIO
ULTIMOS DOS DIAS—10 a. m.
Hasta 4 p. m.—20c y 40c
Despues de 4 p. m.—30c y 50c
Bruce Cabot y Betty Furness en
"MIDSHIPMAN JACK"
CARICATURA—COMEDIA
Lunes: "16 FATHOMS DEEP"

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
Mae West en
"I'M NO ANGEL"
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m.
Lunes: "MAN OF THE FOREST"

GAIETY
Ultimo Dia
"BOMBSHELL"
Jean Harlow y Lee Tracy
"WORLD DANCES"
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m.
Mañana: "MAN'S CASTLE"

FOX
SE EXHIBE HOY
11:00 A. M. Primera Función
Después: 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

LA PRIMERA HISTORIA VERIDICA DE UNA ESTRELLA SOBRE LA PANTALLA...

Vea a este joven pelirojo que viene del hampa neoyorkino, se eleva a las alturas de Hollywood y se convirtio en el mas peligroso Don Juan!

dangerous "Lady Killer"

A WARNER BROS. HIT STARRING
James Cagney
Mae Clarke · Margaret Lindsay

GRAND THEATRE
SE EXHIBE AHORA
Primera Función 10 A. M.
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M.

QUE PASA CON LAS NIÑAS—
que llegan a amar a hombres que no pueden casarse?

La historia real de tres bellezas que escogieron diferentes sendas hacia el romance—

BEAUTY FOR SALE
A Metro-Goldwyn-Mayer PICTURE

Atracciones Adicionales
"Silent Racket"—
Comedia
(Charlie Chase)

con
MADGE EVANS
ALICE BRADY
Una Merkel
Phillips Holmes

METROPOLITAN THEATRE
Comfortably COOL — Comfortably COOL
SE EXHIBE HOY
Primera Función—1:00 P. M. Después: 3, 5, 7, 9:00 P. M.

Ella Conocia A Los Hombres Como Un Libro Abierto

Creyo que les cocia... hasta que un romántico adolescente la abrio los ojos sobre una nueva página de amor genuino!

Clara Bow escribe: "Durante los ultimos seis años he usado maquillaje Max Factor y es el mas satisfactorio que hay en el mercado."

Clara BOW
HOOPLA
with
PRESTON FOSTER
RICHARD CROMWELL
HERBERT MUNDIN · JAMES GLEASON · MINNA GOMBELL
An Al Rockett Production
Directed by FRANK LLOYD

FOX

DEMOSTRACION MAX FACTOR en Technicolor

—GRATIS—
Premios de Max Factor

1.er premio.—Una cajita de cuero con efectos para maquillaje Max Factor, incluyendo varios cosmeticos.
2.o premio.—Caja de regalo Max Factor No. 3, incluyendo productos de maquillaje.
3.er premio.—Caja de regalo Max Factor No. 4.

Los compradores de billetes deben insistir en requerir los cupones que se dan al publico en la taquilla a fin de que tengan oportunidad de obtener los premios que se ofrecen.

SAVOY
HOY
TOO MUCH HARMONY
con
Bing Crosby
The Day You Came Along
"THE MERRY-MAKERS"
en Vaudeville

TIVOLI
Doble Programa
"THRILL HUNTER"
con
Buck Jones
y
"BEHIND THE MASK"
con
Jack Holt

LYRIC THEATRE
HOY — HOY — HOY
10 a. m., 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 p. m.

"You're in My Arms... But I'm in the Hands of the Receiver..."

Ese aire... y este canto... es la música de las estrellas... Diez nuevos cantos de gran éxito... diez jóvenes para cada canto! La comedia musical mas entretenedora!

"Sitting Pretty"
with
JACK OAKIE JACK HALEY
GINGER ROGERS THELMA TODD
GREGORY RATOFF LEW CODY
the PICKENS SISTERS
AND THE HUNDRED HOLLYWOOD HONEYS
A Paramount Picture
Directed by Harry Joe Brown

Vea el Conjunto Maravilloso de la Danza del Abanico

Atracciones Adicionales:
PARAMOUNT NEWS REEL
Novedad Pictorica Paramount
"I YAM WHAT I YAM"
Comedia Caricatura
con POPEYE, el MARINO

M.E.C.D. 2016

LAUREL Y HARDY SIGUEN TRIUNFANDO EN EL IDEAL

GRETA GARBO VUELVE EN "REINA CRISTINA"

Greta Garbo ha vuelto. Y con ella, John Gilbert, el renombrado actor que no ha aparecido con Miss Garbo, desde la pelicula "A Woman of Affairs" que formaran una pareja de enamorados en varios peliculas. Estas dos luminarias del cinemas, se han reunido en otra cinta que promete hacer epoca en el mundo de aficionados al cine en Manila: "La Reina Cristina", que desde el jueves proximo, en pos del nuevo triunfo de Laurel y Hardy, en su "Hijos del

Greta Garbo y John Gilbert tal como aparecieron en "Flesh and the Devil".

Desierto", el Cine, Ideal ofrecera al publico manilense.

Primera pelicula desde su regreso de Zuecia

Greta Garbo, como la Reina Cristina en esta nueva produccion de la Metro-Goldwyn-Mayer, aparece por primera vez desde que terminara sus vacaciones en su Suecia natal. John Gilbert, que vuelve a actuar con ella, aparece como un emisario del rey de España. Elizabeth Young tiene otro papel de dama joven: el de la confidente de la reina.

Greta Garbo y John Gilbert como aparecian en la pelicula "Love".

Lewis Stone, Ian Keith y Reginald Owen toman parte prominente en el reparto.

La pelicula Reina Cristina ha sido dirigida por Rouben Mamoulian, que un tiempo pertenecio al "American Theatre Guild". El argumento es original de Salka Viertel y Margaret O. Lavino. La version cinematica fue escrita por S. N. Behrman.

Un triunfo triple de Greta Garbo

El "Reporter de Hollywood" considera Reina Cristina como una de las peliculas mas sobresalientes de Greta Garbo y un brillante triunfo para todos los que toman parte. "Reina Cristina," dice en parte, "puede ser considerado a la vez como un triple triunfo de Greta Garbo, que facilmente supera en potencia artista y dramatica todo lo que ha hecho anteriormente. "Es una produccion magnifica, inapresionante y fiel a la realidad. Un triunfo para los creadores del argumento que podria servir de modelo para los dramas historicos del futuro.

"Como Cristina, la Reina, o Cristina, la mujer, Greta Garbo es irrehuible e irresistible. Esta pelicula es la mejor de las dirigidas por Namoulian. Gilbert desempeña su papel de un modo que debe infundir confianza a sus simpatizadores y hacer que los escepticos, vayan con sus criticos a otra parte. La historia podria haber acurrido tan facil y completamente en 1933 como en la ultima mitad del siglo decimo septimo".

Vuelve con mayor grandeza que nunca

Otros comentarios periodisticos sobre esta pelicula que al ser representada en Broadway fue un exito sin par, dicen:

Del "Mirror": "Greta Garbo es sin par y aun es suprema. Vuelve actuando en un episodio de amor, brillante, emocionante, poderoso.'. Ella realiza la mejor labor que ha hecho jamas

(Continua en la pág. 14)

Sinopsis del argumento de Reina Cristina

La gran nación protestante, Suecia, ha estado en guerra por espacio de casi treinta años. Durante los últimos años, los ejércitos suecos, capitaneados por el príncipe Carlos, han conquistado magníficas victorias. Carlos ha vuelto a Estocolmo, y de pronto surgen las dos grandes preguntas: ¿se casará con él la reina Cristina, o permitirá ésta que el príncipe continúe la guerra?

Los suecos aman a su joven y hermosa reina. Ella es la hija de Gustavo Adolfo, que pereció en la batalla. Todos confiaran que se casará con el héroe. Pero los nobles esperan que la reina continuará la guerra.

La reina se viste para entrar en audiencia. Los trajes moceriles que suele llevar se han cambiado en túnica radiante imperial, propia para la gran ceremonia. Entra en el parlamento, revestida de la augusta dignidad de su padre, y anuncia su decisión. Suecia ha estado ya en guerra demasiado tiempo, y la paz es necesaria. Todavía no quiere casarse con el príncipe Carlos. Ella es joven y ya habrá tiempo para pensar en la boda después. Carlos se desazona, pero el canciller Magno monta en cólera. Magno ha sido (pretendiente) amante de Cristina y quiere se case con Carlos, porque sabe que ella no le ama.

Se espera a un embajador del rey de España. Cristina, huyendo de la corte vestido de mozo y recorriendo a caballo las selvas cubiertas de nieve, encuentra al gallardo Don Antonio con su séquito, en el camino. Ella sabe que la comitiva va a pasar la noche en una posada. Cristina no sabe lo que es una posada, ni ha visto jamás a un hombre tan guapo y tan gentil como Don Antonio. Llega a la posada antes que él y alquila la única habitación que queda. Cuando llega Antonio, el patrón le dice que si quiere guarecerse contra la nieve tiene que compartir una habitación con otro joven caballero. Antonio es presentado al "joven caballero", el "mozo" a quien encontró en el camino. Dice que está encantado de estar con él en una misma habitación.

En la hora de cenar, Cristina y Antonio se hacen grandes amigos. Ella tiene deseos de tener noticias de Calderon, de Velasquez y de otros grandes personajes españoles. Antonio pregunta al "mozo" si la reina Cristina de su nación es tan leída como es fama. Ella niega esto y le dice que Cristina había tenido una docena de amantes pretendientes el año pasado.

En su común dormitorio, antes de recogerse, Antonio comienza a entrar en sospechas sobre el "joven caballero". Siente una emoción extraña. Entonces descubre que su amigo es una niña, y guapa moza por cierto. Los dos traban pronta amistad. En tres días de copiosa nieve aquella amistad madura en amor. Cristina jura que irá con él a España, la tierra del sol.

(Continua en la pág. 14)

Una joven de Manila en "Sons of the Desert"

Una joven manilense, Evelyn Thorstensen, a quien muchos recuerdan en Manila como una de las discipulas más aventajadas de las clases de baile de Mrs. Williams, y como "Eva Lyn" en la película filipina, "La Mujer Filipina", ha sido una de las escogidas para formar el grupo de danzarinas de hulahula, una fase llamativa de la película "Sons of the Desert", en que los célebres cómicos, Laurel y Hary, hacen desternillar de risa a los concurrentes del Cine Ideal.

Evelyn Thorstensen es conocida en Hollywood con el nombre de Charito Alden. Ha sido escogida para formar parte de la pléyade de bailarinas de hulahula en esta pelicula, porque el director coreográfico de "Sons of the Desert" sabe por experiencia y está convencido de que las mejores bailarinas de hulahula, las más airosas y garbosas en esta danza hawaiana, no son siempre las naturales de Hawaii.

Bennet dirigió y entrenó al grupo de bailarinas de faldas de hierba para la comedia de Laurel y Hardy, de longitud completa, que se está proyectando hoy en el lienzo del Cine Ideal. De acuerdo con su teoría, escogió a otras bailarinas que no son naturales de Hawaii para formar el cuerpo de baile. Además de Charito Alden, la joven manilense, fueron escogidas muchas bailarinas de descendencia hawaiiano-coreana y hawaiiano-japonesa, pero ninguna nació en Hawaii.

El grupo fué escogido de más de quinientas solicitantes y representa la crema de las bailarinas de hulahula en Los Angeles y sus alrededores.

Eva Lyn, hoy conocida en Hollywood por Charito Alden, actuo en "La Mujer Filipina", una producción de la Malayan Movies de Manila. Forma parte del cuerpo de bailarinas de hulahula que aparecen en "Sons of the Desert".

Evelyn Thorstensen, una joven de Manila, escogida para formar el cuerpo de danzarinas de hulahula en la pelicula "Sons of the Desert" de Laurel y Hardy.

Penalidades ignoradas de Laurel y Hardy "por amor al arte"

"Debe ser muy divertido y un medio facilísimo de ganarse la vida!" Centenas de veces tanto Stan Laurel como Oliver (Babe) Hardy han corroborado esta aserción hecha por visitantes al estudio de Hal Roach que observan a los cómicos mientras filman una escena o dos de alguna película.

"Es más fácil ceder y conceder que comenzar un debate", explica filosóficamente Oliver Hardy. Además, nuestros simpatizadores se desilusionarían si creyeran que nuestro trabajo no era una serie continua de diversiones; que no nos gusta y que nosotros mismos no nos morimos de risa mientras se está filmando una cinta nuestra.

"Pero la medalla tiene su reverso", continuó Hardy. "Por ejemplo, en nuestra película de longitud completa, Hal Roach M-G-M, "Sons of the Desert", he aquí algunas de las vicisitudes y penalidades que sufrí para provocar la risa de los que fueran a ver la película:

"Tuve que sentarme con mis pies en un balde de agua caliente por varios minutos.

"Me 'coronan' con una palangana de hierro galvanizado durante una escena íntima con mi esposa cinemática.

"Nos arrearon, y quiero decir arrearon sin atenuante que valga, en la porción carnosa de nuestra anatomía, con pesados bastones durante la escena de cabaret.

"Stan tiene que darse de cabeza varias veces en las vigas en la escena del desván.

"Tuvimos que sentarnos por cuatro horas una noche en el techo con agua que nos calaba hasta los huesos.

"Podría seguir enumerando otras vicisitudes que tenemos que padecer 'por amor al arte' y si alguien cree que esto es divertido, deben tratar de trabajar en nuestras comedias".

Oliver Hardy, Charley Chase y Stan Laurel en "Sons of the Desert"

GARBO

EL JUEVES proximo a las 10:00 a. m.

La gran estrella ha vuelto... mas hermosa, mas radiante y encantadora que nunca!

"QUEEN CHRISTINA"

bajo la inspirada Direccion de ROUBEN MAMOULIAN

...La hechicera Cristina! Una Reina, si... pero ante todo una mujer! Una mujer de fuego y pasion, traficando su reino por un momento de extasis!

Una Pelicula Metro-Goldwyn-Mayer

Ahora un Exito a P4 en N. Y. ...Vealo. Aqui a nuestros PRECIOS REGULARES!

IDEAL THEATRE OF STARS AIR COOLED

IDEAL THEATRE OF STARS

SE EXHIBE HOY

Primera Funcion 10 A. M.

Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

HAN VUELTO LOS DIAS FELICES OTRA VEZ!

Stan LAUREL

Oliver HARDY

LOS REYES DE LA COMEDIA

EN SU NUEVA Y COMPLETA PELICULA DE GRAN COMICIDAD!

SONS OF THE DESERT

con

CHARLEY CHASE

Laurel y Hardy fueron a una fiesta;
Era una convención de su logia,
Atrajeron la atención de las damas a mas no poder.
Lo mismo que de los demas concurrentes.

Cuando volvieron a casa,
pensaron con muy buen acierto,
mientras se sentaban
y recordaban ahora
que sus esposas se dieron cuenta,
De que a Stan
se le iba a asesinar.
Y a Oliver le faltarian
dos dientes de la mandibula.

Se encerraron, gruñendo,
"Nada hay como el dulce hogar",
Y arrepentidos de haber ido
a la convención,
Echaron toda la culpa a la reunion
estos Hijos del Desierto.

Diariamente Menos Domingos y Días Festivos
PRECIOS DE MATINEE
De 10 A. M. a 3:30 P. M.

Butacas	P0.30
Palcos	.75
Loge	1.00

E.C.D. 2016

Patrocinando el empleo de mujeres anunciadoras

"Radio Roma" y "Radio Khabarosvk" son de los que emplean mujeres

Por "DIAL"

"Radio Roma" tiene una anunciadora que si es tan bonita como su voz debe ser un Potosí en cuanto al fisico. !Cuidado que es agradable oirla! 'Radio Khabarosvk', Siberia, de cuando en cuando utiliza a una mujer para anunciar sus numeros musicales y vocales. El que tiene la suerte de oir a estas anunciadoras no hay duda que con pena pensara que en Filipinas muy pocas veces oimos a anunciadoras locales de tan agradables voces.

Lastima muy grande es que nuestras empresas de radio no utilicen mas mujeres que hombres para esta tarea. La voz femenina se adapta indudablemente mucho mejor al microfono que la masculina. Es dulce, sonora, y, sobre todo *no suena a alcohol*, como ocurre en el caso de algunos anunciadores del sexo fuerte.

"Radio Manila", los jueves, utiliza a la simpatica Lorine Nash, y, a la verdad, el programa que anuncia parece mucha mejor anunciado por ella. "Radio Beck" tambien utiliza algunas veces a anunciadoras.

Pero el que esto escribe, y muchos que son de su opinion, desearíamos que se fuera eliminando a ciertos anunciadores que con su bronca y desabrida voz afean los programas de diseminaciones de radio. Desde luego que hay ciertas cosas en que la voz asculino es mas apropiada. Un periodo de informacion, por ejemplo, es mas apropiado para un hombre. Pero en los programas en que figuran canciones, melodias, cosas de arte, en una palabra, cuantos como yo desearian oir a anunciadoras de voz melodiosa! „

Es cuestion de estetica. Una buena fotografia con un marco basto, deja mucho que desear; asi, un bello programa con un anunciador que anuncia de cualquier manera como para salir del paso, y con voz ronca por cualquier causa, pierde mucho de su merito.

Anunciadores hay que anuncian en un idioma que no poseen y dan bastantes traspieses; hacen concordancias que hieren al oido y que echan a perder el programa. Porque tal disgusto se apodera del oyente inteligente que lejos de prestar atencion al canto o a la sonata solo piensa en cerrar el aparato o en buscar otra estacion.

Yo abogo por las anunciadoras. Ellas tienan mas cuidado en lo que dicen y no son capaces de estropear una opera, por ejemplo, colocando la cara B de un disco fonografico antes que la cara A, como ha ocurrido alguna que otra vez. Ellas no carraspean en el microfono, ni tosen, ni molestan con ruidos innecesarios. Ellas son mas aptas para este trabajo.

Se dira que el anunciador debe ser experto, debe tener experiencia. A esto se contesta diciendo que nadie empieza con experiencia, y todos los actuales anunciadores han empezado a serlo de una u otra manera, sin experiencia.

Hay otra razon para que se atienda a esta sugestion, y es esta: Entre los radioescuchas es innegable que hay mayor numero de varones que de mujeres, sobre todo por las noches, que es cuando los programas son mejores. Pues bien, nadie negara que los hombres gustan mas de oir a las mujeres que a los de su mismo sexo. Y las mismas mujeres quieren oir dulces voces de otras de su mismo sexo que no las de hombres de voces desagradables.

Se podria abrir una encuesta entre los poseedores de aparatos receptores de radio solicitandoles que remitan su voto a este periodico, por ejemplo, y asi sabriamos a ciencia cierta si el que esto eribe esta completamente equivocado o acertado.

¿Se hara la prueba, amable director? V. tiene la palabra.

Lorine Nash y Mueller en un recital

Inauguran Su Nuevo Programa Mañana En La KZRM

Un nuevo programa que segun se espera sera de mucho interes para los amantes de la musica en Filipinas, es el que sera diseminado mañana por la noche por Henry Mueller juntamente con Lorine Nash.

Estos dos populares artistas de la Radio Manila presentaran cantos de los mas apreciados por los aficionados a la buena musica. Henry cantara no tan solo canciones clasicas sino tambien baladas favoritas. Su rica voz de baritono ya conocida por el publico del radio hace esperar una buena y generosa aceptacion a su programa.

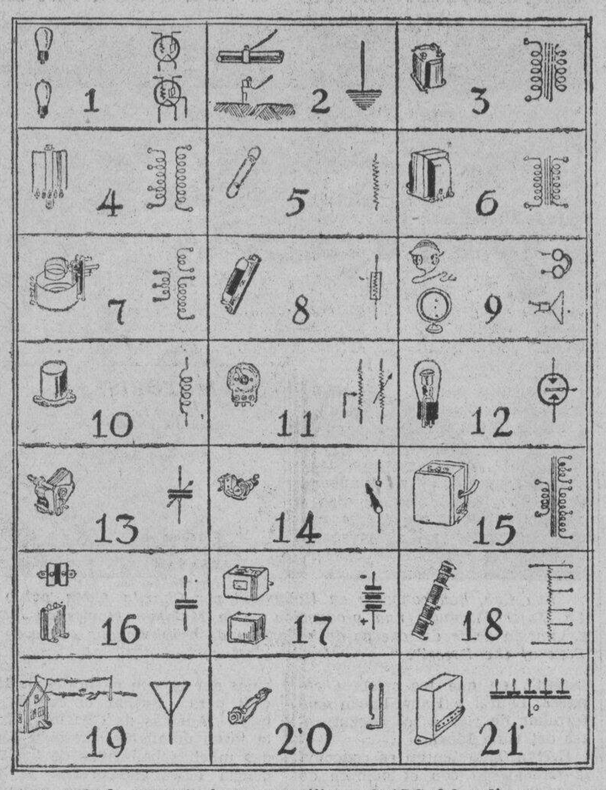
Recientemente Henry logro un gran exito cantando en una de las presentaciones de la opera 'Rigoletto' por la Asociacion Musical de Filipinas.

El programa de cantos de Henry Mueller, que será acompañado al piano por Lorine Nash, comenzará a las 7:15 p. m. Será en adelante un programa ordinario de todos los domingos de la KZRM.

Lyric Music Diseminando

La popularidad de los conciertos por radio de la Lyric Music House va aumentando cada vez mas a juzgar por esta fotografia tomada durante una de las diseminaciones. Mr. Sigmund, gerente general de la compañia, tiene a su crédito el éxito de la diseminación.

La radio al alcance de todos. Su ABC ilustrado



El grabado presenta lo que constituye el ABC del radio cuyo conocimiento es muy util para la lectura de diagramas que se usan de ordinario para describir las piezas de que se componen un determinado circuito de radio. Cada grabado representa en su lado izquierdo las piezas en su forma actual o comercial y en el lado derecho en su forma tecnica para fines de diagramas o planos. He aqui su descripción: 1. Tubos (a) de cuatro conecciones; (b) de rejilla (screen grid) de cinco conecciones; 2. Conección a tierra del aparato, la tuberia del agua suele ser usada para este fin. 3. Transformador de audio frecuencia. 4. Transformador de radio frecuencia. 5. Resistencia fija. 6. Transformador de éxito, que se conecta generalmente con el altoparlante. 7. Sintonizador de tres circuitos. 8. Amperita, resistencia que controla generalmente el filamento de los tubos. 9. (a) audifonos; (b) altoparlante; 10. Bobina de radio frecuencia. 11. Resistencia variable o reostato. 12. Tubo rectificador del tipo "BH". 13. Condensador variable. 14. Llave o corta circuito. 15. Transformador para diferentes voltajes (power transformer). 16. Condensador fijo. 17. (a) una bateria de automovil, bateria "A", mojada; (b) una bateria seca, bateria "B". 18. Divisor de voltajes (resistencia). 19. Antena. 20. Enchufe (Jack). 21. Bloque de condensadores fijos, usados para la filtración de la corriente del transformador de voltajes.

Recepciones locales por la onda corta

Inglaterra Y Otros Paises Traidos Por El "Short Wave"

Recepciones notables obtenidas en las fechas que se indican con un Jackson Bell **adapter** combinado con una Radiola Victor, Modelo 42.

Febrero 27, Martes:

Radio Khabarosvk, Siberia. (8:30 a 10:15 p. m.).

"El Barbero de Sevilla". Opera completa cantada por una buena compañia rusa. Clarisima y brillante recepcion.

(Continua en la Pág. 12)

La KZEG prueba una nueva onda para su transmisor

Desde este dia comenzo a diseminar en una longitud de 720 kilociclos

A partir desde este dia la estacion KZEG ha comenzado a diseminar en una onda de 720 kilociclos.

Repetidos esfuerzos se han hecho por la Radio Manila para hallar una onda para la KZEG que diese a los radio-escuchas una perfecta y clara recepcion. Hasta ahora se han probado las ondas de 690 kilociclos, 700 kilociclos y 710 kilociclos, pero los oficiales de la Radio Manila no estan completamente satisfechos de los resultados obtenidos en tales ondas.

Los radio-escuchas que son rogados a hacer las debidas observaciones de la recepcion obtenida de la KZEG en la nueva onda de 720 kilociclos y los oficiales de la estacion apreciarian si se les escribiese informandoles de como es la recepcion en sus respectivas localidades comparandola con las anteriores diseminaciones en otras ondas.

RCA VICTOR

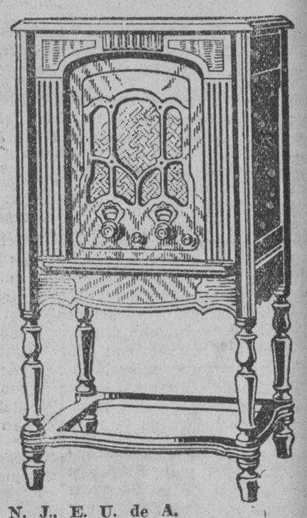
para

Funcionamiento Superior

Diseño Distintivo

DUO 310

(Música 2 en 1)
Nuevo Circuito de Superheterodino
Altoparlante Dinamico
Disco Giratorio de Fonografo de Doble Velocidad
Control Automático del Volumen
Continuo Control Variable del Tono
Entonación Vernier 6 a 1



RCA VICTOR CO., Inc., Inter. Div., Camden, N. J., E. U. de A.

Distribuidores Exclusivos en Filipinas

ERLANGER & GALINGER, INC.

601——ESCOLTA——609

CEBU ILOILO MANILA BACOLOD

PROGRAMAS de RADIO

KZIB

Sabado, Marzo 10

7:00 p. m.—Informaciones.
7:10 p. m.—Cecil y Sally.
7:20 p. m.—A. M. Neves—Candy and gum Mfg.—The University Singers.
Escena de "Aren't we all?"
7:40 p. m.—"Variety Program" patrocinado por Western Equipment and Supply Co.
Columbia Light Opera Co.
"Wild Violets"
Terence Casey—Organist
(a) "Just one more chance"
(b) "Time alone will tell"
The Bohemians
"Tales told on the Danube"
8:00 p. m.—"PATCO" en el aire, patrocinado por The Philippine Aireal Taxi Co.
Percival Mackey y su Banda
"Eldorado"—Seleccion.
Bennie Hale—Soprano
Debroy Somers Band
"Nippy"—(A) The Toy Town Pary
"Nippy"—(B) Nippy
Piccadilly Revels Band
"The Vagabond King"
8:20 p. m.—Programa de El Zenith.
The Cherniavsky Trio
"Barcarolle"—Tales of Hoffman (Offenbach)
Charles Kullman—Tenor
(a) "Vienna, City of my Dreams"
(b) "Serenade"—Drigo
Enrique Madriguera y su Orquesta
"The Perfect Dream"
"The Chimes in he Chapel"
The B. B. C. Dance Orchestra
"Aloha Oe"
Mercedes Capsir—Soprano
"Lakme"
Hipolito Lazaro—Tenor
"A la Orilla de un Palmar"
Emilio Velazco—Organista
"Piccola Stella"
"La Golondrina"
Duo de Guitara hawayana
"O 'Sole Mio"
"Cielo Celeste"
Dajos Bela y su Orquesta
"Tosca"—Seleccion.

(Continua en la Pág. 12)

KZEG

Sabado, Marzo 10

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Musica popular.
7:45 p. m.—Cantos de Adolfo Nicasio; Pedro Gerardo en el piano.
8:00 p. m.—Programa Ibanag organizado por Mariano Ma. Ganaden—Helen Bulan, Adore Martin, Nicolas Taccad, Pedro Claravall, Franca Nuesa, Ines Cayaba, Felisa Javier, Emiliano P. Cortes. y M. Ganaden.
8:30 p. m.—Piezas maestras.
Scherzo Chopin
B minor Op. 20, B flat minor Op. 31, C Sharp Minor
Op. 39, E major Op. 54
Por Arthur Rubinstein
"La Mer," Debussy
Por la symphony orchestra de Paris; Piero Coppola, director.
Song of Faith, John Alden Carpenter
Por el Chicago Capella Choir, dirigido por Noble Cain con orquesta sinfonica y organo.

Domingo, Marzo 11

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Musica bailable.
6:00 p. m.—Concierto de bandas.
7:00 p. m.—Programa de 'watch tower.'
7:15 p. m.—Programa de estudio, con William Yotoko y Sergio Acuña.
7:30 p. m.—Hora filipina.
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air'.
8:30 p. m.—Musica de baile.
(Este programa durara hasta las 9:30 p. m.)

KZRM

Sabado, Marzo 10

5:00 p. m.—Programa del Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Programa de la Manila Teachers' Association, con Pablo P. Reyes (anunciador), Srta. Victoria Concepcion, Sr. Luciano Tapia, Sr. Pablo Cañizares, Candida Filoteo, Francisco Tonogbanua, Petronila Ilagan. Numeros musicales baja la direccin de Gregoria Rodil.

(Continua en la Pág. 12)

Un marino dara un concierto por radio hoy

Bennet Bradbory, un marino americano de 23 años de edad, que presta servicio en la estación receptora de la marina de los Estados Unidos en Cavité, dara un concierto tocando su primera composición sinfonica al piano, en Si Menor. Este numero sera ejecutado durante los intermedios en el programa de esta tarde del Lyric Music House Inc. por medio de la stación KZRM.

Dicho joven compositor se ha criado desde muy joven en un ambiente eminentemente musical. Su madre era una de las favoritas del Boston Opera por espacio de 10 años y su abuelo, Alwain Schroeder, fue un cellista notable del Kneisel String Quartet.

Durante la estancia del joven Bradbory en la flota asiatica, y en los ratos libres que le quedaban, pudo dedicarse al piano con mayor atención interpretando composiciones de Wagner y Tchaikowsky que caracterizan casi todas las obras del joven compositor.

Bradbory tocará al piano su obra maestra como recuerdo de su estancia en Manila.

RADIOS

Majestic

y

"Stromberg-Carlson"

Tambien
Fogones de Petroleo
"Nesco"
(Nesco Oil Stoves)

Refrigeradoras
"Majestic"

The A. & P. Co., Inc.

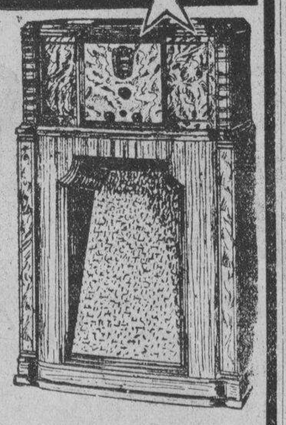
611-617 Muelle del Banco Nacional

OIGA A TODAS *las Estrellas* COMO SI ESTUVIESEN *presentes*

El Nuevo Radio

PHILCO

de 1934 con la Caja Acústica Inclinada



Con este nuevo Radio PHILCO 16X, oira Ud. a sus artistas favoritos del radio como si estuviesen delante de Ud. Y además disfrutara Ud. de una

RECEPCION MUNDIAL!

Deje de oir las estaciones locales y oiga Londres, Berlin, Paris o Buenos Aires—incluso la estación británica de ondas supercortas! De tono insuperable y funcionamiento supremo gracias a sus muchas características nuevas, muchas de las cuales son exclusivas. Con gabinete pulido a mano. No habra Ud. oido un radio tan superior como el PHILCO 16X.

PHILCO 60B

Funcionamiento igual que el de los radios ordinarios. Un radio en un gabinete pequeño alojado Baby Grand!

No puede Ud. oir con perfección los programas modernos de radio con un aparato que no sea moderno y oir a sus artistas favoritos como si los tuviese delante.

VEALO—OIGALO—COMPRELO—DISFRUTE DE BUENOS RATOS OYENDOLO.

Es Realmente un Instrumento Musical de Calidad

H. E. HEACOCK CO.

Cebú Iloilo MANILA Davao Baguio

El

RADIO TELEFONO

y La

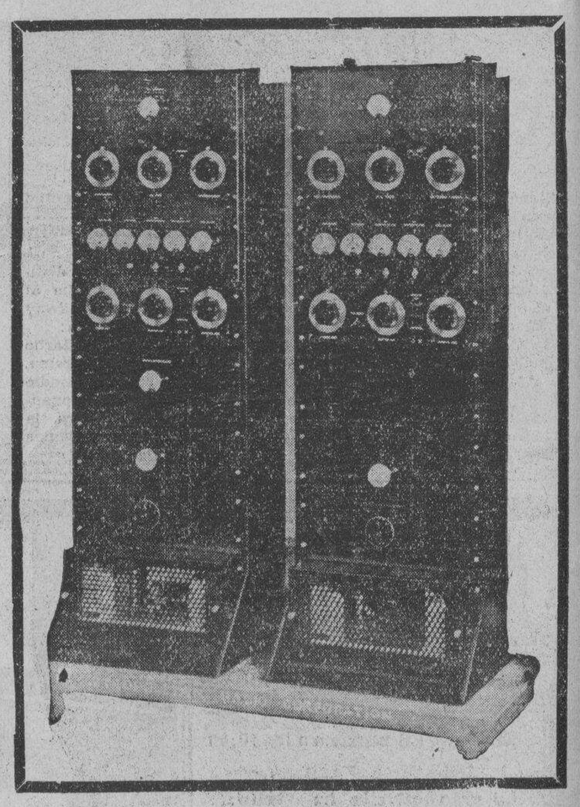
ESTACION DE TELEGRAFOS

en la

CENTRAL "DON PEDRO"

de

NASUGBU, BATANGAS



han sido instalados por la METROPOLITAN RADIO CORPORATION

TRANSMISORES COLLIN'S

y Equipos de Transmision

Equipos Completos e Instalaciones de:—

Estaciones Diseminadoras
Radio Telefonos y Estaciones Telegraficas
Estaciones Marinas de Radio

Radio para la Policia y Estaciones de Señales
Radio para Aeronaves y Aeropuertos
Receptores comerciales de radio
(De Onda Corta y Larga)

Equipos Collin's para:—

Calidad ..... *Eficiencia*

Funcionamiento ..... *Perfección*

Unicos Distribuidores:

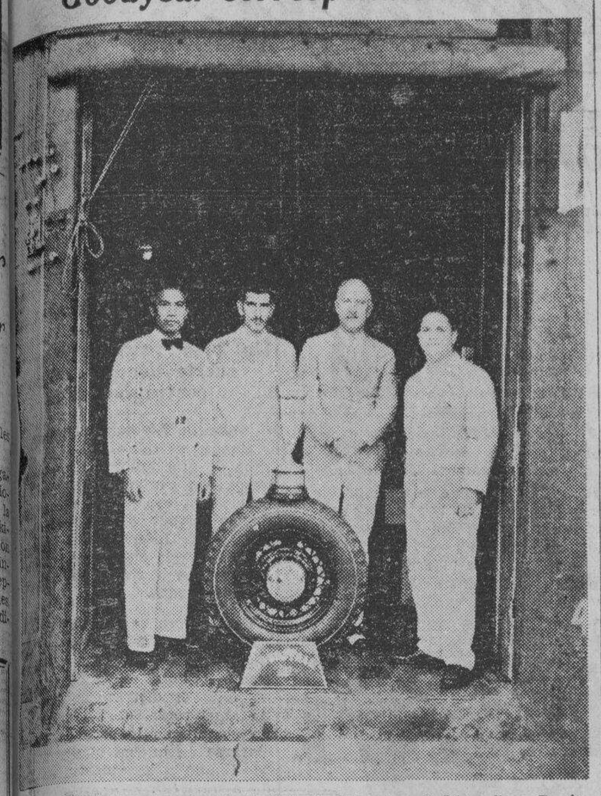
METROPOLITAN RADIO CORPORATION

Metropolitan Theater Building, Manila

Telefono 2-47-72

M.E.C.D. 2016

Houston Rubber gano el premio Goodyear correspondiente a 1934



Este es el personal principal de la Houston Rubber Co. De izquierda a derecha: Daclan, agente vendedor; John Murphy, Jr. gerente auxiliar; John Murphy Sr. gerente, y Carreon, agente vendedor.

Cada año The Goodyear Tire and Rubber Export Company Ltd., lleva a cabo una especia de competencia entre sus 173 vendedores al por menor diseminados por todo el Archipielago. Esta competencia en ventas se basa sobre la venta que pueden hacer sus agencias en todo el año.

Este año el ganador del premio de la clase "A" ha sido la Houston Rubber Company Inc. establecido en la Avenida Rizal No. 548.

Cuando fue preguntado sobre esta competencia Mr. Murphy, gerente general del establecimiento declaró:

"No es tan facil ganarse el premio ofrecido por la "Goodyear", cada año. Entiendo que hemos aventajado a "El Naval" y al "Kian Kee Company" agentes de la Goodyear en Iloilo, pero en menos de uno por ciento. Todos los vendedores de estas gomas en Ilocos y Sulu han estado luchando por ganarse este premio.

"Nosotros hemos sido considerados como los mas grandes vendedores de neumaticos para automoviles al por menor en todo Filipinas, pero con todo, para ganarnos este premio estando en Manila donde hay muchos revendedores tambien tenemos que hacer un esfuerzo sobrehumano para aumentar nuestras ventas.

Preguntado Mr. Murphy como lo hizo, este explicó:

"Pues, ante todo, hemos procurado mejorar nuestra tienda. Es verdad que nosotros vendemos tambien baterias y otros accesorios para automoviles, pero hemos procurado que las gomas Goodyear fuesen los que se vendiesen mas en todo el año. Hemos tenido que luchar por esto y hemos considerado que no estamos solos en el campo, y gracias a estos esfuerzos hemos conseguido aumentar nuestras ventas que nos valió el premio.

"Han cooperado tambien para el exito de estos esfuerzos nuestros empleados que son los mas expertos en el cambio de neumaticos. Nuestro personal esta tan adiestrado en esta clase de trabajos, que pueden remover un neumatico viejo de la rueda de un automovil y colocar uno nuevo, en menos de cinco minutos.

"Con esto hemos demostrado que tenemos el mejor servicio en plaza, y que nuestros parroquianos, en caso de tener que cambiar neumaticos no tienen que esperar mucho. Y apesar de este tiempo en que se hace el trabajo vamos con mucho cuidado. No montamos nuevos neumaticos sin limpiar los camaras de cualquiera suciedad que puede afectar la goma, ni colocamos de cualquier manera el tubo interior. Todo trabajo esta garantizado porque esta debidamente inspeccionado. Sobre el neumatico es todvia servible lo reparamos a satisfaccion y para otro uso largo y constantemente mantenemos un servicio para la inspeccion de los neumaticos y para saber que presion tienen.

"Nuestro departamento de vulcanizacion es de los mas completos. Nuestros aparatos son modernos y todos electricos.

"Nunca forzamos a un parroquiano a comprar nuevas gomas si es que no las necesita pero cuando recomendamos quiere decir que los suyos ya no estan seguros. Vendemos siempre gomas Goodyear porque el publico sabe que la mayor parte de los motoristas viaja sobre neumaticos de esta marca y estan seguros. El publico sabe que la Goodyear ha estado fabricando gomas por espacio de 17 años y los ha estado mejorando continuamente. Creo que esta marca de goma continuara ocupando el primer lugar en las ventas este año. Los fabricantes de neumaticos no han conseguido hasta ahora encontrar una cosa equivalente a los "Supertwist Cords" que tiene la Goodyear, y ni siquiera han soñado lo que pueda equivaler al famoso "All-Weather Tread" de la misma marca. Hablo por experiencia, pues por 20 años ha estado relacionado con esta clase de negocio."

EL PONTIAC DE OCHO ES MUY ECONOMICO

Con la colocación del motor un poco más delante en el chasis y el aumento del capo a siete pulgadas, el Pontiac de 1935 con ruedas delanteras de efecto de "rodillas" se convierte en coche de ocho cilindros en linea más económico como atractivo en el mercado.

El funcionamiento economico ha sido siempre la cualidad caracteristica de este coche, pero con la presentación del modelo de 1934, el Pontiac tiene 15 por ciento menos de consumo de combustible y gastos de reparación.

El Pontiac de 1934 tiene 171-¼" de distancia entre ejes, con guardafangos abovedados que se extienden debajo del centro de las ruedas de alambre. Los guardafangos se funden en el radiador y corren hacia la parte trasera con una ligera curva hacia el final de los robustos estribos. Los convencionales guardafangos delanteros son eliminados por la extension de los guardafangos que se funden debajo del radiador. Las cenefas en los guardafangos delanteros y traseros ocultan el eje propulsor. Las cunetas ocultas en los guardafangos delanteros reducen grandemente las salpicaduras.

Se ha tomado particular atención en el diseño de los faroles con colores Duco, de los faroles en los guardafangos y en la boveda, de los mangos largos de las puertas y de los otros detalles que suplementan al contorno perfilado de las lineas elegantes, desde el radiador hasta el puente trasero.

La plancha de la licencia está colocada en el lado derecho del guardafango delantero en vez de colocarla en la defensa. El farol trasero forma parte integrante de las linternas traseras.

Los detalles del motor se incluye el regulador del calor que está cercado de los gases del escape y que antiguamente estaba hecho de hierro fundido pero que ahora ya es de tubo fino de acero. Esto permite el calor del gas que viene del escape a calentar con más facilidad el "raiser" y elevar el vapor mixto a una temperatura normal de funcionamiento en menos tiempo. El efecto de este cambio es la reducción del tiempo de calentar el motor a 50 por ciento menos.

Graduados en mecanica por Manila Trading este año

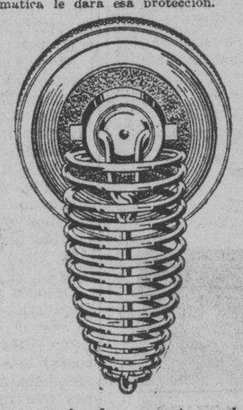
Estos son los expertos en el mecanismo de coches Ford, instruidos por la Manila Trading para ser destinados a talleres de Manila y provincias: Carlos Imperial, Manila Trading & Supply Co., Manila; Leoncio Jabonete, Manila Trading & Supply Co.; Luis Banawag, Tuguegarao, Cagayan; Juan Maravillas, Katubusan Cigar and Cig. Factory, Manila; Antonio Oliver, Calamba Sugar Estate, Kanlubang, Laguna; Gabino Perez, Manila Electric Co.; Alfonso Juyo, Asiatic Petroleum Co., Manila; Pedro Aguilar c/o J. S. Los Baños (dealer), Legaspi, Albay; Aquilino Legaspi, Philippine Education Co., Manila; Lilcurang hanay, Pio Coquia, Travelling Serviceman, Manila Trading & Supply Co., Manila; Mr. E. A. Richards, Ford Motor Co.; Emilio Laguitan, Manila Trading & Supply Co., Manila; Alfonso Melgar, Texas Oil Co., Manila; Paulino Vasquez, Manila Electric Co., Manila; Claro Cruz, c/o T. Yangco Transportation Co., Manila; Roy Zaxton, Marsman & P. Transp. Co., Baggo, Lalawigang Bulubundukin; Honorio Zabala, Pampanga Bus Co., Manila; V. Cruz, Manila Trading & Supply Co., Manila; Vicente Rodriguez, San Miguel Brewery, Manila; Rene Prieur, Ford Motor Co.; Frank Clay, Shop Superintendent, Manila Trading & Supply Co., Manila; Florentino Lagarijos, Raumundo Transportation Co., Morong, Rizal; y Alfonso Servillon, Alambra Cig. and Cig. Factory, Manila.

SR. MOTORISTA:

Ahora puede Ud. dejar su coche parado en las calles sin un guardia y estar protegido contra robos de gasolina.

La nueva tapa de tanque de combustible "MONARCH" de cerradura automatica le dara esa proteccion.

Filipinas
ALFONSO M. ABRAHAM
Unico Distribuidor en
P. O. Box 1792,
Tel. 2-27-45
1870 Oroquieta,
Sta. Cruz, Manila



EXPENDEDORES:
PARSONS HARDWARE CO.
805 Echague, Manila
YUTIVO SONS HARDWARE CO.,
Yutivo Bldg.,
Dasmariñas, Manila

Es un resorte protector de poco costo que hara a su coche

A PRUEBA DE LADRONES—A PRUEBA DE ROBOS DE GASOLINA—A PRUEBA DE GOTERAS

La tapa esta hecha de acero cromeado grueso. Su fondo y muelle estan revestidos de CADMIO a prueba de herrumbre. Se ajusta hermosamente a cualquier coche.

Con poco dinero invertido en una tapa "MONARCH" es una seguridad contra

ROBOS DE GASOLINA—PERDIDA DE LA TAPA—TAPAS CON GOTERAS

Compre una tapa y dejara de preocuparse de ladrones de combustible, continuos reemplazos de tapas perdidas ó tapas con goteras y de extravios de llaves de tapas con cerraduras.

El aire ondeante en la parte trasera de un coche es de suma importancia

Los coches nuevos Hudson y Essex han eliminado esta dificultad que retrasa grandemente la marcha del vehiculo

Desde el punto de vista de resistencia contra el aire, el extremo trasero y la forma de los costados de un coche son tres veces tan importantes como el extremo delantero, de acuerdo con los experimentos hechos recientemente con el túnel de aire, segun manifiesta Frank S. Spring, ingeniero estilista de Hudson Motor Car Co.

Mr. Spring que es un aviador experto dice que este es el primer año en que la tan abusada palabra "streamline"—(linea ondeante) llega tener su significado. Desde el punto de vista del tunel de aire donde la resistencia en la velocidad debido al aire, los coches, tales como los nuevos "Torraplanes" y los "Hudsons" asi como otros que han sido diseñados de nuevo teniendo este factor en cuenta, son mas de cinco veces tan eficientes como los anteriores modelos.

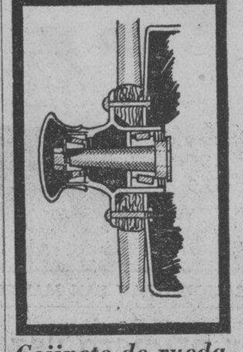
"Es por esta razon, — dice Mr. Spring—que al producir por adelantado un tipo de coche para 1934, se ha prestado particular atencion a la parte trasera para eliminar los regolfos y remolinos del aire detras del coche. Estos fenómenos se deben a la atmósfera creada por el extremo trasero de forma obtusa, es decir donde existen interrupciones del flujo natural de la corriente de aire en vista de que roza demaciado detras de un cuerpo en marcha.

(Continua en la Pág. 13)

A

Indica los puntos importantes que requieren lubrificación ALEMITE. Los cojinetes de las ruedas, bomba de agua, cilindros, caja de engranajes, uniones universales, chassis y diferencial. ALEMITE ofrece verdadera protección.

"ALEMITE" *no grasa!*



Cojinete de rueda

Especialmente en automóviles con frenos en las cuatro ruedas, el lubrificante ALEMITE para cojinetes, resulta muy efectivo.

Se desperdician todos los años millones de millas útiles, debido al "engrasamiento" accidental en vez de correcta lubrificación, mientras que, el funcionamiento, eficiencia y durabilidad de vehículos ligeros y pesados, son notablemente mejorados mediante lubrificantes y el sistema de aplicarlos ALEMITE.

Alemite Corporation
CHICAGO, ILLINOIS, E. U. A.
Dirección cablegráfica: ALMIT-Chicago

Para informes acidionales escríbase a
MOTOR SERVICE CO.
MANILA, P. I.

R-MAN.-1-33

ECONOMICE EL LUBRIFICANTE - DETERIORE EL MOTOR

SEGURIDAD con SILENCIO

La PRIMERA goma que combina la SEGURIDAD de una *tracción maxima* en el centro de la banda de rodamiento con el SILENCIO en toda velocidad.

Ve Ud. Esas Cuatro Marcas de Goma?

Son los unicos contactos de su coche con el camino. Estas pocas pulgadas cuadradas determinan si Vd. resbala o se afirma; porque aunque los frenos pueden parar sus ruedas solamente las gomas pueden parar su coche. Estas gomas pararan su coche, porque todas son "All-Weathers" con su traccion que se adhiere con seguridad, se afirma apretadamente y para con prontitud en el mismo centro de la banda de rodamiento, exactamente donde pertenece para su seguridad. Si Vd. quiere esta extra seguridad, hay un medio seguro de conseguirla. Dígase a si mismo: "¿Por que aventurarme con gomas gastadas cuando la diferencia en los precios hoy entre la goma no conocida mas barata y la seguridad de la Goodyear es excesivamente pequeña?"

En todo el Mundo Mas Gente Usa las Gomas Goodyear Que de Cualquiera otra Marca

M.E.C.D. 2016

Informacion Cablegrafica

AMERICA Y LA GRAN BRETAÑA ESTAN ACORDES

Conformidad completa sobre la candente cuestión de los armamentos

(De la "Associated Press")

Washington, marzo 2.—Frente a la declaracion atribuida a los circulos ingleses autorizados de que Europa esta afrontando la mas grave crisis del desarme desde que Alemania se retiro de la Liga de las Naciones en octubre pasado, el Departamento de Estado ha manifestado este dia que los Estados Unidos se hallan completamente de acuerdo con los puntos de vista de la Gran Bretaña en la cuestion de los armamentos.

Esto se ha revelado en unas conversaciones habidas entre el subsecretario de estado, William Phillips, y Sir Ronald Lindsay, el embajador britanico.

Phillips dijo al embajador que los Estados Unidos simpatizaban con los principios de las actuales sugestiones inglesas, llamadas principalmente a romper el deadlock francoaleman, y espera el restablecimiento feliz de las discusiones del desarme general, como resultado.

Los despachos londinenses, sin embargo, dicen que el hecho de que los Estados Unidos coincidan con el plan ingles despierta pocas esperanzas, ya que esta actitud se esperaba de antemano.

El capitan Anthony Eden, subsecretario de asuntos extranjeros de la Gran Bretaña, vuelve de sus conferencias en Paris, Roma y Berlin con resultados tangibles.

En Paris, una nota que se esta redactando por el Consejo Supremo de Defensa Nacional Francesa recalca que, a menos que la Gran Bretaña decida ayudar a los franceses si los nazis alemanes avanzan en territorio renano, Francia no querra renunciar a los soldados y fusiles que colocan a Francia en una posición dominante.

El gobierno frances sostiene que la Alemania nazi es un peligro para la existencia de Francia y que ningun pais podria desarmarse sobre la base del plan ingles.

Mientras tanto, se ha informado aqui que Norman H. Davis, el jefe delegado americano en la conferencia del desarme en Europa, esta buscando quietamente una solución al deadlock con los jefes de gobierno de Europa, sobre la base de la idea del Presidente Roosevelt de convenios internacionales de no agresión.

Sin ninguna declaración del Departamento de Estado, Davis ha vuelto a Londres y ha entrado en discusiones con el capitan Eden y otros delegados europeos a la conferencia del desarme.

Roosevelt propuso en un mensaje enviado a los jefes de todos los gobiernos el mayo pasado que "todas las naciones del mundo entraran en un solemne y definitivo pacto de no agresión" y que "individualmente se comprometian a no enviar ninguna fuerza armada de cualquier genero al traves de sus fronteras".

El plan frances pendiente fue formulado en la esperanza de poder acabar el deadlock franco-aleman sobre el rearme de Alemania y propone concesiones a las demandas del canciller Adolfo Hitler. Se dice que este dijo en Berlin recientemente a Eden que estaba conforme con el plan.

Recepciones..

(Continuacion de la Pag. 10)

Marzo 2, Viernes:

Bandong, Java. (9:00 a 10:00 p. m.).

Magnificas overture por una buena orquesta; cantos javaneses.

Clara y limpia recepcion.

Marzo 3, Sabado:

Madrid, España. (6:30 a 7:00 a. m.).

Canciones españolas. Recepción potente y clarisima.

Todas las mañanas:

Deventry, Inglatera. (6:15 a 6:45, y 7:00 a 8:00 a. m.).

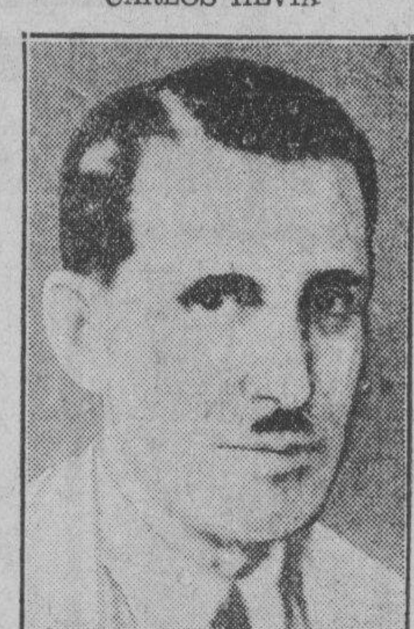
Informaciones, cantos y musica selecta. Es la estacion mas potente y funciona con dos diferentes ondas.

M. M. de H.

Carlos Mendieta, el nuevo Presidente de Cuba, tiene un monumental problema que resolver; el de la rehabilitacion economica del pais

CARLOS HEVIA

CARLOS MENDIETA, con su señora



Dr. RAMON GRAU SAN MARTIN

GERARDO MACHADO

Tambien lograr la unidad, mantener el orden

Por CARL C. CARNMER,
Redactor de la "Associated Press".

Washington, febrero.—Machado, De Céspedes, Ramón Grau San Martin y Carlos Hevia trataron uno tras otro, como presidente, de obtener la unidad y mantener el orden en la república insular de Cuba, y uno tras otro fracasaron.

Ahora el coronel Carlos Mendieta, quinto presidente, está asumiendo la misma tarea.

En general, los observadores sostienen que el reconocimiento de la administración de Mendieta por los Estados Unidos ayudará grandemente al programa del nuevo caudillo. El régimen de Machado, que se derrumbó en agosto, fué el último reconocido por este país.

El aspecto más destacado de la reputación del coronel Mendieta entre los cubanos durante los últimos treinta años ha sido su marca de "hombre honrado."

Extraño como pudiera parecer, Mendieta fué un tiempo un íntimo asociado político del ex-presidente Machado. Los dos fueron los dos caballos que tiraron el carro del partido liberal, que puso a José Miguel Gomez en la poltrona presidencial al cambiar de siglo.

Después del gobierno de Gomez, Mendieta se separó de Machado para ser el caudillo de los nacionalistas. Su antiguo asociado político, al ser presidente, condenó a Mendieta a larga prisión, por razones que no se llegaron a explicar jamás.

El nuevo presidente cubano combatió por su país contra España para entrar inmediatamente después en la Universidad de Habana, donde se graduó de doctor en medicina. Después de su condena, huyó a Nueva York.

Un problema aun más monumental y que el trabajador por la unidad y el orden tiene delante de si Mendieta, y es la rehabilitación económica de un país que ha sufrido los estragos de una depresión a diez años.

La historia se cuènta con cifras. Las cotizaciones de azúcar en Nueva York eran ordinariamente de 5.24 céntimos por libra en 1923 y bajaron hasta menos de un céntimo la libra en 1932 y 1933.

La zafra que por lo regular produjo $304,000,000 de 1921 a 1926, según estadísticas cubanas, se estimó solo en $50,000,000 en 1932.

Las huelgas, la ley marcial, los disturbios y la frecuente reorganización de empleados del gobierno al por mayor han hecho difícil obtener cifras exactas de las condiciones insulares en el Departamento de Comercio, pero los últimos informes del interior, por las fuentes de la industria azucarera, han indicado que el estado de cosas es tan malo como en 1898.

Estos informes hablan de hambres continuas, paralización de los sistemas de sanitación pública, de la dificultad de obtener ayudas médicas y del incremento de las enfermedades y muertes.

La razón principal es que toda la economía de la isla ha tenido que someterse a la producción "efectiva" del azúcar. Y, aunque la isla tiene un suelo y un clima magníficos para el cultivo de alimentos para el consumo doméstico, los obreros azucareros en los tiempos normales dependen de los ingresos en metálico para comprar artículos importados en los establecimientos.

Naturalmente, con la baja del azúcar, ha bajado la norma del vivir.

En los primeros años de la depresión, el gobierno dió pasos enérgicos para fomentar el cultivo de los productos alimenticios en el país.

Un programa de obras públicas, cuya capitalización ha tenido sus repercusiones en las investigaciones del Senado de los Estados Unidos, fué puesto en juego para ayudar al desempleo.

Pero los disturbios y la depresión han reducido la actividad industrial, y los informes indican que las fuertes lluvias del año anterior han estropeado grandemente las cosechas alimenticias nuevamente desarrolladas.

Los bajos ingresos del azúcar han dado lugar en algunos casos, según informes recibidos por el Departamento del Comercio, a jornales tan bajos como diez céntimos en metálico y el resto en crédito.

Las importaciones cubanas de los Estados Unidos en 1932, y probablemente en 1933, fueron menores que las de 1899.

El Dr. Carlos Manuel de Cespedes, ex-presidente provisional de Cuba tiene ante si una brillante carrera diplomatica. Nació el año 1871 cuando Cuba era aun una posesión española. Luchó en la insurrección de 1898. Su padre fue presidente del primer gobierno republicano de Cuba. El nuevo presidente ha servido a Cuba, en la oficina ministerial y como miembro de la cámara baja. Desde 1914 hasta 1922 fué embajador de Cuba en Washington. Durante ese tiempo trabo relaciones con los dos hombres que tanta influencia tienen ahora en Cuba, el Presidente Roosevelt y el embajador Summer Welles. Durante aquel tiempo tambien De Cespedes caso con la Srta. Laura Bertini Alesandrini en Nueva York habiendo oficiado en la ceremonia el Comandante John Purroy Mitchell.

Por primera vez Francia estudia el modo de pagar sus deudas a E. U.

(De la "Associated Press")

Paris, marzo 3.—Por primera vez desde que Francia no pago su deuda en diciembre de 1932, se dice ahora que el gobierno esta estudiando la manera de resolver la cuestion del pago de las deudas de guerra contraidas con los Estados Unidos.

Circulos bien informados dicen que el gabinete y el premier Gaston Doumergue estudiaran la cuestion despues de resueltos los apremiantes asuntos domesticos.

Con cinco ex-premiers en su gabinete y Edouard Herriot, caudillo socialista radical que cayo como primier a principios de diciembre hace un año, a base de la misma cuestion de que se debe llegar a un acuerdo, el gobierno se encuentra actualmente en una posicion mejor que sus predecesores para resolver la cuestion de los debitos.

Otro factor favorable es el hecho de que la reciente desvalorizacion del dolar americano ha reducido el total de la deuda francesa, originalmente unos $4,000,000,000 en un 40 por ciento, en proporcion con el oro.

Programas De Radio

KZIB

(Continuacion de la Pag. 10)

9:20 p. m.—Programa "Studebaker"—Manila Motor Co., Inc.
10:00 p. m.—Programa ilocano.
1. Piano—Sr. Zamano
2. Nasam-it ni Ayat—Rizalina Barba
3. No Duaduaom Pay—Parentela Bros.
4. Dumngogka—Juan Ç. Calica
5. Ave Maria—Artista huesped
6. Duay-ya ni Ayat—Agbulos and Parentela Bros.
7. Uneg ti Minuyungan — Piano — Melba Astraquillo
8. Umayka Biagko—Rizalina Barba
9. Comic Song—Angel Albano
10. Liday (Guitarra Solo)—Crescencio S. Agbulos
11. Pakada—Angelina Buccat
12. Nalpasen nga Inka Ineddep—Juan C. Calica
13. Daksan Casat—Barba and Parentela
14. Aniat' Basolko Kenka—Parentela
15. Ilokandia — Agbulos and Parentela Bros.

Domingo, Marzo 11

10:00 a. m.—Programa de estudio.
11:00 a. m.—Operatico.
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—The Westminster Choir.
7:30 p. m.—Programa de opera patrocinado por la "San Miguel Brewery" Interests.
"RIGOLETTO" con el siguiente reparto:
Rigoletto—Ricardo Stracciari, baritono
Gilda—Mercedes Capsir, soprano
Duke of Mantua—Dino Borgioli, tenor
Sparafucile—Ernesto Dominici, bajo
Maddalena—Anna Masetti, Bassi, contr.
Giovanni—Ida Mannarini, mezzo-sop.
Count Monterone—Duilio Barenti, bari.
Marullo—Aristide de Baracchi
Borsa—Guido Uxa
Count Cepriano—Eugenio dall's Argine
Countess Cepriano—Ida Mannarini
Page—Anna Novi
9:45 p. m.—Programa de piezas maestras patrocinado por The "Lyric Music House".
10:20 p. m.—The Manila Players presenta "EXHIBIT "A" ".
REPARTO
SHE—Gloria Stuart
HE—Charles Hamilton
COP—William Foos
ITALIAN, CHINAMAN, HICK—Donn Keats
Moke—Alvin Black
Mike—Clyde Coleman
Boss—George Jackson
Story—Doon Keats
Direction—Robert Hinton
Sound—Russell Jones
Turntable—Henry Saunders
Technical panel—Al Naftaly
Announcements—Don Mohler
Music—Henry Kalinke and Mr. Hernandez of KZIB Staff.
THE MANILE SINGER.

KZRM

(Continuacion de la Pag. 10)

7:30 p. m.—Cantos de Bernie Nolasco; Miguel Velarde en el piano.
7:45 p. m.—El Amor Brujo, por Martinez Sierra y Manuel de Falla.
8:15 p. m.—Musica para la cena.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:55 p. m.—'Saturday Night Dancing Party,' programa patrocinado por Getz Bros. & Co., y la Liggett & Myers Tobacco. Con la Orquesta KZRM y algunos artistas huespedes.
(Este programa durara hasta las 12 de la noche).

Domingo, Marzo 11

10:30 a. m.—Servicios religiosos, desde la Union Church.
11:30 a. m.—Musica moderna.
12:25 p. m.—'Musicale,' con piezas de Bach y Beethoven, ejecutadas por Adolph Busch y el Cuarteto de cuerda de Busapest.
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:30 p. m.—Programa de bandas.
5:30 p. m.—Musica para tea dance, con la orquesta del Manila Polo Club.
7:15 p. m.—Musica de estudio, con Henry Muller, baritono, Lorine Nash, pianista. En este programa se ejecutaran obras de Mac Dowell, Rubinstein, Delibes y Schubert.
7:45 p. m.—Philco Symphony Orchestra, programa patrocinado por la Casa Heacock.
8:00 p. m.—Cantores Gospel—Dr. P. G. Gulley, director.
8:15 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club.—El Glee Club de San Beda, Lorenzo Zialicta y la orquesta de San Beda en el programa.
8:45 p. m.—Programa vasco.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en obsequio a los oficiales y pasajeros del 'President McKinley. Ramon Estella y la orquesta del Manila Hotel en el programa.
9:30 p. m.—Hora sinfonica, con piezas de Mozart, Brahms, Tschaikowsky, Percy Grainger y Debussy, ejecutadas por las orquestas sinfonicas de Nueva York y Filadelfia y la Philadelphia Chamber String Sinfonietta bajo la direccion de Willem Mengelberg, Leopold Stokowski y Fabian Sevitzky, respectivamente.

Dolfuss gobierna Austria por la ley natural y deja la constitución

(De la "Associated Press")

Viena, marzo 2.—El gobierno del canciller Engelbert Dollfuss, que durante casi un año ha gobernado los asuntos austriacos sin ninguna traba por parte del parlamento, ha dejado este dia a un lado la constitución de la republica de la postguerra y ha anunciado que esta gobernando "por ley natural que esta por encima de la constitución".

Robert Hecht, consejero legal del canciller, dijo en la gaceta oficial que sea o no legal la destrucción del gobierno socialista de Viena durante la guerra civil del mes pasado, "no es de importancia decisiva. El estado tiene el derecho de existir y sus caudillos deben defenderlo, por encima de la legalidad".

Mientras tanto, han circulado rumores de que el gobierno y el partido nazi proscrito han llegado a un armisticio. El limite de tiempo del ultimatum de Theodore Habitch para la entrada de los nazis en el gobierno, ha expirado el miercoles al mediodia, pero los disturbios predichos por el caudillo nazi proscrito en una alocución radiografica desde Munich el 19 de febrero, no se han realizado.

Habitch habia pedido que los nazis, partidarios de la unión con Alemania bajo la supervisión de Adolfo Hitler. fueran representados en el gobierno austriaco.

Viena, marzo 9.—El principe Ernst von Starhemberg, jefe del heimwehr fascista, sera nombrado ministro sin cartera en el gabinete del canciller Engelbert Dollfuss, segun se ha informado de fuentes autorizadas este dia.

El nombramiento vendria a reforzar las relaciones de la organización militar nacional con el gobierno, en vista de que el comandante Emil Fey, vice-canciller, es el lugar-teniente de von Starhemberg.

Nueva conferencia economica mundial

(De la "Associated Press")

Ginebra, marzo 8.—Ha circulo en los circulos de la Liga de las Naciones este dia la noticia de que el programa de rehabilitación economica americana del Presidente Roosevelt acaso sea utilizado como la base para una nueva conferencia economica mundial por la Liga.

La Liga ha pedido a los Estados Unidos los detalles del programa.

La conferencia mundial del año pasado en Londres termino tristemente debido a un conflicto fundamental entre las ideas monetarias y sobre alza de precios de Roosevelt y las de las naciones europeas, principalmente Francia y otras naciones que forman el llamado bloque del oro.

Inglaterra desea la paridad en el aire

(De la "Associated Press")

Londres, marzo 8.—La Gran Bretaña ha decidido que debe, "mientras existan las fuerzas aereas, tener paridad en el aire, siempre que se pueda obtener la paridad", ha declarado este dia en la camara de los comunes Sir Philip Sassoon, subsecretario de aviación.

"Ha llegado la hora de que ya no podemos hacer caso omiso del hecho de que, mientras todas naciones hablan de desarme, todas las naciones, menos nos... estan aumentando sus armam... aereos de una manera extensi... jo.

La Gran Bretaña ocupa aho... quinto lugar entre las pote... principales con respecto a la f... za aerea, recalcó Sir Sassoon.

LOS KURUMERO... AMENAZAN C... LA VIOLEN...

Un plan para mejorar suerte tiene un efecto contraproducente

(De la "Associated Press")

Shanghai, marzo 8.—Hay ...gros de que ocurran actos de ...lencia con motivo de la guerr... el ricksha en Shanghai, qu... menzo cuando las autoridade... la Colonia Internacional tra... de mejorar la suerte de los p... condenados a tirar los coche... de dos ruedas.

Una oscura organización q... titula "Union de Kurumeros" ... tiran de los rickshas), y qu... clama un total de 80,000 mie... en todo el distrito de Shan... ha amenazado, si las autori... no abandonan la cruzada, co... clararse en huelga contra u... "destinado a arruinarles en ... de ayudarles".

Los periodicos, tanto ext... ros como chinos, han discuti... derecho de los dueños de ric... alegando que la supuesta am... era un intento nefasto de "los ... ños lobos, que estan engord... de librar su pellejo".

Aunque los periódicos y e... blico estan recabando de las ... toridades que purifiquen la s... ción en contra de los dueños ... autoridades de la concesión ... tranjera estan moviéndose ... cautela, creyendo que la situa... esta preñada de graves respo... bilidades por si casi 100,000 co... ignorantes llegan a conven... de que se les esta causando ... en vez de ayudarles.

Se ha recordado que 20 ... atras, las autoridades quis... ayudar a los kurumeros, pe... registraron actos de violencia ... pular cuando los coolies, crey... que los intereses tranviarios ... maban su abolición, atacaron ... depósitos de tranvias y los ... mos tranvias, y los desord... obligaron a las autoridades a ... donar sus planes.

Para la tos tome
TUSSISAN
Pronto alivio y cura segura.
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE STA. CRUZ, PLAZA GOITI...
Formula: Amidopyrin 1Gm.; Atropin. methyl bromat 0.005 Gm.; Dimethylthebain... Gm.; Rad. senegae 6 Gm. %

"Piense con prudencia mañana. Beba con prudencia hoy".
EL AGUA MINERAL
ISUAN
le coloca por encima de la alcalina y le previene contra la acidosis.
BEBA ISUAN
y nada tendra por qué quejarse.
BILLETES DE SWEEPSTAKES GRATIS......averigue— Es rica para mezclar.
ISUAN, INC.
Tel. 5-73-06 y 5-65-62 SERVICIO A DOMICILIO

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF THE WONG NING & CO., INC.

Incorporated under the laws of the Philippine Islands, and located at No. 735 Misericordia, Santa Cruz, Manila.

AUTHORIZED CAPITAL STOCK ₱25,000.00

ASSETS		LIABILITIES	
FIXED ASSETS			
Personal Property.	₱22,290.73	TOTAL . . .	₱25,000.00
CURRENT ASSETS			
Merchandise. . .	₱ 2,709.27		
TOTAL . . .	₱25,000.00	CAPITAL PAID-UP	₱25,000.00

I hereby certify that the foregoing is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 18th day of January, 1934.

LEE WAN, Treasurer.

Subscribed and sworn to before me, the undersigned Notary Public, on this 3rd. day of February, 1934, in Manila, affiant exhibiting his cedula No. F-6383 issued at Manila, P. I., on January 8, 1934.

Doc. No. 19
Page No. 77
Book V 1934.

BERNARDINO GUERRERO,
Notary Public
My Commission expires on Dec. 31, 1934.

(Published by order of the Director, Bureau of Commerce in accordance with Act No. 2792).

Limpia y purifica a un mismo tiempo
El elemento higiénico del Jabón Lifebuoy le protege de manera segura contra los peligros de infección. Su espuma no tan sólo limpia, sino que también purifica. El Jabón Lifebuoy protege la salud de todas las personas que lo usan.
Un producto de la empresa Lever Brothers Company, Cambridge, Mass.
JABÓN LIFEBUOY
Smith, Bell & Co. Ltd., Manila
E-L 297-185 S

ZMA
ZINC META ARSENITE
para
PUENTES de CARRETERAS
La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.
No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.
Las propiedades y apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.
Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.
En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia asi como para cualquier otro servicio en las carreteras.
Las maderas ZMA son tratadas por presión.
Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.
CURTIN-HOWE CORPORATION
Ingenieros en Conservación de Maderas
Nueva York, N. Y., E. U. de A.
ATLANTIC, GULF & PACIFIC CO. OF MANILA
Unica Licenciada, Islas Filipinas
71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA
MANILA
EVITE el DETERIORO... *con* ZMA

M.E.C.D. 2016

27 Atletas competiran por las indias Holandesas

UN TOTAL DE 29 EN LA COMITIVA QUE VENDRA AQUI

El Dr. G. J. Grand encabezara la delegacion—Tennistas, nadadores y futbolistas entre los atletas

Un total de 29 atletas compondran la delegación atletica de las Islas Holandesas que vendra a Manila a competir por los honores en la proxima olimpiada oriental que se celebrara en Manila comenzando el 12 de mayo proximo segun una comunicación recibida esta mañana por la P. A. A. F. de la asociación atletica de dicho pais.

La delegación vendra encabezada por el Dr. G. J. Drand y vendra como "head coach" de la misma J. H. Dobbenga.

Las Indias Holandesas estaran representadas, segun la comunicación en decathlon, Pentathlon, natación, tennis y futbol.

Vendran un total de 27 atletas, tres de decathlon, 3 de pentathlon, 3 de natación, 3 de tennis, y 15 de futbol. Estos ultimos no estan aun muy seguros de venir aunque se ha indicado que las autoridades atleticas de dicho pais estan haciendo todo lo posible por poderlos traer.

La Comitiva ya se esta preparando, segun informan, y adelantara en todo lo posible la fecha de la salida con el fin de llegar aqui con varios dias de anticipación y poder aclimatar a los atletas y dedicarlos a algunos entrenamientos antes de que comience la olimpiada.

El "driver" de B. Jones en un museo

"Yo creo que alli estara bien"—explica el conocido jugador de golf

Por DILLON GRAHAM

(Redactor Deportivo de la A.P.)

Atlanta, (por correo).—El "driver" que fabrico Jack White y luego dio a Bobby Jones, el gran arma de combate de Bob cuando ganó tantos campeonatos, ha vuelto a Escocia para un largo descanso en el museo de golf del "Royal and Ancient Club" de St. Andrews.

"Yo creo que alli lo cuidaran bien,—explico Jones,—sienten mucho cariño por las cosas."

Desde 1926 ese untesilio de golf de Jones se ha llenado de historia. Por cinco años, con él en la mano, Bobby ha logrado adjudicarse a razon de dos campeonatos por año.

Bobby logro posesionarse del "club" en la forma siguiente:

Habia perdido en la sexta ronda del campeonato ingles aquel año. Sus "drivings" eran erraticos y su juego inseguro. Estuvo probando un "driver" tras otro sin ningun exito. Lo menos habia probado ya once o doce.

Aunque mal humorado y completamente desanimado, Jones decidio quedarse para tomar parte en el campeonato abierto. Se fue a Sunningdale para jugar en la ronda de cualificacion. Alli encontro el "club" que Pack White el profesional de Sunningdale habia fabricado. Le parecio a Bobby que estaba perfectamente bien en sus manos.

Y asi parecio puesto que inmediatamente Jones comenzo a jugar admirablemente.

El Aire Ondeante..

(*Continuacion de la pagina* 11)

"Encerrando la goma dentro del contorno de la carroceria y proveyendo un curso ondeante en la parte trasera, se ha aumentado, materialmente, la eficiencia de los coches "Hudsons" y "Terraplanes," desde el punto de vista de resistencia contra el viento. Los experimentos llevados a cabo por los ingenieros de la aviacion el año pasado han demostrado concluyentemente que sólo el 25 por ciento de la resistencia del aire es afectado por la forma del extremo delantero, considerando que los coches tienen el mismo area delantero. Y el 75 por ciento corresponde el extremo trasero y a los costados.

Desde luego que a medida que ensancha el area de la parte delantera la resistencia de aire crece rapidamente, de ahí que hayamos deducido el area de la parte delantera tanto, en concordancia con la practicabilidad y la forma de aceptacion publica. En la parte trasera, la forma de la carroceria coincide con las naturales lineas ondeantes de aire, tanto como es posible, sin que haria andar pesadamente el coche y convertirlo en objeto de los efectos del cruce de vientos.

"Como sucede generalmente, cuando se logra una ventaja, siguen otras, como consecuencia. Con la goma de repuesto ocultada, los nuevos "Hudson" y "Terraplanes" son mas limpios en apariencia. Existe menos peligro de robo de gomas. Los coches son mas facilites de limpiar, y haciendoles correr a toda velocidad, se consigue una marcada economia, debido al hecho de que se necesita menos caballo de fuerza para constrastar la resistencia del viento. La mera colocacion de la goma dentro del contorno dt la carroceria ha aumentado la velocidad en su grado máximo con lo menos tres millas por hora—una verdadera prueba del valor aerodinámico de este diseño, en vista de que a mayor velocidad o contra vientos delante, el centro de la fuerza que se desarrolla se usa para contrarestar la resistencia del aire.'

11 Atletas de La Salle recibiran sus monogramas

Once atletas de La Salle seran premiados esta tarde en el salon de actos de dicho colegio por haberse distinguido en las diferentes actividades atleticas del colegio durante el actual curso escolar.

Otros que no se han distinguido mucho pero que tambien se han lucido en varias ocasiones durante las actividades deportivas de la institución recibiran tambien diversos premios y menciones honorificas.

Los que esta tarde recibiran sus "letters" o monogramas son los siguientes. W. Tohl, Galang, Dee, J. Ortigas, Ty, Castillo, T. Francisco, B. Francisco, B. Garcia, F. Russell y C. Russell.

De aqui y de alla

Esta noche, a las 7, se repartiran los premios a los atletas de la U. P. Los Baños, que mas se han distinguido durante el actual curso escolar. El acto de la repartición tendra lugar en el auditorium del colegio. Varios atletas de pista y futbol recibiran monogramas y "sweaters".

San Pablo, Laguna, marzo 7.—Young Tarley y Rush Binoy de Biñang, Laguna se veran frente a frente en el Stadium de Laguna el sabado por la noche. Tarley es uno de los mas fuertes contenders al campeonato featherweight del Oriente.

El Cavite Tennis Club invadira mañana la Ciudad para medir fuerzas con los mejores bilortistas del Peñafrancia-Pandacan en un encuentro dual. En el programa hay señalados buenos encuentros de singles y dobles.

El equipo de volleyball del Soler elementary School compuesto de miembros de la facultad derroto al equipo de la Zamora school. Los recuentos finales fueron de 10-21, 21-18, 21-19. El partido de revancha se jugara en el campo Zamora la semana que viene.

(*De la "Associated Press"*)

Berlin.—El bowling es un sport no un pasatiempo. Esto es lo que ha declarado la Corte en un asunto apelado.

Este asunto se suscito cuando se trato de imponer impuesto al "kegel club" con motivo de un torneo celebrado para fines de recreo.

Big 3 vs. Yanks en Alunan Park

Hoy y mañana habra buenos partidos en relacion con la liga actual

ESTADO DE LOS EQUIPOS

	G.	P.	Pct.
Scouts	17	9	.654
Marines	15	12	.556
Big Three	15	13	.536
Army	7	20	.259

PARA HOY

Army vs. Big Three
Marines vs. Scouts

MAÑANA

Army vs. Marines

El nueve "Big Three" que la semana pasada bajo al tercer puesto de la Philippine Baseball League como resultado de derrotas sufridas el sabado y el domingo, mediran fuerzas esta tarde en el primer partido del "double header" en el Alunan Park con el nueve del Army.

Los universitarios han sido bien entrenados durantes estos ultimos dias por el Dr. Ylanan y saldran el campo hoy y mañana dispuestos a ganar el terreno que perdieron la semana pasada. A menos que suceda algo inesperado el "Big Three" esta llamado a ganar a sus adversarios esta tarde.

En el otro partido de la tarde los Scouts que ocupan actualmente el puesto de honor en la liga se veran con los Marines. Es otro partido que promete ser muy interesante puesto que los ultimos que ahora ocupan el segundo lugar en el estado de los equipos haran todo lo que este de su parte por no ceder terreno y subir si fuera posible.

ATLETAS DE LA U. S. T. RECIBIERON HONORES HOY

Jacinto Ciria Cruz, el atleta mas valioso—El Padre Labrador se encargo de repartir los premios

Destacados atletas en los diferentes ramos del deporte recibieron premios esta mañana durante la velada de graduacion de los atletas de la Universidad de Sto. Tomas, en el gimnasio de la institucion catolica. El R. P. Juan Labrador, director general de deportes de la universidad pronuncio un discurso de reconocimiento y aliento a todos los presentes. Luego de terminar su breve peroracion el P. Labrador distribuyó los premios a los atletas.

Jacinto Ciria Cruz, recibio la copa del Dr. Hermenegildo Sevilla por ser el atleta mas valioso para la universidad; Alfred Bland, presidente de la Alpha Kappa Tau, ha sido votado el atleta ejemplar. Otros candidatos para los primeros puestos en la clasificacion de la universidad son Primitivo Martinez, Jose Bautista, Nils Christiansen y Herminio Silva.

Los premios se distribuyeron entre atletas de tres y cuatro años de servicio; entre los capitanes de los equipos; entre los cheer leaders y demas atletas de pista y campo.

2 jugadores de Nomad ausentes

Uno de los mejores partidos de futbol, de la actual temporada, tendra lugar sin duda alguna mañana por la tarde en el Campo del Nomad Club cuando el once de dicho club mida fuerzas con el primer equipo del "H. M. S. Eagle." La victoria obtenida por los del Nomad sobre el once del "H. M. S. Medway" les hace los mas llamados a vencer mañana pero la ausencia de San Juan y probablemente de Greene debilita en parte al equipo.

Debido a la ausencia de San Juan, Cleland dejara el lado izquierdo para ocupar el centro. Chambers por otra parte ocupara la delantera. Moreno ocupara el lugar de Greene en caso de que este ultimo no juegue.

El line-up del Nomad sera el siguiente:

McClure, Pratt, Hickey (capitan), Greene or Moreno, Cleland, Blinko, Spence, Farnell, Chambers, Lyttle, Barr.

Continuara esta tarde un torneo

El torneo de tennis de la M. B. K. que empezo la semana pasada se continuara esta tarde con los siguientes emparejamientos:

MBK vs. Tabacalera en la Tabacalera

Babcock—Templeton vs. Manila Railroad en el Laong Laan

DMGM vs. Daido en el Daido

American Express Co. Jr. vs. Educational Distribuitors en "Samahang 33".

El programa para mañana:

Yokohama Specie Bank vs. Peoples Bank en Yokohama

Phil. National Bank vs. Meralco en Laong Laan

Chartered Bank vs. Madrigal en Laong Laan

Shell Co. vs. Osaka Bazar en Osaka

Asiatic Petroleum vs. Bank of the P. I. en el Manila Club

Resultados de la semana pasada:

Manila Motors derroto a Hongkong-2-0

Manila Gas derroto a American Express Co. 2-1

Dy Buncio derroto a TVT 1-0

Ynchausti derroto a Smith Bell, 1-0

General Trading derroto a Phil. Advertising, 2-0

L. R. Aguinaldo derroto a E. E. Elser 2-0

Radio Corporation derroto a Lee Siy Hiap, 2-1.

El once del H. M. S. Eagle gana, 2-1

Los futbolistas olimpicos de la localidad sufrieron una derrota ayer en manos del once del portaaviones "H.M.S. Eagle" en un juego reñidisimo en el campo del Jose Rizal Stadium. De no haberse cometido el foul por el fullback Guzman de los chicos filipinos, en el segundo tiempo, los ingleses quizas no hubieran podido registrar el goal decisivo del encuentro. El recuento final fue 2-1 a favor de los invasores.

El juego comenzo rapido entre los equipos bien nivelados y nada se pudo hacer en los primeros minutos del primer tiempo. Los ingleses demostraron gran destreza en los pases cortos y en la combinacion.

El primer goal registrado fue a favor de los locales, por Ortigas, que despues de varios intentos consiguio burlarse de la defensa de los ingleses.

Continuo sin registros ambos equipo hasta pocos minutos antes del segundo tiempo, cuando los ingleses igualaron lo acreditado por los chicos olimpicos.

En el segundo tiempo siguio empatado el recuento y considerando las fuerzas de ambos campos hubiera sido asi hasta el final, si Guzman, fullback de los de aqui no hubiera cometido el penalty que resulto desastroso para los nuestros. Los ingleses convirtieron facilmente el penalty en un goal mas a su favor.

El recuento se mantuvo inalterable hasta el fin del juego, con un goal de ventaja a favor de los ingleses.

El siguiente juego de los futbolistas del "H.M.S. Eagle" tendra lugar esta tarde en el campo de La Salle, contra los colegiales. Mañana, los ingleses se veran de nuevo frente a los olimpicos.

Dos partidos se jugaran mañana en el polo club

Los muchos entusiastas del polo que la semana pasada se quedaron con las ganas de presenciar dos buenos partidos de polo, debido a la lluvia tendran oportunidad de presenciar mañana por la tarde dos encuentros que prometen ser muy interesantes, si el tiempo lo permite.

Ademas habra una novedad y esta sera la persona del teniente C. G. Smith recien llegado a este pais que mañana jugara su primer partido de polo en Filipinas, jugando con los del ejercito.

El partido se jugara a las 4 en punto de la tarde en el campo del Manila Polo Club entre el cuarteto de dicho Club y el del ejercito. En este ultimo equipo jugara el teniente Smith.

EL "JAI LAI" CAUSA GRAN FUROR EN MIAMI

Gran número de aficionados acude a presenciar como juegan sus favoritos

(*De la "Associated Press"*)

Miami, Fla., (por correo).—El juego mas rapido entre todos los deportes es el Jai Lai o "Hi-Li".

Es un antiguo juego español que que se juega en algunas porciones de este pais, pero especialmente favorito aqui en donde cientos de entusiastas vienen a presenciar los encuentros y a oir las exclamaciones de los jugadores.

El jugador debe ser agil y certero porque si le alcanza la pelota quiere decir perdida de conocimiento y si le alcanza en alguna region vulnerable, perdida de conocimiento permanente.

La pelota, mas dura y mas rapida aun que la pelota de golf esta hecha de hebras de seda bien ajustadas y cuando se la lanza contra la pared de granito de enfrente va como una bala y vuelve con la repidez de un rayo de luz.

La cesta o raqueta con tiras de bejuco, liviana y bien fuerte. Se amarra bien a la muñeca del jugador de tal forma que al mismo tiempo ayuda al jugador evitando que pueda coger la pelota.

Muchos fans se acomodan todas las noches en el ringside para ver en accion a sus favoritos y demuestran gran decepcion cuando los ven derrotados o ven como fallan la pelota.

Entre los jugadores mejores y mas rapidos figuran algunos muy jovenes de 20 a 28 años de edad. Su entrenamiento comienza desde niños y es tan energico el juego que cuando llegan a los 30 años ya se ven incapacitados para seguir jugando.

Goyo uno de los mejores ha sido torero en España y en Mejico.

Hernandez, campeon mejicano, ha jugado en casi todos los partidos de fronton en todo el mundo incluyendo en los de Shanghai y China. Es el jugador de mas caracter entre todos. En ocasiones se le ha visto estrellarse el mismo el puño contra la pared por haber fallado un golpe.

El juego es una combinacion de handball y tennis. Se juega en un lugar espacioso y rodeado de tres paredes altas.

O'FARRELL COMO MANAGER.... *Por Allan Maver*

O'Farrell es el tercer catcher que llega a ser manager esta temporada uniéndose a Cochrane de Detroit y Wilson de los Phils.

Nuevo manager del Cincinnati Reds a quien Chic Hafey considera mejor que Hornsby como manager y mejor también que Gaby Street y Donie Bush. Le considera el "mas listo manager" con quien ha estado hasta ahora. Bob manejó a los Cardinals de St. Louis en 1927 cuando terminaron en segundo puesto.

Fué considerado el player mas valioso en la liga nacional cuando jugo de catcher con los Cardinals, campeones mundiales en 1926.

El Red Sox de Boston es el equipo que más pitchers zurdos tiene

Por EDWARD J. NEIL

(*Redactor Deportivo de la A. P.*)

Nueva York (por correo)—Los expertos se han estado devanando los sesos en un esfuerzo por descubrir si en alguna ocasion ha ocurrido lo que ocurre con el cuerpo de pitchers del nueve Boston Red Sox con su retoño de pitchers zurdos.

En el staff de Bucky Harris hay nueve pitchers y seis de estos son zurdos—Bob Grove, Rube Walberg, Herb Pennock, Bob Weiland, Fritz Oistermueller y Justin McLaughlin. Los tres que no son zurdos son Henry Johnson, Dusty Rhodes y George Pligras.

Cinco de los zurdos, con excepcion solo de McLaughlin, y aun incluyendole a el son pitchers prometedores y estan seguros de mantenerse durante toda la temporada de 1934 dando en esta forma a los zurdos del Red Sox suficiente oportunidad para pitchear durante la temporada a menos que ocurran accidentes.

Ha habido clubs que han tenido tambien varios pitchers zurdos pero esta es otra cuestion. Con Grove se pueden contar mas de 20 victorias, Walberg puede ganar diez, Pennock estara de reserva pero de todos modos podra pitchear por lo menos una vez a la semana. Ostermueller que viene de la liga internacional con muy buena reputacion tiene grandes posibilidades de jugar un papel importante.

En cambio en otros equipos hay gran falta de pitchers zurdos en comparacion con el Red Sox.

Si Cleveland no hubiera cambiado a Chalmers Cissell con Lloyd Brown de Boston, no tendria ahora un pitcher zurdo en sus filas y en cambio el Red Sox tendria siete.

Y sin embargo los demas equipos no tienen casi ningun zurdo disponible en sus filas. Los Cubs tienen solamente una posibilidad en Henshaw, mientras que los White Sox no tienen ni eso siquiera. De todos los equipos de la Liga Mayor, el nueve campeon Giants viene en segundo lugar despues de Boston en cuanto a pitchers zurdos con Carl Hubbell, todo un "Staff" por si solo, Watson Clark para reserva y Al Smith que tiene muchas probabilidades y fue llevado la temporada pasada como "coach".

Los Cardinals tienen a Wild Bill Hallahan, Bill Walker y Jim Mooney. Los Boston Braves tienen dos buenos zurdos en las personas de Ed Brandt y el viejo Tom Zachary.

Entre los de Detroit figuran Vic Sorrell y Wally Steward y Earl Whitehill.

Sin Grove y Walberg, Connie Mack no tiene ni un pitcher zurdo por primera vez en muchos años pero tiene al pequeño Tony Preitas y a Classett un hombron que obtuvo un exito indiferente el verano pasado.

W. Neusel gana a Livinsky por puntos en N. York

(*De la "Associated Press"*)

Nueva York, enero 9.—Walter Neusel, de 196 libras, de Alemania, ganó este dia por puntos a Kingsfish Livinsky, de 203 libras, de Chicago, en una pelea de diez asaltos. Neusel tuvo un down breve en el tercer asalto.

Berlin, enero 9.—Vincenz Hower ha retenido el campeonato heavyweight, venciendo por puntos a Hein Mueller, en doce asaltos.

Willi Seisiler retuvo el campeonato ligero, derrotando a Franz Duebbers.

LA ELIMINACION DE BOXEO TENDRA LUGAR EN ABRIL

Los hermanos Padilla, Oswald, John Gray y otros conocidos encabezaran la lista de los 24 candidatos

Con veinticuatro candidatos en la lista de Mariano Sangle, entrenador olimpico, la eliminacion entre los pugiles que se pegaran contra los chinos y japoneses en mayo, promete ser muy animada. La eliminacion tendra lugar en el Jose Rizal Stadium el 1.o de abril, un dia despues del cierre de las solicitudes para formar parte del equipo.

He aqui la lista de los candidatos hasta ahora para el equipo olimpico de boxeo:

Flyweight

T. Mallari, Accounts
R. Teves, Columbian
Santiago Ayllon, Bulacan
Santiago Manalaysay, Manila
Benito Araullo, Manila
John Gray, Leyte

Bantamweight

S. Adornado, Santo Tomás
O. Larrazabal, National Mil Academy
Manuel Yuzon, Rizal
Jose Parco, National
Francisco Aranas, Bataan
Diego Domingo, Bulacán

Featherweight

Florencio Rivera, Bataan
José Pañganiban, Manila
Pedro Ernesto, Columbian
Ramon Quimbalacot, Manila

Lightweight

Jose Padilla, Bulacan
Jaime Gascon, Columbian
Ramos, National

Welterweight

Carlos Padilla, Bulacan
Salvador Garcia, Columbian
Benjamin Oswald, Santo Tomas
Jose Llorente, Manila
Lorenzo de la Fuerta, Bataan

Proteja la Salud de su Familia.....

Se calcula que más de la mitad de todas las muertes son causadas por las enfermedades que con frecuencia se transmiten de las manos a la boca. El uso diario de "EL JABÓN QUE DESTRUYE LOS GÉRMENES DE LAS ENFERMEDADES" es el modo más práctico para impedir que se propague la infección en el hogar. USE

NEKO
PARKE-DAVIS
EL GENUINO Jabón GERMICIDA

FORMULA: 1 y 2% Mer. Iodide.

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

SUBASTA PUBLICA POR EL SHERIFF DE LA PROVINCIA DE MARINDUQUE

Sepan Todos Los Que la Presente Vieren y Leyeren:

Que en cumplimiento de la orden de ejecucion expedida por el Hon. Jose Bernabe, Juez del Juzgado Municipal de la Ciudad de Manila, Islas Filipinas, en la Causa Civil No. 97397 titulado, C. Alkan, Inc., demandante contra Modesto Palma y Melchor Ricaplaza demandados, el infrascrito Sheriff Provincial de esta Provincia de Marinduque, trabo embargo sobre la propiedad inmueble de los referidos demandados, la cual se venderá en publica subasta para que del importe de la misma aplique al pago de la cantidad de P256.00 como deuda; P22.68 por las costas del juicio mas P64.00 como honorarios del abogado, ademas de vuestros honorarios legales por esta ejecucion pagando todas cantidades en moneda de las Islas Filipinas, y cuyos propiedades se describen como sigue:

1.—Un Johnson Motor Sea Horse "4" No. 153261 con dos (2) llaves pequeñas y un (1) destornillador.

2.—Una parcela de terreno palayero regado de 15 areas y 68 centiareas situado en el barrio de Bitik, Municipio de Sta. Cruz, Marinduque, declarado bajo el tax No. 36757 a nombre de Melchor Ricaplaza por valor de P80.00. Linda por Norte Bernardo Recamara; Este con Ildefonso Ricaplaza; Sur con Ignacio Recto y Oeste con Bernardo Recamara.

3.—Una parcela de terreno palayero regado de 1 hectarea, 67 areas y 25 centiareas situado en el barrio de Bitik Municipio de Sta. Cruz, Marinduque, declarado bajo el tax No. 36759 a nombre de Melchor Ricaplaza por valor de P840.00. Linda por Norte con Mangle; Este, con Narciso Preclaro; Sur con Petra Preclaro, onciano Constantino y Vicente Lecaros y por Oeste con Marcelo Ricamara y Julian Reforma.

4.—Una parcela de terreno solar residencial de 150 metros cuadrados situado en la poblacion, Sta. Cruz, Marinduque, declarado bajo el tax No. 36760 a nombre de Melchor Ricaplaza por valor de P120.00 el solar. Linda por Norte con Calle Real; Este con Melchor Ricaplaza; Sur con Carlos de Luna y Oeste con Calle Real.

La venta tendra lugar en el Municipio de Sta. Cruz, Marinduque, en el dia 22 de Marzo de 1934, desde las 9:00 A. M, hasta las 5:00 P. M., en que se vendera dichas propiedades al mejor postor y precio al contado, con la advertencia al comprador que resulte que corre a cuenta de el la averiguacion del titulo, gravamen y otras obligaciones que pesen sobre las mismas si los hubieren.

Se publica este aviso en el periodico "LA VANGUARDIA" que se edita en la Ciudad de Manila, durante tres semanas consecutivas y una vez a la semana para el conocimiento general de todos los interesados, ademas de que tres copias del mismo que se pongan en pasquines en tres lugares mas concurrentes y visibles dentro de la poblacion del Municipio de Sta. Cruz, Marinduque.

Dado en la oficina del Sheriff Provincial de Marinduque, en Boac, hoy a 13 de Febrero de 1934.

(Fdo.) ANGEL V. ZOLETA
Sheriff Provincial
Marinduque

(24—Mzo. 3-10—34)

UNITED STATES OF AMERICA
GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

OLIMPIA DE LEGASPI, Applicant.
Operation of a PU service.

Case No. 38670
ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (i) of section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Olimpia de Legaspi, Caduhaan, Cadiz, Occidental Negros, filed with this Commission on January 22, 1934 an application for authority to operate an automobile service in Occidental Negros with the municipality of Cadiz as starting point.

The said application is hereby set for hearing on March 15, 1934, at 9:00 a. m., at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana, Intramuros, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a duly authorized representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is also required to publish this order once a week for two consecutive weeks in two newspapers of general circulation in Occidental Negros and to submit at the hearing the affidavits of the publishers of the newspapers where this order is published as proof of such publication: Provided, however, that the last publication in both newspapers shall be made at least 10 days prior to March 15, 1934.

The applicant is warned that no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner above provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be sufficient ground for the dismissal of this application.

Entered, Manila, February 8, 1934.

FELICIANO OCAMPO
(Judge, Court of 1st Instance)
Associate Commissioner.

(3-10-mzo-?)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE DAVAO

26.o DISTRITO JUDICIAL

EN EL ASUNTO DEL ABINTESTATO DEL FINADO ONG CHIO, TAN SIN AN, Promovente

Causa Especial No. 337

NOTIFICACION

Habiendose presentado por el abogado Don Vicente Hizon Panlilio, en representacion del Sr. Tan Sin An, una solicitud ante este Juzgado, pidiendo que dicho Sr. Tan Sin An, sea nombrado administrador judicial de los bienes relictos del finado Ong Chio, se notifica a todos cuantos concierna que la vista de dicha solicitud ha sido señalada para el dia Sabado 14 de abril de 1934, a las 8:30 de la mañana, en la sala de sesiones de dicho Juzgado, en cuyos tiempo y lugar cualquiera persona podra comparecer y alegar las razones que tuviere para apoyar o impugnar la referida solicitud.

Se publica esta notificacion en el periodico "MAGUINDANAO" de Davao y LA VANGUARDIA de Manila durante tres semanas consecutivas y una vez por semana.

Dada por el Honorable CEFERINO HILARIO, Juez del 26.o Distrito Judicial, Davao, Davao, hoy a 21 de Febrero de 1934.

H. C. RODRIGUEZ
Escribano

(3-10-17 mzo.—34)

M.E.C.D. 2016

EL CONSEJO DE CIENTIFICOS SE REUNIRA

Entrara en funciones poco después de que regrese Murphy

Asi que se halle de regreso el Jefe Ejecutivo, al que se espera hacia el 10 del actual, serán convocados para que juren el cargo, se organicen y entren en funciones, los miembros del Concejo Nacional de Investigaciones Cientificas de las Islas. La jura de cargo se hara en masa, segun planes, mas que, por nada, en aprovechamiento de la coyuntura para, en todo caso, una acción inmediata.

Para tal fin se ha expedido por el Departamento de Agricultura y Comercio la siguiente notificación:

Manila, Marzo 9, 1934.

A todos los miembros del
Concejo Nacional de
Investigaciones Cientificas, Islas Filipinas

Vuestros nombramientos para el Concejo Nacional de Investigaciones Cientificas de las Islas Filipinas acaban de seros enviados. Se desea que todos los miembros presten el juramento de cargo simultaneamente en una reunión que tendra lugar a la fecha que se os anunciara mas tarde cuando llegue el gobernador general de su viaje de inspección. Pendiente, por tanto, la celebración de esta junta, se ruega que no se haga individualmente vuestro juramento de cargo. Sereis oportunamente notificados de la fecha y luchar precisos para la jura y donde se llevara a cabo la primera reunión.

(Fdo.) **Jorge B. Vargas,**
Secretario interino.

Entre los convocados estan el comisionado y Sub-secretario Roxas, los Dres. Reyes, Brown, Arguelles, Calderon, Copeland, Buencamino, Albert (J), Guerrero (Leon), Guerrero (Luis), Del Rosario (M.), Wade, Aldaba, Hernando (E.), Gomez (L.), Roxas (B.), Valenzuela (P.), Singian el comandante Schwarts, los profesores Hyde, Elicaño, y otros.

Hay Empeño..

(Continuación de la pág. 1)

bill pendiente de limitación azucarera, llamada a restablecer el mercado para 50,000,000 de bushels de maiz, limitando la importación de melazas de alcohol de Cuba y Filipinas.

La enmienda fue redactada por el representante Everett M. Dirksen, democrata, de Illinois.

La enmienda establece para las importaciones de melazas cuotas basadas en el periodo de 1909 a 1914, cuando el promedio de la exportación a este pais de Cuba y de Filipinas era de 30,000,000 de galones.

Washington, marzo 9.—Frente a una campaña en el congreso en favor de un trato mas liberal para los productores del azucar de remolacha, el Secretario de Agricultura Henry A. Wallace declaro este dia a los reporteros que el no habia revocado su opinión restringiendo la producción del azucar de remolacha hasta su nivel actual, y que tampoco piensa revocarla en lo futuro.

"El Departamento de Agricultura cree que se hace justicia a la industria del azucar de remolacha, dandola las cuotas originales sugeridas por el Presidente Roosevelt al Congreso", dijo Wallace.

Segun el plan de limitación azucarera de Roosevelt, los productores domesticos de la remolacha tendria una asignación anual de 1,450,000 toneladas cortas, pero el sub-comite agricola de la camara que se encarga de revisar el plan de la administración, esta al parecer decidido a aumentar esta asignación a 1,677,000 toneladas, reduciendo a tenor de esto las cuotas de Filipinas y Cuba a su vez.

Wallace dijo al comite de medios y arbitrios de la camara ayer que la cuota original para el azucar de remolacha es justa, manifestando que la industria domestica es ineficiente porque no podria arrostrar la conferencia mundial.

Los representantes de Filipinas se oponen energicamente a la proposición de reducir la cuota sugerida por el Presidente para las islas, de 1,037,000 toneladas cortas a 956,000, y se cree que el Departamento de Estado esta opuesto a la reducción de la cuota cubana, de 1,944,000 a 1,768,000 toneladas cortas.

Se Hacen Gestiones..

(Continuación de la pág. 1)

que los antis lo acogen y no faltan buenas predisposiciones en determinados sectóres de los pros.

Expresando una opinion personal siquiera de calidad por razon de su cargo de jefe de departamento ejecutivo que guarda relacion con las elecciones, el Secretario Sison enfatiza el hecho de que con una aceptacion anticipada por la presente Legislatura Filipina, de la Ley de Independencia HHC que, en el Congreso, se habra en breve de revivir bajo los auspicios del presidente Roosevelt y los congresistas Tydings y McDuffie, el pais se ahorrará tiempo y dinero que son de valor subido en cualquiera epoca del año particularmente en dias de depresion como los presentes.

"Aceptada la ley—decia el secretario Sison—el primer paso en orden sera la convocatoria a una eleccion de delegados a la Asamblea Constituyente. Si aquella se lleva a cabo en Abril o principios de mayo, la eleccion de delegados podra verificarse a la vez que la de los funcionarios electivos para cargos generales. De este modo se eliminan unas elecciones generales, las cuales, lo menos que cuesten, irrogarian mas de P500,000 si no P1,000 000 al erario. Por lo demas, tal como se ha de rehabilitar dicha ley, deja obviadas las objeciones a la misma."

D. Antonio Soriano agasaja a los ex alumnos de su Alma mater

D. Andres Soriano, presidente de la San Miguel Brewery, dio un almuerzo al mediodia de hoy a los ex-alumnos de la Universidad de Michigan, que es su Alma Mater. Entre los presentes se hallaban el vice-gobernador Hayden, el magistrado Malcolm y muchos exalumnos de Michigan.

En la fotografia se ven, en el cuadro izquierdo, de izquierda a derecha: el gobernador Fugate, el vice-gobernador Hayden, D. Antonio Brias, el magistrado Malcolm, Mrs. Harold Murphy y Mrs. Neville. En el cuadro del centro, se ven al magistrado Malcolm, el Superintendente Gilmore, el vice-gobernador Hayden. A la derecha, grupo de los concurrentes, viendose en primer termino a Miss Eleanor Bumgardner, secretaria del gobernador general, D. Antonio Brias, el ingeniero Artiaga y muchos otros mas.

Pros de Misamis dan por eliminado a Clarin; Osmeña es esperado alla

"Clarin esta practicamente eliminado en Ambos Misamis y bastante mal en Bohol."

Esta es la impresion de los "pros" del undecimo distrito expresada en una carta particular recibida hace poco en Manila.

Con la ida al Sur del senador Sergio Osmeña que sale esta tarde a las 5 en el "Luzon" se espera que se arreglara la cuestion de las candidaturas del juez Candelario Borja y el Sr. Jose Artadi ambos candidatos "pros" a senador del undecimo distrito en contra del senador Clarin.

Continuando sus impresiones sobre el undecimo distrito, la carta dice:

'Estamos casi continuamente fuera de casa en plena campaña; y aqui tanto en Misamis Oriental como en Misamis Occidental se le espera ansiosamente al Senador Osmeña para el arreglo de la cuestion de Artadi.

Por otra parte se ha sabido que el juez Borja desde el 25 del actual se halla en Cagayan de Misamis Oriental trabajando por su candidatura. La campaña en Bohol esta bien organizada y marchando viento en popa.

Pueden abrirse urnas para usar balotas como pruebas en una causa

La cuestion de si las urnas electorales que contienen votos para el cargo de representante pueden ser abiertas con el fin de utilizar las balotas como evidencia en una causa criminal, ha sido decidida afirmativamente esta mañana por el Tribunal Supremo en una decision de la ponencia del Magistrado Santos, concediendo un mandamus solicitado por el fiscal provincial de Nueva Ecija contra el juez Eduardo Gutierrez David, del juzgado de primera instancia de la misma.

Enrique Villas, Guillermo Reyes y Domingo Pili fueron procesados por levantar un acta falsa del resultado del escrutinio. El fiscal pidio entonces la apertura de las urnas para presentar su contenido como prueba, peticion que fue objetada por la defensa y denegada por el juzgado.

La Corte declara que lo que se prohibio en el caso de Rafols contra el Juzgado de Primera Instancia de Cebu fue la apertura de las urnas para fines de "expedicion pesquera" para descubrir si se habian cometido fraudes, y que en el presente caso no existe semejante situacion. El interes publico, segun la Corte, demanda que los procesos se conduzcan con vigor y diligencia. Es no solamente el derecho sino el deber del ministerio fiscal el producir la mejor prueba de que es susceptible la causa.

Greta Garbo..

(Continuacion de la Pag. 9)

en el lienzo. Su actuacion emociona y avasalla. Gilbert llena cumplidamente su papel. La produccion tiene un aire de grandeza que forma pareja digna con su argumento. Es una pelicula impresionante, conmovedora y hermosa, glorificada por la labor mas grande de la mas grande actriz del cinema".

Herald Tribune: "Greta Garbo vuelve como una artista mas grande que nunca jamas. Hay en su Reina Cristina no solo la cualidad heroica que tal papel demanda sino un nuevo acervo de sentimientos. El argumento es una seleccion feliz para el nuevo talento que ella demuestra. Hay una nueva gran variedad de actitudes y emotividades que recuerdan la tradicion de la gran Duse".

Greta como amazona; la sorpresa de Gilbert

La habilidad ecuestre de Greta Garbo se vera en esta pelicula cuando amazona en un blanco corcel, galopa sobre colinas y valles. Miss Garbo ha sido conocida como una amazona experta desde hace tiempo en la colonia cinematica y es famosa por sus largos paseos a caballo por sendas de las montañas, en no pocas veces fue sorprendida por tempestades.

John Gilbert, que colabora con Greta Garbo en esta pelicula, recibio la mayor sorpresa de su vida cuando fue llamado para desempeñar el papel de coprotagonista en Reina Cristina. Hablando de su primera escena, dijo: "Gracias a Dios que eso ha terminado. Naturalmente, estaba algo nervioso, esperando todo el dia para comenzar a actuar. Ahora que he comenzado y estoy entrando de lleno en mi labor, creo que me siento mucho mejor."

La reunion ante la camara fotografica

La reunion de Greta Garbo y John Gilbert, esta famosa pareja cinematica de enamorados que se destacaron tanto en "Flesh and the Devil", "Love" y "A Woman of Affairs,"—se hizo ante la camara fotografica sin el menor despliegue de drama fuera del entablado. Cualesquiera emociones que Garbo o Gilbert hayan sentido, en esta reunion efectuada en una de las salientes escenas de "La Reina Cristina" se oculto exitosamente tras las caracterizaciones que ellos interpretan.

Ayuda A Los..

(Continuación de la pág. 1)

trabajos de escribientes, trabajos en las oibliotecas, trabajos en los edificios y campos de la universidad.

Las autoridades de la universidad han expresado, sin embargo, una duda sobre la aplicabilidad de las disposiciones de esta circular a la Universidad de Filipinas, en vista de que la misma se ha aprobado para el beneficio de los estados del continente americano.

No se define si la ley que autoriza la ayuda se aplica asimismo a las posesiones de Estados Unidos en ultramar.

Sinopsis Del..

(Continuacion de la Pag. 9)

Solamente cuando le presentan a Cristina, con sus atavios de reina en plena corte, se entera Antonio de que su amante de la posada es la Reina de Suecia. La tragedia del caso es que Don Antonio tiene la misión de pedir la mano de la Reina de Suecia para el rey de España.

Suecia se levanta en armas contra el embajador católico de España, que no se separa de su reina. Los católicos le acusan de seducirla. Para salvar su vida, Cristina le manda huir del reino, pero con una nota de salvoconducto. Ella saldrá a su encuentro al través de la frontera.

Después, Cristina convoca una reunión del Parlamento, al parecer para anunciar su boda con el Príncipe Carlos. Pero no, lo que hace es abdicar del trono a favor del héroe guerrero, a quien nombra legalmente su sucesor. Magno, que ve desbaratados todos sus planes de amor y política, y adivinando que élla desea salir al encuentro de su amante, parte, adelantándose a élla, por la frontera. Cuando Cristina de Suecia llega al lugar de la cita con Antonio, le encuentra muerto, víctima de Magno en un duelo entre los dos.

Cristina sale en una embarcación con el cadáver de su amante, rumbo a España, la tierra del sol de que tanto han hablado y a donde ella le había jurado que iría con él.

Fondos Para..

(Continuación de la pág. 1)

nila que serán señalados con planchas de bronce figuran en la lista del comité los siguientes:

Plaza McKinley, denominada así en 1901 en memoria del Presidente William McKinley, de los Estados Unidos, cuando las fuerzas americanas ocuparon Filipinas desde el año 1898. Anteriormente se denominaba Plaza Palacio.

La Puerta Postigo, la más pequeña de las puertas de la ciudad murada que se construyó para los gobernadores reales y los arzobispos exclusivamente.

Fuerte Santiago.—Santiago es el patrón de España. El fuerte se construyó juntamente con la porcion principal de los muros de la ciudad, trazado por Leonardo Iturriano y construído por el gobernador Gomez-Perez Dasmariñas en los años 1590-1593 con impuestos sobre efectos de China y ganancias del monopolio de la baraja.

Batería de Santa Bárbara.—Domina la embocadura del río Pásig y la comunidad mercantil china que vive en el banco opuesto. Construída por el gobernador Gomez-Perez Dasmariñas en 1590-1593.

Muro de 1609.—Construído por el gobernador Pedro de Acuña para completar los muros de Manila. Se originó del alzamiento de los chinos en 1603 que amenazó la soberanía de España.

D. Lorenzo Negrao.—Por permiso formal del rey de España, el doctor español D. Lorenzo Negrao estableció una farmacia perpetuada en nuestros tiempos con el nombre de Botica Boie, la farmacia más antigua que existe en Filipinas.

EL GOBIERNO INSULAR SE LIBRA DE UN PAGO

La Corte resuelve un asunto contra la oficina de obras publicas

La International Harvester Co. of the Philippines nada cobrará del gobierno insular en concepto de daños y perjuicios por la caída de un muro de contención y hundimiento de cierta parte del piso del muelle de sus bodegas situadas en el río Pásig, cerca del Puente Ayala.

Los supuestos daños sufridos eran atribuídos por la demandante a la oficina de obras públicas en relación con el dragado que esta había ordenado en aquel lugar hacia el año 1927.

Este asunto había sido sometido a un comité de arbitraje nombrado por el gobernador general el 10 de septiembre de 1927 y compuesto de tres miembros, el Ten. Cor. Max C. Tyler, ingeniero del Ejército, como chairman, John B. Findley, nombrado por la demandante, y W. J. Grodske, designado por el director de obras públicas. Después que este comité hubo rendido su informe, el auditor insular rindió a su vez una decisión rechazando la reclamación de la demandante por daños en la cantidad de P28,102.65.

La Corte confirmó este día la decisión del juzgado desestimando la demanda y declarando que no se ha probado la negligencia de parte del gobierno o la oficina de obras públicas.

Le Dejara Que..

(Continuación de la pág. 1)

"New York Daily News", y venía a decir que le sustituirán en Filipinas el fiscal general Homer S. Cummings, cuyo puesto en el gabinete sería ocupado por Martin Conboy, el nuevo fiscal federal de distrito de la ciudad de Nueva York.

En relación con estas noticias, se ha recordado aquí que otros gobernadores generales anteriores también tropezaron con idénticos inconvenientes. El coronel Theodore Roosevelt iba a ser "llamado" para ayudar a la campaña de reelección del Presidente Hoover en 1932, y desde Manila habló por radiófono en favor de Hoover. También corrieron frecuentes rumores de que Dwight F. Davis había de volver antes de salir efectivamente de Manila a últimos de noviembre de 1931.

Murphy Es..

(Continuación de la pág. 1)

guiera, apenas salvaba a saltos la escalinata de la oficina ejecutiva, se encara con el empleado de guardia y le espeta la siguiente pregunta:

"Quiero saber si este es un gobierno de scouts o un gobierno particular".

El empleado se quedó patitieso. Antes de poder salir de su asombro, su interlocutor ya habia desaparecido.

Se supo despues que era un huesped recien salido del hospital psicopático.

Un Caco Roba..

(Continuación de la pág. 1)

relojes que extrajo de la relojería.

Agapito Zapante y Dionisio, de 38 años de edad, natural de Sta. Rita, Pampanga, fué arrestado esta mañana en el Sta. Ana Junction, por agentes de la Policía Secreta, como supuesto autor de muchas estafas contra doctores y farmacias de Manila en relación con la venta de medicamentos falsos.

Zapante, según se alega por la Policía, fué un tiempo empleado de una farmacia grande y se pretende que durante este tiempo estuvo cometiendo las estafas a él atribuídas.

Alégase que fué él el que sustituyó con piedras todo el medicamento que estaba en un cajón pedido por la Srta. Luz Mendoza, dueña de la farmacia Dimasalang, después de haber ésta pagado el importe del pedido, y que en cierta ocasión dijo a un doctor, de Manila, que el ejército estaba vendiendo medicinas muy baratas, y que si quería, él podía comprarlas para el doctor, mediante pago de una pequeña cantidad como remuneración de su trabajo. Condujo al doctor hasta las puertas del Fuerte Santiago, donde le dijo que esperara. Llevaba el dinero que iba a pagar por la medicina y pasando por otra puerta, dejó plantado al doctor.

Otras dos estafas se atribuyen a Zapante.

So Huan, residente en la calle Hormiga No. 116, dió parte a la Policía Secreta esta mañana que ayer perdió la cantidad de P906.00 que estaban metidos en el bolsillo de su pantalón, colgado de un clavo en la pared de su casa.

Alega el chino que antes de descubrir este hurto fué a visitarle un chino amigo suyo. El tuvo que salir un momento y cuando volvió el amigo ya no estaba en la casa. Sospechando de su amigo, So Huan buscó el dinero en el bolsillo de su pantalón, descubriendo que había desaparecido.

El sub-secretario Gomez hablara de la situación economica de Filipinas

Por una persona de competencia e idoneidad reconocidas, se abordará, en breve, el problema económico del país, no sólo actual, sino futuro o derivado de los importantes acontecimientos, políticos unos y económicos otros, hoy en nada remota lontananza. El Sub-secretario Gomez, del Departamento de Hacienda, invitado, como huesped de honor, para pronunciar el discurso de ejercicios de grado, en el "Jose Rizal College," ha escogido por tema la situación económica de las Islas.

Segun informes de personas que tienen motivos para saberlo, el Sub-secretario Gomez, que, a mas de hacendista, es económista, se propone hacer una revisión del estado económico del país, dibujando las complejas perspectivas del problema, tanto para los dias actuales, como para dentro de los proximos 10 o 12 años. Hara ver que se impone una revisión de normas, valores y encauzamientos economicos no sin formular la fatal interrogante sobre el destino que les aguarda a los numerosos factores de la vida economica que van a ser irremisiblemente afectados por la revisión.

Por via de ilustración, un informante cree que, en el discurso del sub-secretario Gomez, sobre hacer constar la interrogante de que se ha hecho mención, tambien insinuará formulas nuevas y radicales con que afrontar el problema. Una pregunta en orden sera esta: En caso de liquidación obligada de empresas, ¿qué se hara de los elementos integrantes y como se encauzarán las actividades vinculadas, las cuales quedarán paralizadas?

Expuesto en tales términos, el abordaje del problema económico despierta interes y espectación desde ahora.

UN SUJETO DETENIDO ENGAÑA A LA POLICIA

David Pakunawa, de 38 años de edad, natural de Samar, y arrestado ayer tarde por la Policia de Pasig, Rizal, mientras estaba escondiendose entre malezas en dicho pueblo, ha hecho trabajar inutilmente a la Division Secreta de la Constabularia y al Buró de Prisiones por su alegacion de ser un fugitivo de la Colonia Penal de San Ramon.

Pakunawa sometido a investigacion por el jefe de policia de Pasig, declaró ser un profugo de la justicia, y que habia estado en San Ramon. El jefe de policia ante estas declaraciones le envió al Comandante Provincial de la Constabularia que a su vez le endosó a la Division Secreta de Manila.

Estos estuvieron todo el dia indagando de Bilibid si hay algun presidario profugo de San Ramon, y la contestacion fué la negativa.

En resumidas cuentas, Pakunawa, resultó ser un profugo del Hospital Psicopatico, de donde se escapó la semana pasada.

La Constabularia, así como la policia no se explican el porque no se ha dado ninguna alarma por la escapatoria de este loco.

Cuatro filipinos supervivientes de un naufragio, salvados

Arrastrados por las olas, cuatro filipinos incluyendo una mujer y su hija, se encuentran hoy en Teempaan un pueblo de la costa occidental de Minahassa, Celebes, segun mensaje recibido por el "Sinaban" del gobernador Menado Celebes, en las Indias Orientales Holandesas.

El informe ha sido endosado a la Aduana por conducto de la Eastern and Philippines Shipping Agencies, Ltd.

Los cuatro filipinos son supervivientes de una vinta que naufrago por fuertes oleajes y estuvo a merced del mar por 12 dias, hasta que por fin fue a parar en Teempaan. Los naufragos son de la isla Tenguil que pertenece al Archipielago Filipino. Para no ahogarse se asieron fuertemente a la vinta llena de agua.

Libre entrada de vino a los EE. UU.

(De la "Associated Press")

Washington, Marzo 9.—El Presidente Roosevelt ha anunciado la extensión de la cuotas actuales de importación de licores de 30 a 60 dias para permitir la libre entrada sin restricción de lo que anteriormente era un contrabando.

Se cree que el permiso entrara en vigor pronto, pues el Presidente desa reducir el precio de los licores domesticos. No piensa, sin embargo, rebajar el arancel de las importaciones vinicolas, segun se dijo.

Giros Directos..

(Continuación de la pág. 1)

Estados Unidos y sus posesiones. Se han recibido muchas cartas para Estados Unidos que solo tienen un sello de cuatro centavos. La oficina informa que la reducción no afecta a la correspondencia de primera para Estados Unidos y sus posesiones. Los derechos de franqueo para esta clase de correspondencia sigue siendo de 6 centavos por cada onza o fracción de onza.

CUANTIOSA DEMANDA CONTRA DE LOS REYES

La Yutivo Sons Hardware Co. registró esta mañana ante el juzgado de primera instancia de Manila una demanda contra Gerónimo de los Reyes y Crisanto de los Reyes reclamando el pago de un saldo deudor de P18,256.65 más la cantidad de P3,000 como honorarios de abogado.

Según la demanda Gerónimo de los Reyes firmó un pagaré por P24,000 el 3 de febrero, 1933, garantizándolo con una hipoteca de bienes raíces radicados en Laguna, conjuntamente con Crisanto de los Reyes. El saldo deudor de la obligación el 15 de enero, 1934, era de P18,256.65. A petición de la demandante y mediante fianza de P5,000, el Juez Sison expidió esta mañana una orden de embargo.

VARIOS LEGISLADORES INTERESADOS EN MINAS

Hasta los legisladores del pais se interesan tambien en el negocio de minas, como lo prueba una corporacion presentada esta mañana en la oficina de comercio para ser registrada, figurando entre los incorporadores, el speaker Quintin Paredes, el senador Sotero Baluyot y el senador Gil Montilla.

La corporacion cuyos papeles de incorporacion se presentaron esta mañana en la oficina de comercio es la "Bumalayok Mining Exploration, Inc." Su oficina central estara en San Fernando, Pampanga, y cuyo capital declarado es P120,000.

Los incorporadores son los siguientes: Juintin Paredes, Sotero Baluyot, Gil Montilla, Augusto Gonzales, Joaquin J. Gonzales, Jose M. Feliciano, Jose I. Bakani, Serafin Lazatin, Andres Eusebio, Amado L. Santos, Arcenio Dizon y Feliciano, Esteban G. Lapid, Alfredo H. Rivera y Vicente Pineda.

Fue elegido tesorero de la corporacion el Sr. Jose I. Bakani.

Examen de drogas confiscadas, ordenada

El examen y analisis de todas las drogas cuya confiscacion se pide por la Sanidad en una demanda contra la casa Walter Bull & Co. ha sido ordenada esta mañana por el juez Moran. El examen se hará por la oficina de ciencias siendo su objeto el determinar si todas las drogas son realmente impropias para el consumo. Se tiene entendido que el analisis anterior solo se limitó a las muestras de las drogas. Dos casas extranjeras representadas por los abogados Chicote y Escudero han interpuesto una tercería reclamando interes sobre las susodichas drogas.

ABETO A TARLAC

El secretario Abeto, chairman del comité contra la usura en compañia de los demás miembros de este comité, se han marchado hoy a Tarlac donde se celebrará una reunion magna en relación con la campaña que está emprendiendo el gobierno para extirpar este mal.

El secretario Abeto será agasajado esta noche en la misma población de Tarlac con una recepción seguida de baile que los miembros del foro de dicha provincia ofrecern en su honor.

La comitiva pasará la noche en Tarlác, como huespedes del juez de primera instancia Sr. Ocampo.

Mañana a primera hora irán a Cabanatuan y otros pueblos de Nueva Ecija tambien para establecer comites locales contra la usura.

La comitiva esta integrada por el Secretario Abeto, el subsecretario Gomez, el director Cruz y el director Alzate.

RECTO RECIBE OTRO CABLE DE WASHINGTON

Los pros de Manila estan activando la campaña pre-electoral

Antes del mediodia de hoy, se recibio en Manila un despacho procedente de Washington y dirigido al floorleader Senador Claro M. Recto.

El contenido del despacho no se ha podido saber en vista de que hasta despues del mediodia, no habia aun llegado a manos del senador Recto que no fue hallado ni en su bufete ni en su despacho en la legislatura.

Los "pros" de Manila por otra parte están activando su campaña.

Esta noche celebrarán un mitin a las 7:30 en la calle Velasquez. Otro mitin tambien de pros tendrá lugar esta misma noche en Palomar a las 7:30.

Mañana los presidentes y delegados de los comites de Santa Cruz tendrán una reunion en la casa No. 1250, Misericordia para tratar de los candidatos que propondran en las proximas convencion de los "pros" de Manila.

El dia 13 habra un caucus-mitin de presidentes y delegados de Sta. Ana en la casa del Sr. Roberto S. Teodoro, Herrán 2678, Santa Ana.

Pide Garantia..

(Continuación de la pág. 1)

P28,000 para llenar el requisito exigido.

Otra cuestion importante que está preocupando hoy al alcalde es el ensanche de la calle Dasmariñas, hasta ahora incompleto. El ingeniero de la ciudad dice que se necesitan P40,000 mas para terminar el proyecto y poder asi cobrar a los propietarios beneficiados por la mejora el amillaramiento especial consistente en el 90 por ciento de los gastos hechos. Los P40,000 se utilizarán para la expropiacion de terrenos entre Juan Luna y el Muelle de Binondo, y los trabajos de ensanche.

La division de escuelas de la ciudad pide un fondo de P200 para gastos de viaje, pero el alcalde en el endoso hecho a la Junta dice que este gasto debe correr a cuenta del gobierno insular y no de la ciudad de Manila.

Tambien ha endosado el alcalde la peticion del Sheriff de Manila, sobre reajusto de sueldos en su oficina.

Calderon Regula..

(Continuación de la pág. 1)

boa, el director Conrado Benitez y el profesor B. Africa.

En una entrevista esta mañana el presidente habló del tiempo excesivo empleado para las investigaciones científicas.

"Todo lo que se oye es investigación y ampliación académicas"—dijo el Dr. Calderón. —"Yo creo que se abusa del tiempo para este trabajo universitario".

El presidente Calderón también ha nombrado un comité para estudiar la proporción del peso del trabajo de laboratorio y de las conferencias en las clases por los profesores. Actualmente dos horas de laboratorio equivalen a una hora de conferencia. Se proyecta colocar el equivalente de una hora de conferencia en una hora y media de laboratorio.

Componen este comité los siguientes profesores: H. B. Reyes, presidente; el Dr. W. de León, Amando Clemente, Vicente Sinco y V. Tan.

VENDE DROGAS PERO ENTREGA SOLO PIEDRAS

Individuo querellado por estafar a farmacias locales

Vender a dos farmacias piedras, no precisamente preciosas, sino de la calle, en lugar de medicinas, es la hazaña de Agapito Zapanta, que hoy se ve con dos querellas por estafa presentadas esta mañana por el fiscal toriano.

Luz Mendoza, dueña de una farmacia, fue una de las víctimas de Zapanta. Cuenta la ofendida que el acusado le hizo creer que era agente de ciertas casas que venden drogas a precios baratos y que aquella a hacer un pedido por valor de P90. El acusado le pidió la cantidad de P12.00 al contado, alegando entender que deberia pagar por entrega de las drogas. Prometió volver con el pedido pero no volvió así sino que telefoneo a ella para que lo mandara recoger en su casa. El mandatario de la ofendida volvio efectivamente con un paquete que al ser abierto no contenía mas que piedras y pedazos de madera.

A Eutiquiano Cabrera, dueño de otra farmacia, el acusado le mandó un envoltorio conteniendo una gran piedra a cambio de medicinas pedidas por la suma de P12 que fue pagada al contado.

Nuevos Cambios..

(Continuación de la pág. 1)

un cambio extenso para aclarar los derechos y soberanías de los Estados Unidos durante el periodo de transición bajo el gobierno insular del "Comonwealth".

El Senado actuará la semana entrante

El senador Millar E. Tydings, presidente del comité de territorios y asuntos insulares del senado, presó después de la sesión del comité, la esperanza de que el congreso aprobaría la nueva ley la semana que viene, aunque el presentante McDuffie, presidente del comité de asuntos insulares de la cámara, dijo ayer que en marzo se registraría una dilación de dos semanas, por el apremio de otras legislaciones.

El senador Tydings manifestó que prepararía el informe de su ley inmediatamente, para presentarlo al senado. El comité de la cámara aprobó el bill el martes y se espera que el representante McDuffie informará a la cámara y someterá una copia impresa del bill en forma definitiva, en toda esta semana.

La oficina del Auditor General ha emitido su opinión sobre la teología del bill, a petición del secretario de Guerra, George Dern, debido a la cláusula del condono de las reservas militares y el advenimiento de la independencia.

Como queda el artículo 15

El artículo 15 del bill, en su nueva forma, se leerá así:

Salvo en cuanto se disponga lo contrario en esta Ley, las leyes que rigen actualmente en las Islas Filipinas o SON APLICABLES A LAS MISMAS continuarán vigentes O CON RESPECTO AL COMMONWEALTH DE LAS ISLAS FILIPINAS hasta que se alteren, reformen o revoquen por la Legislatura del Commonwealth de las Islas Filipinas o por el Congreso de los Estados Unidos; todas las referencias que en estas islas se hagan A LAS AUTORIDADES DEL GOBIERNO DE FILIPINAS O A LAS ISLAS FILIPINAS SE INTERPRETARAN, EN TANTO SEAN APLICABLES, EN EL SENTIDO QUE SE REFIEREN AL GOBIERNO Y A LAS AUTORIDADES CORRESPONDIENTES RESPECTIVAMENTE del gobierno del Commonwealth de las Islas Filipinas. El gobierno del Commonwealth de las Islas Filipinas será considerado como sucesor del gobierno actual de las Islas Filipinas de todos los derechos y obligaciones del mismo. Salvo en cuanto se dispone en contrario en esta Ley, todas las leyes y partes de leyes relativas al actual gobierno de las Islas Filipinas O A SU ADMINISTRACION, EN CUANTO SON INCOMPATIBLES CON ESTA LEY O CON LA CONSTITUCION ADOPTADA, que por la presente revocadas a la fecha de la inauguración del gobierno del Commonwealth de las Islas Filipinas.

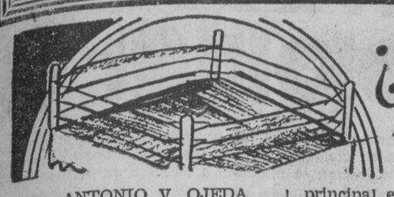
"BLACK DIAMOND"
El mejor tinte para el cabello.
VINO REJUVENECEDOR 'HENSON'
El Mejor Reconstituyente de Sabor Agradable
De venta en la
HENSON'S PHARMACY
631 Ave. Rizal—Tel. 2-21-56
Servicio A Domicilio en la Ciudad
C. O. D. en Provincias

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

10 DE MARZO, 1934



¿Lanzara la Toalla el alelado Kid Carromata?

Por ANTONIO V. OJEDA
Redactor de La Vanguardia

Fue mas que superficial y pasajera nuestra reaccion al ver en reciente anuncio de una compañia naviera en la revista "National Geographic Magazine", en que, para atraer, a turistas a nuestras playas se pintaba un cuadro tipico del pais. Representaba una carromata de Manila. Las recias ruedas, la carroceria barnizada que reflejaba los rayos del esplendoroso sol, la tolda bien pintada, las lamparas brillantes, parecian una atraccion irresistible para la sonriente pareja de americanos que iban acomodados en el vehiculo.

La chica, una americana de finas formas, lucia la sonrisa del occidental que goza de la novedosa delicia de los tropicos: el joven, vestido de blanco como ella, tenia la mirada fija en un tugurio de nipa que se alzaba cabe la carretera, bajo la sombra de una copuda palmera. El cochero, tambien vestido de blanco con americana cerrada, y por aditamento, un sombrero buntal, mostraba gran satisfaccion en su semblante mientras rigido en su asiento, cogia muy orondo las riendas del caballo.

Desgraciadamente, el vehiculo que sirviera de inspiracion al pintor del cuadro, en que tenemos que confesar que ha subrayado mucho la nota optimista y que es tan caracteristico de la transportacion contemporanea de Filipinas, se va al ocaso-lenta pero seguramente. Su vida que data desde los dias pintorescos de la colonizacion, hispana, ha estado minada por obstaculos y por males inacabables.

ESTADISTICAS IMPLACABLES

Hemos recopilado unas estadisticas implacables. Cifras que demuestran que la carromta que desde hace tiempo ya parecia irremisiblemente predestinada a desaparecer, va acercandose mas y mas a este triste desenlace; en medio de la competencia que ofrecen los mejores y mas modernos medios de transportacion, pronto vera agotada la arena del reloj de su vida.

6,084 CARROMATAS EN 1930

Durante los primeros dias de diciembre de 1929, se registraron en la oficina de licencias del City Hall de la ciudad, 6,084 carromatas publicas autorizadas a mantener el servicio de transportacion para el año de 1930. Ademas de este numero bastante grueso, habia 660 carromatas de uso con licencias en el municipio. Las carromatas de uso registradas aquel año, representaban una merma de 19 unidades, en comparacion con el numero del año anterior, en el cual se licenciaron 679 carromatas privadas.

Aquel año, la existencia inmensa de carromatas significaba para el municipio un ingreso de unos P50.000, a razon de P8.00 cada carromata, salvo algunas excepciones en que el gobierno cobraba menos.

5,959 CARROMATAS EN 1931

El año siguiente el numero de carromatas registradas descendio a 5,959, no contando las privadas que montaban a 445 unidades. Es aparente que la substancial merma ha afectado considerablemente los ingresos del municipio, si bien otros ingresos llenaron mas que suficente lo perdido en la reduccion de las carromatas.

5,467 CARROMATAS EN 1932

El numero de carromatas registradas el año que siguio al anterior fue revelador de la tosca verdad de que la carromata iba decayendo en uso. El numero de unidades de carromatas y similares vehiculos registrado ese año (1931) representaba una merma de 551 unidades, que computando a razon de P8.00 cada una significaba una reduccion en las arcas de la ciudad, de P4,000.

5,454 CARROMATAS EN 1933

El año 1933 no obstante las promesas de una situacion economica mas favorable para el pais, fue asimismo revelador de la suerte de la carromata. Durante ese año se registraron solamente 5.454 carromatas publicas, y 204 privadas.

5,308 CARROMATAS EN 1934

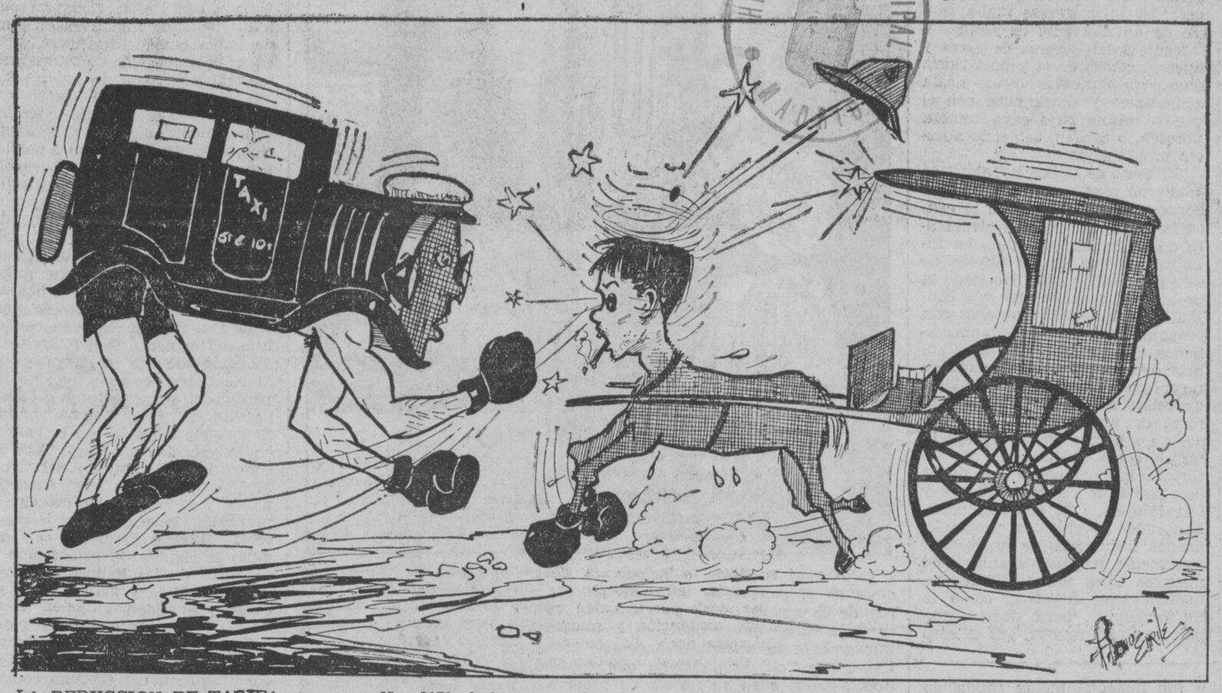
Comprendiendo la dificil situacion en que se encontraban los dueños de carromatas, las autoridades de la ciudad, pensaron en hacer el negocio mas atractivo para los interesados. Para dicho fin, se aprobo en los ultimos meses de 1933, una reduccion material de la licencia anual y un plazo mas dilatado del tiempo durantel el cual se podia registrar las carromatas. La licencia para cada carromata, a partir de 1934 se redujo de P8.00 a P4.50 y el plazo para registrar se extendio desde los primeros dias de diciembre del año anterior o sea 1933, a todo el mes de diciembre de 1933.

Con toda la mejor intencion de los caudilos de la ciudad, al tratar de aplicar la panacea al mal que parecia muy grave, no fue obice para que la reduccion siguiera su curso natural. Despues del 31 de diciembre de 1933, se registraron, para el servicio durante el año 1934, 5,308 carromatas publicas y 204 privadas!

RAZONES POR LA MERMA-TAXIS

Es indiscutible que el factor principal en la reduccion del numero de carromatas en Manila ha sido la introduccion de los taxis en 1929. En aquel año, la hace ya tiempo esperada inauguracion de una campañia de taxis en la ciudad, materializo, dando el primer rudo golpe a la carromata. Comenzando bajo modestos auspicios, los taxis fueron expandiendo sus recursos hasta que en el presente, no hay calle de Manila donde no se vea un taxi, recogiendo un pasajero, mientras cerca, parada o en camino va una melancolica carromata, destartalada, llevada por un animal con las costillas al aire; recibiendo el despiadado azote de un cochero que esta vituperando, y blasfemando contra todo lo existente y no existente del planeta.

Otra razon de la gradual desaparicion de la carromata es la competencia que ofrecen los buses y carretela-buses. Estos ultimos, pueden acomodar mas de veinte personas y cobran menos aun que los mismos buses baratos de las compañias de transportacion urbana. Los carretela-buses, llevados generalmente por dos caballos, pagan un impuesto de P7.80 anualmente al municipio, si acomodan 10 o menos numero de pasajeros; y P10.25 si acomodan mas de 10 pasajeros.



LA REDUCCION DE TARIFA

No hace mucho, la Junta municipal de Manila aprobo la ordenanza No. 2171, bajo cuyas disposiciones, la tarifa de la carromata se reduce considerablemente, como un medio de mejorar el negocio de los carromateros.

Bajo la nueva tarifa, los vehiculos de segunda clase—a la cual pertenece la mayor parte de las carromatas en Manila—cobraran asi:

Vehiculo	*Primer cuarto de hora*
De 4 ruedas—dos caballos	P .30
De 4 ruedas—un caballo	P .30
De 2 ruedas—un caballo	P0.10

Vehiculo	*Primera media hora*
De 4 ruedas—dos caballos	P .50
De 4 ruedas—un caballo	P .40
De 2 ruedas—un caballo	P .20

Vehiculo	*Primera hora*
De 4 ruedas—dos caballos	P1.50
De 4 ruedas—un caballo	P .70
De 2 ruedas—un caballo	P .40

¿Podria aun sustraerse la carromata al peligro inminente de extinción? Quizas se podria requerir a los dueños de carromatas que exijan cierto grado de educacion de sus cocheros (Frecuente es el decir que la desgracia de la ciudad de Manila es el cochero!); se podia pedir de las autoridades de la ciudad que no permitan guiar carromatas a cocheros irresponsables, haciendo para este fin, un examen detenido de cada candidato para cochero; se podria requerir que las carromatas que circulan actualmente sean mas presentables, mas atractivas, mas limpias. Pero aun con estas mejoras, si se hacen, podria aun el ya tambaleante "Kid Carromata" durar mas "rounds" en su lucha con el flamante y moderno "taxi"? Solo el tiempo puede decirlo definitivamente; aunque los augurios no pueden ser mas sombrios para este vehiculo tipico y su jamelgo proverbial.

Un cuento de O. Henry **Mammon y el Arquero** (1) *Version castellana para La Vanguardia*

El viejo Antonio Rockwall, fabricante retirado y propietario del Jabón Eureka de Rockwall, se asomó a la ventana de la biblioteca de su mansión en la Quinta Avenida y sonrió con una sonrisa parecida a una mueca. Su vecino,—el que vivía en la casa de la derecha,—el aristocrático "clubman", G. Van Schuylight Suffolk-Jones salía de su morada, dirigiéndose a su automóvil y ojeando con desdén, con la nariz insultantemente arrugada como quien ve algo repulsivo, la arquitectura, estilo renacimiento italiano, de la fachada del palacio del Jabón.

—¡Vejestorio pedante y criticón!" comentó el ex-Rey del Jabón. ¡"Aún irás a parar al Eden Mussée, momia intolerante, si no te cuidas. Haré pintar esta casa de rojo, blanco y azul el verano siguiente y veamos si eso te impulsa a echarte más para atrás con tu despreciativa nariz holandesa.

Y luego Antonio Rockwall, a quien jamás le gustaron timbres y campanillas, fué a la puerta de su biblioteca y gritó: "¡Miguel!", con la misma voz tonante que hiciera retemblar los mismos cielos en las praderas de Kansas.

—Dí a mi hijo,—ordenó al criado,—que pase por aquí antes de salir de casa.

Cuando el joven Rockwall entró en la biblioteca, el anciano dejó a un lado el periódico que estaba leyendo, le miró con una expresión entre severa y benigna en su rostro grande, suave y rubicundo; se pasó la mano por el cabello blanco y sonó las llaves que tenía en el bolsillo con la otra.

—Ricardo,—dijo—¿cuánto pagas por el jabón que usas?

Ricardo, que sólo seis meses ha regresara del colegio en que terminó sus estudios, tuvo un leve gesto de sorpresa. Aun no comprendía plenamente a este progenitor suyo, tan lleno de cosas inesperadas como una jovencita en su primera aparición en sociedad.

—Seis dólares docena, creo yo, papá.

—¿Y por tus trajes?

—Sesenta dólares, ordinariamente, supongo.

—Eres un caballero,—dijo el viejo Antonio con tono decidido. "He oído de algunos de estos petimetres que gastan $24 por una docena de pastillas de jabón y llegan hasta más allá del límite de cien dólares por sus trajes. Tienes tanto dinero que derrochar como ellos y sin embargo, todavía te aferras a lo decente y moderado. Yo uso nuestro Eureka, no sólo por motivos sentimentales, sino también porque es el jabón más puro hecho jamás. Siempre y cuando compras una pastilla de jabón por más de diez céntimos, no haces más que pagar por perfume malo y marcas de fábrica. Pero cincuenta céntimos no están mal para un joven de tu generación, posición y condición. Como he dicho, eres un caballero. Dicen que se necesitan tres generaciones para hacer uno. Pero desbarran. El dinero puede hacerlo con tanta rapidez como si estuviera deslizándose sobre grasa de jabón. El dinero ya te ha hecho un caballero. ¡Voto al chápiro! Casi ha hecho un caballero de mí también. Soy casi tan descortés, tan antipático y de modales tan malos como estos dos caballeros aristocráticos que viven a ambos lados y que no pueden plegar los párpados por la noche sólo porque se me ha ocurrido comprar una casa entre las de ellos dos.

—Hay cosas que el dinero no puede comprar,—observó el joven Rockwall con leve acento de tristeza.

—¡No, no digas eso!—exclamó el viejo, escandalizado. —Yo apuesto a que el dinero gana siempre. He estado ojeando la enciclopedia y ya he llegado a la letra "Y" pero aún no he encontrado nada que no pueda comprarse con dinero. Y espero llegar hasta el apéndice la semana que viene. Voy por el dinero, apuesto por él, contra todos. Nómbrame algo que el dinero no pueda comprar.

—Tenemos, por ejemplo,—contestó Ricardo, algo amoscado,—que no puede comprarle a uno la entrada en los círculos aristocráticos de la sociedad.

—¡Oho! ¿Con que no, eh?—tronó el campeón de la raiz de todo mal. "Díme, ¿dónde estarían esos tus círculos aristocráticos si el primer Astor no hubiera tenido dinero suficiente para pagar su pasaje de tercera tlase a este país?...

Ricardo exhaló un suspiro.

—Y a eso venía yo,—prosiguió el anciano, bajando un poco de diapasón. —Por eso te llamé. Algo raro te pasa, muchacho. Lo he estado notando durante estas dos semanas pasadas. A ver, desembucha. Creo que puedo echar mano de once milones en veinticuatro horas, sin contar con los bienes raíces. Si es algún mal del hígado, ahí está el "Rambler" en bahía, provisto de carbón y listo para levar anclas para las Bahamas en dos días.

—No has adivinado tan mal, papá; no has ido muy lejos.

—¡Ah!,—exclamó el viejo perspicazmente. —Y ¿quién es ella?

Ricardo comenzó a pasearse agitadamente por la biblioteca. Había suficiente espíritu de camaradería y de simpatía en este tosco padre suyo para captarse su confianza.

—¿Por qué no te declaras?—demandó el anciano. —Ella cogerá la ocasión por los cabellos. Tienes dinero, eres un buen mozo y decente además. Tus manos están limpias. No tienes jabón Eureka en ellas. Verdad que has terminado tus estudios en el colegio pero yo creo que ella te perdonará eso.

—No he tenido ninguna oportunidad—dijo Ricardo.

—Pues hazte una,—contestó el viejo. —Llévala a paseo en el parque, a una excursión campestre, o espérala a la salida de la iglesia. ¡Oportunidad! ¡Bah!

—No conoce Vd. el molino social, papá. Ella es parte de la corriente que lo pone en función. Tiene arreglado toda hora, todo minuto de su tiempo, con días de anticipación. Pero tengo que conquistarla papá, o de lo contrario, esta ciudad me parecerá un lóbrego pantano para siempre. Y no puedo escribirla para declararme; nó, nó puedo hacer eso.

—Quita allá!—exclamó el viejo. —¿Quieres decirme que con todo el dinero que tengo no puedes obtener una hora o dos de coloquio con esa joven?

—He estado aplazándolo demasiado. Y ahora, ella partirá para Europa pasado mañana, al mediodía, y se quedará allá dos años. Mañana, a la noche, podré verme con ella por algunos minutos. Pero me han permitido recibirla en cabriolet en la Gran Estación Central mañana por la noche, cuando llegue el tren de las 8:30. Al galope, iremos Broadway abajo hasta el teatro Wallack, donde su mamá y un grupo de invitados suyos nos esperarán en el vestíbulo. ¿Cree Vd. que prestaría oídos a una declaración de amor durante esos seis u ocho minutos y bajo esas circunstancias? Nó. ¿Y qué oportunidad tendré en el teatro o después? Ninguna. Nó, papá, este es un lío que tu dinero no puede desenredar. No podemos comprar ni un minuto de tiempo con dinero; si pudiéramos, la gente rica viviría más. No hay esperanzas de poder hablar con la Srta. Lantry antes de que se embarque.

—Está bien, Ricardo, hijo mío, —dijo el viejo Antonio sin perder su buen humor. —Puedes ir a tu club ahora. Me alegro de que no se trate de un mal del hígado. Pero no te olvides de quemar algunos palillos de papel de estraza en el templo chino al gran dios Mazuma (el Dinero) de vez en cuando. ¿Dices que el tiempo no se compra con dinero? Bueno, naturalmente, no se puede hacer un pedido de eternidad, para que lo envuelvan y lo manden a tu domicilio, pero he visto al Padre Tiempo hacerse chichones en los pies de tanto correr afanosamente por los yacimientos de oro".

Aquella noche, llegó Tía Elena, oprimida por la riqueza, gentil, sentimental, con sus arrugas y sus suspiros. Encontró a su hermano Antonio leyendo el periódico y le echó acto seguido un discurso, teniendo por tema las tribulaciones de los enamorados.

"Ricardo me ha contado todo", dijo Antonio, bostezando. "Le dije que mi librito de cheques está a su disposición. Pero se salió con una andanada contra el dinero. Que el dinero es inútil; que un equipo de diez millonarios, actuando de consuno, no podría hacer ceder un ápice siquiera a la sociedad inflexible y sus severas reglas.

—¡Oh, Antonio!—suspiró Tía Elena.—Quisiera que no des tanta importancia al dinero. La riqueza no es nada cuando se trata de un afecto verdadero. El amor es todopoderoso. ¡Si Ricardo se hubiera declarado antes! Ella no podría haberle dicho "nó". Pero ahora temo que sea demasiado tarde. No tendrá oportunidad de declararse. ¡Todo tu oro no puede dar la felicidad a tu hijo!...

A la noche siguiente, a las ocho, Tía Elena sacó de un estuche carcomido por la polilla, un viejo anillo de oro, de aspecto raro y lo dió a Ricardo.

—Póntelo esta noche, sobrino,—rogó.—Tu madre me dió ese anillo. Dice que trae buena suerte en amor. Me encargó que te lo diera apenas hayas encontrado a la mujer a quien amas.

El joven Rockwall recibió el anillo reverentemente y lo probó en su dedo meñique. El anillo entró hasta la segunda falange pero no pudo ir más allá. Lo quitó de nuevo y lo puso en el bolsillo del chaleco, como suelen hacerlo los hombres. Y cogió el teléfono para llamar un cabriolet.

En la estación, apresó más bien que recibió a la Srta. Lantry de entre un grupo parlanchín a las ocho y treinta y dos minutos.

—No debemos hacernos esperar —dijo la joven.—Mamá debe estar impacientándose ya.

—¡Al Teatro Wallack, al galope!—ordenó Ricardo, lealmente, al auriga. Torcieron velozmente de la calle Cuatrigésima-segunda a Broadway, descendiendo después por la senda alba y estrellada que conduce de las suaves llanuras del ocaso a las colinas rocosas de la mañana.

En la calle Cuatrigésima-cuarta el joven Ricardo levantó rápidamente la señal para que el cochero se detuviera.

—Se me ha caído un anillo,—dijo, excusándose, mientras se apeaba. —Era de mi madre y me dolería perderlo. No tardaré mucho; ví el sitio donde cayó.

En menos de un minuto, estaba de regreso al coche, llevando el anillo.

Pero durante aquel minuto, un tranvía se había cruzado precisamente en frente del cabriolet. El cochero trató de pasar por la izquierda, pero un pesado furgón le cerró el paso. Trató de torcer a la derecha, pero tuvo que renunciar pues encontró el camino obstruído por un camión de muebles que no debía estar, ciertamente, en aquel sitio. Trató de retroceder, pero tuvo que soltar las riendas y lanzar juramentos con todos sus bríos. Estaba bloqueado, preso en una maraña intrincada de vehículos y caballos.

Ha habido casos en que una congestión del tráfico como esta llegó a paralizar el comercio y la circulación, repentinamente, en una gran urbe.

—¿Por qué no sigue Vd. adelante?—preguntó la Srta. Lantry, impaciente.—Llegaremos tarde.

Ricardo se levantó y miró en torno suyo. Vió una densa aglomeración de vagones, trucks, cabriolets, furgones y tranvías atestando el vasto espacio donde Broadway, la Sexta Avenida y la Calle Trigésima-cuarta se cruzan entre sí, desbordantemente, como una moza de veintiseis pulgadas de cintura, que se aprieta hasta más no poder con un cinturón de veintidós pulgadas. Y de las calles transversales la corriente de vehículos seguía, a toda velocidad y todo estrépito, hacia el punto de convergencia, agrandando más y más el maremagnum de vehículos, chocando entre sí y entrelazando rueda con rueda, mientras las imprecaciones de sus cocheros intensificaba el clamoreo. Todo el tráfico de Manhattan parecía haberse paralizado alrededor del coche de los dos jóvenes. El neoyorquino más viejo de entre los miles de espectadores alineados en las aceras no había presenciado jamás un bloqueo del tráfico, de tan grandes proporciones como aquel.

—Lo siento mucho,—dijo Ricardo mientras volvía a sentarse, —pero parece que estamos en un atolladero. No podrán desenredar esta maraña de coches en una hora. Fué culpa mía... Si no hubiera dejado caer el anillo, nosotros...

—Muéstreme el anillo,—dijo la Srta. Lantry.—Ahora que es irremediable, no me importa ya. Después de todo, creo que el teatro es muy soso.

Aquella noche, a las once, alguien llamó suavemente a la puerta del viejo Antonio Rockwall.

—Adelante—gritó el anciano, que tenía puesta una bata roja de dormir y estaba leyendo un libro de aventuras de piratas.

"Alguien" resultó ser Tía Elena, que tenía el aspecto de un ángel de cabello ceniciento que se hubiera quedado en la tierra, por equivocación.

—Están comprometidos, Antonio,—dijo con una voz como un susurro.—Ella ha prometido casarse con nuestro Ricardo. En camino al teatro, se encontraron con una congestión del tráfico y pasaron dos horas antes de que su coche pudiera salir del atolladero.

—Y oh!, hermano Antonio, haz el favor de no jactarte del poder del dinero otra vez. Un pequeño emblema de amor verdadero,—un pequeño anillo que simbolizaba un afecto eterno y sin fines mercenarios,—fué la causa de que nuestro Ricardo encuentre la felicidad. El anillo se cayó en la calle y él tuvo que apearse para recogerlo. Y antes de que pudieran seguir su camino, se encontraron en medio del tráfico congestionado. Se declaró entonces y obtuvo el "sí" ansiado mientras el cabriolet estaba inmovilizado en aquella aglomeración de coches. El dinero no es más que escoria, comparado con el verdadero amor, Antonio.

—Muy bien,—repuso el viejo

(Continua en la pag. 16)

(1) **Mammon.—El demonio de la codicia, presentado por Milton como uno de los ángeles caídos. El dios de la riqueza, o la riqueza, personificada).**

F.C.D. 2016

Bibliografia

"Bajo el yugo del dólar", de Marfori

Por A. R. TEODORO

Isidro Marfori, autor de la nueva obra social y literaria, que lleva por título "Bajo el yugo del dólar", es a mi parecer, una unidad nacional que antes desconocería los "equívocos políticos" tan corrientes estos días de transición filipina que renunciar al privilegio individual **humano** de manifestar y decir el carácter de los fenómenos que por su naturaleza impresionan el corazón y el cerebro.

Las premisas que le han servido de base para formular su tésis podrían no ser acertadas todas; y podrían haberse originado de informaciones recibidas de algún sector de la opinión que, en el país por causas locales y psicológicas, en percentaje nada despreciable, busca la preponderancia singular que no el punto intermedio de coordinación racional de encontradas ideas e ideales sustentados.

Sin embargo, juzgado el libro de Marfori, en el fondo y en la forma, diría que es una aportación sustantiva al acervo común intelectual de nuestra raza; y por los siguientes motivos.

Marfori, decididamente, se pronuncia por la consagración de las altas y legítimas glorias; desde Rizal a Aguinaldo, de Quezon abajo, y hasta de los **caídos** que en su error o acierto mantuvieron incólumes sus propias pero honradas convicciones. Disidente como soy en algunas opiniones expresadas por el autor del libro; por ejemplo, en aquello donde el autor justifica y aprueba sin reservas la impiadosa y para mí "inconsecuente" impugnación del Presdente Quezon a la muy popular Ley HHC, que al decir de Paco Varona, resucitará a impulsos de un nacionalismo conservativamente sano y orientador; concedo y admito que si todas las adherencias observadas en y entre los que se pusieron de lado del caudillaje Quezon "en su era crítica" que fué de índole eminentemente dictatorial, o cuando aquél para robustecer su causa halló aun los medios dudosos... como lícitos **y puros**,... decapitando a Roxas por obra de influencias ocultas, cuando a plena luz del día, éste tipificaba lo hermoso y alentador, lo edificante y constructivo en esa por Rizal la llamada **bella esperanza de la patria**,—participaran o hubieran participado del desinterés que a Marfori le movió para expresar sus argumentos en contra de la Ley HHC; y no que se dijera, como ahora se dice, que a espaldas de la misión Osmeña-Roxas, aún antes de la aprobación por el congreso americano de dicha ley, Quezon **asintió y permitió** que se hicieran trabajos encaminados a la destrucción política de los colaboradores suyos, y a quienes el propio Presidente del Senado negara su concurso y apoyo en lo más álgido de nuestras luchas libertarias, no sumándose con ellos en el puesto de honor, que era Washington, donde contando con él, como se le había pedido, juntos hubieran afrontado las dificultades reales que nuestros enviados o misioneros encontraban en el camino, y así poder presentar un frente unido, en la defensa santa de los más caros Ideales de justicia y de libertad; **lo acontecido** en forma de recelos y rivalidades en la hora precisa de adoptarse resoluciones definitivas y **convincentes**,—es de lo más inesperado e incomprensible.

Con todo, no pudimos dejar de llegar a un estado que, creador de ingratitudes e inconsecuencias, nos depara una situación para nada airosa en punto a la conservación hasta del instinto de buscar y obtener simpatías afines que nos preservaran la dignidad de pueblo, el orgullo de raza, y el pleno conocimiento de lo que se ha venido en llamar **sentido** de responsabilidad, y el último sobre todo por representar estos tiempos la medida positiva y real de una inteligencia franca del papel que nos correspondía desempeñar, cuando por obvias razones nuestra voz de demanda por nuestra liberación tenía que estar limitada por las reglas de la mesura y diplomacia, ya que estas eran las únicas, bajo las circunstancias, de que podíamos echar mano,—si en un determinado caso, nuestra retadora acción había de terminar con la indeferencia de América hacia lo que por los seguidores o satélites del Sr. Quezon se consideraba rasgo de quijotismo, prueba de valor y audacia patriótica, o demostración cívica de solidaridad nacional (?).

Y otra vez. El mismo espectáculo de los incansables adictos al colonialismo sempiterno. Lucha de hermanos contra hermanos; y a causa de un común exclusivo interés; la voceada LIBERTAD, **ab initio** desfigurada, precisamente por los más obligados a honrarla, defenderla y amarla. Y es así: todavía mal que nos pese, han de ser los mismos americanos los que han de decirnos: DAMOS A USTED UN RAZONABLE PLAZO para determinar lo que quieren y no quieren; y tengan de **una vez** el valor de decir que temen el sacrificio y el período crítico de la prueba.—

Y nos olvidamos muy pronto hasta de nuestra propia Historia.

Un Veterano de la Guerra Filipina contra España tiene este atinado pensamiento. —"Cuando los Filipinos luchaban en los campos enrojecidos, sin armas poderosas más que su FE en los altos destinos de un pueblo emancipado y libre, ¿acaso pidieron **condiciones?** ¿No lucharon en la esperanza de una muerte fatal y próxima, acaso inmediata? ¿Por qué?"

PORQUE ESTABAN RESUELTOS A SER LIBRES. No conocían amos. Ignoraban el sabor dulce del azúcar, ya sea lo que podría ser—"riqueza"; e ignoraban por completo el valor e importancia de los "azucareros" y de sus centrales.—Todos eran y fueron hijos de una sola patria; nuestra Filipinas codiciada por los **intereses creados** que desean su preponderancia a toda costa, y aun a trueque de **valores espirituales**. Y por los motivos expuestos, participo de la opinión de que el título escogido por mi ilustre amigo Isidro Marfori—Bajo el yugo del dólar,—es felizmente circunstancial, y justamente responde a las realidades del tiempo y espacio filipinos; si es lícito y cabe que nos tomáramos la libertad de apropiarnos de ellos, a beneficio y para la seguridad del dólar arrollador que mientras sea el "dios" de las conciencias, ninguna clase de libertad será perdurable ni valiosa.

Las anteriores consideraciones son mi disidencia u opinión **no** concurrente en parte con las ideas y conceptos expresados por el autor del libro, quien con su característica amabilidad me ha dedicado un ejemplar de él. Por ello le doy las más expresivas gracias.

Y terminaré diciendo. Los impugnadores de la Ley de Independencia pueden felicitarse con la defensa desinteresada de un Marfori,... —qu ojalá fueran como él **los otros**...

Mammon y el...

(Continuacion de la pagina 15)

Antonio.—Me alegro de que el chico haya conseguido lo que deseaba. Yo le dije que no escatimaría gasto alguno si...

—Pero, hermano Antonio, ¿de qué podía servir tu dinero?

—Hermana,—dijo el viejo Antonio.—Mi pirata está en un apuro tremendo. Su barco acaba de ser barrenado y él aprecia demasiado el dinero para resignarse a morir ahogado. Quisiera que me dejes seguir leyendo este capítulo.

El cuento debiera terminar aquí. Lo deseo tan de todo corazón como tú, lector o lectora. Pero tenemos que ir al fondo para saber toda la verdad.

Al siguiente día, un indiyiduo que tenía las manos enrojecidas, lucía una corbata con motas y decía llamarse Kelly, se apersonó en la casa de Antonio Rockwall y fué inmediatamente conducido a la biblioteca.

—Bien,—dijo el viejo Antonio, sacando su librito de cheques.—Les has dado una buena jabonada. Aquello fué un exitazo!... Vamos a ver, tú tenías $5,000 en metálico.

—Pagué $300 más de mi propio bolsillo,—contestó Kelly. —Tuve que ir un poco más allá de lo calculado. Obtuve los furgones y cabriolets por $5, pero los trucks y los carros de dos caballos, me pidieron $10. Los conductores de tranvías también pidieron $10 y algunos de los carros cargados, $20. Los polizontes fueron más exigentes: pagué $50 cada uno a dos de ellos y al resto $20 y $25. ¿Pero no fué soberbio aquello, Sr. Rockwall? Me alegro de que el famoso William A. Brady no haya visto aquel hermoso batiborrillo de coches. Ante una escena tan bonita se le hubiera roto el corazón, de celos! Y todo sin un ensayo siquiera! Los muchachos llegaron con una puntualidad insuperable. Pasaron dos horas enteras antes de que una sola culebra pudiera deslizarse hasta debajo de la estatua de Greeley.

—¡Mil trescientos! Aquí los tienes, Kelly,—dijo el viejo Antonio entregándole un cheque.—Los mil dólares para tí y los trescientos que has abonado. Tú no desprecias el dinero, eh, Kelly?

—Yo,—dijo Kelly.—Si pudiera echar mano del hombre que inventó la pobreza... le dejo lelo.

El viejo Antonio llamó a Kelly cuando éste ya estaba a la puerta.

—No has visto,—preguntó,—en toda aquella balumba de coches, a un chichuelo regordete, sin ropa y disparando flechas con su arco?

—Eh... noó,—contestó Kelly, perplejo. —No le ví. Si tenía la facha que Vd. dice, es probable que los polizontes le hayan atrapado antes de que yo llegara.

—Ya decía yo que el pilluelo no se dejaría ver allá,—dijo el viejo, sonriente, y chasqueando la lengua, satisfecho.—Adiós, Kelly! *(Vertido al castellano por Francisco Rodriguez).*

Tipos familiares de una novela que hace meditar

'El nieto de Cabesang Tales', por Takio

Por X. Y. Z.

La producción literaria filipina no abunda en estos tiempos en obras que tienen en la virtud de describir unas figuras reales dentro de un ambiente de sabor netamente local—figuras de carne y hueso, nacidas de la propia tierra unas, trasplantadas otras, hasta aclimatarse y confundirse con el pueblo mismo bajo cuya sombra florecen, o decaen, bebiendo nuestra propia savia.

"El Nieto de Cabesan Tales," de Takio, un escritor que merecio los honores de un premio en el concurso Zobel por el desenvolvimiento de la lengua castellana en Filipinas, es una novela filipina de este género literario. No tiene la pretensión de presentar un conjunto de caracteres humanos con pespuntes psicológicos enmarañados, cuya trama y desenlace habria que buscar con la ayuda de un microscopio, no. Es más bien, un relato ameno con trazos vigorosos de un estilo que enamora por su sencillez, de un ropaje literario como si dijeramos, que no tortura la imaginación, ni fatiga por exceso de colores chillones y estrafalarios. La obsección dominante del novelista es proporcionarnos unos ratos de provechosa meditación, haciendo desfilar ante nuestros tipos tan familiares en nuestra vida colectiva, como la Emerenciana, fiera domesticada por el cálculo egoista, que se casó por aburrimiento, o capricho, con un farmaceutico, y se combina con un abogado trapisondista, un Don Miyoy, de esos hambrientos que van siempre a caza de un mal pleito, y patrocinan con su nombres los negocios usurarios más sucios e inhumanos.

He aqui reunidos, a Loleng, la figura simbolica que templó su alma en el yunque de todos los dolores y sacrificios; Abdon, el heroe de la novela, nieto de Cabesang Tales; y Emerenciana, la usurera, la mujer que negocia en contrabandos opio, soborna, y explota inicuamente la miseria del pobre. Estos son algunos de los personajes, que Takio, un escritor que mereció los honores de un Premio Zobel, describe en su novela de sabor netamente local, 'El Nieto de Cabesang Tales'.

Esta Emerenciana es una mujer que pulula por muchos pueblos. Negocia en contrabandos de opio, soborna, explota inicuamente la miseria del pobre, va a misa, se confiesa para obtener la absolución de todas sus iniquidades, y llega hasta el extremo de querer engañar al Padre Eusebio, valiéndose de la misma sagrada confesión para librarse de un compromiso moral, de severa justicia para con un infeliz pescador, que no vaciló en ir a la cárcel para salvarla, y salvar a sus principales cómplices de una segura condena.

En contraste, figuran Dimanligaw, el marido de "su mujer," la usurera, que aguanta con resignación benedictina todas las tropelías de su esposa, hasta el momento en que se mostró enérgico por una reacción de su dignidad de hombre, cuando Emerenciana quiso vender como una vulgar mercancía el amor de Loleng, y su libertad de amar, a un joven rico que perdió sus cabales educándose extravagantemente en el extranjero; el Padre Eusebio, pacificador de almas, que detuvo la mano vengativa de Juanso el pescador, cuando éste quiso hacer el balance definitivo de lo que le debia Emerenciana, con el bolo justiciero de su mano; el español Altamira, de Valencia, arraigado por una larga convivencia con los filipinos en el suelo nativo, que predica la utilización de la fruta del coco, convirtiéndola en horchata como se hace en España, para que entren más dinero en el país; don Francisco Pelicano, el rico hacendero que gastó un dineral por la educación de su hijo Domingo para no ver el fruto codiciado de sus anhelos—el exito de una carrera ganada con gloria; Domingo, que a su vuelta de Inglaterra en donde habia cursado ingeniera, hizo en su país una vida de escaparate, mostrándose como un especialista en la preparación de coctels exquisitos; el Coronel Iktoy, heroico superviviente del 96, y encarnación suprema del más puro patriotismo; y por último, la adorable y simbolica figura de Loleng, niña huerfana de padre y madre que templó su alma en el yunque de todos los dolores y sacrificios, trabajando como una esclava al servicio de Emerenciana que quiso explotar sus encantos y su belleza para casarla por la via de una asquerosa mercantilización con el hijo del opulento Don Francisco.

Loleng idealiza la figura de la Maria Clara Moderna, que no ha perdido el dulce perfume de sampaguita del alma filipina, apesar de haberse educado con brillantez en las escuelas publicas. Todo lo contrario de la Paulita del "Noli Me Tangere," que desdeñaba la moral y el talento de Isagani, y prefirió a Pelaez, vulgar y mentecato, Loleng despreció con orgullo la riqueza, la ostentación y el boato de los Pelicanos, entregando rendida y sumisa todo su corazon a Abdon, el héroe de la novela, nieto de Cabesang Tales en sentido figurado, que arrancó a Loleng de las garras de la fiera conquistadora del egoismo concupiscente de Emerenciana que quiso extender vanamente sus tentaculos hasta el dominio del corazon de Loleng para envilecerla y someterla a sus calculos mercantiles.

Toda la obra respira un filipinismo de lo más sano y fortaleciente, y envuelve, en el fondo, una tendencia correctora de nuestros grandes y pequeños defectos, politicos y sociales, reflejados como en un espejo ante nuestros propios ojos.

Hagase Juvenilmente Hermosa Con Cera Mercolizada

Desde hace 25 años la Cera Mercolizada ha sido factor indispensable de belleza y juvenil apariencia del rostro y del cutis. Ensáyela para que se convenza, como se han convencido millones de mujeres, de sus poderosas cualidades embellecedoras. Basta aplicarse todas las noches Cera Mercolizada golpeandola suavemente sobre el rostro, cuello y brazos, como si fuera coldcream ordinaria. Hace caer de manera insensible y en partículas diminutas la cutícula vieja, y gradualmente aparece un nuevo, hermoso y encantador cutis, más blanco, suave y terso, y completamente libre de imperfecciones. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para reducir rapidamente las arrugas y otros signos de vejez** use liberalmente esta loción astringente: 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis.

Cantos Populares

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

ERES TAN BELLA

(Versión en Castellano del Sr. Ramón Estella)

Tan bella para ser realidad,
Que a mi me parece un sueño,
Tenerte junta a mi pecho ardiente,
Temblando de amor.
Eres tan bella para ser solo mia,
Ser toda mia, encanto
El amor es grande
Cual vasto mar,
De la cual sus olas
Son besos de amor.
Y si llegase algun dia, mi bien,
En que esas olas cesen
Será porque eres tan bella para ser mia.

HASTA MAÑANA AMOR

Es la tarde de triste canción de amor,
Bajo tu balcon suspiro de dolor,
Oye las quejas en mi cantar
Ten piedad de esta sed de amor
Un beso de pasión y de fulgor
Te pido cual un pobre soñador
La soledad me mata sin cesar
Vivir no puedo sin amor, sin gozar,
Se que mis sueños han de ser verdad
Pidiéndote tan solo tu piedad
Dejame vivir, en ti estrechado,
Hasta mañana amor.

SIEMPRE

Siempre la luz de tus ojos sentir,
Siempre tus lagrimas y tu reir
Por ti mi corazon esta llorando
El amor me dice: Ven!
Yo contesto: hasta cuando?
Que vida mas dulce
La que sueño por ti
Una casa pobre y limpia
Y tu muy junto a mi,
Dulce dueño
Te amo con empeño
Y el corazon, te canta su canción
Sueño amable
Del alma incansable
Lejano amor,
Bañame en tu fulgor.

Prolongue su JUVENTUD con años de salud

Mientras Vd. se sienta fuerte y lleno de vitalidad Vd. es joven. Los años que se van no significan tanto como la salud. Tan pronto como Vd. comience a sentir desgano e indiferencia . . . en cuanto sienta que su vigor parece abandonarle . . . entonces, cuidado! . . . Vd. empieza a envejecer.

El estreñimiento es el enemigo común de la salud y la juventud. Envenena el organismo . . . mina la vitalidad . . . embota la mente . . . echa a perder el cutis . . . surgen los furúnculos. El estreñimiento es un achaque de los más corrientes. Y tan fácil de evitar.

Combátalo con Levadura Fleischmann. Los médicos del mundo entero la recomiendan. El estreñimiento cede a este alimento natural, repleto de vitaminas. La levadura facilita la digestión. Promueve una eliminación regular y completa de los desechos tóxicos. Mantiene los intestinos limpios y activos.

Preserve su salud. Acabe con la constipación. Coma tres pastillas de Levadura Fleischmann todos los días—durante 6 semanas o más. Vea cómo le ayuda a mantenerse sano y vigoroso.

Entérese mejor sobre los saludables beneficios de la levadura. Obtenga el librito gratis, "Vitalidad." Es interesante, fácil de entender, útil. Envíenos el cupón.

LEVADURA FLEISCHMANN

Sres. STANDARD BRANDS OF CALIFORNIA
P. O. Box 586—MANILA.
Desearía leer su librito sobre "Vitalidad." Sírvanse remitirme un ejemplar gratis.

*Nombre*_____

*Dirección*_____

La Levadura Fleischmann se vende en Manila en todos los buenos almacenes
En Cebú—The Elite. En Iloilo—Botica Boie—La Paz Cold Store.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres.
Sta. Cruz, Manila.

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

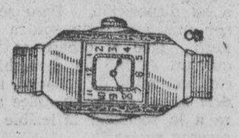
UNA PLUMA-FUENTE DE Concepción Genial

Se han conocido plumas-fuente hermosas, pero ninguna tan chic, tan enteramente diferente, como la nueva Parker Vacumatic. Contiene 102% más tinta, sin aumento en su tamaño. Punta reversible. Véala en las buenas casas del ramo.

Parker VACUMATIC

PARA LAS PROXIMAS GRADUACIONES

Para Señoras



Relojes de Pulseras, Sortijas de Brillantes, Pendientes, Pulseras, Collares, Broches, Carteras de Cuero, Bolsos de Noche, y otros muchos.

Para Caballeros

Carteras de Cuero con cantoneras de Oro, Petacas para Cigarrillos, Hebillas para Cinturones, Gemelas para Puños, Etc.

H. E. HEACOCK Co.
MANILA—CEBU—ILOILO—DAVAO

ROSITAS

HAY un Buen Cigarrillo Filipino.

fabricados por la

TABACALERA
ORIGINADORES DE PRODUCTOS DE TABACO FILIPINO DE ALTA CALIDAD

KLIM Resuelve El Problema De Conservar Fresca y Sana La Leche

No todos los hogares cuentan con facilidades para conservar la leche ordinaria... y, a la leche, para que se conserve sana y fresca, debe consagrarsele un cuidado especial. KLIM, sin embargo, resuelve este problema en todos los hogares. Es leche pura en forma de polvo, habiéndose quitado el agua por evaporación; es la única operación que se ha hecho, conservando sus propiedades naturales y su valor alimenticio. KLIM se conserva perfectamente en cualquier clima, sin necesidad de cuidado especial; estando en forma de polvo no se estropea, conservándose fresca y sana en cualquier parte. Añadase agua solamente para obtener una leche rica, pura y sana en su estado natural. Use KLIM para todos los fines culinarios donde se precise leche, especialmente para la lactancia de los bebés para los que está recomendada muy especialmente.

Su Tendero Puede Suministrarsela

M.E.C.D. 2016

Valor nutritivo y costo de alimentos en restoranes

Interesante estudio que se ha hecho

La comida servida por veintiocho restoranes, de Manila, analizada

La gente ya se da cuenta cabal, obvia de la importancia de los restoranes donde, en cualquier tiempo, se pueden siempre obtener comidas. Con el fin de proteger los intereses y la salud de la gente, se hace muy necesario un estudio de los alimentos servidos en tales establecimientos.

¿Cumplen las normas dieteticas?

En general, los mas de los restoranes se encuentran en centros de negocios, cerca de oficinas del gobierno, colegios e instituciones identicas. Ya que estos restoranes se llevan sobre base comercial, cabe preguntarse naturalmente si los mismos proveen alimentos suficientes para satisfacer establecidas normas dieteticas.

Algunos escritores en Filipinas estiman el provecho de requerimientos de alimento diario de un adulto, como sigue: proteina, 80 gramos gordura, 40 gramos; carbohidrato, 450 gramos; y energia (calor calorifico), 2500 calorias.

Buscando datos mas completos

Encaminado a obtener una informacion mas acabada referente a alimentos servidos en los restoranes de Manila, se ha acometido un estudio por el Sr. Honorio L. Elizardo del Colegio de Agricultura en Los Baños. El proposito de este estudio es determinar el valor nutritivo y el costo de los alimentos servidos en veintiocho restoranes en Manila. De los 28 restoranes estudiados, 2 estaban manejados por japoneses, 12 por filipinos y 14 por chinos.

El resultado del analisis

Las comidas fueron compradas y llevadas en fiambreras al laboratorio de investigacion del Departamento de Quimica Agricola

(Continua en la pagina 20)

En la sala de exhibicion de la Manila Gas

Vista tomada de las exhibiciones culinarias en la sala de la Manila Gas Corporation. Mrs. Meriam Hedrick, que dirige las exhibicicnes todos los miercoles, aparece en primer termino, en el lado izquierdo de la fotografia.

LA LECHE COMO ALIMENTO

Desde nuestra tierna infancia es la leche nuestro alimento diario; sin ella la raza humana cesaría de existir.

Hay, sin embargo, que hacer distinciones y el objeto de este librito es hacer algunas advertencias que han de interesar a todos los que aprecian la salud y felicidad propia y en sus hogares.

Siendo la leche el alimento mejor y más universal de todos, su CALIDAD y PUREZA tiene más importancia que en ningún otro.

Aunque a primera vista pueda parecer la leche perfectamente fresca y pura, resulta muy a menudo que se encuentra contaminada por millones de microbios, agentes de las más contagiosas y peligrosas enfermedades.

Por muchas precauciones que se tomen para la selección de la leche, nunca serán exageradas.

¿No damos la leche a nuestros niños y a nuestros inválidos? ¿No es con frecuencia su único alimento y el principal fundamento de su bienestar físico? ¿Puede calificarse de demasía el cuidarnos escrupulosamente de su salud? No y mil veces no.

¿Cuántos miles de criaturas mueren diariamente en las grandes ciudades por escasez e indeficiencia de la leche? Ved a esas criaturas que se extinguen poco a poco por consunción debido a que se les alimenta con leche de vacas tuberculosas. Observad las grandes epidemias de fiebre tifoidea que suele haber en los grandes suburbios atestados de gente y si buscais la causa es la leche con que se alimentan. Una cosa es segura, y es que la leche es uno de los alimentos más peligrosos, cuando no es absolutamente pura y exenta de todo germen nocivo.

¿Como podremos, pues, estar seguros respecto de la calidad de la leche que compramos? No somos químicos expertos, no conocemos los medios que se emplean para

(Continua en la pág. 19)

Los pasteles buenos no son cuestion de azar

Ingredientes buenos y cocción cuidadosa se requieren

Tener siempre pasteles o cakes frescos, y biscuits sabrosos, y otras confituras... Hasta los mas expertos cocineros le diran que no es mera cuestion de suerte el producirlos, perfectamente. Saque el exito de los productos en todo tiempo, significa el uso de los ingredientes buenos, el mezclar cuidadosamente y el colocar en el horno dentro del tiempo correcto.

Los ingredientes son siempre lo mas esencial. Use siempre solo aquellos que son estrictamente frescos y de mejor calidad. Ningun ingrediente es mas importante que la levadura o "baking powder." Recuerde que la levadura Calumet tiene una accion doble. Debido a que actua dos veces,—una en la mezcla cuando el liquido se añade y de nuevo con el calor del horno la levadura Calumet acciona correctamente en los productos de una manera perfecta.

Naturalmente, la harina es de suma importancia para el exito en estas preparaciones, y especialmente en la preparacion de pasteles. Esa es la razon del porque los pasteles o cakes hechos de la harina Swans Down Cake Flour, son enteramente finos. Esta harina es cuidadosamente molida de trigo fino haciendo que la harina Swan Down sea veintisiete veces mas fina que la harina ordinaria. Tambien contiene el gluten tierno y delicado que es tan apetecible en la preparacion de pasteles. No es extraño que los pasteles o cakes hechos con la levatura Calumet y con harina Swans Down sean tan tiernos y bien preparados,... tan finos y livianos.

Este seguro de usar la cantidad exacta de Calumet Baking Powder que se mencionan en las recetas. Notara que en muchas de las recetas se habla de una cucharadita de levadura Calumet, de una taza de harina. Esta cantidad, mucho menos de lo que actualmente emplea, es una verdadera economia tambien. En general, esta proporcion dara los mejores resultados.

A fin de tomar la medida de una cucharadita tome una y llenela de levadura y allanela con una espatula o con el dorso de un cuchillo.

Al usar estas recetas de Calumet, recuerde que todas estas medidas se hacen exactamente. Sea exacto en sus medidas. Estas recetas fueron propagadas

(Continua en la pág. 19)

PLATOS DE LEGUMBRES

ESPARRAGOS DE LIBBY CON SALSA DE QUESO

Caliente una lata de asparragos, luego prepare una salsa blanca como la indicada arriba, añadiendo media copa de queso rallado Vacie los asparragos separados del liquido en la lata y coloquelos encima de los picatostes.

TOMATES ESTOFADOS OHIO

2 cucharas de mantequilla
1 lata grande de tomates
1 cucharadita de azucar
Pimienta
1 cuchara de sal
Pedazos de pan rancio

Ponga la mantequilla en un receptaculo conveniente y mezcle con ella los tomates, tratados con la sal, el azucar y la pimienta. Corte en rebanadas de media pulgada el pan y coloquelo encima de los tomates. Ponga mantequilla encima y pongalo en el horno hasta que tome un color algo tostado.

REPOLLO A LA ROMANA

1 taza de arroz
2 latas de salsa de tomates
Medio repollo
2 chorizos
Sal
Una cebolla
1 limon y azucar
Pimienta

Separe las hojas de un repollo. Quite los dorsos duros de las hojas y coloquelas en un receptaculo grande. Mojelas en agua hirviendo por unos diez minutos.

Lave una taza de arroz y mezclela con una cebolla finamente rallada, una cantidad conveniente de sal y pimienta. Ponga ahora una cuchara de arroz en cada hoja, con formay o mantequilla encima y cierre la hoja, con la pasta adentro. Saque ahora dos cucharas de formay y vacielas en una cazuela, y sobre ello ponga los rollos de repollo. Vacie sobre esto dos latas de salza de tomates y bastante agua para cubrir los rollos. Ponga dos chorizos encima y hiervelo con fuego lento hasta que se quede blanco el arroz. El limon y el azucar daran mejor sabor.

PATATAS ASADAS AL HORNO CON QUESO

6 patatas blancas
Quezo rallado
Leche caliente
Paprika
Mantequilla
Sal y pimienta

Hierva las patatas hasta que se queden bastante blandas. Corte los extremos y remueva el contenido de las patatas dejando intactos las cortezas. Mezcle las patatas con un poco de leche caliente, dos cucharas de mantequilla y pimienta. Coloque de nuevo la pasta en las cortezas, añadiendo mas mantequilla y paprika y queso rallado. Ponga todo en un horno hasta que tenga color bastante t..tado.

BERENJENAS RELLENADAS A LA ITALIANA

6 u 8 berenjenas
2 cebollas grandes
2 chorizos Alcazar
2 latas salsa de tomate de Libby
1 ki de carne de lomo
2 cucharadas de formay
Sal y pimienta

Pulverice las cebollas y tuestelas con formay. Añada despues el lomo hecho pedacitos, y templando con agua para que no se seque. Añada una lata de salsa de tomate gradualmente. Coloque las berenjenas en agua hirviente hasta que tengan un cambio de color. Pongalas en una cazuela bañada de formay. Abra las berenjeneas y ponga adentro la carne condimentada. Ponga en las mismas dos o tres pedazos de chorizo y cubralas con la otra lata de salsa de tomate. Esparza queso rallado encima y ponga en el horno, por unos sesenta minutos, hasta que se derrita al queso.

Las comidas 'sincronizadas' de los Sperry

Recetas Para El Desayuno, El Almuerzo Y La Cena

Si la familia Sperry, pensó Carolina, desea comenzar un dia de verano con un desayuno en el jardin bajo un arbol de sicomoro, no hay razón por que no podra hacerlo. Es tan poco trabajo.

Pero esta mañana, cuando Carolina extendio el mantel sobre la mesa en el jardín, el viento se lo llevó y lo puso sobre unas flores. Desayuno en un jardin donde hay mucho viento? No necesitó dos segundos Carolina para decidir en contra de la proposición. La mesa fue devuelta a la casa y Carolina piensa como podria salvar el desayuno de ser un desengaño. ¿Como no llevar el jardin dentro de casa? Ella puede hacerlo con el mantel y pronto formó un bouquet de lo que ella llama "flores de la mañana."

Habra la escarlata de los geranios en el bouquet, con el amarillo de las caléndulas, el azul brillante de los azulejos y el blanco de las margaritas.

Carolina cree que el color de sus flores debe tener alguna relación con el color de los alimentos. Y, un poco extraño, no es dificil del todo planear una armonía en colores entre su alimento y las decoraciones de la mesa. Despues de todo, a las flores, la porcelana y la cristaleria no debe permitirse que "roben el exito" de los alimentos mismos.

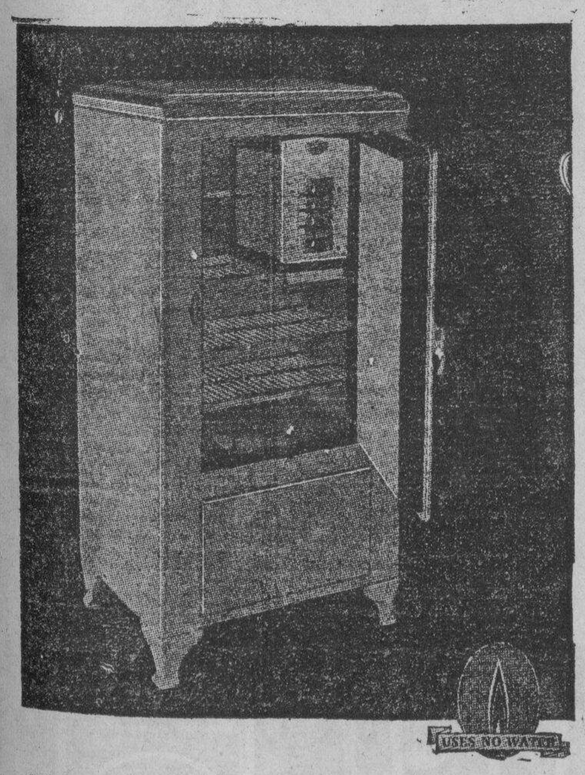
Como Carolina dijo ayer a Julieta, "Se que la cristaleria y la porcelana vienen en fuertes colores—brillante azul, rubi, etc., y lo quiero también—pero mejor estan en el armario—pues en la mesa con frecuencia chocan con los colores delicados de los mismos alimentos."

"Pero hablando de los fuertes colores" dijo Julieta, "la hora del desayuno es un tiempo en que creo que son más apropiados—porque el alimento que tomamos en el desayuno con frecuencia

(Continua en la pagina 20)

Mayor Economia... *con la*

NUEVA REFRIGERADORA DE *Gas*
ELECTROLUX
con Enfriamiento por Aire (Air Cooled)



para la Temporada de Calor

Necesitará usted gran cantidad de bebidas y comidas frias. Pero debe considerar el costo. La nueva "ELECTROLUX" con Enfriamiento por Aire (Air-Cooled) le proporcionará ambas cosas con una eficiencia sin igual, sea el que fuere el precio que este dispuesta a pagar.

La mujer, sabe muy bien el valor de las cosas cuando adquiere un equipo para el hogar. En esta epoca en que la economía es general, ella es más exigente que nunca en sus compras.

Precisamente para estas mujeres la nueva Refrigeradora de Gas "ELECTROLUX" con Enfriamiento por Aire (Air-Cooled) ofrece más interés. Se ha incorporado mayor economía en ésta, la más novísima de todas las refrigeradoras mecánicas—economía que se obtiene desde el momento de instalarla en el hogar.

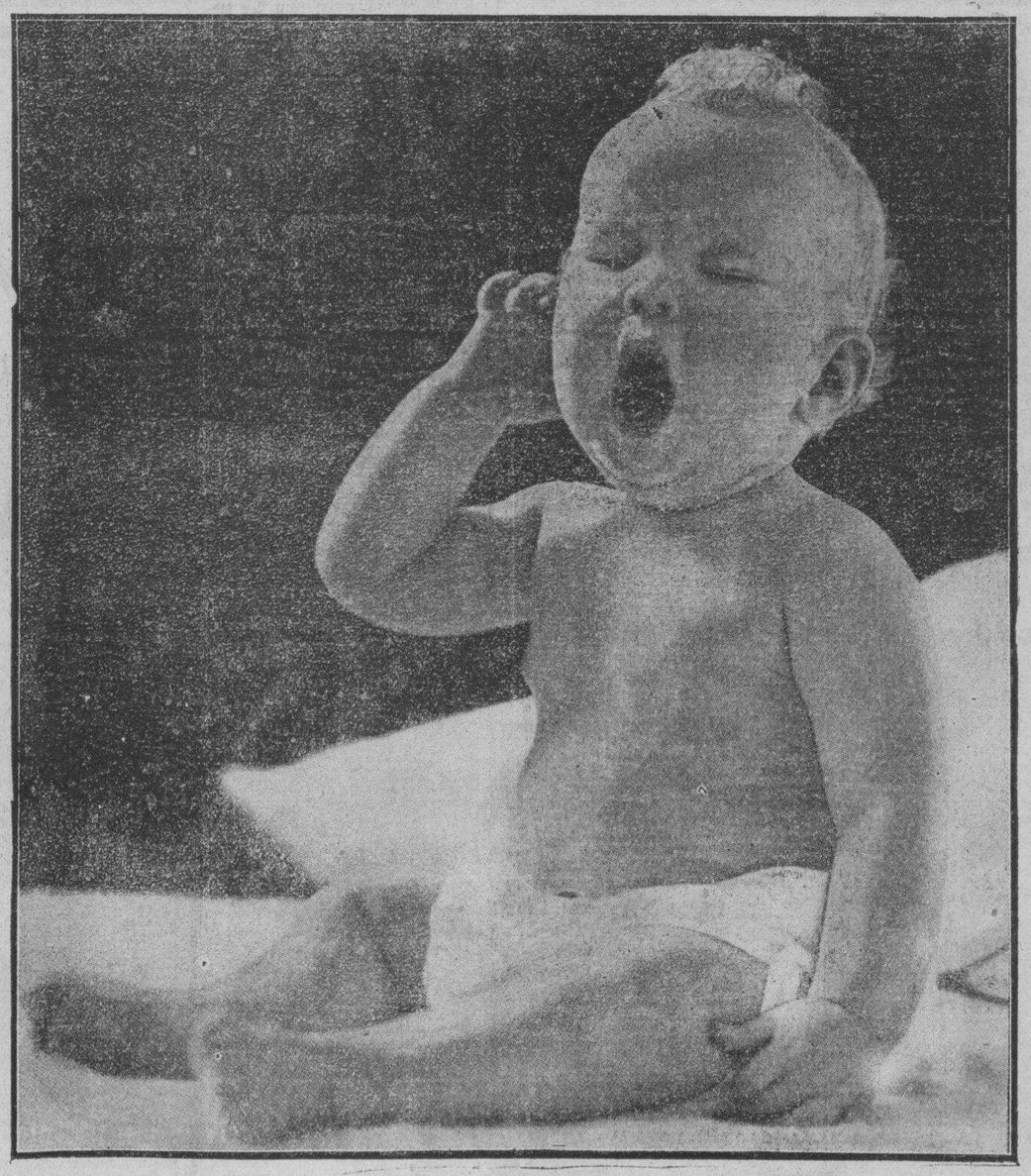
Para la refrigeración se ha eliminado el agua—realizándose una apreciable economía desde un principio. Su mayor eficiencia reduce el costo del combustible. Y está exenta completamente de reparaciones por no tener piezas que se desgasten.

El no necesitarse parar el motor para deshelar las cámaras evita otra fuente de gastos y de molestías. El control de la temperatura permite obtener la más rapida refrigeración cuando ésta sea necesaria. Los compartimientos de goma flexible permiten remover facilmente de las bandejas los cubitos de hielo. Las superficies planas de las gradas evitan que se inclinen los recipientes de las comidas. Las gradas separadas permiten almacenar botellas altas. Sus revestimientos interiores de porcelana contribuyen a que se efectue la limpieza rapida, facil y completa. Las gradas corredizas contribuyen a que se tengan a la mano las comidas.

La construcción toda de acero asegura el disponer de una refrigeradora que servirá para muchísimo tiempo. El servicio de gas por la compañía significa un servicio constante, haga el tiempo que haga.

Compare estas caracteristicas con las de cualquier otra refrigeradora, sea del costo que fuese, y verá usted que solamente en la "ELECTROLUX" hallará todas estas caracteristicas y otras más. Estas refrigeradoras estan ahora en exhibición; venga usted y enterese de todos los detalles que le interesen sobre ésta, la más excelente de todas las refrigeradoras; y despues, permita que instalemos una de ellas en su hogar.

MANILA GAS CORPORATION



No hay nada mejor para hacer dormir a su nene que un biberon lleno de

LECHE MARCA "OSO"

RECONOCIDA COMO EL MEJOR ALIMENTO MAS SEGURO Y UNIFORME PARA LOS INFANTES Y RECOMENDADA POR EMINENTES MEDICOS Y AUTORIDADES DE LOS HOSPITALES EN TODO EL MUNDO.

M.E.C.D. 2016

Leche marca Oso famoso desde la ocupacion por E. U.

Desde los primeros dias, el ejercito y la marina americanos la consumian extensamente

Desde los comienzos de la ocupación americana la leche marca Oso "Bear Brand Milk" llego a ser famosa en estas Islas, y durante dichos primeros días de la ocupación se consumia extensamente por el ejercito y la marina de los Estados Unidos. De hecho el cuerpo medico consideraba que una proporcionada ración de dicha clase de leche "Bear Brand Milk" constituía una alimentación esencial para la consistencia fisica de los soldados y marinos del Tio Samuel.

También es un hecho que desde la primera aparición de esta clase de leche en el mercado filipino, encontro una decidida acogida por parte de los filipinos y ha merecido el decidido apoyo de los médicos.

Los doctores de mucha experiencia en cuanto a las dificultades que ofrece la alimentación del niño, comprendieron inmediatamente la importancia y el valor nutritivo de "Bear Brand Milk" para un clima tropical.

Y realmente, antes de la aparición de esta clase de leche, los medicos que ejercia la profesión en Filipinas se contentaban con las distintas clases de leche que se obtenian de una manera inadecuada para la alimentación lactea de los niños de esta región.

Muy pronto esta leche marca "Oso" se convirtio en una necesidad inprescindible para las casas en Filipinas y tan es asi que en el segundo año de vida de la Asamblea Legislativa (conocido actualmente como Camara de Representantes, pues el senado se organizo mucho mas tarde), un "despierto" diputado miembro de dicha asamblea propuso la importación de osos vivos de Suiza para reducir el costo de la famosa leche "Bear Brand Milk". Hasta muchos años mas tarde, y aun en estos dias hay gente (enfermeros graduados algunos) que creen que la leche marca "Bear Brand Milk" se obtiene de los osos.

La importancia de una clase de leche buena, pura y que se amolde para la alimentación de los infantes, los niños y los enfermos es un hecho ya conocido y aceptado aun por la gente mas pobre y ultimamente el gobierno ha tenido que conceder a este asunto una atención especial.

Es muy lamentable que con motivo de la inflación de nuestra moneda el precio de la leche "Bear Brand Milk" haya subido considerablemente. Es indudable que si todas las familias pudieran proveerse de "Bear Brand Milk" durante todo el año, se dara mayor impulso a la sanitación publica.

Hace honor, sin embargo, al filipino el mencionar que aun los de la clase pobre estan deseosos de sacrificar otras necesidades solo por poder proporcionar a sus pequeñuelos y a sus enfermos una ración de esta leche marca "Oso".

No hay discusión alguna en cuanto a las sobresalientes cualidades de esta leche "Bear Brand Milk", que incidentalmente es la unica clase de leche de fabricación Suiza que se vende en estas islas. La leche suiza y el queso suizo son ya tan famosos como el vino añejo de Francia y la cerveza de Alemania.

La caracteristica de esta leche "Bear Brand Milk" fue la campaña que ha emprendido (apoyado por muchos preeminentes medicos y autoridades del hospital) contra la prolongada lactancia de los niños por sus madres. Durante siglos y siglos las madres filipinas se habian acostumbrado a dar el pecho a los hijos hasta cuatro o cinco años. La "Bear Brand Milk" ha contribuido grandemente a desarraigar este pernicioso habito que en muchas ocasiones ha sido la causa de tempranas muertes. Gracias a esta campaña las jovenes madres filipinas ya saben ahora que es mas sano y mas apropiado para sus hijos darles el pecho durante los tres o cuatro primeros meses para despues someterles a una alimentación a base de la leche marca "oso". Asi los niños se conservan mas fuertes y hasta hermosos.

Demostracion que cada dia es mas popular

Jóvenes que acuden a presenciarla son después premiadas

Las demostraciones de cocina que hace cada miercoles Mrs. Meriam Hedrick en la Manila Gas Corporation estan aumentando de popularidad cada vez mas. Cada vez que se hace la demostracion acude gente nueva, y una cosa es patente, y es que todas las jovenes que acuden con regularidad a presenciar las demostraciones de Mrs. Hedrick, son las que generalmente salen premiadas en concursos de confeccion de cakes y de otras golosinas.

En una de las demostraciones hechas por Mrs. Hedrick utilizó exclusivamente Leche Marca Oso. Y es que Mrs. Hedrick es una gran admiradora de esta leche en conserva, pues segun ella con tal producto se pueden conseguir todos los fines que se desean.

"No puedo decir nada mas en favor de la Leche Marca Oso, porque es la leche en conserva que mas se aproxima a la natural", dijo Mrs. Hedrick. "Yo estaba enferma y no podia comer nada toda la semana, y me mantuve con leche marca Oso caliente. Esta leche es tan deliciosa y nutritiva que nunca empalaga y uno se la bebe siempre con gusto."

"No hay mejor leche que la marca Oso, y cuando alguien esta enfermo en su casa alimentenle con esta leche, con algunos cereales y panes tostados. Para los niños la leche marca Oso es insustituible."

"La leche marca Oso se conserva bien en todos los climas", continuo Mrs. Hedrick, "y la ventaja es que puede obtenerse de cualquiera parte de las Islas Filipinas. El solo hecho de que esta leche ha sido usada con exito en Filipinas por espacio de mas de 30 años, ya constituye para este producto el mejor anuncio."

Deliciosas Ensaladas

Ensalada de fruta Rainbow

2 latas de crema marca Oso
1 lata de melocotones
4 mangas maduras o
1 lata de mangas en conserva
1 lata de piña cortada
1 botella de rubyettes
6 plátanos lacatán
1 lata de melocotones
2 copas de mayonesa

Córtese bien todas las frutas y póngalas en un colador. Córtese también las papayas y los plátanos. Mézclese la crema con la mayonesa y espárzalo cuidadosamente sobre la fruta. Ponerlo después en un refrigerador, sin la infusión, con hielo y sal. Haga cortes cuadrados para servir la ensalada, si no hay refrigerador, orlándola con lechugas.

Ensalada de tomate Libby

¼ de paquete de gulaman
2 copas de agua
1 lata de tomate Silverdale de Libby
1 pequeña cantidad de especias cortadas
1½ copa de pickles dulces mezclados Libby
1 cucharada de azúcar
1 cucharita de sal
½ copa de vinagre.

Con esta receta culinaria, se puede hacer una buena ensalada, muy refrescante en tiempos de calor.

Ensalada de fruta real Libby

2 paquetes de gelatina de limon Royal
1 lata de fruta salada Libby.

Cocer un paquete de gelatina, según la dirección, sustituyendo el jugo de la lata con agua fría. Mójese una fruta vistosa y pongala en la líquida gelatina. Luego depositelo en un refrigerador hasta que se quede compacta y despues póngase la fruta de tal forma que sobresalga. Disuelva y enfríe el otro paquete de gelatina y pongala encima. De esta forma la fruta no irá al fondo. Preparar todo helado.

Ensalada de fruta Libby

½ paquete de gulaman
2 copas de agua fría
1 gran limón (se usa el jugo solamente)
1 copa de jugo de fruta
1 porción de sal
1 gran lata de Fruit Salad
2 cortes de piña Libby
1 gran lata de melocotones cortados.

Para hacer esta ensalada, se lava el gulaman y se revuelve por 10 minutos en agua fría. Después ponerlo con el agua en el fuego para hervirlo y tenerlo todo bien disuelto. Ponerlo después en un depósito, añadiendo azúcar, sal, limón y otros jugos de frutas. Si desea, se puede colorear la ensalada con una cucharita de colorante vegetal.

Después, prepárese un molde vistoso mojado con agua fría. En este depósito colóquese en círculos pedazos de piña. Córtese el melocotón y poner los cortes al rededor. También se puede añadir plátanos y manzanas. Ultimamente dejar que la ensalada se enfríe.

Un polvo de jabon facilita las lavadas

El "Persil" ofrece una ventaja incuestionable en lavar ropa

Despues de un experimento cientifico para buscar un producto de jabon que haga el lavado mas facilmente que lo que se obtiene con otra clase de jabones, Persil ha hecho su aparicion en el mercado. Este polvo de jabon blanco ofrece una ventaja incuestionable en lavar ropas de primera calidad y delicadas, como sedas, trajes hechos de algodon fino y otra clase de tales delicadas. Varios de los admiradores del jabon Persil hasta se solazan en su trabajo sintiendo los efectos suaves del jabon en sus manos. Tambien el jabon Persil es un limpiador ideal para toda clase de peines y cepillos. No hay mas que dejar estos objetos dificiles de limpiar en la espuma del jabon Persil y despues de cinco minutos se les saca de ella y se les encontraria completamente limpios.

Otro distintivo de este jabon en polvo es que producirá las mismas burbujas aun en agua fria. No hará uno mas que verter agua en un recipiente, añadir la cantidad de jabon en polvo que se quiera, batirle un poco con las manos y ya verá la espuma saliendo de todas las partes del recipiente. Luego se dejan un momento las cosas que quiera limpiar en este agua con jabon, saquelas despues y pongalas a secar y ya tiene todo limpio, sin necesidad del trabajo de frotarlos como se tiene que hacer con otra clase de jabon.

Ademas de todas estas ventajas tiene el que usa el jabon Persil el nueve perfume que lleva y que es agradable para el que trabaja.

El jabon Persil, limpia, preserva, desifecta y hasta conserva el color primitivo de las cosas que se lavan. Y lo que en mas aun, Persil ahorra tiempo, dinero y trabajo.

Ensaladas y emparedados suplementados con vegetales

El habito de comer fuerte ha sufrido cambios materiales en los ultimos diez años

Durante los últimos diez años el habito o la costumbre de algunos de comer fuertemente en los restaurantes o en su propia casa ha sufrido materiales cambios. La pesada comida principal del mediodia fué sustituída por un sistema de alimentación ligera. Las ensaladas, los emparedados son ahora suplementados con platos de legumbres además de sorbetes o frutas.

Durante los diez años ultimos el aumento registrado en el consumo de emparedados ascendio a un 215 por ciento; 110 por ciento en ensaladas; 30 por ciento de vegetales; 33 por ciento de frutas en latas; 12 por ciento de frutas en conserva; 33 por ciento de pescado; y 5 por ciento en embutidos. En cambio el consumo de carne, pastas, pan, cafe, patatas, te y sopas, acusan una disminución que oscila de 5 a 45 por ciento.

Esto quiere decir que hay un constante incremente en el consumo de frutas en latas y secas, salmon en lata, carne especialmente preparada para los emparedados, jarabes para sorbetes, acharas, aceite oliva, catchup, salzas picantes y mostaza para carne helada y emparedados, vegetales, leche evaporada, condimentos y grasa.

El creciente consumo de espinacas en lata, y esparragos, se hace mas notable. Se nota ahora mas que nunca que la gente de estos dias procura alimentarse para vivir y no vivir para comer. Ahora hay una marcada tendencia en la gente de estudiar su dieta, y procura servirse alimentos que pueden mantenerle en una buena condicion mental y física.

Libby, McNeill and Libby, es la unica compañia que hace sus conservas con los productos que obtiene de sus propias plantaciones, de donde obtiene la gran cantidad de comidas en conserva que este de acuerdo con la nueva costumbre de alimentarse que la gente va adquiriendo. Su gran variedad de frutas en latas, frutas secas, piñas en lata, jugo de piña y jamon puede ser [illegible] da en cualquiera tienda [illegible] mestibles para la preparac[illegible] ensaladas, postres y otros [illegible] nutritivos.

El "Fancy Red Salmo[illegible] Libby, usada por las amas [illegible] sa para ensaladas, es una [illegible] dera especialidad, y la va[illegible] de carne en conserva y [illegible] proporcionan facilidades p[illegible] confección de excelentes e[illegible] dados.

HABICHUELAS CON PA[illegible] DE CERDO

2 latas de habichuelas [illegible] Libby
2 patas de cerdo
1 hoja de bay
2 cucharitas de Formay
3 cebollas
1 lata de salsa de tomate
Salsa y pimienta

Este es un buen plato. [illegible] tas de cerdos cuecen con [illegible] de bay todas las cebollas [illegible] que se ablanden. Despues [illegible] tan todo los huesos y se [illegible] en pequeños pedazos. Se [illegible] dos cebollas y una vez pue[illegible] tas cebollas, se añade sales [illegible] mate. Luego se ponen los co[illegible] patas de cerdo y las habic[illegible] cocidas, y se cuece todo a [illegible] lento por dos horas. Pa[illegible] tenga buena sabor se pone [illegible] pimienta.

PUDIN DE PASAS LIB[illegible]

3 pedazos de pan de me[illegible] gada de grosor
2-1/2 copas de leche Libb[illegible]
Un poco de cinnamon y [illegible]
1 cucharita de vainilla W[illegible]
1 copa de mantequilla [illegible] reada de pasas Libby
4 huevos
3 cucharitas de azucar

Cortese el pan en cubos [illegible] gase en un plato de puddi[illegible] tado de mantequilla. Bat[illegible] huevos y dos yemas, apart[illegible] albumina para un merengue. [illegible] dase azucar, leche, armibal[illegible] sas polvoreadas de harina [illegible] loquese el plato en un cu[illegible] agua y de ese modo cuezal[illegible] calor de 350 grados por 1 h[illegible] media. De la albumina, ha[illegible] merengue.

MERENGUE EN UN CAKE DE CREMA

1/2 copa de mantequilla
1 cucharita de levadura
1 cucharita de vainilla
1/2 copa de pili
1 copa de harina
Yema de cuatro huevos
Albumina de 5 huevos
3/4 de copa de azucar blanco
1/2 copa de azucar

Al hacer esto se pone el azucar gradualmente, luego las yemas de los huevos bien batidas, harina y leche, alternativamente y polvoreo de vainilla. La mezcla se pone en dos latas redondas. Ahora se bate la albumina, añadiendo azucar gradualmente, y despues pili y una cucharita de azucar, cociendolo bajo un calor de 375 grados, por 45 minutos.

Sabrosas confituras en que se usa leche de la marca Oso

Marie Louise Trifle

2 latas de Whipping Cream marca Oso
12 marshmallows
24 ladyfingers
1 lata frutas Libby para ensalada
1 lata Strawberry o Apricot Jam Custard Libby
1 bot. pequeña de Maraschino Cherries
1 vaso de vino Crema de Cacao.

Llene los bordes y el centro del bandejado con "lady fingers." Rocielos con la jalea y la Crema de Cacao. Coloque la ensalada de frutas con el jugo por capas y luego ponga otra vez "lady fingers" y añada la natilla (custard) en diferentes capas hasta que se llene el bandejado. Tenga el "Whipping Cream" en hielo varias horas antes de usarse y agitese bien antes de abrirla. Batase en un receptaculo y añadase gradualmente una docena de marshmallows que han sido cortados en pedazos pequeños con tijeras mojadas en agua fria. Desparrame la crema sobre la ensalada ya adornada con cerezos y algunas almendras.

La nata se prepara con una taza de leche natural marca Oso y dos cucharadas de Cross y Blakwell Custard Powder.

Strawberry Shortcake

2 latas de Whipping Cream marca Oso
Strawberries frescos o en lata
1 doc. de marshmallows blancos
1 taza de azucar
2 cucharaditas de Baking Powder
4 cucharadas de Formay o mantequilla
1 huevo
2 tazas de harina
1 cucharadita de Vainilla Watsonal
¾ de una taza de leche

Mezclense azucar, mantequilla y huevo y luego parte de la harina mezclada con baking powder y sal y luego añada leche. Despues de haberse mezclado bien añada el resto de la harina y juntese la leche y la vainilla. Cuezase a 375.0 F por media hora. Ponga azucar a los strawberries y añada la crema para rellenar el centro.

Ismar Fruit Pudding

2 latas de Whipping Cream marca Oso
1 taza de raw carrots
1 taza de patatas crudas
½ taza de azucar moreno
1 caja de marshmallows
½ taza de sal
1 taza de manteca
1 taza de harina
1 taza de Ismar Pumelo y Lime Peel
1 taza de pasas
1 cucharita de Vainilla Watsonal

Pase las patatas y los carrots por el desmenuzador y disuelva el baking soda en agua caliente y mezclelos. Añade harina y azucar y pasas y la fruta Ismar mezclada con un poco de harina. Añada la mixtura Watsonal. Mezclense y ponga al fuego en un receptaculo con manteca por tres horas. Sirvalo con la crema.

Pineapple Jam Tart

2 tazas de harina
⅔ taza de rebanadas
1 cucharadita de baking powder
Agua fria
1 cucharita de sal

Mezclense con agua fria hasta formar una pasta. Luego pase el rodillo rocielo con una cucharada de mantequilla y luego extienda una gruesa capa de jalea de manga o piña. Enrollese y vuelva a rociarlo con mantequilla y azucar. Pongase al horno a 375 grados F. por 30 minutos. Corte en pedazos de una pulgada y sirvalo mientras este caliente.

Vienna Cookies

6 tazas de harina
1 taza de azucar
1 cucharada de baking powder
2 huevos
½ limon
½ de jugo de limon
1 taza de almendras
1 libra de mantequilla

A la mantequilla añada azucar y yema de huevos y batase ligeramente. Añada el limon, la harina y el baking powder y luego el jugo de limon usando suficiente cantidad de harina para la mezcla. Haganse cortadillas en forma de estrella. Pongase almentras en cada centro o un poco jarabe de cerezo. Ponga al horno a 350.o F. hasta que se ponga moreno. Se conservara por semanas.

Libby's Pear Surprise

1½ taza de harina
3 cucharaditas de baking powder
½ taza de azucar
2 cucharadas de mantequilla
⅔ taza de leche
2 huevos
1 cucharada de vainilla
Un poco de sal
1 lata grande de Libby's Pears

Mezclense los ingredientes, añada las rebanadas y añada lentamente los huevos batidos y la leche. Coloquelo en un una bandeja de cristal Pyre y añade las peras en rebanadas. Ponga un poco de azucar en las peras y un poco de mantequilla. Pongase al horno a 375.o F.

Mabuhay Coconut Milk Cake

1¼ tazas de leche de coco
2 tazas de harina
3 huevos
1⅓ tazas de azucar
2 cucharaditas de baking powder

Tome un coco fresco y rallese. Sobre el coco rallado añada una taza de leche comprimida para producir por lo menos 1¼ tazas de leche. Séparese por algunos minutos. Bata bien los huevos y añada el azucar gradualmente. Mezcle la harina juntametne con el baking powder tres veces. Añada los huevos, la harina y la leche y mezclese el extracto para dar sabor. Ponga la mixtura en una sarten y pongase al horno por 35 minutos.

Laguna Coconut Pie

1 taza de coco rallado
2 tazas de leche
3⅓ cucharadas de harina
3 huevos
1 taza de azucar
3 cucharadas de mantequilla
Poco de sal
2 cucharadas de azucar
2 huevos.

Mezclese la leche, el azucar y la harina muy bien y hasta formar una capa espesa. Cuezase por 15 minutos. Añada la mantequilla, sal y el coco rallado a las claras de huevo y luego añada los huevos. Cuezase por 1 minuto. Ponga despues la mixtura y la pasta y tenga al horno por 10 minutos. Haga merengue de las claras de los huevos ydos cucharadas de azucar y apliquese al pie.

Los hechos son mas elocuentes que las palabras!

La Crema

MARCA "OSO"

Es positivamente Superior a cualquier otro producto y no cuesta mas.

Pruebela y convenzase!

¡No crea todo lo que se imprime!

No hay mejor maestro que su propia experiencia.

Pruebe CALUMET

La Levadura en Polvo de Doble Acción

Absolutamente PURA!

Dá Mejor Resultado y Cuesta Menos!

Recomendada y usada por Mrs. Myriam R. Hedrick en sus demostraciones culinarias tan populares.

Escribanos pidiendo un Libro de Cocina Gratis

F. E. Zuellig, Inc.

P. O. Box 604, Manila

LA SEÑORA DE LA CASA MANDA LAVAR LAS ROPAS CON

PERSIL

El Sistema modernisimo para lavar ropas

Ahorra tiempo, dinero y trabajo

M.E.C.D. 2016

Como preparar pasteles, panes y tortillas con levadura Calumet

(Continuación de la pág. 17)

varias veces a fin de dar las mejores y mas sencillas direcciones en la mezcla y en la preparacion. Para obtener los mejores resultados siga las recetas al pie de la letra y cuidadosamente.

Notara que las recetas dicen que las medidas de harina deben ser cernidas. Asegure de cerner la harina antes de medir. La harina tiende a aglomerarse, en cualquier sitio donde se guarde. Por esta razon es dificil obtener la misma cantidad de harina en una taza cada vez sin antes medir. Una taza de harina cernida puede variar de una tasa y un cuarto sin cernir a una tasa y media de harina sni cernir.

Biscuit de Queso

1 taza de harina cernida.
1 cucharadita de levadura Calumet.
½ cucharadita de sal
1 cuchara de mantequilla o de otra grasa de cocina.
½ taza de queso rallado
3/8 de una taza de leche o agua.

Ciernase la harina bien, mida, añada la levadura y la sal, y vuelva a cernir añada mantequilla y queso. Añada el liquido gradualmente hasta que se forme una masa blanda. Enrolle una capa de masa, de 1/3 de pulgada de grosor en una superficie ligeramente espolvoreada de harina. Cortela con un pequeño cortador de biscuits de harina. Caliente en el horno (450.o F.) por 15 minutos. Esta receta es para 12 biscuits.

Log Cabin Curlicue Biscuits

2 tazas de harina cernida.
2 cucharaditas de levadura Calumet
½ cucharadita de sal
2 cucharadas de azucar.
6 cucharadas mantequilla u otra grasa
2/3 partes de una taza de leche (aproximadamente)
½ taza de nueces, picadas ordinariamente.
1½ de almibar Log Cabin.

Ciernase la harina una vez, midase, añada levadura, sal y azucar, y vuelva cernir. Mezcle tres cucharadas de mantequilla. Añada leche gradualmente hasta formar una masa blanda. Enrolle ½ pulgada de grosor sobre una superficie cubierta ligeramente de harina. Agregue la mantequilla sobrante; espolvorelo con ¼ de tazas de nueces. Enrolle como para hacer una jalea. Corte a pedazos de una pulgada de grosor. Viertase almibar en una sarten bien llena de grasa de un tamaño de 7x5x3. Expolvorese con las nueces restantes y coloque el biscuit encima, con el lado cortado hacia abajo. Coloquese en un horno caliente (4250.o) por espacio de 35 minutos. Pongase inmediatamente en el plato. Para 8 biscuits.

Biscuits de Levadura

2 tazas de harina cernida.
2 cucharaditas de levadura Calumet.
½ cucharadita de sal.
4 cucharadas de mantequilla u otra grasa.
2/3 de taza de leche (aproximadamente).

Ciernase la harina una vez, midase, añadase levadura y sal, y vuelvase a cernir. Mezclese la grasa, añadase leche gradualmente hasta formar una masa. Enrolle de un gruesor de ½ pulgada sobre una superficie ligeramente espoloncada de harina. Corte con un cortador de biscuits para harina. Coloque en el horno caliente (450.o F.) por espacio de 12 a 15 minutos. Para 12 biscuits.

Panecillos Calumet

2 tazas de harina cernidá.
2 cucharaditas de levadura Calumet.
2 cucharadas de azucar.
½ cucharadita de sal.
1 huevo bien batido.
3 cucharadas de mantequilla derretida o de otra grasa.

Ciernase bien la harina, midase, añada levadura, azucar y sal, y vuelvase a cernir. Mezcle el huevo, leche y la mantequilla; añadase a la harina gradualmente, batiendose solamente lo suficiente para mezclar los ingredientes. Coloquese en un horno caliente (425.o F.) por espacio de 30 minutos. Para 12 panecillos.

Panecillos de Maiz Calumet

1 taza de harina cernida.
1 taza de maiz
2 cucharaditas de levadura Calumet
1 cucharadita de sal
1 taza de leche
1 huevo, bien batido
1 cucharada de mantequilla derretida o de otra grasa.

Ciernase bien, midase y añadase maiz tierno para mesa, levadura y sal, y ciernase juntos por tres veces. Mezclase la leche, la melaza, el huevo y la mantequilla; añadase gradualmente y bata. Cuezase en sartenes calientes y engrasadas en un horno caliente, (400.o F.) por espacio de 20 minutos. Para 12 panecillos.

Panecillos Graham

1 taza de harina cernida
2 cucharaditas de sal
3 cucharaditas de levadura Calumet
1-3/4 de taza de harina Graham
1 huevo bien batido
1½ taza de leche
1 cucharada de mantequilla derretida u otra grasa.

Ciernase bien la harina, midase, añadase sal, levadura, azucar, y ciernase otra vez. Mezclese el huevo y la leche y añadase harina gradualmente. Añadase la grasa, mientras se bate. Coloquese en el horno en sartenes para panecillos con una temperatura moderada (375.o F.) por espacio de 25 a 30 minutos. Para 18 panecillos.

"Waffers" o tortillas

1 taza de agua caliente
1 taza de maiz amarillo
2 tazas de maiz amarillo
2 tazas de harina cernida
3 cucharaditas de levadura Calumet
1-1/4 cucharaditas de sal
1 cucharada de azucar
2 tazas de leche
2 yemas de huevo bien batidas
3 cucharadas de mantequilla derretida.
2 claras de huevo, bien batidas

Echese agua caliente sobre el maiz. Ciernase la harina una vez, midase, añadase levadura, sal, azucar y vuelvase a cernir. Añadase leche al maiz, despues yema de huevo y harina, mezclandose bien. Añadase mantequila. Envuelvase en las yemas de huevo. Pongase en el horno caliente en el hierro para tortillas. Sirvase caliente con el almibar Log Cabin. Para siete tortillas de 4 secciones.

Waffles de Jamon

2 tazas de harina cernida
¼ de cucharadita de soda
2 cucharaditas de levadura Calumet.
½ cucharadita de sal
1 cucharada de azucar
2 yemas de huevo
1-3/4 de tazas de leche cuajada
1/3 de taza de mantequilla derretida
2 claras de huevo bien batido
1 taza de jamon crudo ahumado, cortado muy fino

Ciernase la harina, midase, añadase soda, levadura, sal, azucar y vuelvase a cernir. Mezcle las yemas de los huevos con la leche y mantequilla. Agreguese la harina y batase hasta que la masa se ablande. Pongase las claras de huevo. Coloquese en la plancha caliente para waffles esparciendo ¼ de taza de jamon sobre cada Waffle antes de cerrar la plancha.

Sirvase con huevos rebosados en cada waffle. Para cuatro waffles de cuatro secciones.

Pan de Jengibre escarchado de coco

2 tazas de Swans Down Cake cernido
1 cucharadita de levadura Calumet.
1/8 de cucharadita de soda
2 cucharaditas de jengibre
1 cucharadita de canela
½ cucharadita de sal
1/3 de taza de mantequilla u otra grasa
½ taza de azucar
1 huevo bien batido
2/3 de taza de melaza
1/3 de taza de leche agria
1/3 de taza de azucar
1 clara de huevo bien batido
½ taza de Baker's Coconut, Premium Shred.

Ciernase bien la harida, midase, y añadase levadura, soda, especias y sal, y ciernese por tres veces. Agitese bien la mantequilla, añadase azucar gradualmente, y agitese hasta que este bien mezclada; despues viertase alternativamente la harina y la leche, poniendo pocas cantidades en un mismo tiempo. Batase despues de cada añadidura hasta que se emblandezca. Coloquese en una sarten caliente y en grasada de tamaño 8 x 8 x 2 pulgadas, en un horno con fuego moderado (325.o F.) por espacio de 20 minutos, despues añada el fuego paulatinamente hasta (350.o F.) por espacio de 20 minutos.

Pongase el azucar en la clara del huevo, esparzase sobre el pan de jengibre por espacio de 10 minutos antes de retirar del horno. Espolvorase con el coco y dejese en el horno por diez minutos mas.

Panecillos Suecos Para Te

2 tazas de harina cernida
2 cucharaditas de levadura Calumet
½ cucharadita de sal
2/3 de taza de leche
1/3 de taza de azucar
½ taza de mantequilla u otra grasa
1 cucharadita de canela

Ciernase bien la harina, midase y añadase levadura, sal, y vuelvase a cernir de nuevo. Mezclese la mantequilla. Añadase leche gradualmente hasta formar una pasta blanda. Enrollese 1/3 parte de pulgadas sobre una superficie espolvoreada de harina. Corte en cuadros de tres pulgadas. Doblese cada cuadro a la mitad y apretese en una mezcla de azucar y canela. Esparsase con mas azucar y canela. Añadase mantequilla. Pongase en un horno caliente de 450 grados F., por espacio de 15 minutos. De 10 a 12 panecillos.

Biscuits de Emergencia

2 tazas de harina bien cernida
2 cucharaditas de levadura Calumet
½ cucharadita de sal
2 cucharadas de mantequilla u otra grasa
3/4 de taza de leche

Ciernase bien la harina, midase, añadase levadura y sal y vuelvase a cernir. Añadase leche gradualmente y viertase con una cucharadita en una sarten con grasa. Coloquese en el horno con 450 grados, F., por espacio de 12 a 15 minutos.

Rosquillas de cereza o almendra

2½ de taza de harina cernido
2½ cucharaditas de levadura Calumet
1 cucharadita de sal
5 cucharaditas de mantequilla u otra grasa
1 huevo batido ligeramente
2/3 de una taza de leche
2 cucharadas de azucar
1 cucharaditas de canela
½ taza de almendras, o de cerezas cortadas en forma de sortija

Ciernase bien la harina, midase, añadase levadura y sal, y vuelvase a cernir. Pongase mantequilla o grasa. Añadase harina gradualmente hasta formarse una pasta. Enrollese 1/3 de pulgadas de gruesor, poniendo mas mantequilla adicional, salpiquese azucar, canela ,almendras y cerezas. Con tijeras cortese 3/4 de pulgadas. Tuerzase cada punta hasta que se encuentre formando un circulo. Coloquese una cereza en cada punta. Pongase en un horno de 450 grados F., por espacio de 25 minutos.

Pan de Nueces o Pasas Calumet

3 tazas de harina cernido
3 cucharaditas de levadura Calumet
1 cucharadita de sal
1 taza de nueces, picadas
3 cucharadas de mantequilla u otra grasa
1 taza de azucar
1 hueva bien batido
1¼ de taza de leche

Ciernase bien la harina, midase, añadase levadura y sal y ciernase otra vez tres veces. Añadace nueces. Pongase la grasa despues en una sarten de 9 x 4 x 3 pulgadas, pongase en un horno con 350 grados F., por espacio de una hora y diez minutos. Una taza de pasas puede usarse en vez de las nueces.

LA LECHE COMO ALIMENTO...

(Continuación de la pág. 17)

analizarla, no podemos tampoco examinar las vacas que la producen e ignoramos las condiciones en que se ordeñó.

La contestación a todo éso es:

Procurándonos leche esterilizada.

La leche esterilizada

El proceso de la esterilización consiste en la destrucción de los gérmenes de fermentación y enfermedad que puedan haber quedado en la leche, pero dejándole en todo su vigor las propiedades nutritivas y sus vitaminas elementales, garantizando así al consumidor contra los perniciosos efectos que producen en el organismo los citados gérmenes.

El sistema que se emplea para la esterelización consiste en una operación externa que evita todo contacto con las manos y ofrece la mayor garantía al consumidor.

En un artículo publicado recientemente en una de las principales revistas de Francia, un célebre bacteriólogo de aquella nación dice lo siguiente:

"Es cosa bien conocida que la leche es uno de los elementos mas favorables para el desarrollo de microbios, los más activos agentes de enfermedades contagiosas, tales como la fiebre tifoidea, la escarlatina, la difteria y la tuberculosis.

La propagación aterradora de esta última enfermedad es uno de los factores del constante aumento de víctimas, de las cuales la mayoría son criaturitas.

Para poner remedio a esa calamidad es necesario atacar el mal en su origen y lo mejor para ello es dar a los niños una leche completamente pura, que este garantizada como exenta de microbios y de todo germen nocivo. La leche esterilizada, gracias al procedimiento a que se la somete, es, sin duda alguna, el producto ideal, pues conservando todas su propiedades alimenticias es, además, pura y sana."

La leche suiza

Hechas las anteriores consideraciones respecto de la calidad de la leche y su esterilización, queda aún por tratar otro punto más importante todavía, que es la procedencia de la leche.

La leche se produce en muchas partes del mundo, pero esa producción da en algunas partes mejores resultados que en otras y su calidad depende, sobre todo, de las condiciones en que se encuentran las vacas, de cómo se las hace engorsos y de la calidad de los piensos que se les dan.

Es un hecho bien conocido que Suiza es la tierra de la leche; esa industria es allí una de las más antiguas y, debido a su constante desarrollo, ha llegado a tal perfección, que no tiene rival en ninguna otra parte del mundo.

Más aún, en Suiza misma hay regiones en las que se obtiene mejor leche que en otras. Ciertas regiones del país son singularmente citadas como excelentes productores, pero ninguna de ellas parece reunir condiciones tan favorables como la del Emmenthal, situada en el centro de Suiza, al pié de los magnificos Alpes Berneses. Pues, bien: en ese distrito, en el propio corazón de la más famosa comarca lechera, es donde la sociedad lechera de los Alpes Berneses instaló, hace más de treinta años, los establecimientos donde se fabrican los famosos productos marca "Oso", cuya reputación se extiende por el mundo entero.

La leche esterilizada Suisa marca "Oso".

Como ya dejamos indicado, la leche marca "OSO" procede del hermoso valle del Emmenthal. Tierra clasica de los reputados quesos de ese nombre, no hay region suiza que puede rivalizar con tal fertil valle, cuyos abundantes pastos estan compuestos por hierbas alpestres que dan a la leche no solo su aroma, sino sus ricas virtudes medicinales. Alli se encuentran los magnificos rebaños de vacas, orgullo de la comarca y del pais entero.

La leche limpia, pura e integral de esas sanisimas vacas llega a la fabrica tal y como sale de las prodigas ubres de donde fue ordeñada.

La garantia de esa pureza se halla, no solo en la frecuente y escruplosa inspeccion de las vacas lecheras, sino en la constante adopcion de medidas muy rigorosa sobre alimentacion, higiene de los establos y operacion de ordeñar.

Esa operacion se hace directamente en vasijas previamente lavadas y esterilizadas al vapor. Una vez las vasijas llenas, se vierten en recipientes de hoja de lata, los cuales se cierran hermeticamente y se precintan, para tener asi la mas completa seguridad de que su contenido no puede ser tocado.

Gracias a ese excelente y cuidadoso sistema y a las minuciosas precauciones y esmero en la manipulacion y esterilizacion de la leche, se evita en absoluto el desarrollo de microbios y bacterias. Nuestros establecimiento de Stalden esta reconocido por peritos y medicos como un modelo de institucion.

Despues de haber tomado y examinado las muestras, la leche es filtrada, homogeneizada, puesta en latas y esterilizada.

Esta ultima operacion es muy

(Continua en la pagina 20)

VISTA DE LOS ALPES BERNESES

VISTA DE LOS ALPES BERNESES

Pida el Libro de Recetas Gratis

F. E. ZUELLIG, Inc., 90 ROSARIO MANILA

"Si, Señor,
Una Caja de Tansan...

Y QUE LO TRAIGAN
ahora mismo, gracias."

SIN duda alguna, este señor es uno de los muchos que, conocedores de los elementos digestivos del famoso

AGUA MINERAL

TANSAN

jamás dejan de tener en sus casas esta bebida sin igual.

SABEN que TANSAN no solamente es el mejor AGUA MINERAL sino tambien *MEDICINAL*, debido a sus reconocidas propiedades radioactivas.

M.E.C.D. 2016

Recetas para las comidas 'sincronizadas' de Carolina Sperry

(Continuación de la pág. 17)

son de vivos matices. De tal modo que las decoraciones en el desayuno pueden tambien ser de colores vivos." Y ayudan a la familia a saborear mejor el siguiente desayuno:

MENU

Frescas fresas con crema
Huevos pasados por agua sobre corazones de trigo
Cafe Pan tostado Leche
Huevos pasados por agua sobre corazones de trigo
(Para Cuatro personas)
4 pedacitos de corazones de trigo cocidos
4 cucharadas de mantequilla
4 huevos pasados por agua

Empapense los corazones de trigo en la mantequilla y metalos al horno mientras prepara los huevos pasados por agua. Ponga los huevos encima de los corazones de trigo y sirvalos inmediatamente. Adonelos con perejil y paprika.

Almuerzo para uno

Jimmy y Adelaida con frecuencia pasan el día con su abuela. Y en esos días Caroline Sperry sufre. Ordinariamente deja de almorzar o esperaba hasta que el hambre y la fatiga la obliguen a ir a la cocina para una taza de te, una cuantas nueces y un plato de pudding. Ella llama esto una comida. Pero sus calorías no llegan a las de una comida completa. Y Carolina ha decidido probar el experimento de tener un almuerzo respetable para ella.

Esta mañana, el desayuno ha terminado. Raymond ha salido con los niños y Carolina esta ya deseando que la casa no fuera tan "quieta." Pero se consuela diciendo: "Pero pensar en lo que yo podria hacer."

Cuando Carolina está ya por sentarse a tomar "el almuerzo para uno," la campanilla de la puerta toca. Es la vecina de Sperry que vive frente—la diminuta mujer que es conocida como la que pide prestado todo.

Pero Carolina está tan contenta de ver a alguien, después de la monotona mañana que ella la invita a entrar. Van naturalmente a la cocina.

Carolina le pregunta si ha almuerzado ya. "No" es la contestación. Pero no podre hacerlo. Hay visitas que vendran a cenar y estoy ocupada para poder almorzar.

"Eso era lo que yo pensaba antes" dijo Carolina. "Pero ahora he cambiado de parecer. Comeré sola—no quiere usted acompañarme? Y las dos mujeres se sentaron para servirse del siguiente:

MENU

Barquilos de maiz con tocino
Queso y ensalada de melocotones
Cafe helado

Barquillos de maiz (4 barquillos)
1 huevo
½ taza de leche
1 taza de harina de Sperry para tortas y barquillos
½ taza de maiz (fresco en conserva)
1 cucharada de mantequilla derretida.

Batase el huevo ligeramente y añada la leche. Añada el maiz a la harina y después la leche y el huevo. Batase enteramente y añada la mantequilla. Metalo en el hornillo para barquillos.

Queso y ensalada de melocotones
(Para cuatro personas)
8 mitades de melocotones
1 taza de queso
½ cucharadita de sal
Algunos granos de paprika
½ taza de cacahuete salado y picado

Añadanse la sal y la paprika al queso y pongalo dentro de las mides los melocotones. Espolvoree el cacahuete sobre el queso y ponga dos mitades en hojas de lechuga por cada servicio.

Cafe helado

El cafe sobramente puede ser usado si se pone en un receptaculo de cristal o porcelana para que no se quede amargo. El cafe frio no derretirá pronto el hielo y por lo tanto un cafe ligero se podría usar evitando con esto otra causa de que no quede amargo. Crema se debe siempre servir con el cafe helado.

La primera maestra de Carolina

Cuando Jimmy y Adelaida llegaron para la cena del miercoles por la noche venian con ellos sus abuelos. En esta cena semanal, Carolina trata de demostrar a su madre como se aprovecha de las lecciones aprendidas en su niñez. La madre de Carolina es una buena cocinera. Ella dio a Carolina un excelente entrenamiento en los rudimentos de usar los mejores ingredientes y mezclarlos propiamente. Después Carolina desarrollo afición hacia la economia domestica. Nunca cesa de hacer experimentos y siempre tiene nuevas sorpresas para sus padres en las cenas de los miercoles—y su madre cree que ella es la más lista de cuantas hijas existen. Comoquiera que sus padres se opondrian a un exagerado despliegue de su parte, Carolina no sirve alimentos costosos. Pero como goza haciendo novedades culinarias.

Esta cena es como las otras—Carolina comienza por el fin. Primero el pudin de nuez se prepara y se mete en la nevera. Despues los pelillos de queso y la sopa fria de verano atraen su atención. La sopa se pone en la nevera juntamente con el puding, mientras los pelillos de queso se dejan enfriar fuera. Después los vegetales se preparan y se cuecen. Luego la salsa de rabano picante y finalmente al son de una conmoción fuerte en la sala—Carolina pone la carne en la parrilla caliente y va a saludar a sus padres.

Es siempre un placer para Carolina tener a sus padres como invitados| Ninguno es tan apreciado como ellos. Y con los niños alborotando al contar sus aventuras del dia, la cena esta por ser la más divertida con todos hablando a la vez.

"Madre" grita Jimmy, "Abuelito me dejo cabalgar..."

"Le llevamos al parque, querida" explica la madre de Carolina.

"Si y yo ayude a abuelita a preparar una marmelada esta mañana" contribuye Adelaida.

"Ella esta aprendiendo más pronto que tu, Carolina" bromea la abuelita. "Pero estos pelillos son deliciosos. Debes darme la receta.

Y al otro lado de la mesa la conversación es sobre mercados y problemas oficinescos y otras discusiones propias de hombres.

La cena termina pronto y los niños se van a la cama. Los viejos se van, la una repitiendo al otro lo buena que ha sido la cena y como hace poco, Carolina era solamente de la edad de Adelaida.

Y ahora... aquí esta la cena que Carolina sirvio:

MENU

Sopa fria de verano—Pelillos de queso
"Steak" con salsa de rabano picante
Espinacas Patatas amasadas
Zanahorias Glace
Cafe Leche
Puding de nueces

Pelillos de queso (Una docena)
2 cucharadas de mantequilla
¼ de taza de harina
¼ de queso americano rallado
¼ de cucharadita de sal y algunos granos de pimienta
3 claras de huevo

Derritase la mantequilla, añada la harina y mezcla bien. Quitelo del fogón y batase con el queso, sal y pimienta. Batanse bien las claras hasta que se endurezcan y envuelva con ello la mezcla de queso. Deje caer con una cuchara la mezcla sobre un papel para horno cubierto de mantequilla y metalo al horno a una temperatura de 375 grados por 12 minutos.

Sopa fria de verano
(Para cuatro personas)
3 tazas de cocktail de jugo de tomate
¼ de taza de cerezas
2 rabanos cortados en pedazos nisimos
¼ de taza de pepinos en pedazos finos.

Añada los vegetales al cocktail de jugo de tomate antes de servirlo.

Salsa de rabano picante para "steak"
(Para cuatro personas)
¼ de taza de crema batida hasta endurecer
2 cucharadas de rabano picante rallado
1 cucharada de vinagre
⅛ de una charadita de sal, algunos granos de pimienta.

Empapese en la crema batida el rábano que se ha mezclado con el resto de los ingredientes.

Zanahorias Glace
(Para cuatro personas)
8 pequeñas zanahorias hervidas
¼ de taza de azucar moreno
¼ de cucharita de sal
algunos granos de pimienta
¼ de taza de aceite para ensalada
¼ de taza de agua en donde se hirvieron las zanahorias

Ponga las zanahorias en una tortera y espolvorelas con azucar, sal y pimienta. Derrame el aceite y el agua de las zanahorias y metalas al horno a una temperatura de 425 grados durante 20 minutos.

Pudding de nueces
(Para cuatro personas)
2 huevos
1 taza de azucar
1½ tazas de crema fina
2 cucharadas de gelatina
2 tazas de nueces

Empape la gelatina en la crema y escalde el resto. Batanse las yemas, añada el azucar; y añadalo a la crema calentada. Cuecelo hasta que se ponga esposo, vacie la gelatina, y añadanse las nueces. Enfrielo y añadanse las claras batidas y de lo la forma que guste.

Salsa de Limon
(Para cuatro personas)
1 taza de azucar
½ taza de crema
1 cucharada de mantequilla
½ taza de jugo de limon

Calientese el azucar, la crema y mantequilla hasta que se derritan. Añadase el jugo de limón y sirvado caliente.

MENU DE PICNIC

Chuletas de carnero
Pedazos de patatas
Ensalada de combinacion
Pan de nueces y queso de crema
Sorbete Bollos
Ponche de frutas Cafe

Pan de nueces
2 tazas de harina
1 cucharadita de sal
1 taza de azucar
4 cucharadas de levadura
2 tazas de harina Sperry Grahm
1 taza de nueces picados
1 huevo
1½ tazas de leche

Mezclese la harina con la sal, azucar y levadura. Añadase la harina Graham de Sperry y las nueces. Batase el huevo ligeramente y añada la leche. Añadase esto a los ingredientes secos. Pongase la mezcla en dos moldes mantecosos de pan y dejelos en un sitio caliente durante 20 minutos. Despues metalos en el horno a 350 grados durante 45 minutos.

LA LECHE COMO ALIMENTO

(Continuacion de la pagina 19)

breve, y mientras por una parte destruye todos los microbios que pueda haber, por otra no disminuye el excelente aroma de la leche de los Alpes, ni debilita en lo mas minimo sus propiedades nutritivas

A ello debido, la leche suiza esterilazada marca "OSO" se coloca sin dificultad la primera entre todos los productos similares existentes y es indiscutiblemente unc de los mejores alimentos nutritivos tanto para niños como para adultos.

1.º No olvidarse nunca de probar previamente cualquier alimento que tenga que darse a un niño; esa regla hay que observarla muy especialmente cuando se trata de la leche.

2º Tener en cuenta que la leche esterilizada, siendo leche fresca, nc debe guardarse mas de 24 horas una vez abierta la lata y que, por lo tanto, pasado ese tiempo, no debe darse a los niños.

3.º Para los niños de pecho la leche debe ser diluida en las proporciones siguientes o de conformidad con las indicaciones del medico c de una nodriza experta,

Edad	*Leche*	*Agua de Cebada*
1a a 2a semana	1 parte	4 partes
3a a 4a semana	1 parte	3 partes
5a a 12a Semana	1 parte	2 partes
13a a 24a semana	1 parte	1 parte
25a a 36a semana	2 partes	1 parte

Después leche pura.

Las proporciones indicadas en este cuadro han sido recomendadas por renombrados médicos, mas en el caso de que el niño estuviese acostumbrado a una leche menos densa, la proporción de agua deberá ser mayor, pues la leche marca "Ooso" es muy rica en nata y, por lo tanto, más fuerte y nutritiva que las demás.

Para los recién nacidos la proporción de agua debe ser mayor, reduciéndola gradualmente hasta que coincida con las que se indican en el cuadro.

4. La leche no necesita calentarse cuando se haya de dar al niño; es suficiente diluirla en agua caliente. La leche no debe prepararse mucho antes de darla al niño.

5. La temperatura de la leche para el niño no debe exceder de 37o C.

6. Por lo que se refiere al número de comidas y cantidad de leche que ha de darse en cada una de ellas, no puede decirse nada concreto que pueda aplicarse a todos los casos; así, lo mejor es pedir consejo al médico. Sin embargo, de una manera general, podemos aconsejar se dé al niño durante:

El primer mes de 5 a 6 cucharadas de las de sopa de cada vez.

El segundo mes de 8 a 11 cucharadas de las de sopa cada vez.

El tercer mes de 9 a 12 cucharadas de las de sopa cada vez.

A partir del tercer mes habrá de dársele la cantidad que su naturaleza necesite.

7. Un punto muy importante es alimentar al niño a intérvalos regulares, por ejemplo:

Cada dos horas durante el primer mes.

Cada tres horas durante el segundo.

8. Comprobar el peso del niño cada ocho o quince días. Observar el funcionamiento de los intestinos y el aspecto de las evacuaciones. Si se presentara tendencia a diarrea, úsese harina de avena o de cebada diluida en la leche. En caso de predisposicion al estreñimiento, empléese agua pura hervída. Si la digestion se hace difilmente, póngase más agua o harina de avena y menos lcche. La dilucion ha de ser la cnoveniente en cada caso individual, pero sin pasar nunca bruscamente de una proporcion a otra muy distinta.

9. La limpieza es una de las condiciones primordiales y esenciales para que la alimentacion del niño de buenos resultados; úsese siempre agua pura filtrada. Limpiese la botella o biberón con agua caliente después de usarlo cada vez y esterilízese por lo menos una vez al día. No debe dejarse nunca la leche en la botella, pues podría volverse agria y, si se diera al niño, será causa de graves complicaciones.

Su uso como alimento para adultos

Las ventajas del uso de la leche en casos de anemia, durante la convalescencia, y en los desarreglos del corazon o del estómago, no solamente son conocidas por los médicos, sino por todo el mundo.

LA LECHE ESTERILIZADA SUIZA MARCA "OSO" tiene la ventaja, para los sanos, como para los enfermos, de que en cualquier momento, sea de dia o de noche, se puede disponer de una leche pura y deliciosa, siempre lista para tomarse sin causar ninguna molestia ni desarregio.

En muchos casos los medicos ordenan la LECHE ESTERILIZADA SUIZA MARCA "OSO" como elemento de dieta y, como tal, siempre ha dado los mejores resultados.

La leche de los Alpes Berneses conviene tomarla fría, pero si se prefiere caliente, debe colocarse la lata dentro de agua caliente o al baño María, para calentar su contenido. Como la leche esterilizada está completamente extenta de microbios y demas germense nocivos, su digestion es facil y no produce flatulencias ni estreñimiento.

Siendo esa leche muy rica en nata, puede mezclarse ventajosamente con aguas minerales o gaseosas, tales como Vichy, Perrier etc. Con un pedacito de hielo, constituye la más deliciosa de las bebidas.

Para las personas a quienes no guste la leche pura, se recomienda que la mezclen con un poco de cacao o de chocolate en polvo. Adicionándole un poco de whiski, constituye también un excelente brebaje.

Advertencias generales

1.o Consérvense las latas en sitio fresco, lejos del sol.

2.o Agítese bien la lata antes de abrirla.

3.o Para abrirla se hacen dos agujeros en lados opuestos en la cubierta de la lata.

4.o Para calentar la leche basta colocar la lata dentro de agua caliente.

5.o La leche esterilizada suiza marca "OSO" no debe en ningún caso hervirse, pues perdería su aroma exquisito.

6.o La leche esterilizada suiza marca "OSO" se conserva en perfecto estado durante años en la lata cerrada; una vez la lata abierta debe consumirse, como leche fresca, dentro de las 24 horas.

La leche para los paises tropicales

La leche esterilizada, marca "OSO" no es condensada. Es leche pura de los renombrados Alpajes Suizos, esterilizada en su estado natural y libre de microbios y demás gérmenes nocivos.

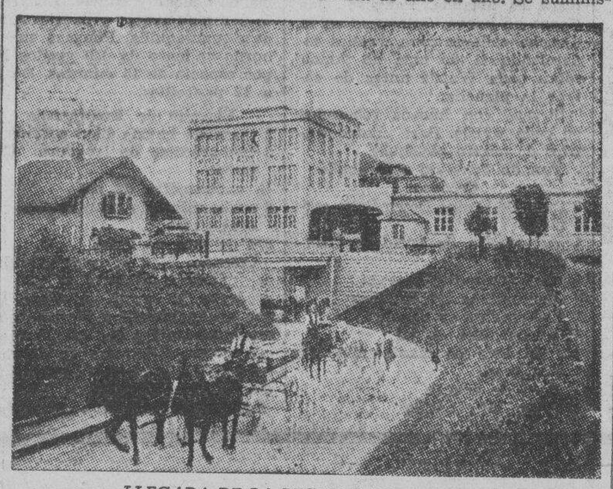
Hasta en la misma Suiza, la tierra de la leche por excelencia, donde abunda la leche fresca de buenisima calidad, la leche esterilizada marca "OSO" se vende en grandes cantidades gracias a sus excelentes propiedades.

La exportación de la leche esterilizada suiza marca "OSO" a las Colonias y paises tropicales aumenta de año en año. Se suministra la misma a los principales hospitales del mundo y goza en todas partes de la mayor estima.

Las ventajas de una leche absolutamente pura y deliciosa que puede tomarse en su estado natural, sin necesidad de diluirla en agua impura (como es el caso con las leches condensadas) y que contiene todas las propiedades nutritivas de la leche fresca, son demasiado evidentes para que insistamos sobre el hecho de que la leche esterilizada suiza marca "OSO" es indiscutiblemente la más apropiada de todas las conservas de leche para los habitantes de los países tropicales, para uso a bordo de los vapores y para todas las ocasiones en que se desee disponer de una leche de primera calidad.

La leche esterilizada suiza marca "OSO" se califica por sí misma, no tiene rival y representa la quinta esencia de las conservas de leche existentes.

LA FABRICA—VISTA DE FRENTE



LLEGADA DE LA LECHE A LA FABRICA

Valor Nutritivo...

(Continuación de la pág. 17)

para su analisis.

De este estudio, se ha encontrado que:

1.—El promedio de nutricion en alimentos servidos para cualquiera eran: proteina, 174 gramos; gordura, 79 gramos; carbolidrato, 497 gramos; minerales, 40 gramos, y energia, 3,488 calorias.

2.—Por valor de 10 centavos de alimento, uno puede obtener 13.3 gramos de proteina; 6.01 gramos de gordura; 37.8 gramos de carbohidrato; 3.4 gramos de mineral y 2,666 calorias.

3.—Para mantener el requerimiento de proteina de la dieta, uno deberia gastar cerca de 60 centavos diarios en alimentos. Esto resulta igualmente cierto con respecto a otras provisiones nutritivas.

4.—Los alimentos analizados en la mayoria de los restoranes son bastante adecuados a las necesidades del organismo.

5.—Para un hombre de medios ordinarios, no resulta economico el comer frecuentemente en los restoranes estudiados.

La crema bernense en cualquier tiempo es obtenible para uso

¿Ha probado usted el uso de la crema en su café o té? Añada un poco de crema a cualquiera de estos brevages y, al punto, aprecia el gran mejoramiento en sabor. La Crema Bernense de los Alpes, marca "Oso", no es, de ningún modo un substituto de la crema, excepto la natural, fresca y no adulterada crema proviniente de la lecha fresca de vaca. La crema se separa de la leche y, luego, se esteriliza mediante el mas moderno aparato. Se garantiza como libre absolutamente de cualquiera materia preservativa.

Es bien sabido que la crema se usa con excelentes resultados para muchos propósitos de cocina. Un poco de crema añadido para condimentar pescado, carne o pollo mejora considerablemente el sabor y las propiedades nutritivas. La crema se emplea, con gran ventaja, como componente en la preparación de postres, "puddings", helados, etc. Hace deliciosas las frutas, tales como melocotones, manzanas, higos, etc. Igual a la Crema Chamtilly, se la debe tomar pura o con un poco de azucar o vainilla añadido a la misma.

La Crema Bernense de los Alpes, marca "Oso", puede ser usada para todos los propositos lo mismo que la crema fresca de granja; la última, sin embargo, no es siempre obtenible, mientras que usted puede, en cualquier dia del año, tener unas cuantas latas de crema marca "Oso" lista para uso inmediato.

En Filipinas las muchas variedades de biscochos o "biscuits" Huntley & Palmer ofrecen una bien acogida novedad o cambio a la monotonia del menú tropical cotidiano. Toda familia deberia tener en su despensa unas cuantas latas ya que nada es mas aceptable para un inesperado huesped que una refrescante bebida helada con un plato de varias clases de biscochos Huntley & Palmer. Son tambien ideales para giras y otras ocasiones especiales.

La firma Huntley & Palmer, fabricantes de biscuits, establecida en Heading, Inglaterra, en 1826, ha sido en gran medida la causa determinante de la popularidad de los bizcochos ingleses por todo el mundo. La firma es conocida por la alta calidad de sus productos y por el empleo de harina de primera clase, azucar, chocolate, frutas, etc., especialmente seleccionados en la manufactura de sus biscuits.

Muchos años de experiencia han contribuido a lograr que el envase cuidadoso de los productos Huntley & Palmer sea especialmente adecuado para la venta en ultramar y los paises tropicales. Los "Sugar Wafers", los biscuits "Marie" y otras populares variedades de Huntley & Palmer son de calidad reconocida en todo el mundo.

COCINA VEGETARIANA

MENU VEGETARIANO

Almuerzo

Entremeses
Huevos a la Georgina
Carne Vegetal a la Saint Germain
Tarta a la Duquesa

Comida

Pure de Guisantes Hosanna
Alcachofas Rellenas con Arroz
Esparragos a la Milanesa
Croquetas de Copo Avena Natura

Pure de Guisantes Hosanna

Pongase al fuego una olla con un litro y medio de agua y cuando hierva se le adicionan 6 cucharadas bien llenas de puré de guisantes Hosanna disueltas en ¼ litro de agua fría o leche, se sazona con sal, se cuece lentamente durante 20 minutos y 5 antes de terminar la cocción se le adiciona dos cubitos de caldo vegetal Genovis y 25 grs. de mantequilla. Se sirve en sopera adicionandole unos cuadritos de miga de pan frito con aceite y escurrido.

Sopa Paisana con Madioca

1 col, 3 zanahorias, 200 grs. tomates, 400 grs. guisantes, 2 nabos, 400 grs. patatas y 75 grs. Madioca.

Mondadas las zanahorias, patatas y nabos, se corta todo a trocitos.

La col despues de quitado el tronco y la parte mas dura, se corta igual.

Pongase todo en una olla con 2 y ½ litros de agua, se le adiciona los guisantes y los tomates hervidos y pasados por un colador, se sazona con sal, se hierve durante 2 horas a continuación se le agrega 2 cubitos de caldo Genovis diluidos en el mismo caldo y 5 minutos antes de servirlo se le adiciona la Madioca.

Platanos rebozados con Maiz Hosanna

6 platanos, 1 huevo, ¾ litro aceite y 200 grs. de maiz Hosanna.

Desprovistos los platanos de piel se parte por la mitad en toda su longitud, luego se cortan haciendo de cada uno 4 trozos, se espolvorean con maiz Hosanna, se rebozan con huevo, seguidamente se vuelven a pasar por maiz, se frien vivamente con el aceite, se escurren y se ponen en una fuente cubierta con servilleta.

Torta de Patatas a la Mallorquina

500 grs. de patatas, 4 huevos, 200 grs. de azucar, 2 ensaimadas crudas, 500 grs. de harina, 200 grs. de manteca de cerdo, 1 tacita de aceite, 15 grs. de levadura prensada y 4 cucharadas de leche.

Mondadas las patatas se cortan a trozos, se cuecen con agua y sal durante 15 minutos, se escurren bien, se pasan por un tamiz, se ponen en una vasija, se le añade las ensaimadas, el azucar, la manteca blanda y el aceite, se mezcla bien, se le agrega los huevos, la harina y la levadura diluida con la leche tibia, se trabaja todo durante 10 minutos y se echa en un molde de tarta que se tendra untado con manteca y espolvoreado con harina, se coloca el molde en sitio con temperatura algo tibia, se deja hasta que dicha pasta haya aumentado el doble de su volumen y se cuece al horno flojo durante 35 a 40 minutos.

Un Hogar Moderno cuenta con Equipos Modernos---

Los APARATOS ELECTRICOS simplifican el trabajo---

Hay muchas maneras de reducir el calor al minimo —la cocina electrica ayuda en gran modo a facilitar y hacer comoda la tarea en la cocina.

FOGONES ELECTRICOS—PERCOLADORES ELECTRICOS
TOSTADORES—PLANCHAS—VENTILADORES

ELMAC, INC.
627 Ave. Rizal, Manila

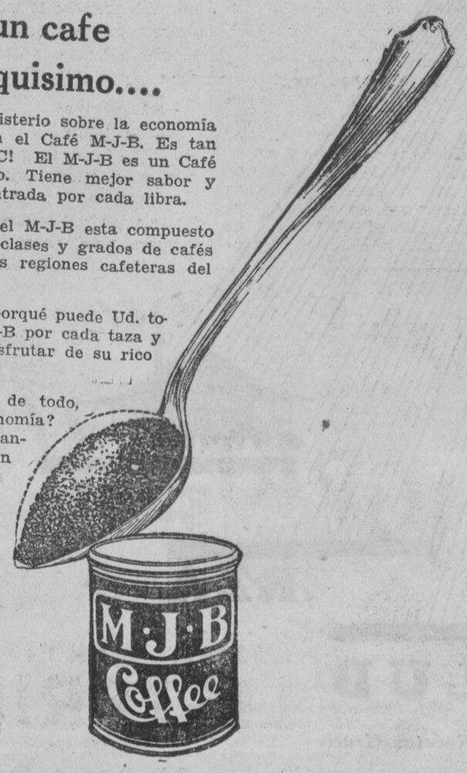
Ante todo.... es un cafe riquisimo....

No existe ningún misterio sobre la economía que se consigue con el Café M-J-B. Es tan sencillo como el ABC! El M-J-B es un Café Riquísimo ante todo. Tiene mejor sabor y mayor fuerza concentrada por cada libra.

Desde muchos años el M-J-B esta compuesto de las mismas altas clases y grados de cafés de las mas afamadas regiones cafeteras del mundo.

Esa es la razón del porqué puede Ud. tomar menos Café M-J-B por cada taza y al mismo tiempo disfrutar de su rico aroma y sabor.

No es esto, después de todo, una verdadera economía? Ud. obtiene mas en cantidad de café, pero en último término le cuesta a Ud. mucho menos.



El Cafe M·J·B

"—es fuerte y por consiguiente economico"

Nuevas Ideas En Utensilios para la Ama de Casa Hacendosa

Utensilio Para Probar Cake	₱0.12
Tostador de Pan, redondo ó cuadrado	.30
Rebanador de Huevo y Remolacha	.20
"Skillet" de Hierro	.40
Batidor de Mantequilla	.25
Afilador de Cuchillo	.30
Cucharon para Azúcar o Arroz	.25
Decorador de Cake	.60
Tazon Aluminio para Mezclar, un cuartillo	.45
Bandejas para servir, rectangulares, esmaltadas	.50
Bandeja Redonda de 10", esmaltada	.30
Vajilla de 23 piezas para Té	2.50

Sección de Utensilios de Cocina

L·R·AGUINALDO
514-520 Juan Luna, Manila.

M.E.C.D. 2016

IMPLORACION

A PURITA

Preciso es confesarte que te amo con locura,
te amo con un amor mas grande que mi ser;
que está mi corazón sumido en la amargura,
y tan sólo te imploro un poco de ternura
que servirá de alivio para mi padecer.

Tu no sabes las penas que he sufrido en la vida,
el golpe que me acaba de asestar el dolor.
Te sonríes estoica, sin saber que una herida
se abrió en lo más profundo de mi alma entristecida,
una herida sangrienta y llena de escozor.

¡Ah, si supieses todo, tendrías compasión
de mi y guardarás esa sonrisa a mi dolor!
Yo tenía una madre de noble corazón,
y un día se me fué cual santa aparición
dejando en mi alma niña la desventura en flor.

Ahora estoy muy enfermo. ¡Todos me han olvidado!
Abierta está mi casa y nadie viene a verme.
Te llamé muchas veces, no has venido a mi lado;
y cuando más soñara que fuese bien amado,
mas sentía alma adentro que no pueden quererme.

¡Bendigo aquella noche cuando yo te encontré!
Un amor soberano nació en mi. ¿Que mas quieres?
Fui bueno desde entonces, y te amé, y te adoré,
amándote con toda verdad, con toda fé,
como un rosario viejo de mis viejos quereres.

No acierto a comprender por qué te quiero tanto,
y por qué mi alma triste te adora con fervor.
No sé por qué en mis ojos corre un raudal de llanto
al renunciar en ti, ¡oh bellísimo encanto
de mis bellas quimeras, de mis sueños de amor!

En ti se inspiraron mis poemas hermosos,
por ti florecieron las rosas de mi vida.
Ahora nos separan abismos tenebrosos,
no veo mas la luz de tus ojos piadosos
y la esperanza tengo para siempre perdida...

Cuando imagino a solas que la muerte algún día
nos separe por fin con un muro glacial,
me invaden los pesares y la melancolía;
y tu te vas muy lejos, por la vereda umbría,
llorando amargamente en la hora vesperal.

Mi alma que no ha dejado ni un día de quererte,
te ruega con fervor una breve oración:
Reza, reza a la Virgen en la hora de mi muerte;
y antes de concluir todo, y yo me quede inerte,
¡déjame suspirar sobre tu corazón!

¡Adios, amada mia! ¡Ya no podré forjar
sueños de color rosa! Y como no me es dable
relegarte al olvido, déjame contemplar
a la puesta del sol tu belleza sin par,
mientras desciende en mí la noche formidable...

EL CABALLERO DE BRONCE

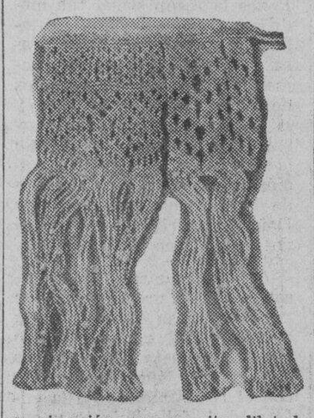
EL COMPLICADO ENCAJE ARABE

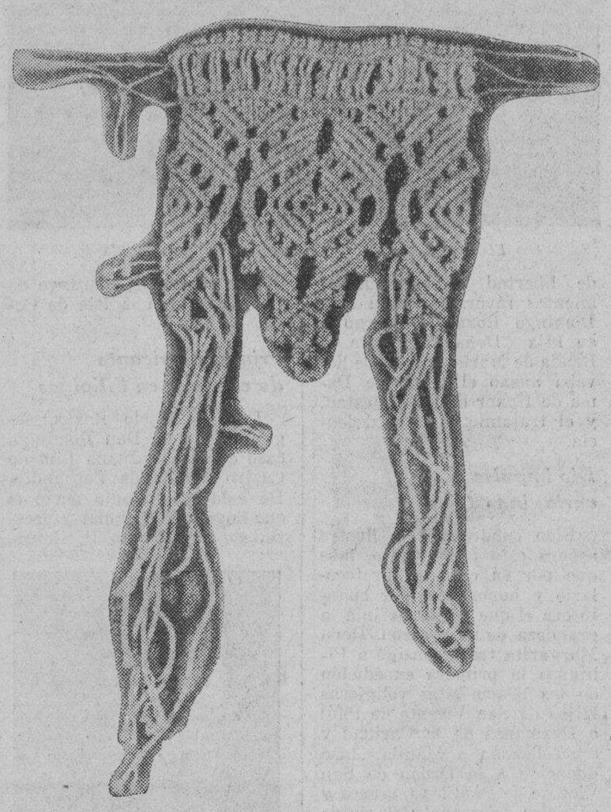
La Moda, esa divinidad a la que el mundo femenino rinde culto, dispone que la mujer moderna, síntesis de la espiritualidad y de la cultura de la raza humana, pueda adoptar las antiguas labores y aun reminiscencias de trajes que fueron adorno de mujeres en épocas muy lejanas.

No solamente en el vestido hallan las casas de modistería ocasiones mil para que los ricos adornos que antaño hicieron furor reaparezcan en inteligente consonancia con el tipo actual de la mujer y la libertad de nuestras costumtumbres. Joyas y labores antiguas, caídas ya en desuso, surgen más bellas que nunca adaptadas por el ingenio de nuestra época a los insustituíbles adminículos que debe poseer toda mujer moderna deseosa de completar la elegancia de su atavío.

Una de las labores más antiguas y que la moda actual pone en boga es el "macramé". Ibn-Al-Hashcha, escritor árabe del siglo XIII, hablaba ya de este complicado encaje. diciendo que solamente se tejía en Khorosán, su ciudad natal.

El encaje macramé ha estado durante muchos años en desuso. Para





su ejecución se necesita dilatada paciencia y sumo gusto, puesto que cada puntilla es una verdadera obra de arte. A pesar de su belleza esta labor no ha sido nunca tan popular como lo fueron en su tiempo el ganchillo, las puntillas al bolillo y el frivolité.

La multitud de dibujos que pueden ejecutarse con encaje de macramé, su solidez y su maciza belleza, lo asimilan espléndidamente a la moda actual, pues con un poco de buen gusto pueden confeccionarse carteras, cuellos de encaje, cinturones, escotes para blusas y zapatillas, tan lindas y típicas que rememoran instintivamente a las bellas Zoraidas, Mirzas y Fátimas, magníficas sultanas de los serrallos moriscos.

Las múltiples combinaciones de esta labor hacen de ella un tejido raro y costoso, delicado y suntuoso a la vez. La moda actual, que tan buena acogida dispensa al lino y a la lana, verá enriquecidas sus más bellas creaciones con esta labor árabe, cuyas filigranas adornaron las gualdrapas de los corceles predilectos de la noble raza de los Abencerrajes, cubrieron sus cotas de malla y embellecieron sus lujosos atavíos.

Esta interesante labor no empezó a conocerse en el resto de Europa hasta que en el siglo XVI se publicó en Venecia un tratado sobre 'Modelos de bordados".

El éxito que entre las encopetadas damas de la ciudad de los Dux obtuvieron esta obra y el encaje de macramé indujo a Matías Pagán a editar acerca de esta maravillosa labor árabe otro tratado que se imprimió en la misma ciudad el año 1548.

Se distingue el macramé de todas las demás puntillas por estar confeccionado totalmente con nudos, que desde el sutilísimo tejido de la araña alcanzan la primorosa y regia esbeltez de la columna salomónica.

Ingenio fertilísimo preside toda labor de macramé en feliz combinación de lo vigoroso y lo bello, de lo duradero y artístico.

Intrincada es su ejecución, como todas las maravillas árabes, y sobre todo de una originalidad excepcional, pues nada más difícil que reproducir una labor, ni aun imitarla, sin un vasto conocimiento de la técnica del anudado árabe.

Eterna como toda obra de arte, la puntilla macramé adquiere a través de los siglos nueva pujanza en nuestra época modernísima, que acoge con tanta gracia como arte todo lo bello y robusto para adorno de una raza fuerte y bella.

Rica como toda obra creada por la fantasía árabe, la puntilla de macramé se rebela contra las máquinas modernas. El anudado pierde toda su encantadora belleza, su romántica evocación, su valor histórico, si no está ejecutado por una mano ágil y diestra que sepa imprimir vigorosa ductilidad a las sinuosidades, huecos y relieves de los maravillosos nudos.

Como toda labor árabe, prohibe la reproducción de figuras y animales.

Todo en el macramé son motivos ornamentales y los bellos arabescos, las flores, las frutas y columnatas son la base de todos los dibujos.

La moda actual, al aceptar el macramé, nos da ocasión para que ejecutemos una serie de labores adaptables a todas las cosas bellas del hogar doméstico. Pantallas, cubreteteras, cubreteléfonos, caminos de mesa, cajas para guantes, frisos, resultan maravillosos ejecutados a base de macramé, si la mujer no quiere aplicar su gentil trabajo al adorno de su persona.

El macramé es una labor incomparable que la raza árabe legó para mayor embellecimiento de la mujer moderna.

M.a Luisa Climent.

Un trabajo practico que sea al mismo tiempo el juego mas agradable constituye un recreo provechoso para el niño

Si se les dirige bien, los niños llegaran a gustar mas del trabajo que de sus juegos, y abandonaran con gusto sus travesuras siempre que puedan trabajar con el padre o la madre. Hay que cuidar de que algunos de sus objetos de juego sean artículos con los que puedan hacer cosas útiles. A las niñas se les puede dar pequeñas bateas. cubos, escobas, cepillos, enseñándolas a usarlos.

Es sorprendente cómo observan a la madre y aprenden a imitarla. Pueden tener agujas e hilo, tijeras y dedales, y se les puede enseñar a coser y zurcir. Al principio su trabajo será imperfecto, pero mejorará rapidamente si se les enseña con paciencia.

Siempre que sea posible, provéase un tallercito para los niños, y déseles un serrucho, un martillo y una hachita. Sin mas que estas herramientas y unos pocos clavos quedaréis sorprendidos y os regocijaréis grandemente al ver lo que los chiquitines harán. Provéaseles de otras herramientas si es posible y enséñeseles a que las cuiden. No hay nada mejor para entretejer con la educación de un niño como el uso de herramientas. Le enseñan a pensar, a perseverar y a idear; y, mientras trabaja notaréis que su inteligencia se expande y desarrolla en la dirección del trabajo en que pueda alcanzar el mayor éxito en los años posteriores; y esas pequeñas facilidades que habéis puesto a su alcance os ayudarán a discernir cual deba ser su educación futura y qué otras facilidades haya que darle.

Trabajo de esa naturaleza se convertirá pronto en el juego mas agradable de los niños, descubriréis, además, para gran alegria vuestra, que poco a poco van perdiendo la noción de que deben estar todo el dia con sus compañeros de juego y fuera de vuestra vista. Tales atracciones valen mucho mas que la fuerza para contenerlos en casa.

TERMINE VD. con las ENFERMEDADES CUTANEAS USANDO TAGUROL WATSONAL DA RESULTADOS MARAVILLOSOS EN LOS CASOS MAS REBELDES
LATAS ₱0.60 - TUBOS ₱1.00
EN TODAS LAS BOTICAS
BOTICA BOIE

Bals, Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxcide 5; Sulphur precip. 10; Acid salicyl. 2.5; Alcohol 12.50 cc. Tagulaway 15.0 gramos.

Un sabio en busca del 'Codex Sinaiticus'..

Historia de la Biblia comprada al gobierno ruso.-Documentos preciosos alimentaban el fuego de un brasero.-Manuscrito que no aparece.-Casualidad feliz.-El "Codex Vaticanus".-En admirable estado

Por W. W. POWELL

Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Inglaterra está en camino de convertirse, si ya no lo es, en el centro de estudios biblicos mas importante de la tierra. La adquisicion reciente del "Codez Sinaiticus", uno de los documentos que se compara en importancia con el "Dodex Vaticanus", para ser incorporado a la coleccion del Museo Britanico, hace de Londres el punto de inevitable concurrencia para los eruditos que se dedican a estudiar, interpretar, analizar o criticar las sagradas escrituras.

La historia de esta Biblia comprada al gobierno ruso por cien mil libras esterlinas—el precio mas elevado de que se tiene noticia para un incunable—es uno de los capitulos mas sorprendentes en toda la cronica de las investigaciones y las adquisiciones de libros de la antiguedad. En la primera mitad del siglo pasado, un célebre erudito aleman rebuscaba en las bibliotecas y archivos de Europa, para hacer una edicion crítica del Nuevo Testamento griego. Sus pesquisas le llevaron a Asia Menor. En una de las visitas que hizo al monasterio de Santa Catalina, en el monte Sinai, vio un monton de papeles viejisimos, en un cesto, con los cuales se iba alimentando una hoguera. Rebuscando entre ellos, halló cuarenta y tres hojas de un antiguo manuscrito griego, cuya importancia descubrió inmediatamente. Pidió permiso para llevarselos y los monjes se lo concedieron buenamente.

Estudiados con calma, vio el erudito aleman, constantino Tischendorf, que eran fragmentos del Antiguo Testamento, en griego, escritas en una epoca que era casi imposible establecer, pero que debia ser remotisima. Ante tal descubrimiento, volvió al monasterio, indagando para ver si hallaba mas restos del extraordinario documento. Y los monjes que al principio no le dieron importancia, empezaron a mostrarse recelosos y si bien le participaron que debia de haber mas por alguna parte, no le dieron informes mas concretos.

Desilusionado...

Tischendorf regresó a Europa y regaló estas 43 hojas del "Codex Sinaiticus" a su protector el rey Federico Augusto de Sajonia, quien a su vez las entregó a la Biblioteca de la Universidad de Leipzig donde aun permanecen. Preocupado por el deseo de hallar el resto del manuscrito, Tischendorf volvió a Sinai en 1853, con objeto de reanudar sus pesquisas, pero esta vez sin el menor resultado. No obtuvo ni una contestacion afirmativa a sus preguntas. Desilusionado, regresó a Europa, dispuesto esta vez a proveerse de recomendaciones de mas peso. Seis años despues volvia a visitar el monasterio de Santa Catalina, provisto en esta ocasion de credenciales otorgadas por el zar Alejandro II, protector de la Iglesia griega.

No aparecia por parte alguna

Pero el manuscrito que ansiaba encontrar no aparecia por parte alguna, por lo que se entregó a trabajos en los libros y manuscritos que halló a mano. Finalmente, en la ultima noche de su estancia alli, la casualidad le llevó a establecer conversacion con el guardian del monasterio, a quien habló de una edicion que habia hecho recientemente de la version de los Setenta del Nuevo Testamento. Y cual no seria su sorpresa al escuchar que tambien ellos tenian una copia de esta version, que se la mostró enseguida. Alli, envueltas en una servilleta, habia un monton de hojas sueltas—148 en total—que habian salido del mismo manuscrito del cual obtuvo 43 hojas bastantes años antes.

"Alli estaba, integro, el Nuevo Testamento..."

Con un frio intenso—era la noche del 4 de febrero—y sin pensar siquiera en dormir, Tischendrof se puso a trabajar celosamente en aquel precioso hallazgo. Alli estaba, integro, el Nuevo Testamento, al igual que fragmentos valiosos del Antiguo Testamento y algunos libros canonicos, como la Epistola de Barnabas de la cual no se sabia que hubiese copia alguna en griego en existencia. "Era un sacrilegio dormir" con un tesoro semejante ante los ojos, dijo el mismo Tischendorf y se puso a copiar febrilmente hasta que le llegó el momento de partir. No podia dilatar la visita, pero pudo convencer a los monjes para que enviasen el manuscrito al Cairo, donde se hizo una copia rapidamente. Mas tarde, empezó a hacer gestiones necesarias para que este manuscrito fuese guardado en sitio mas seguro y pasados algunos años pudo convencer a los monjes para que lo enviasen al zar de Rusia, a cambio de los regalos que este les habia mandado, por valor de 9,000 rublos. Desde entonces hasta la revolucion de 1917, se guardó en la Biblioteca Imperial de San Petersburgo. En 1862 se hizo de él una reproduccion en facsimil, que ha circulado bastante entre los investigadores biblicos y las bibliotecas.

Conservado admirablemente

En algunos aspectos, a pesar de su estado fragmentario es mas valioso que el "Codex Vaticanus", que se guarda en la biblioteca del Vaticano. En realidad, son estos dos, hasta ahora, los documentos fundamentales para la interpretacion de la Biblia. Como se ha dicho ya, puede haber discrepancias entre los eruditos que se dedican a esta clase de estudios, pero cuando el "Codex Sinaiticus" y el "Codex Vaticanus" estan de acuerdo, ya no hay discrepancia posible y no queda mas remedio que rendirse.

El estado de conservacion del manuscrito adquirido por el Museo Britanico—importe sera pagado la mitad por suscripcion publica y la otra mitad por el Gobierno—es admirable. Todo el es legible, sin que para ello se precise el menor esfuerzo. A pesar de ser obra de cuatro copistas, en opinion de Tischendorf, ha sido tan maravillosamente realizada esta labor que, en realidad, es perfecta. De su antiguedad no cabe duda. En el aparecen anotaciones de Eusebio a los Evangelios, que murió en 340 y otros indicios confirman que no pudo haber sido copiado mucho despues de esta fecha. Las hojas, de "vellum" fino, miden 34 y medio por 31.05 centimetros y estan escritas a cuatro columnas por cada cara, excepto en la parte versificada del Antiguo Testamento, donde las paginas son de doble columna solamente.

Otros documentos

Hasta que se descubrio el "Codex Sinaiticus", el "Codex Vaticanus" era tenido por el unico libro sin rival para el estudio de la Biblia, pero para su estudio se tropieza con grandes inconvenientes. Se cuenta, por ejemplo, lo sucedido al exegeta ingles Tregrelles, quien, provisto de una recomendacion del Cardenal Wiseman, se dirigió a Roma en 1845, para ver este precioso documento. Antes de lograrlo, fue sometido a un cacheo y al sacar de sus bolsillos papel, lapices y pluma, dos prelados le mostraron la guardia puesta a sus lados, y no le dieron tiempo para que estudiase lo que pretendia.

Queda, ademas, aunque de menos importancia, el "codex alexandrinus" que se guarda tambien en el Museo Britanico, y el "Codex Bezae", propiedad de la Universidad de Cambridge.

Nueva York, Enero, 1934.

La moda infantil en el cortejo nupcial

He aqui dos interesantes modelos—un traje de niño y un vestido de niña—para el cortejo infantil en una comitiva nupcial. El traje del niño se compone de un pantalon de paño negro y de una blusa de crespón de china blanca adornado en el escote con un volante de ligero vuelo. El vestido de la niña es de tafetan azul adornado con tiras de saten del mismo color en el cuerpo, en las bocamangas y en la parte baja de la falda.

PARA LOS CHICOS
Mientras duren
¡GRATIS!

UNA CARETA DEL MISMO RATONCITO MICKEY MOUSE O DE MINNIE MOUSE GRATIS CON CADA TUBO DE
CREMA DENTIFRICA LISTERINE
O CON UN CEPILLO Pro-phy-lac-tic
. . . CONSIGA LA SUYA HOY MISMO

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo

DOS VOCES

en un despertador

TANTO PARA GENTES DE SUEÑO LIGERO COMO PESADO

El Big Ben es un despertador cortés. Al entregarse Ud. al reposo, su silencioso tic-tac le permite dormir tranquilo. Después, a la hora señalada, deja oir un blando llamado. Pero, si Ud. no se despierta, levanta entonces la voz y repiquetea insistentemente.

Es un despertador de confianza—a la vez que primoroso. Ud. admirará su espléndido acabado, con brillantes filetes niquelados, así como sus vistosas agujas hendidas y los nítidos números. Puede Ud. adquirirlo en todas las casas de confianza.

Western Clock Company, La Salle, Ill., E. U. A.

217

BIG BEN
EL PRIMER DESPERTADOR CORTES

Una Oportunidad para Hacerse Propietario

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

Fincas en Venta

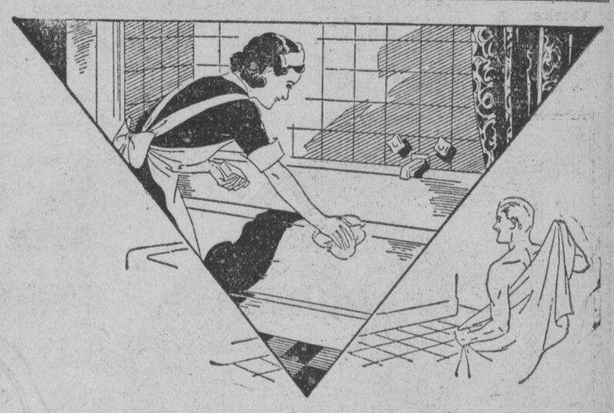
a precio módico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

EL HOGAR FILIPINO
Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos
Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

A. MELIAN, Presidente — M. M. RINCON, Gerente



Nada limpia las bañaderas tan aprisa como el fiel Bon Ami

Las grandes superficies que hay que limpiar, tales como una bañadera, pronto demuestran la maravillosa eficiencia del Bon Ami. Sólo es necesario repartirlo sobre la superficie con un trapo mojado, dejarlo secar un momento y limpiarlo con otro trapo suave y seco. ¡Qué sencillo! ¿verdad?—y ¡qué barato!, porque el Bon Ami cuesta muy poco y dura mucho. En cada habitación de la casa hallará Ud. docenas de lugares donde usar el Bon Ami. Compre una pastilla hoy mismo.

De venta por todas partes

GRATIS Envíe Ud. el cupón solicitando muestra
Bon Ami
Dodge & Seymour, Ltd., Insular Life Building, Manila
Sírvanse enviarme una muestra gratuita de Bon Ami, el limpiador casero de cien usos.
NOMBRE .....
DIRECCIÓN .....

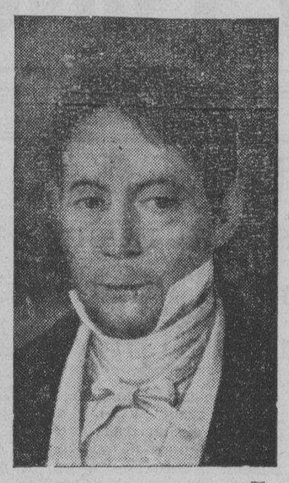
M.E.C.D. 2016

La casa Ayala cumple su primer centenario

Se cumple durante estos días el primer centenario de la época en que fué fundada en Manila la prestigiosa casa "Ayala y Cía." Cien años de existencia cubren un gran sector, acaso el más intenso y trascendental de la historia de Filipinas, en el que un animoso y entusiasta grupo de creadores de riqueza económica, inauguran en el país con su abnegación y alta ejemplaridad, las primeras enseñanzas del trabajo ordenado, sistemático, beneficioso y constructivo, e incorporan esta importante fase de la actividad humana a la naciente obra de la civilización occidental en el Extremo Oriente.

Brillante capitulo de la historia economica

El proceso evolutivo de la casa Ayala y Cía., desde aquellos remotos tiempos hasta los que alumbra el sol de 1934, es un brillante capítulo de la historia económica de Filipinas que merece un puesto de honor en la prensa pública para inspiración y ejemplo de la juventud de nuestros días. Iniciativa inteligente, esfuerzo incansable, intenso amor al país y anhelo de engrandecerle, fé en el porvenir de Filipinas, amor a su pueblo y espíritu de colaboración por parte de cuantos, ya en servicios superiores de administración o gerencia, como factores subalternos o como simples obreros, cooperaron al desenvolvimiento de la institución. De todo esto y de otras muchas grandes virtudes y exaltados fervores se halla ejemplo en las viejas crónicas de "Ayala y Cía." La celebración del primer centenario de esta casa, es ocasión propicia para sacar esos legajos verdaderas ejecutorias de honor, de los anaqueles en que como reliquias se guardan, y extraer de ellas las notas más salientes; con ellas se ha preparado la presente información que ilustramos con los retratos de los próceres fundadores y de los que en el decurso de una centuria, se sucedieron de padres a hijos por varias generaciones, hasta constituir en nuestros días la poderosa asociación de tan esclarecida razón



DOMINGO ROXAS

social, que con un capital de P5,200,000.00, esparce sus innumerables actividades por diversas e importantes regiones de Filipinas, manteniendo en floreciente estado de progreso diversas ramas agrícolas, industriales, comerciales y bancarias, asistiendo con el impulso de estas formidables fuerzas económicas al desarrollo económico de las Islas y asegurando el sostén, el bienestar y la vida de centenares de familias filipinas.

Don Domingo Roxas, el fundador de la casa

A principios del año 1834, fundó Don Domingo Roxas la Sociedad "Casa Roxas", que inició con gran brío sus trabajos. Tuvo Don Domingo como auxiliares y propagadores de su beneficiosa gestión a sus hijos Doña Margarita, Don José Bonifacio y Don Mariano. Bien pronto ganaron extensión y momento estas actividades iniciales de las que nacieron diversas industrias, muchas de las cuales se mantienen hoy en estado de plausible florecimiento.

Fallecido Don Domingo Roxas el año 1843, sucediéronle sus hijos quienes cambiaron entonces la primtiva razón social por la de "Roxas Hijos", la cual continuó desarrollando sus actividades, disipados los recelos y vencidos los contratiempos que se habían originado al calor de los acontecimientos políticos de aquel tiempo. Era Doña Margarita Roxas la mayor de los hijos de Don Domingo, una dama dotada de claro talento y acrisoladas virtudes, a las que prestaba encanto una exquisita y atrayente personalidad. En vida de D. Domingo, su hija Margarita había sufrido con cristiana resignación las injusticias de que se hacía víctima a sus familiares e intereses, por parte de la autoridad; pero al ver procesado y preso a su buen padre, marchó a España y pidió audiencia a la Reina para exponerle sus quejas, llevando consigo cuantos elementos de prueba podían servirle para favorecer su causa. La Reina de España recibió a Doña Margarita en audiencia, oyóla con gran atención e interés, y tan convencida quedó de la justicia de sus quejas y tan prendada de las altas dotes personales de la reclamante, que tras una breve investigación, en la que se demostró la inocencia de Don Domingo, y también que la "Casa Roxas", lejos de ser un obstáculo a la

MARGARITA ROXAS DE AYALA

obra del gobierno en Filipinas, constituía un gran elemento de ayuda, progreso y honor para España y su bandera, hizo que se dictasen órdenes

El departamento de Fincas de la casa Ayala

de libertad con pronunciamientos favorables para Don Domingo Roxas, y otorgó a su hija Doña Margarita la Banda de María Luisa, que llevaba anexo el título de Dama de Honor de Su Majestad, y el tratamietno de Excelencia.

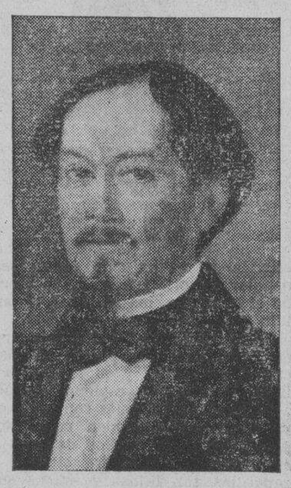
Dio impulso a varias industrias

Bien cuadraba a la ilustre señora este tratamiento, más que por su carácter protocolario y honorífico, por cuanto era el que mejor definía la grandeza de su corazón. Doña Margarita trajo consigo a Filipinas la primera expedición de las beneméritas religiosas Hijas de San Vicente de Paúl o Hermanas de la Caridad y a su llegada a Manila hizo donación a la Orden de San Vicente de Paúl los terrenos y edificios del actual Colegio de la Concordia, en el distrito de Santa Ana, Manila y fundó aquella institución docente de la que han salido varias generaciones de nobles y cristianamente educadas hijas bienhechoras de Filipinas.

Posteriormente, y como coheredera de los vastos intereses de la Casa Roxas, Doña Margarita inició e imprimió progresivo impulso a varias industrias, entre ellas, la alcoholera, la del añil y bajo sus auspicios se comenzó la explotación de las afamadas minas de carbón de Santiago de Compostela, en la Isla de Cebú.

Primer fabricante de cordeles en Filipinas

Don Bonifacio Roxas, segundo hijo de Don Domingo, casó con Doña Juana Lim de Castro viuda de Fernandez. De este matrimonio nació el que llegó a ser popular y prestigioso Don Pedro P. Roxas.



MARIANO ROXAS

Don José Bonifacio se separó más tarde de la casa "Roxas Hijos" estableciéndose por su cuenta y creando varias industrias, entre ellas, la fabricación de cordeles, que entonces se implantó en el país por primera vez, la de ladrillos, que estableció en su Hacienda de San Pedro Macati así como la de artículos de alfareria y tinajas. Don José Bonifacio pensionó a varios jóvenes filipinos quienes bajo sus auspicios, fueron educados en España.

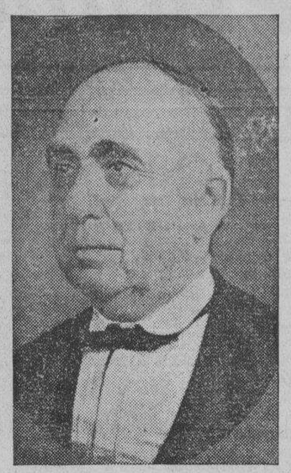
Creciente prestigio para su casa Ayala

El tercer hijo del fundador fué Don Mariano Roxas, quien visitó Europa en distintas ocasiones recorriendo las grandes ciudades del viejo continente en las que hizo estudios comerciales y se impuso en la técnica de diferentes industrias. La hija de Don Mariano Roxas casó con el Ingeniero francés M. Coster cuya única hija Gabrielle Coster casó después con Mr. J. Poizat.

Separado Don José Bonifacio de la sociedad "Roxas Hijos", continuaron los negocios los otros dos socios y hermanos Doña Margarita y Don Mariano, cambiándose entonces la razón social por la de "Roxas Hermanos".

Doña Margarita Roxas había contraído matrimoino con Don Antonio de Ayala, y al fallecimiento de Don Mariano Roxas la razón social fué modificada nuevamente, cambiándose ahora por la de "Casa Ayala". Desde este momento entran en los negocios de la asociación el nombre y la influencia Ayala, que hoy subsisten, habiendo quedado la gerencia y alta administración de los negocios en manos de la heredera superviviente Doña Margarita y su precitado esposo Don Antonio.

Así continuaron las cosas, con creciente prestigio y auge para la "Casa Ayala", hasta el año 1869, en que falleció Doña Margarita. Las crónicas de aquella época registran, con el triste motivo de la enfermedad, fallecimiento y entierro de esta preclara dama, queridísima en todos los círculos sociales, paño de lágrimas de millares de familias y verdadera madre de los pobres y desamparados, una in-



ANTONIO DE AYALA

mensa y hondamente conmovedora manifestación de duelo.

Trabajando con afan como jefe y subalterno

Don Antonio de Ayala era natural de Vitoria, provincia de Alava, España; había venido siendo jóven a Filipinas, en la casa "Roxas Hermanos" a la que había venido destinado, distinguióse por su acti-

CARMEN DE AYALA DE ROXAS

va e inteligente laboriosidad; algun tiempo después, fué cuando contrajo matrimonio con Doña Margarita Ro[illegible] Se recuerda de Don Ant[illegible] que como jefe de la casa [illegible] bajaba con tanta asiduidad [illegible] mo cuando había sido su[illegible] terno. La oficina Central [illegible] la casa se hallaba junto [illegible] puente de la Quinta, [illegible] do comunicaba sus órdenes [illegible] hacía con tan potente voz [illegible] eran oídas desde el otro [illegible] del estero.

Del matrimonio Ayala-[illegible] xas nacieron tres hijas: C[illegible] men, Trinidad y Camila; [illegible] última, que había casado [illegible] Don Andrés Ortiz de Zá[illegible] falleció sin dejar sucesión. [illegible] pues, a la muerte de Don [illegible] tonio de Ayala, ocurrido el [illegible] 1876, le sucedieron en la [illegible] piedad y gerencia de la C[illegible] Ayala sus dos hijas super[illegible] cientes, Carmen y Trini[illegible] Doña Carmen de Ayala [illegible] con su primo Don Pedro [illegible] Roxas, y Doña Trinidad [illegible] Ayala contrajo matrimo[illegible] con Don Jacobo Zóbel S[illegible] groniz.

Supervisa sus vastos intereses

De su matrimonio con D[illegible] Pedor P. Roxas, tuvo D[illegible] Carmen varios hijos. Cua[illegible] enviudó, hízose cargo de [illegible] supervisión general de [illegible] vastos intereses dedicando [illegible] da su larga y beneficiosa [illegible] al fomento de aquellos, al [illegible] voroso culto de la Religió[illegible] al ejercicio de la caridad. [illegible] lleció a la avanzada edad [illegible] 80 años, y como a su ilu[illegible] antecesora Doña Margar[illegible] acompañáronla a la tumba [illegible] veneraron su memoria [illegible] bendiciones y gratitudes de [illegible] legión de desgraciados que [illegible] bían sido beneficiarios de [illegible] consoladora magnanimidad.

Descuella de una pleyade de ejecutivos

De la ya brillante consta[illegible] ción de ejecutivos, gerentes [illegible] hombres de negocio que [illegible] dujo desde su origen la [illegible] hoy es casa "Ayala y Cía [illegible] destácase la interesante fig[illegible] ra de Don Pedro P. Roxas, [illegible] quien su padre Don José B[illegible] nifacio Roxas había puesto [illegible] frente de sus asuntos come[illegible] ciales, cuando el joven D[illegible] Pedro era un adolescente [illegible] 17 años. De su gestión y [illegible]

(Continua en la pág. 23)

Tradicion

• *Filipinas* es país de tradición. Tradición que es legado de virtudes y herencia de sagradas costumbres.

• Por tradición el filipino es amante de lo suyo: el suelo en que nació, la casa en que vivió, su familia, sus amigos, todo aquello que despierta en él recuerdos de cariño y sueños de paz y bonanza.

• Por tradición el filipino adquiere, siempre que puede, la tierra en que cuida con cariño lo que es suyo, legítimamente suyo: su HOGAR.

• Y por tradición venimos suministrando a miles de familias de esta capital y suburbios los solares en que viven felices y respetados. Si no ha heredado Vd. su hogar, empiece hoy mismo a pensar en levantar el suyo para su familia en uno de nuestros lotes, que le venderemos a plazos fáciles y llevaderos.

Para más informes dirijanse a

F. Calero & Co.

Corredores de Bienes Raices

2.o piso El Hogar Filipino Bldg., Tel. 2-31-96

"Cobije A Su Familia Bajo Techo Propio—Nosotros Le Ayudaremos"

M.E.C.D. 2016

BRILLANTE PLEYADE DE EJECUTIVOS COMERCIALES

(Continuacion e la pág. 22)

sus aptitudes rindió, a pesar de su corta edad, brillante cuenta y algunos años más tarde, puesto al servicio del Gobierno, fué Consejero de Administración, habiendo sido condecorado por el Gobierno Español con las cruces de Isabel la Católica y la de Carlos III, por el de Suecia con la del Rey Oton y por el de Francia con el nombramiento de Caballero de la Legión de Honor. En Manila dió gran impulso y desarrollo a la fabricación de cerveza y de hielo; en una de sus haciendas de Calatagan, Batangas, hizo erigir la segunda de las centrales azucareras que se montaron en Filipinas casi al mismo tiempo que la de Mindoro.

Durante la revolución, fué procesado por el Gobierno español que le acusó de estar complicado en la rebelión política, embargándole todas sus propiedades. Don Pedro que había marchado a Singapore con su hijo Pedro, protestó de su inocencia y fué a Madrid donde compareció ante un consejo de guerra, el cual le absolvió libremente restituyéndole todas sus propiedades y honores y proclamó su inocencia y lealtad. Después residió en París hasta su fallecimiento ocurrido en febrero de 1912.

PEDRO P. ROXAS

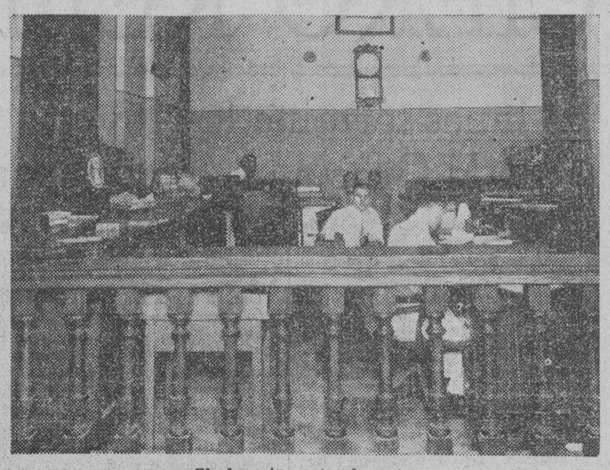
Una de las damas más populares y estimadas

Doña Trinidad de Ayala estaba casada con Don Jacobo Zobel, nieto de Don Juan Andrés Zóbel, a quien se tiene por uno de los hombres más ilustres que han pasado por Filipinas, pues fué quien estableció hace más de 110 años la primera farmacia y droguería de las Islas. Doña Trinidad viajó extensamente por toda Europa en diversas épocas y habiendo heredado las grandes vitrudes y nobles sentimientos de su madre Doña Margarita, dedicó gran parte de su tiempo y de su fortuna para ejercicio de la caridad, y a la ayuda de las instituciones benéficas. Esto hizo de ella una de las damas que más popularidad y cariño conquistaron en todas las clases de Filipinas, muy especialmente entre los pobres. Fué figura prominente en la alta sociedad tanto de Manila como de Madrid y Sevilla; en la capital de España residió por largas temporadas en su aristocrático hotel de la calle de Serrano. En Sevilla residió también durante largas temporadas acompañando a su esposo Don Jacobo Zóbel, quien a la sazón regentaba en Lebrija una gran empresa de desecación de marismas con el objeto de dedicar aquellos terrenos a la agricultura. Don Jacobo Zóbel falleció el año 1896, y entonces Doña Trinidad se dedicó por entero a la dirección de los negocios de la casa "Ayala y Cía." y a la Educación de sus hijos, Fernando, Enrique y Margarita.

Un hombre de vasta cultura

Además de poseer el latín, griego, hebreo, etrusco, etc., hablaba y escribía el castellano alemán, francés, inglés, italiano, ruso y japonés, pues hizo su educación en el extranjero, era Don Jacobo hombre de vastísima cultura. Era profundo conocedor de la historia y de la numismática, habiendo publicado interesantes trabajos y obras sobre el abecedario ibérico del que descubrió dos o tres letras, y sobre monedas ibéricas. Por todos estos valores científicos y culturales fué nombrado académico de la Historia en España, y miembro de varias academias alemanas, y francesas. Poseia las grandes cruces de Isabel la Católica y Carlos III con el título de Excelentisimo, y desempeñó en cierta ocasion la alcaldía de Manila. En España dirigió empresas industriales de gran importancia, especialmente la ya mencionada de la desecacion de las salinas de Lebrija, empresa que acometió con el concurso de peritisimos ingenieros y que más tarde hubo de abandonar por dificultades en la financiacion y por ciertas diferencias que con tal motivo tuvo con el gobierno de España que a la sazon presidia Don Antonio Canovas del Castillo. Pero aquel espiritu era demasiado fuerte para rendirse a las contrariedades, y asi, bien pronto acometió Don Jacobo una nueva empresa que esta vez fue la de los tranvias de Manila con traccion de sangre, pues en aquella época no existian los modernos medios de transportacion de nuestros dias. Interesó Don Jacobo Zobel para esta empresa a conocidos banqueros de la corte, entre ellos el Sr. Lopez Bayo y otros grandes representantes de la finanza española. Al mismo tiempo establecía y operaba en Manila otra empresa de tranvias de vapor de Manila a Malabon, la cual funcionó hasta el dvenimiento de los Americanos. Entonces fué traspasado el negocio a la sociedad americana C. White, la cual a su vez fue sucedida mas tarde por la actual Compañia del Tranvia y Luz Electrica conocida con el anagrama "Meralco". Tan hidalgo y bondadoso caballero como progresivo é inteligente hombre de negocios, Don Jacobo Zobel ocupó siempre pro minente puesto en los circulos sociales y formaban legion sus leales amigos y simpatizadores.

TRINIDAD DE AYALA DE ZOBEL



El departamento de cajas

Personalidad comercial bien conocida

Alternó con Don Pedro P. Roxas en la gestion de los negocios de "Ayala y Cia." hasta 1901 en que entró de Gerente Don Enrique Zobel. En Junio de 1914 quedo como unica propietaria Doña Trinidad de Ayala, encargándose en aquella fecha de la gerencia y administracion de la casa sus hijos Don Fernando, y Don Enrique Zóbel y su hijo politico Don Antonio Melian, Conde de Peracamps, esposo de Doña Margarita Zobel, hermana de aquellos. La personalidad comercial y financiera de los hermanos Zobel y de Don Antonio Melian es bien conocida y goza de gran prestigio en todo Filipinas.

Hasta Junio de 1924 el principal negocio de la casa 'Ayala y Cia.' fue el de destileria de alcoholes por lo cual se explotaban grandes haciendas de nipa establecidas en Cápiz Cawayan y Capiñahan, de la provincia de Cápiz, en la que funcionaban tres fabricas; tambien se obtenia la nipa en la Hacienda de San Esteban, Macabebe, Pampanga, donde operaban otras dos fabricas, teniendo establecida la fabrica principal en la calle Echague Antes calle San Miguel, en Manila.

Como antes se ha dicho, habia sido Doña Margarita Roxas quien introdujo la industria alcoholera en Filipinas.

Producto obtenido cientificamente

Las expresadas destilerias de alcohol fueron las primeras que fabricaron este producto cientificamente obtenido de la fermentacion de la tuba. Para ello se montaron en dichas fabricas maquinaria y aparatos para destilacion al vapor, de procedencia francesa, entre ellos el destilador y el rectificador 'Savalle', los cuales, asi como los procedimientos de fabricacion, fueron objeto de continuas mejoras y adiciones.

En estas destilerias tuvo a su cargo la direccion tecnica el celebre quimico filipino Don Anacleto del Rosario a quien se deben, entre otros notables descubrimientos, la neutralizacion de los acidos y la supresion del ligero olor que exhalaba el alcohol de la tuba. El Sr. del Rosario desempeñó este cargo, siempre con gran lucimiento, hasta su muerte, sucediendole entonces Don Justo Trinidad (1890) que habia hecho la carrera en Paris. Este tecnico fue quien introdujo la fabricacion de licores tales como el Rhum, Whiskey, Cogñac, Chartreusse, y el anis, el anisette, y sobre todo la celebre ginebra "Ayala" casi idéntica a la A. W. H. y las ginebras Nacional y San Miguel. Posteriormente fueron contratados los técnicos Lucien Cavel y Duburk, del Instituto Pasteur de Lille, quienes introdujeron los procedimientos para la extracción del alcohol de maíz y de otros granos por el sistema "Amylo", en el cual se provoca la fermentación de levaduras puras en tanques cerrados.

Otra vista de las oficinas de la casa Ayala

JACOBO ZOBEL DE ZANGRONIZ

La venta del negocio de alcohol a Palanca

El 21 de junio de 1904 la sociedad "Ayala y Cía." vendió a Don Carlos Palanca el negocio de destilería de alcohol con todos sus aparatos, maquinaria, marcas y "good will". La sociedad ha conservado el nombre de "Ayala y Cía."; el negocio de destilerías de alcoholes adquirido por Don Carlos Palanca, adoptó la razón social "Destilerías Ayala Inc."

Consumada esta venta se reorganizó la casa "Ayala y Cía." bajo la gerencia de los Sres. Don Enrique, Don Jacobo y Don Alfonso Zobel, hasta que, efectuado recientemente el matrimonio de Doña Mercedes Zóbel con Don José R. McMicking, se incorporó este señor a la sociedad como otro de sus gerentes. Don Jacobo y Don Alfonso Zóbel son hijos de Don Enrique Zóbel y Doña Consuelo Roxas. Han hecho su educación en España y en el afamado Colegio de Notre Dame, Indiana (U.S.A.). Ambos caballeros son muy ventajosamente conocidos en los círculos deportivos y en los de la alta sociedad de Manila.

La espera de sus negocios se extiende

Desde que se reorganizó la casa "Ayala y Cía." en cuyo historial se concentran las altas ejecutorias de una centenaria institución comercial e industrial que tanto ha contribuído a enaltecer el nombre de Filipinas en todo el mundo, la esfera de sus negocios y actividades se ha dilatado considerablemente. De ella puede hacerse el siguiente resumen:

Administración de sus haciendas de Calatagan, Batangas, de 10,000 hectáreas, destinadas en su mayor parte al cultivo de la cañadulce y ganadería;

Administración de la Hacienda de San Pedro Makati, Rizal, de 2,000 hectáreas sembradas de arroz y zacate, donde se abren continuamente nuevas subdivisiones;

Administración de la "Hacienda Mercedes" e "Inabaan Plantation" en La Unión, de 600 hectáreas, destinadas al cultivo del café, cacao, cocos, tabaco y palay;

Grandes intereses en sociedades de credito

También administra la Hacienda de San Esteban, en Macabebe, Pampanga, en la que en sus pesquerías, las mayores de Filipinas, que cubren unas 2,000 hectáreas, se explota la cría y fomento del pescado bañgus de los que se venden unos dos millones de unidades al año.

Posee y administra la Central Azucarera de Calatagan en Batangas, construída en 1914, de una capacidad de 700 toneladas de caña diarias.

En los últimos años ha tomado parte activa en la fundación y posee grandes intereses en sociedades de crédito, Compañías de Seguros, Teatros, Subdivisiones en Baguio, transportes, como la "Calatagan Transportation", etc.

La Casa "Ayala y Cia." cuida también de la administración de sus numerosas fincas de Manila y de sus varias subdivisiones en Manila, Makati, McKinley y Pasay.

La casa "Ayala y Cía." tiene instaladas actualmente sus oficinas centrales en Manila en "El Hogar Filipino Building" pero dentro de algunos meses se trasladarán al "Filipinas Building" de la Plaza del P. Moraga, donde ocupará todo el tercer piso.

EN LA LUNETA

FELICITAMOS CORDIALMENTE
a la acreditada casa
AYALA Y CIA.
con ocasión de la
celebración de su
PRIMER CENTENARIO

puede ser que halle el camino libre de obstaculos

—sin embargo una bicicleta que corre desenfrenadamente en la que va montado un niño nervioso puede hacerle malograr su vespertino paseo—

—y causarle muchas molestias

LA Compañía de Seguros "FILIPINAS" se encargara de arreglar todos los perjuicios y las reclamaciones contra Vd. hasta P10,000—librándole de tantos desagradables litigios legales que pudieran sobrevenir como resultado de inevitables accidentes como el que se ilustra en el grabado de este anuncio.

PARA MAS INFORMACIONES, VISÍTENOS Ó LLAMENOS POR TELÉFONO

"Filipinas"—Compañia de Seguros

Tel. 2-17-63—Plaza Moraga No. 21, Manila

Felicitamos

a

Ayala y Cia.

en celebracion

de su

Centenario

Empresas

Carlos Palanca

M.E.C.D. 2016

NOTICIERO RELIGIOSO

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Cayo y Melitón mm., y Macario . Calendario de mañana: Ss. Heraclio, Zósimo, mm., y Aurora v. Calendario del lunes: Ss. Gregorio P. dr. c. y Sancha princesa v.

Invitacion a todo el Mundo por el Congreso Eucaristico

El Excmo. Arzobispo de Buenos Aires Mons. Dr. Santiago Luis Copello se ha dirigido por carta a todos los señores Arzobispos del mundo invitandolos especialmente a concurrir a los actos del Congreso. Conjuntamente el Presidente del Comite Permanente de los Congresos Eucaristicos Internacionales, Mons. Tomas Luis Heylen, Obispo de Namur, formulo, como es de practica, analoga invitacion.

Comision de transportes

La Comision de Transportes, nombrada por el Comité Ejecutivo, ha activado sus gestiones que van teniendo exito señalado. Debido a estas gestiones, el Poder Ejecutivo de la Nacion ha dado a la publicidad un decreto eximiendo de derechos arancelarios consulares a los peregrinos que concurran al Congreso Eucaristico. Esta exencion de derechos facilitara grandemente la organizacion de peregrinaciones del extranjero reduciendo notablemente los gastos de viaje. Por otra parte la misma Comision gestiona ante los poderes publicos que se exima de derechos de puerto a los barcos que conduzcan peregrinos de ultramar y que, durante la permanencia de los mismos en Buenos Aires, podran servir de hospedaje a los congresistas respectivos. Todo ello redunda en beneficio de quienes se disponen a participar en los actos del Congreso.

Musica del Himno Oficial del Congreso

Ha sido adoptada ya oficialmente, la musica del Himno Oficial del Congreso Eucaristico Bonaerense. Es autor de la misma, el maestro D. Jose Gil. El Comite Ejecutivo ha hecho imprimir en grandes cantidades esta musica paar distribuirla profusamente, a fin de que en todas las ceremonias del Congreso pueda ser cantada por el pueblo. Tambien se ha editado en libro la serie de cantos que seran entonados en las mencionadas ceremonias. El Himno y estos cantos han comenzado a ser ensayados en las escolanias parroquiales, en los centros de la Accion Catolica y en los coros de las Congregaciones.

Constitucion de una seccion paraguaya

Bajo la direccion del R. P. Fernando Perez Acosta, S. J., se ha constituido una seccion de residentes paraguayos que ha tomado a su cargo intensificar la propaganda para conseguir que concurra al Congreso el mayor numero posible de connacionales. Dadas las relaciones cordiales que mantienen los dos paises vecinos, se espera que estas gestiones han de obtener el mas franco de los exitos.

Anuncio de peregrinaciones

Desde Chile, Brasil, Uruguay, Paraguay, España, Holanda, Rumania, Canada, Estados Unidos y Filipinas se han hecho comunicaciones que acudiran al Congreso. De otras naciones se han pedido informes detallados para iniciar las correspondientes gestiones tendentes a conseguir adherentes a sendas peregrinaciones.

Asistencia de obispos

Han comenzado a llegar al Comite Ejecutivo comunicaciones de numerosos señores Arzobispos y Obispos que manifiestan oficialmente que acudiran a Buenos Aires con motivo del Congreso Eucaristico. Desde ahora se puede prever que el numero de prelados participantes en las grandiosas e imponentes ceremonias que se organizan para el año en curso ha de ser extraordinario. En dichas comunicaciones los señores Obispos bendicen las actividades del Comite y hacen grandes elogios de la catolicidad del pueblo argentino que se pondra en evidencia en el triunfo resonante que prepara a Jesus Sacramentado.

Constituyose la Comision Liturgica

Bajo la presidencia del Pbro. Dr. Antonio Salvador Das Neves, quedo constituida la Comision Liturgica del XXXII Congreso Eucaristico Internacional. Acompañaran al nombrado en sus funciones los Pbros. Sebastian Monteverde, Domingo Martinez, S. S., Lorenzo Molinero O.S.B., Vicente Garone, Fray Alberto Baldassarre O. P., Francisco Pruñogrossa S. J., Alfonso de San Lorenzo (trinitario), Umberto Ranieri (lateranense), Jose Hack (redentorista), Francisco Corral (Corazon de Maria) Justiniano Heuquinete (asuncionista), Oscar Radice (mercedario), Jose Seyssens (sacramentino), Pascual Lacroce, Pedro Luis Labenne, R. P. Matias y Pbro. Arturo Bassi.

Exposicion de Arte Religioso

Una comision especial integrada por personas de conocimientos artisticos, y que preside el señor Enrique Udaondo, esta trabajando en una gran exposicion de Arte Religioso retrospectivo, que se inaugurara en Buenos Aires con motivo del proximo Congreso Eucaristico.

El señor Udaondo y sus colaboradores estan empeñados en la tarea de comprometer desde hoy a las instituciones particulares que poseen elementos dignos de figurar en la referida exposicion ,a facilitarlos a la comision para que sean expuestos oportunamente. Es superior a todo lo que se pueda imaginar la cantidad enorme de muebles, cuadros y piezas de todo genero, de gran valor artistico, que estan guardados en casas particulares, colegios e iglesias, que han sido ya puestos a disposicion de los organizadores de la Exposicion, que sera asi digna de la importancia del Congreso Eucaristico internacional.

Comision de propaganda

Bajo la presidencia del distinguido escritor y novelista de fama mundial, el actual Director de la Biblioteca Nacional, Dr. Gustavo Martinez Zuviria (conocido con el seudonimo de Hugo Wast), quedó constituida una comision de publicacion y propaganda, cuyo objeto es dar a conocer por medio de articulos y ensayos, en diarios, periodicos y revistas, las ventajas tanto morales como materiales de los Congresos Eucaristicos Internacionales. Integran dicha comision los escritores que van a continuacion: Presbiteros Jose Maria Samperio y Felix Dutari Rodriguez; los señores: Juan B. Teran, Luis Barrantes Molina, Manuel Galvez, Isaac R. Pearson, Jose A. Sanguinetti, Jose Maria Mirau, Miguel Quinn, Juan S. Soler, Emilio Rodriguez Melgarejo, Enrique Sproveri, Jose Dupuy, Carlos Imsand, Baron von Beysens y Luis Bravo; las señoras: Delfina Bunge de Galvez, Sara de Montes de Oca de Cardenas y Graciela Valdez Lopez de Miro; y las señoritas: Jacinta Dillon Segovia y Josefa Tordecillas.

El teatro de las magnas asambleas.

Lo sera el Parque Tres de Febrero, conocido vulgarmente por su antiguo nombre de Palermo. Dicho paseo es el primero y el mas predilecto de los habitantes de Buenos Aires. Este paseo es para la vida de Buenos Aires lo que el Bois de Boulogne en Paris el Tyde Park en Londres el Prater en Viena o el Prado en Madrid . Calculase que en dicho parque hay lugar para 1,000,000 de personas.

Congresos Eucaristicos Diocesanos

Como solemne preludio y digna preparacion a la Magna Asamblea Bonaerense, empezose a celebrar en las ciudades mas grandes de la Republica Argentina congresos eucaristicos diocesanos. El primero se realizó en la histórica ciudad de Tucuman (150,000 habitantes); el segundo en la ciudad de Rosario (466,000 h.) la segunda ciudad de la Argentina tanto por su poblacion como por su cultura, comercio e industria; el tercero en Cordoba (240,000 h.) "la ciudad docta del país". Despues de Cordoba seguira el de Parana y luego poco a poco los congresos de las demas diocesis. Dichos congresos estuvieron concurridisimos; miles y miles de personas formaron cortejo al Amor de los amores y le pasearon en triunfo por las calles y avenidas de las ciudades mencionadas, componiendo asi un viviente poema de amor al Amor Supremo. Reina gran expectacion por el Congreso Eucaristico Nacional Uruguayo, a realizarse en el mes de abril en Montevideo, capital de la Republica del Uruguay, en preparacion al C.E.I. de Buenos Aires. Dada la distancia tan corta que media entre el Uruguay y Buenos Aires, se espera que la peregrinacion uruguaya sera nutridisima. Los extranjeros residentes en Montevideo han constituido hasta el momento las siguientes secciones: Argentina, Francesa, Italiana, Española, Angloamericana, Alemana, Polaca, Lituana y Maronita. Han aceptado la presidencia honoraria de las respectivas secciones, los ministros de Francia e Italia y el encargado de negocios de la Argentina.

Unos 1,000 niños reciben Comunion en Tanza, Cavite

Mas de nuevecientos niños y niñas durante el mes de febrero recibieron la Comunion en la parroquia de Tanza, Cavite, por el ardiente velo y actividad de los catequistas de Tanza, y de Cavite, Cavite.

Los catequistas de Tanza, Cavite, son las Srtas. Francisca Chacon, Filomena Chacon, Carmen Mesa, Rosa, Neli, Remedios, Arañas y Asuncion Araracap y otras que bajo la sabia direccion del catolico D. Dimas Colminar a pesar de su avanzada edad sobrellevo el peso del trabajo llevandolo a feliz termino; y nada se diga de las catequistas de Cavite, Cavite, que fueron encabezadas por la benemerita benedictina, y actual superiora del Colegio del Sagrado Corazon, en Cavite, Cavite, que por ardiente caridad y salvacion de las almas de los niños y niñas del VII, VI, V, y IV, grados no encatimo esfuerzos para conseguir el exito de la obra eminentemente cristiana.

El lunes termina la Novena de la Gracia en San Ignacio

El lunes 12 aniversario de la Canonizacion de San Francisco Javier termina la Novena de la Gracia en la iglesia de San Ignacio.

A las 6 de la mañana, misa de Comunion General a la que se invita a todos los devotos del Santo, Por la tarde final de la Novena y veneracion de la reliquia del Santo.

Funciones de Cuaresma

Todos los viernes y domingos de Cuaresma en la iglesia de los PP. Capuchinos en Intramuros, hay funcion del Via Crucis. El acto comienza a las 5:30 de la tarde.

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana a la 5:30 de la tarde habrá función de las Marias en la iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 9 y 24 presididos respectivamente por Da R. de Lopez y Da. Nieves de Santos.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Dias ordinarios: Misas de 6.00 y 5:45.

Dias festivos. Misas de 6:00, 7.00 y 8:00

Dias de domingo: Misas de 6:00 7:00, 8:00 y 10.00

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santisimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letania Lauretana, Bendición y Reserva

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pia Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los dias 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de Maria Auxiliadora y de San Judas Tadeo respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucaristica. A las 10:30 se expone solemnemente el Santisimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor, quedándose asi expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario Letanias del dulce nombre de Jesús. Conmemoración mensual de Maria Auxiliadora. Procesión del Santisimo por el interior del templo, Bendición y Reserva de Su Divina Majestad.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana

Los Terceros Domingos hay procesión del Santisimo después de la misa de ocho.

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santisimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6:30 a.m

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal, en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos 5:30 6 y 8

Pueblo fundado por un misionero cerca de un rio

El Padre Jacinto Marin, Misionero Dominico, que reside a orillas del Rio Tigre, en la frontera del Peru, ha logrado agrupar a diferentes familias disgregadas de indios, fundando el pueblo de "San Jacinto", dotado ya de residencia misionera y de Capilla, donde ha sido bautizado un grupo de adultos.

En la Prefectura Apostolica de Canelos, trabajan activisimamente los Misioneros Dominicos en la evangelización de unos 10,000 no cristianos, indios semi-civilizados en su mayoria, que viven dispersos, en zonas diferentes. No descuidan tampoco el bienestar material de su grey. Asi, por ejemplo, en la parroquia de Mera, dichos misioneros construyen actualmente una central electrica. Han abierto, asimismo, una carretera de 85 kilometros que pone en comunicacion rapida a los pueblos de Arapicos y Mera.

Las obras han sido costeadas por la Mision, sin que esta haya percibido subvencion oficial alguna, a pesar de que tales mejoras redundan en provecho directo de los ecuatorianos. No faltan, sin embargo, bienhechores generosos quienes, juntamente con los habitantes de los pueblos referidos, han contribuido, con entusiasmo, a la realizacion de los trabajos citados.

Horario de las Misas en los Templos, Mañana

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letrán—Quiapo.

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo—San Agustin—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letrán—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio)

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo — S. Sebastian—Ateneo de Manila (Observatorio).—Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos—Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.

5:45—San Juan de Letran—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos — V. O. T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio). — Malate—Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc—San Marcelino.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—Parroquia de San José (calle Magdalena).

7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letrán—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V. O. T. de Sampaloc—Santa Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San Jose — Malate—Ateneo de Manila (Observatorio)—Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Malate — Espiritu—Malate—Binondo—San Marcelino.

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lázaro—San Roque (Lico)—Paco.

7:45—Santo Domingo—San Juan de Letrán.

8:00—Catedral—San Agustin—Ignacio— Capuchinos— Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Marcelino—Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta. Ana—Tondo — Gagalangin — Recoletos—Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:30—Sta. Mesa—Paco.

8:15—Sto. Domingo.

9:00—San Francisco— Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo—Benedictinos.

10:00—Catedral — Capuchinos—Quiapo— Santa Cruz— San Sebastián — San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones.

Un jesuita lleva 50 años de vida misionera en Africa

La Mision de Salisbury (Rodesia, Africa del Sur), ha querido celebrar el quincuagesimo aniversario de vida misionera del hermano Antonio Barberá, jesuita.

Este misionero ejemplar nació en el año 1860. Siendo aun muy joven oyo hablar de las famosas misiones del Zambeze y supo mas tarde que un jesuita recorria la region en busca de colaboradores. Inmediatamente marcho a su encuentro y tras una caminata de veinticinco kilometros se reunió con él. Fue admitido y enviado a Roma para que hiciera su noviciado.

El hermano Antonio llego a las tierras africanas el 29 de septiembre de 1883. Desde entonces jamas abandono su campo de apostolado. En los puestos de confianza, sucesivamente ha ido ocupando, dado pruebas de sin igual humildad, obediencia y abnegación. Y ahora, cuando sus fuerzas empiezan a traicionarle, ha querido permanecer en tierra africana.

¿Por que vivir distante en el campo cuando puede Ud. obtener un lote en la ciudad y pagarlo en 10 años?

Hacienda Legarda

La mejor subdivisión y la que esta situada más hacia el centro de la ciudad, cuya extensión se halla en la ciudad de Manila. Vendemos estos magnificos lotes con un pequeño anticipo y el resto pagadero en diez años. ¿Por que apartarse muy lejos de la ciudad cuando puede Ud. comprar terrenos en la misma ciudad y disfrutar de todas las conveniencias de la capital?

LOTES DE LA HACIENDA LEGARDA-UBICADOS EN LA CIUDAD--PAGADEROS EN DIEZ AÑOS

LEGARDA ESTATE

OFICINA 1001-1023 R. HIDALGO
TELEFONO 2-65-05

M.E.C.D. 2016

El hombre que ha estafado 600 millones

El triunfo, el acoso y la tragedia final de Stavisky

El Credito Municipal de Bayona podia ser el negocio serio y solido que pusiese fin a las zozobras y las miserias de su etapa de aventurero. Cien millones, llegados a sus manos en el plazo de un mes, le bastarian para liquidar ignominias y trampas, rehacerse una personalidad y fundar empresas inconmovibles. El sueño de todos los galopines que entran en el mundo financiero por el procedimiento del escalo... ¿Cuantos se habian estrellado antes de verlo realizado? Rochette, madame Hanau, Oustric... A todos ellos fue a buscarlos el coche celular la misma semana que esperaban la lluvia de oro que les rehabilitara.

Pero el Credito Municipal era infalible. La base del negocio era un Monte de Piedad, que—cosa rara—no existia en Bayona, lugar estrategico para un establecimiento de esta especie. No habia mas que empezar a emitir bonos del Credito Municipal para recolectar el centenar de millones que formarian el puente de plata por el que Serge Alexandre llegaria a la tierra de promision.

EL MELOMANO DESBROSSES Y EL DISCRETO TISSIER

La idea de los bonos se le ocurrio a Alexandre con motivo de sus operaciones en el Credito de Orleans. La segunda vez que acudio alli no habia metalico suficiente para pagar el empeño de sus alhajas y Sergio pidio bonos. "Yo los negociare y todos saldremos ganando." El director del Credito—un buen señor Desbrosses, sesenton y melomano, que en sus ratos de ocio dirigia la charanga de la ciudad—meditó mucho ante la propuesta. Pero Alexandre, doctor en el arte de ganarse voluntades, disipo las dudas de Desbrosses, y el Credito de Orleans echo resueltamente por la senda de la inflacion. La innovacion le costo a Desbrosses el empleo, pero Alexandre le socorrio solicitamente y lo enrolo como administrador delegado en la S. I. M. A.

Al fundar el Credito Municipal de Bayona, Alexandre penso para dirigirlo en Desbrosses, pero Garat tenia un candidato mejor: Tissier. "Una perla, querido Sergio. El contable mas sagaz y el hombre mas discreto del Mundo." Tissier lo haria todo por si mismo: dirigir, atesorar, inspeccionar. Agregandole a Cohen como tasador, Stavisky podia respirar tranquilo. Los cien millones estarian en su 'cofre-fort' en un abrir y cerrar de ojos.

¿Legalmente ganados? Todavia no. Habia que tapar brechas antiguas abriendo una nueva. Nueva y mayor, pero sin riesgo de que originase derrumbamientos, por lo menos durante un año. Y en ese año, con las espaldas bien cubiertas y sin temor a los chantajistas, ¡que maravillosos proyectos no podria lograr Stavisky!

La estafa—la ultima, irremisiblemente—era algo como el huevo de Colon. Se emitirian dos clases de bonos: unos, por cantidades modestas, hasta de cien francos, perfectamente autenticos; otros, por cantidades importantes —algunos hasta de tres millones—, de valor totalmente imaginario. En la matriz del talonario se inscribiria una cifra reducida, la unica de que habria constancia en los libros de contabilidad; el bono propiamente dicho, que seria entregado a su poseedor, ostentaria un guarismo elevado, correspondiente a lo ingresado en la caja del Credito, pero no consignado en otro lugar que en ese verdadero "papel mojado."

STAVISKY, CONFIDENTE POLICIACO

Listo el artilugio de Bayona, Stavisky empezo a ocuparse de ir borrando sus huellas de delincuente vulgar. Con la Policia estaba bien. Ella le dejaba en libertad vigilada y él le facilitaba, de cuando en cuando, confidencias interesantisimas, que le traia su equipo, cada vez mas nutrido y perfeccionado, de correveidiles. Fue a ver al comisario Hudelo, gran amigo suyo desde que le interrogo la angustiosa noche de Marly-le-Roi.

—Le traigo el ascenso a prefecto, a cambio de una piel nueva para el banquero Alexandre.

—Imposible. Si la cosa lo vale, renovaremos el salvoconducto, esconderemos el 'dossier,' diremos que sigue usted en el sanatorio. A mas no me comprometo.

TONGOS' EN LAS CARRERAS

¿Para que discutir baldiamente? Aquello no era el Jordan, pero si su antesala. Stavisky se conformo, puso a la Policia sobre la pista de unos falsificadores de bonos de la Defensa Nacional y aporto pruebas irrebatibles de la culpabilidad de tres rusos, uno de ellos Maximo Litvinoff, hermano del comisario sovietico, en otra falsificacion de titulos hungaros. Lo que callo es que, por persona interpuesta, él habia sacado tres milloncejos de aquella faena...

Fortalecido por la tregua prometida, Alexandre se lanzo de nuevo a la vida de sociedad, pero no con la avidez del sibarita, sino con la resignacion del que se sumerge en un pozo negro para buscar un tesoro. En realidad, tenia alma de burgues.

Sin embargo, habia que sostener el artificio y dejar el hogar por las comidas abigarradas en los hoteles fastuosos, en los figones tipicos y en los 'cabarets' de Montmartre, durante el invierno. Habia que producir sensacion en las carreras de Auteuil y de Longchamp. Los 'boockmakers sabian que, bajo la 'tenue' impesable y la chistera gris, como la de Vanderbilt y la de Aga Khan, alentaba en Sacha un granuja de buena cepa, y, quiza por eso y no por su generosidad, le trataban con mas cariño que a los fucares americanos, que tiraban en los hipodromos el producto de sus minas de estaño y de sus nitratos chilenos. Y Stavisky hacia, con elegante naturalidad, 'tongos' como el de su caballo 'Grand Cirus'—segun él, descendiente de 'Papyrus,' el equino mas famoso de toda Europa desde 1919 a 1923—, al que hizo perder tres carreras seguidas para que le ganara un dineral en la cuarta.

Sergio captaba por igual las admiraciones feme[illegible] masculinas. Colette, la sutil escritora, decia de él que era "la mano mas fina que habia estrechado en su vida." Tristan Bernard le llamaba "el canalla mas simpatico de Paris." Ya honraban su mesa ministros y banqueros de abolengo. Pero Stavisky necesitaba sacar hombres de la nada, como Dios. En su escuadra de hampones incondicionales le hacia falta un personaje que le debiera el bufete, el acta, la fortuna...

LA "CREACION" DE BONNAURE

Se fijo en Gaston Bonnaure, letrado sin pleitos y politico sin distrito, listo y ambicioso, pero en bruto. Se encerro con él en el reservado de un restoran y lo alecciono. "Pretendes llegar a ser algo y no sabes comer ni andar, ni vestirte." Bonnaure se encabrito. Todo eso eran pamplinas de 'parvenus.' Briand, con sus cuellos de celuloide, la colilla pegada a los dedos y los dientes cariados, habia sido diez y siete veces jefe del Gobierno... "Eso era antes", replico Sergio. "Fijate en Tardieu, que parece el anuncio de un dentifrico. Echa una ojeada al hemiciclo del Palais Bourbon y veras cómo predominan los trajes ingleses y las uñas manicuradas. Dejame que te guie. Yo te dare un acta y un porvenir." Aquel mismo dia llevo Stavisky a Bonnaure a la mejor sastreria de Paris y le encargo ropa por valor de quince mil francos. El forzado aspirante a Brummel estaba, a la vez, admirado y pesaroso, mientras Alexandre sonreia y pagaba. El acta la alcanzo Bonnaure por un distrito parisiense. Celebraron la victoria con un 'super-froid,' y de sobremesa, Sergio expuso al novel diputado un formidable plan internacional: "Voy a comprar todos sus derechos a los optantes hungaros, y tu me vas a servir de introductor." "Pero si no se quienes son—protestaba Bonnaure—, si no conozco Hungria mas que en peliculas..."

La mujer de Stavisky, acompañada de un comisario de policía, a su llegada a la "ville" de Chamonix, donde se suicidó su marido cuando iba a ser detenido.

DUBARRY, EL MECENAS

Alexandre se habia hecho excesivas ilusiones. Un secreto como el suyo no se entierra. El "difunto" Stavisky renacia cada semana, agitado como una amenaza terrible por los libelistas voraces, que, aunque pareciese increible, conocian el "truco" de los bonos bayoneses. A algunos los espantaban facilmente los "directos" de Niemen y la llave inglesa de Romagnino, que hacia polvo dentaduras tan poderosas como la de Sartori, un pelafustan, que cada ocho dias se metia en un papelucho intitulado "La Bonne Guerre," con "el 'gansgster' Stavisky y su banda"...

Pero los parasitos aumentaban en cantidad y en apetito. Un dia, Alexandre recibio en su despacho de la plaza Saint-Georges la visita de un cabalero con trazas de senador, la barba nivea, muy cuidada; un gaban de pieles esplendido, lentes de oro. Tras los lentes, una mirada de ave rapaz; bajo el bigote, una sonrisa tan cinica que intimidaba al mas intrepido.

—Soy Albert Dubarry, director de 'La Volonté,' un viejo conocedor de Paris, en todas sus capas sociales.

A un ademan defensivo de Alexandre, respondio socarronamente el visitante:

—No tema, joven, ni me confunda. Yo soy un Mecenas, no un chantajista. Se toda su historia, sus comienzos dificiles, sus tropezones—Dubarry ilustro sus palabras, exhibiendo al desgaire un numero de 'La Volonté,' en el que se referia extensamente al 'affaire' de los cinco millones—, y quiero que seamos buenos amigos. Usted sera el mas ganancioso...

Uno de los cómplices de Stavisky, M. Tissier, al salir de la prisión para comparecer ante el juez.

Ante el silencio huraño de Alexandre, Dubarry prosiguio jovial:

Hay que enderezar ese mal negocio de Bayona, que puede ser una mina, y yo tengo la receta.

Stavisky se entrego como un niño. Dubarry formulo proposiciones concretas. Sergio financiaria 'La Volonté'—cosa de tres millones, para empezar—y él aseguraria a los bonos del Credito el aval del Estado.

Alejandro irradiaba jubilo por todos sus poros y contaba, a borbotones, todos sus proyectos. El de titulos hungaros arranco a Dubarry una exclamacion de asombro.

—Eso es una obra maestra. Cuente conmigo para el asalto a las cancillerias.

EL AGUILA DE LA ESTAFA, ESTAFADO

Tras de Dubarry, aparecio Pierre Darius, un joven salteador de la Prensa, que publicaba un hebdomadario de significativo titulo: 'Pico y Uñas.' Un solo 'entrefilet' engancho a Stavisky como un anzuelo... "Sabemos—decia—muchas cosas, y ninguna limpia, de "mi tia" de Bayona. Nuestros lectores se van a regocijar cuando se las contemos." "Mi tia", en el 'argot' parisiense, es el Monte de Piedad; equivale al "Peñaranda" de los castizos madrileños. Stavisky, alarmadisimo, acudio a Dubarry, que le oyo paternalmente.—Este Darius promete. Pero es amigo y lo calmaremos.

Darius habia desvelado totalmente los misterios del Credito bayones. Tenia anotados hasta sesenta y ocho numeros de bonos falsos. Para calarse, pedia un periodico diario. "No tengo dinero para eso"—replicaba Sacha, desarbolado. "Pero si bonos"—arguyo Darius—. "Lo que no tengo es donde colocarlos." "Ese no es problema. Traigame los que quiera y los colocare todos, con buena comision." Convinieron en un treinta por uiento, y Darius se quedo con cerca de cien. Marcho con ellos a Alemania, y, de regreso, visito a Stavisky. "¿Como ha ido eso?" "He sacado veinte millones." "Esplendido—comento Sacha—.Se ha ganado usted..." Darisu le corto la palabra:

"Me he ganado los veinte millones, porque los bonos son falsos y usted puede hacer todos los que quiera. ¿De acuerdo?"

UNA INYECCION A LA TESORERIA ENFLAQUECIDA

Pero la tesoreria de Sacha hacia agua por todas sus cajas de caudales. Los bonos del Credito eran ya innumerables. Y los demas negocios, aun los mas fructiferos, resultaban miseras chapuzas. Seis millones, cobrados a una siderurgia de Estrasburgo por un material adquirido a precio de chatarra. Tres, procedentes del seguro de una joyeria de los Establecimientos Alex, ficticiamente desvalijada por el encargado. Se apelo a un expediente peligroso: abrir las cajas fuertes del Credito bayones y vender las alhajas mas valiosas. Tissier no decia a nada que no. En cuanto a Garat...

Al enterarse de la encerrona, el alcalde de Bayona quiso estrangular al aventurero, pero este le contuvo. "Si no se serena usted acabara en la Guayana. En cambio, si nos ayudamos mutuamente, salremos de esta angustia y anclaremos en en tierra firme." El rudo jacobino—"¡mi mujer, mi prestigio, mis enemigos!" —se acomodo a las circunstancias, instalo un despacho al lado del de Stavisky, en Paris, y procuro tranquilizar a los poseedores de bonos vencidos, que reclamaban su importe.

Lo restante del milagro lo hizo Dubarry, este Dubarry, que disponia de resortes para obtener recomendaciones aparentemente banales, que él cotizaba usurariamente. Una de estas fue la circular en que Dalimier, ministro del Trabajo, comunicaba a las Compañias de Seguros Sociales que los valores de los Creditos Municipales estaban entre los que podian adquirir. No era esto el aval del Estado, prometido por el tiburon periodistico, pero lo parecia, y a favor de esta circular, cuyo alcance ignoraba Dalimier, la tesoreria de Stavisky pelecho.

EL NEGOCIO DE LOS OPTANTES HUNGAROS

Pero este cuantioso ingreso no saneaba la situacion. Permitia, eso si, emprender el negocio de los optantes húngaros. Con este objeto, Sacha expidió a Bonnaure, con dinero abundante, a Budapest.

Este asunto de los optantes húngaros es uno de los que más quehacer han dado a todos los conciliábulos internacionales. Se llamó optantes a los terratenientes húngaros, cuyas posesiones, enclavadas en Transilvania, pasaron a formar parte de Rumania, mientras ellos preferian conservar su nacionalidad. La reforma agraria rumana desvalorizó las tierras laborables, especialmente los grandes predios, de que el Estado se incautó, sin indemnizacion o con indemnizacion muy exigua, para repartirlo entre los cultivadores.

Los terratenientes recurrieron en alzada a todos los tribunales imaginables. El pleito duró años y años; al fin, se llegó a una formula; pero cuando los terratenientes iban a cobrar, la Conferencia de Lausana decreto una moratoria y los malaventurados optantes no cobraron.

El propósito de Stavisky era hacerse en todos los titulos de los optantes. A bajo precio, claro esta; todo lo más por un veinte por ciento de su valor. Podía sacar muy bien mil millones de francos, por mucho que le descontaran las bancas que se los tomasen. El exito de la combinacion dependía de que los magnates madgiares aceptaran la propuesta, y de que otras circulares del ministro de Negocios Extranjeros, semejantes a las de Dalimier, respecto a los bonos de Bayona, facilitasen el concurso de unos cuantos inocentes banqueros.

DE ESTRESA AL TEATRO EMPIRE

La misión de Bonnaure en Budapest fué sencilla.

Los optantes aceptaron en principio el negocio.

Mientras, Stavisky había constituído una nueva y aparatosa sociedad: la Caja Autónoma de Pagos y Grandes Obras Internacionales, e inundaba Paris de prospectos anunciando un empréstito de setecientos millones de francos con los valores de los magnates húngaros como garantía. En el Consejo de Administracion, junto al ex prefecto Hudelo, figuraban un ex embajador en el Vaticano, un general y el presidente de una asociación de ex combatientes.

Para que el empréstito se cubriera, habia que mover el asunto en los circulos internacionales, y Sacha, escoltado por Bonnaure, estuvo en la conferencia de Stresa—uno de esos deliciosos parajes suizos que desatan la inspiración y aplacan la intrangsigencia de los "ases" de la diplomacia mundial—para hacer creer a los representantes de Hungria que todo marchaba a pedir de boca. A pesar de todo, el empréstito estaba estancado, y el negocio de los optantes le iba costando un Potosí a Sacha. Uno de los condes húngaros—140 millones de tierras—tenía una amiga, blonda y arrogante, Rita Georg, que cantaba como un ángel, y suspiraba porque los parisienses la oyeran. Al saberlo Sacha, alquiló L'Empire, uno de los mas lujosos "music-halls" de París; trajo de Budapest una tribu de cantantes y músicos; colocó en la dirección del teatro a Hayotte, y principiaron los ensayos de "Katinka," una opereta húngara, con Rita George de "vedette."

El día del estreno. L'Empire congregó a los estados mayores de la política, del arte, de la literatura y de las finanzas. Hayotte había regalado todo el teatro, y en los palcos había ministros, altos jefes policíacos, magistrados... Tres días después, el teatro estaba vacío y habia que montar otra obra.

EL TINGLADO SE VIENE AL SUELO

Stavisky estaba en ascuas. Reaparecían las dificultades agobiantes, y todos los esfuerzos de Goiboud-Ribaud—un curioso personaje, que de bolchevique furibundo había saltado al gabinete de un ministro—no daban resultado eficaz. El empréstito no se cubria. Los tenedores de bonos vencidos amenazaban con el Juzgado. Las cajas fuertes del Crédito bayonés se iban quedando sin alhajas. El triunfo o la hecatombe eran cuestion de dias. Garat redactaba febrilmente cartas y cartas para apaciguar a los recelosos. Y ya no eran los chantajistas los que hostigaban a Sacha, que había alquilado todos los libelos de París, sino periódicos financieros acreditados los que venteaban el escándalo de Bayona.

Otro de los cómplices de Stavisky: el director del periódico "La Volonté", M. Dubarry.

El Ministerio de Negocios Extranjeros publicó por fin, una circular; pero fatal para la Caja Autónoma, porque se prevenía en contra a los posibles obligacionistas. El ministro había inquirido noticias de Sergio Alexandre y le comunicaron la ficha policiaca de Alejanlro Stavisky. Si aquello no se rectificaba, sobrevendría el terremoto. Quedaba algo más trágico aún. El 23 de diciembre, Garat, todo tembloroso, habló por telefono con Stavisky. "Todo está descubierto, Tissier, cogido en la trampa, va a ser detenido y cantará." Sacha aguijoneó a todos sus valores. Zarandeó a Bonnaure; insulto a Guiboud-Ribaud; intentó infundir animos a Garat...

Todo inútil. Los diarios de la tarde publicaban ya la detencion de Tissier. El inspector Sardon, un triste empleadillo de Hacienda, habia dado con el gatuperio. Todo estaba en orden en el talonario y en los libros. Pero él enseño un bono de dos millones y medio, cuya matriz no aparecía. Tissier bajo la cabeza y confesó: "Es verdad. Hemos estado estafando a la gente".

Stavisky vió que todo se derrumbaba. Por el momento, lo mas prudente era poner tierra de por medio. Previno a su mujer por telefono, y llevó al joyero que le compraba las joyas robadas de Bayona una caja con diez millones en alhajas. "Tengo un apuro gravísimo. Deme lo que quiera por esto." El traficante se aprovechó. Cerrados los Bancos, no disponía más que de ochenta mil francos. "Buenos; son a cuenta", afirmó Sacha.

Envió la mitad a su mujer con Voix; guardó la otra; durmió en un hotel "meublé," esperando que le facilitaran documentos falsos, y avisó a Pigaglio.

—¿Tú tenías una villa en los Alpes, verdad? Pues vámonos allá a patinar unos días. Pigaglio, desconocedor del drama en gestación, aprobó.

—Bueno; anda por tu automóvil, que iremos en él.

HIELO EN TODAS PARTES

Salieron de noche, bajo una temperatura glacial, que les perlaba el rostro de rocío y les engarabitaba las manos. Pigaglio, un mocetón de pelo rizado, con espaldas y maneras de cargador del muelle, intentaba romper el hielo con bromas feroces, que Sacha rechazaba suavemente. Pigaglio estaba asombrado.

—Pero ¿qué te pasa, chico? Estás funebre.

—Que esto se ha acabado. Que estoy cogido... Pigaglio soltó una carcajada brutal.

—¿Cogido tú? A ti no hay Dios que te coja. Eres el amo de París.

Sacha se lo explicó todo.

—¿Y tus amigos, esa gente gorda que vivía a costa tuya?

Cuando Sacha le describió la situación y supo que todas las puertas se le cerraban, la insolente alegría de Pigaglio se disolvió en un humor negro. Ya no volvió a abrir la boca más que para bostezar y quejarse de frío. El auto marchaba dificultosamente. "Esto no anda, hijo. Gracias si podemos llegar a Fontainebleau para dormir allí". Mientras cenaban, Pigaglio enumeró los inconvenientes de su villa de Servoz. Apenas tenía muebles. Además, debía las facturas del verano a todos sus proveedores. Sacha no respondía. "En fin; estaremos allí hasta que nos echen."

Llegaron en tren. La villa de Pigaglio era realmente inhabitable. La calefaccion no tiraba. Después de manipular un rato, Pigaglio se declaró vencido. "Todo se niega a andar ahora", dijo Sacha. Como personajes de comedia, advertidos por el avisador, iban llamando, uno a uno, los acreedores; la lechera, el carbonero, el tendero de comestibles... Pigaglio, en mangas de camisa y con el rostro tiznado, se presentaba sin chistar. "Vamos a otra parte," decidió.

Buscaron rápidamente otro "chalet". Les Argentiéres. Stavisky, con la cara entre el cuello de pieles, para evitar que le vieran, dió el nombre y enseña la cédula de Rafael Petit, un abogado, pasante de Bonnaure, y se metió en su habitación. "Di que estoy indispuesto, y que no entre nadie. La comida que la dejen en esa mesita y yo saldré a recogerla. Y tú—indicó a Pigaglio—mejor será que te vayas a París y que te dé el joyero el dinero restante. De paso, di a Voix que venga."

CON EL EQUIPAJE A CUESTAS

—¡Cu, cu!

Sacha, que se había adormilado, vió delante de él a Voix, haciendo cómicos visajes. Iba cargado de botellas de champaña, y en un bolsillo de su abrigo asomaba su cabeza muerta un faisán. Voix tenía su descomunal nariz amoratada, sus lacias mejillas purpúreas, y su bigote charlotesco chorreaba agua. Con su aspecto de tenor cómico barrato, Voix era un sujeto de pro. Tres condenas por robo con fractura; dos, por lesiones; una, por desertor. De su guardia de valentones, Sacha confiaba en Voix más que en ninguno.

—Vistete y vámonos a Chamonix. Aquí ya te has hecho sospechoso, y nos van a dar un disgusto. Pero antes — agregó, descorchando una botella — vamos a echar un trago.

Monsieur Dalimier, ministro de Colonias, que tuvo que presentar la dimisión a consecuencia de la estafa de Stavisky.

¡Traes periodicos? ¿Te ha dado dinero Pigaglio?

—Sí; ¡traigo todos los papeles, pero no dicen nada! Pigaglio me ha dado esto — respondió Voix, dándole a Sacha seis mil francos.

¿Nada más?

—Nada más. No ha soltado más el socio.

En Chamonix se alojaron en Le Vieux Logis, una villa amplia y confortable, cuyos balcones se abrían al Mont Blanc. Sacha y Voix se habían vestido de alpinistas, y el humorístico ex presidiario hacía chistes para animar a Stavisky, que ni le miraba.

Durante tres días dieron grandes paseos, pero rehuyendo los lugares poblados, para evitar encuentros desagradables. Desde que anochecía, Sacha, con la cabeza entre las manos, se ensimismaba en sus lúgbres pensamientos. Devoraba los periódicos, con el temor y el deseo de hallar en ellos noticias que le afectasen. No las había. La horrenda catástrofe ferroviaria de Lagny acaparaba toda la informacion. Una tarde, Voix llegó sin periódicos, pero Stavisky, advinando la verdad, le obligó a entregárselos, y, sin hacer caso de sus pantomimas, los leyó... Tissier había declarado, y la Policia se movilizaba para capturar al fugitivo.

EN DRAMATICA SOLEDAD

Sacha resolvó mandar a Voix a París para que intentara el último esfuerzo. Que viese a Bonnaure, a Dubarry, a los policías que le ayudaban; que le hablara fuerte al ladrón del joyero, y se ocupase de Arlette y los chicos. Al quedarse solo, Stavisky forjó su plan. Si Voix volvía con dinero y buenas noticias, se marcharía a Suiza, utilizando el pasaporte que, a nombre de Sergio Alexandre y con el retrato del boxeador Niemen, le habían extendido el día de su fuga. Si venía sin nada, no le quedaba más recurso que pegarse un tiro. Antes de acostarse, escribió dos cartas: una, a Arlette, y otra, a Claudio, su hijo mayor. Eran ya la voz de un moribundo —palabras de arrepentimiento, lamentaciones patéticas y consejos morales: "Sé bueno y honrado siempre, hijo mío"; "Cuando te vuelvas a casar, Arlette..." —; pero Sacha no hablaba una sola vez de morir, sino de desaparecer... Es que en ese vocablo estaban comprendidas las dos soluciones posibles: el suicidio o la emigración.

Voix regresó con Lucía Aimeras, una antigua dependienta de joyeria, por la que habia abandonado en la mayor miseria a su mujer legitima y a sus hijos. Venía completamente transformado. Ni de beber tenía ganas.

—Estamos en las diez de últimas, Sacha.

Ya lo había advertido el aventurero vencido, que, perdido todo su aplomo, se entregaba al juicio de aquel vulgar malhechor.

PASOS JUNTO AL TABIQUE

Ante el interrogatorio apremiante de Sacha, Voix exteriorizó su pesimismo. No había esperanza. Nadie le quiso recibir. Arlette y sus hijos se habían refugiado en un pisito modesto. Siempre que salían, Voix volvía la cabeza cada diez pasos. "¿Es que nos siguen?", preguntó Stavisky. "Me lo temo mucho. Convendría que no te dieras a ver." Pasaban los días en un silencio, que sólo se rompía por las noches, durante las intrminables partidas de belote, a que Sacha no prestaba la menor atencion, y que eran ganadas indefectiblemente por Lucía. A las mudas interrogaciones de Stavisky, Voix contestaba con gestos desolados. Ni siquiera le compraba periódicos. ¿Qué falta hacían ya? Sacha permanecía solo la mayor parte del tiempo, y Voix no se molestaba en justificar sus sospechosas salidas.

¿Pero tú—le demandó un día Sacha, con aquellos ojos de loco de su primera época—, qué me aconsejas?

—¿Yo?

Voix, por toda respuesta, colocó sobre la mesa una "browning", y se marchó, cogiendo del brazo a Lucía.

Tirado de bruces sobre la cama pasó Sacha horas y horas, no sabía cuántas. Oyó que escalaban la terraza, que abrían la puerta; sintió voces y pasos junto al tabique de su habitacion, y se arrojó del lecho con la pistola en la mano.

—¡Abra, en nombre de la ley!...

Stavisky se llevó el arma a la sien, revivió en un instante su vida proteica; rechazó con horror su imagen vestida de penado, y oprimió el gatillo...

Ramón De URBISTONDO.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pumilio 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

DOLOR DE ESPALDA

Vigan (Ilocos Sur). "Estuve sufriendo de albúmina, dolor de espalda y los piés se me enfriaban con facilidad. He tomado 5 frascos de Anticalculina Ebrey y ahora me encuentro saludable y completamente curada."

Los sintomas que aquejan a los que padecen de enfermedades de los riñones, hígado y vejiga: albúmina en la orina, dolores de espalda, orina turbia y escasa, ojos y piel amarillentos, enflaquecimiento, manchas en la manos, rozaduras o descamaciones en los piés, dolor y sensación de quemadura al orinar, etc., desaparecen ante el poder descongestionante, vigorizador e higiénico de la Anticalculina Ebrey.

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraídos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energía, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los órganos interiores, dándoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos.

En todas las farmacias.

Cada 100 c. c. contiene: Extracto Fluido de Recino 70.40 c. c. Extracto Fluido Sabal (serenoa srrulate) 3.25 c. c. Extracto Fluido Uva Ursi 3.25 c. c. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. c. Alcohol de Cana 18.25 c. c.

PALIDO, IRRITADO, PERDIDA DE PESO?

La Causa Quizas Sea las LOMBRICES

Por lo general hay un motivo por que un niño es irritable, pálido, malhumorado. La causa puede ser las *lombrices*. Se presentan sin dar aviso. Pero estos sintomas le revelan su presencia: apetito voraz con perdida de peso... sueño inquieto... mejillas palidas... nerviosidad... tendencia a crujir los dientes, comer suciedad y rascarse continuamente la nariz. Cuando se presenta cualquiera de estos sintomas haga esto: Pida en su botica el *Vermifugo del Dr. Jayne*— una preparacion vegetal liquida que expulsa las lombrices del cuerpo sin daño alguno —sin dolor. Actua para combatir la hiperacidez del estomago y es valioso como tonico y estomacal. La primera dosis trae mejoria. El Vermifugo del Dr. Jayne no contiene santonina.

Mas de 36 millones de botellas vendidas.

Dr. D. JAYNE & SON, Inc. Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Spig. rad. .2176 gm., Rheum offic. .0477 gm., Chenop. ol. .0040 gm., mentha pip. ol. .0055 gm., alcohol .8421 gm., sodu carb. .216 gm., cassia ol. .0005 gm., aqua q.s. 4 gm.

(43V)

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

No tenga envidia de la joven adinerada!-- Las cosas que su dinero pueden comprar pronto pierden su atraccion y ella jamas podra conocer la delicia plena de la amistad ni podra estar segura de que se le ama por si sola.

MUCHO se ha publicado últimamente en los periódicos sobre una joven que, al celebrar su 21.o cumpleaños, recibió una fortuna que le hace la mujer más rica del mundo. Millones de niñas pobres han leído acerca de esta joven rica sintiendo envidia en su interior.

"Dios mío", exclamaban para sí, "ella ha tenido toda la buena estrella! Cuan delicioso debiera ser dormir por la mañana hasta que una quiera despertarse y que le traigan el desayuno delante de su cama en lugar de acercar a su oreja un despertador y tener que levantarse cuando más está muerta de sueño y preparar una taza de café y hervir un huevo sobre una cocinilla de gas y correr a la oficina para timbrar el reloj! Cuan rico debe ser el no tener nada que hacer más que divertirse en lugar de estar levantada detras del mostrador inclinada sobre una maquinilla todo el día! Qué admirable debe ser el no tener que calcular el costo de cualquier cosa y poder comprar vestidos de Paris y sombreros por docenas y joyas y hacer que todas le atiendan cada vez que se deja caer en un salón de belleza! Pero ciertamente las hadas madrinas tienen sus favoritas. Eso se lo digo."

AHORA BIEN, nada sorprenderia a estas niñas celosas, si se les pudiera hacer creer más que diciéndolas que su propia oportunidad de vivir una vida feliz e interesante es mejor que la de cualquiera multimillonaria. Empero, tal es el caso.

DESDE LUEGO, es una insensatez despreciar la importancia del dinero en el plan general de las cosas o pretender que cierta cantidad de él no es necesaria para nuestro bienestar. Nadie puede ser feliz si siente frío y hambre y está haraposa y no tiene donde dejar caer la cabeza por la noche...Ni tampoco puede cualquiera ser feliz si vive en continuo temor de pasar hambre y tiene que pensar cada vez de donde ha de venir la siguiente comida para aquellos a quien ama. Para ser feliz, hemos menester de una comodidad física y un sentido de seguridad para el futuro. Debemos tener una vida decente.

PERO fuera de conseguir esto para nosotros, el dinero no puede comprar las cosas que contribuyen a dar la verdadera felicidad. No puede comprarnos el amor o la amistad o la admiración y la buena voluntad de nuestros semejantes. No puede comprarnos la tranquilidad de ánimo o el contentamiento o el placer y la delicia de vivir. No puede ahuyentar la muerte de nuestras puertas o salvarnos de un desengaño y de la soledad. Una cosa que no se puede comprar en el almacen es la felicidad y esta es la que más anhelamos.

QUIZAS si las pobres niñas que sienten tanta envidia de las ricas se detuvieran a pensar unas cuantas penalidades de la vida de una rica, no desearían tan ardientemente cambiar de sitio con ella. Para comenzar, ahora mismo existe el horrible temor de ser secuestrada, torturada y asesinada, bajo el cual vive toda mujer rica. Esto por si solo basta para romper en pedazos los nervios más resistentes y quitar toda la delicia. En adición, está la necesidad de tener que ser vigilada continuamente, de que le sigan continuamente el paso, de no tener jamás un momento siquiera de verdadera libertad e independencia personal. Aun en su propia casa la mujer rica no se siente segura, como se demuestra por el caso de la joven rica que fué arrastrada hace poco de su bañera por unos bandidos que demandaron dinero por su rescate.

PUEDE el dinero o cualquier cosa que compra el dinero pagar ese continuo temor suspendido sobre la cabeza de uno o compensar por no poderse mover libremente o ir y venir como le plazca solo y sin compañía?

LA NIÑA POBRE siente envidia por los lujos que una joven rica puede comprar, los hermosos vestidos, el viaje, la comida apetitosa, todas las cosas que parecen deseables para aquellos que no los pueden tener. Pero es una de las pequeñas ironías de la vida que pronto nos hartamos de aquellas cosas que están a nuestro alcance, y particularmente de las cosas que tanto tenemos. Solo deseamos lo inasequible.

LA MUJER que puede comprar todo un taller lleno de vestidos casi siempre es la que se viste con más sencillez en cualquier grupo. Una mujer pobre que emprende un viaje de fin de semana recibe más emoción de él que un trotamundos que va alrededor del globo. El hombre más rico que jamás he conocido me dijo una vez que era infeliz y estaba hastiado porque tenía de todo, ha estado en todas partes, hizo todo y no le ha restado un interés en la vida.

LAS MUJERES pobres sienten envidia de una rica porque esta no tiene nada que hacer más que divertirse. No saben que una joven rica es digna de compasión porque está dedicada en la ocupación más tediosa en la tierra, la de matar el tiempo. Ella trabaja mucho más tratando de divertirse que cualquiera pobre joven en su empleo. Ella no tiene una salida normal para su talento y sus energías, así que está continuamente fabricando intereses sintéticos los cuales le importan un bledo y ella lo sabe.

ELLA está apartada del trabajo, del trabajo constructivo, que significa algo y conduce a ninguna parte y que suministra la mayor emoción que cualquier ser humano jamás llega a conocer. Y esta es la razón por qué tantas jóvenes ricas, que están hartas de ser juguetes, se han puesto a estudiar algunas carreras y otras se dedican al negocio.

LA MAYOR desventaja, sin embargo, en que se encuentra la joven rica es que ella jamás podrá llegar a conocer la plena delicia del amor o de la amistad. Siempre está rodeada de sicofantes. Siempre es víctima de explotadores hasta que pierde la fe en la naturaleza humana y llega a creer que no existe tal cosa como un afecto desinteresado.

NI AUN cuando ella se casa puede estar segura de que se le ama por si sola. Está llena de suspicacias sobre los motivos de todo hombre que se le acerca, y esta es la razón porque hay más solteronas entre las millonarias que entre cualquiera otra clase de mujeres. Así mismo, hay más divorcios entre los muy ricos que entre los pobres. Porque uno de las cosas que ninguna mujer tiene el dinero suficiente para comprar es un buen marido amable. Este es siempre un don que con frecuencia lo consigue una joven privada de medios.

EN VEZ de sentir envidia, por tanto, de la mujer rica, la joven pobre podría sentir compasión con más frecuencia de ella.

DOROTHY DIX.

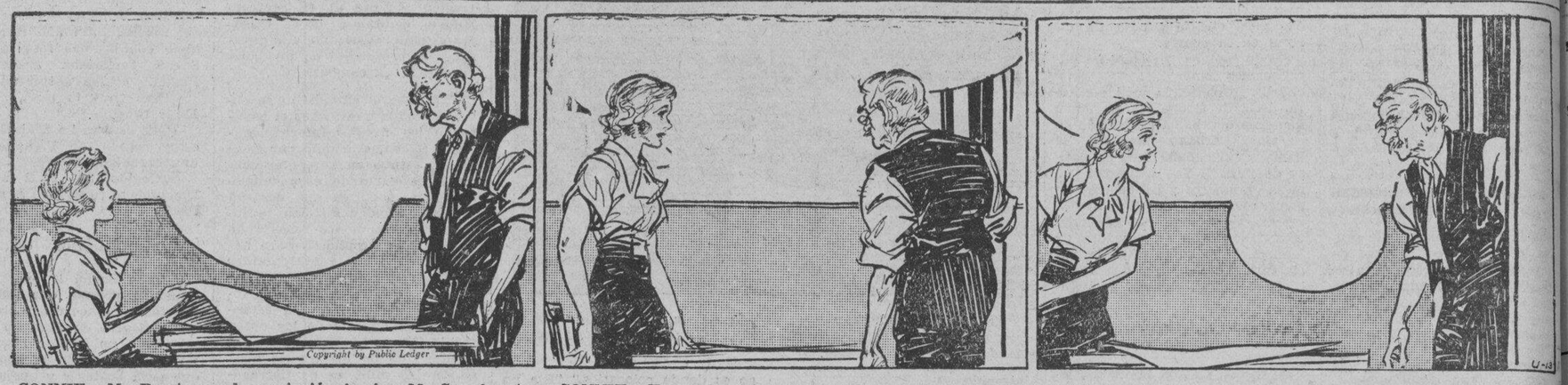
JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson

JOAN: Es inutil, Jack. El avion parece no haberse dañado, pero el cuarto del volante está hundido en el lodo a veinte pies abajo.
JACK: Tenemos que alzarlo de algún modo.

JIMMY: Pues, chico, a menos que tengas en el bolsillo una grua de 80 toneladas, estoy seguro que ese avion no podrá ser alzado.
JACK: SE ME OCURRE UNA IDEA! Donde está el profesor?

JIMMY: Donde van Vds. dos?
JACK: Planeamos celebrar una conferencia sobre negocios con un grande y musculoso brontosauro.

CONNIE — Por Frank Godwin



CONNIE: Mr. Prout, cuando consiguió mi primo Mr. Smoole este mapa, y por qué?
PROUT: Lo saco y marcó esas líneas en guion para indicar los tubos de agua cuando fueron primeramente construidos. Escribió algunos editoriales sobre el caso.

CONNIE: Ya me lo creia! Sospecho que escribiré algunos editoriales que le pondrán al revés a Milltown.
PROUT: Por qué, por que Miss Connie? De qué se trata?

CONNIE: No se lo bastante para que pueda decirselo ahora, pero saque su coche. Y saque un par de botellas vacias limpias.
PROUT: Huh? Sí, errr... ahora mismo.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

VAN SHEEK: Si no me quito de la cabeza a Fritzi, me quedaré loco.
EL MISMO: Creo que debo pasearme. Así se me quitará de la memoria.

VAN SHEEK: Es inutil. No se me quita de la cabeza. Ella es la unica chica para mi en el mundo.

¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

JUAN: Ha sido un año atroz!
MARY: Lo has dicho!

JUAN: Hemos vivido demasiado.
MARY: Yo diria que si.

JUAN: Hemos recibido muchos golpes.
MARY: Animate! Tenemos un pavo.

JUAN: Viva! Demos gracias de que podamos beber un vaso de cerveza ahora sin tener que ir a la carcel.

COMO COMENZARON — Por PAUL E. BERDANIER

BOCINAS PARA CELEBRAR EL AÑO NUEVO

El hombre de la antiguedad creia que los espíritus malos estaban de guardia en visperas del Año Nuevo para infligir la mala suerte durante el año entrante. Por este motivo, la gente recurrió a los ruidos estentóreos para ahuyentar a los demonios. Las bocinas de hoy día son una reliquia de esta costumbre.

RESOLUCIONES DE AÑO NUEVO

Era una antigua creencia de que el Año Nuevo era una época totalmente nueva de la vida, en que uno podia conseguir cosas nuevas mediante una concentración de sus esfuerzos. Con el objeto de recordar sus intenciones, uno las apuntaba y firmaba y esto lo hacemos hasta ahora en nuestras resoluciones de año nuevo.

Como Leer El Caracter

Esta chica confiará a cualquiera.

Buzón de ideas para la esposa

Para asar carne

Si desea tener un asado de carne a su gusto, siga este programa para asar: Para un asado excelente, conceda 18 minutos por cada libra. Para un asado mediano bien hecho, veinte a veintidos minutos y para un asado bien hecho, veinticinco a treinta minutos por libra de carne. Es bueno observar un horario cerca de horno.

LA MUJER CASERA

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

TERRENOS A PRECIOS MUY REDUCIDOS

₱3.00 m. c.—STA. ANA—Una parcela de terreno de 8,847 m. c. en la Calle Suter, esquina Tejeron, al lado de la Sta. Ana Subdivision donde venden a ₱8.00 el m. c. Precio ₱3.00 el m. c. .. .. ₱26,500

₱4.50 m. c.—AVENIDA TAFT—Solar alto de 1,820 m. c. con poco frente en la Avenida Taft antes de Buendia. Muchos árboles frutales. Se vende a ₱4.50 el metro cuadrado .. .. ₱ 8,200

₱4.00 m. c.—PASAY—4,000 m. c. en la Park Avenue, esquina Polo Road a ₱4.00 el m. c. .. .. ₱ 8,000

₱20.00 m. c.—MALATE—Hermoso solar de 317 m. c. en la Avenida Taft, esquina otra calle, a propósito para residencia y farmacia o tienda. Precio total ₱ 6,340

₱16.00 m. c.—AVENIDA RIZAL—Un lote de 251 m. c. entre Tayabas y Batangas a ₱16.00 el m. c. .. .. ₱ 4,000

₱10.00 m. c.—PACO—Un lote de 300 m. c. en la Calle Calixto Dy Yco, esquina un callejon. Muy buen vecindario y cerca al mercado. Precio .. .. ₱ 3,000

₱5.50 m. c.—SOLOCAN—Solar de 600 m. c. en la Calle Dos Castillas cerca a la Calle Dapitan y a una manzana desde la Universidad de Sto. Tomas. Precio ₱5.50 el metro cuadrado .. .. ₱ 3,300

₱7.50 m. c.—STA. CRUZ—Pequeño solar de 180 m. c. de terreno alto en la Calle Ipil cerca a la Calle Tayabas y Bonifacio Elementary School. Precio ₱7.50 el metro cuadrado .. .. ₱ 1,350

C. M. HOSKINS & COMPANY
Corredores de Fincas
185 David. Tel. 2-22-16

VERDADERA GANGA
Casa grande construida de muy buenos materiales en la Calle Bahama, al lado de Teodora Alonso, cerca del Mercado, Plaza Sta. Cruz y Escolta. Renta ₱135.00 mensuales con inquilinos chinos. El dueño, si quiere, podrá vivir cómodamente en los altos y disfrutar de la renta de ₱20.00 por los bajos. Se vende con su terreno de 284 M. C. por **solamente** ₱9,500.00. Razón: **G. M. BILOG**, 837 Tayuman. Teléfono Tel. 2-80-49.
(10-mzo.-34)

₱5,500.00
Casa y solar de 337.5 M. C. en la sección progresiva de la Calle Dapitan, Sampaloc, canto otra calle importante, con servicio sanitario en los altos y bajos, gas y otras comodidades, cerca a las escuelas públicas y Universidad de Sto. Tomas. Hay solar para un hermoso jardin o nuevas edificaciones para alquiler. Razón: **G. M. BILOG**, 837 Tayuman, Tel. 2-80-49.
(10-mzo.-34)

SE VENDE.—La casa No. 200 en la Calle Sandejas con frente también a la Calle Dominga No. 203 con 1,540 metros cuadrados de terreno, ocupada en la actualidad por Don Rafael Fernandez. Razón: F. Gonzalez Diez, 130 Legarda. Teléfono 2-34-21.

SE VENDE.—Una bonita casa encerrada en tela metalica; 3 dormitorios, 2 baños, Garage, dependencia de criados y lavanderia en los bajos. La casa y lote de esquina (2085 m. c.) costo P16,-847. Precio solamente P8335. A unos 12 minutos de la Escolta en una esplendida vecindad. Una ganga excepcional por P700 al contado y P134 al mes o P96 al mes durante el primer año. P. O. Box 2261.
(7-mzo.-h.n.a.)

MUY BARATO—P11,500.00
SE VENDE.—Una hermosa casa de dos pisos en la Avenida Pennsylvania No. 1034, sitio ideal para residencia amplio solar, rodeado de arboles frutales y se compone de 4 habitaciones, sala, comedor, veranda, cocina y baño de primera, azotea y garage para 3 automoviles. Renta actualmente P120 mensual. Anticipo P5,000.00 y el resto a plazos. Razon: Tel. 5-52-71.
(10-mzo.-34)

CASA EN BAGUIO
SE VENDE. — Una hermosa casa de tres pisos, con 450 m. c. de terreno, en ₱22,000.00. Para informes en la Calle Carriedo No. 211, Manila.
(8-10-15-mzo.-34)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268.
Tel. 2-2767
(3-mzo.-sabs.)

SE VENDE O SE ALQUILA un edificio en la Calle Zobel 247, Ermita, compuesto de tres (3) Alleys de Bowling, dos (2) mesas, una de Billar y otra de Pool; una Barberia compuesta de cuatro (4) sillas giratorias con todos sus equipos y un local para restaurant. Para pormenores sirvase dirigir en la Calle Sylvia 208, Ermita, Manila.
(10-mzo.-34)

SE VENDEN.—2 Trilladoras de palay, capacidad de mil cavanes diarios, combinado con dos tractoras de vapor de 75 caballos de fuerza de la famosa marca "CASE." Tambien se vende una maquina portatil de Vapor "RUSTON" de seis caballos nominales. Todos en buen estado. Razon: J. P. Viola, San Miguel, Bulacan.
(10-17-24-31-mzo.-34)

SE VENDE BARATO.—Parte o todo un solar de 1,150 m. c. en Malate. Cerca de los colegios de La Salle y Santa Escolástica. Razón: M. Ruiz. Gral. Luna, 268. Tel. 2-27-67.
(10-17-24-31-mzo.-34)

SE VENDE.—Una Fabrica de Ice Drop completa con nueva maquinaria moderna, compuesta de un aparato electrico para hacer Ice Drop y 2 gabinetes electricos. Situada cerca del mercado y de 3 estaciones de autobus. Buena oportunidad para negociar por la proximidad de verano. Razon: 108 Regidor, Quiapo, Manila.
(10-mzo.-34)

Las Ventas

de pequeños lotes en esta subdivision esta en su apogeo... A petición de muchos, ofrecemos ahora mayores facilidades en las mensualidades.

1,000 m. c. ₱25.38 Mensual
800 m. c. ₱20.30 Mensual
600 m. c. ₱9.14 Mensual
400 m. c. ₱6.09 Mensual
300 m. c. ₱4.57 Mensual

ALGUNOS de estos lotes ya tienen hermosas plantas y frondosos árboles frutales.

RECUERDE que aunque estos lotes estan en una altura de 200 pies sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que ₱1.50, ₱2.00 y ₱2.50 m. c., otros que estan a la misma distancia y que se inundan en tiempos de lluvia se venden a ₱6.00 m. c. y mas.

APROVECHESE DE ESTAS GANGAS—PRONTO SUBIRAN LOS PRECIOS.

PRECISAMENTE

AHORA YA ESTA ASFALTADA LA PRECIOSA CALLE ESPAÑA EXTENSION Y MUY PRONTO ESTARA LEVANTADO EL EDIFICIO DE SAN JUAN DE LETRAN, A POCOS PASOS DE LA UNIVERSIDAD DE STO. TOMAS.

20% DE DESCUENTO AL CONTADO

España Subdivision
Juan YSMAEL & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40

Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25.

Mañana, Domingo, todo el dia, estara abierta la oficina de información en la Plaza Magdalena.

FINCAS

SE VENDE.—Una CASA-DORMITORIO en la Calle P. Noval, cerca de la Universidad de Sto. Tomas, en Lepanto. Tiene 15 cuartos y 1 sala-recibidor y garage para 5 autos. Terreno, 617 m. c. Precio: ₱16,000. Pagos facilmente convencionales. Razón: 639 P. Noval.

GANGA!
Hacienda, Terrenos y Residencia: 105 m. trrno. Felix Huertas cerca Hipod. y 135 Anacleto, Manila, cerca mercado Bambang, ambos "Torrens," P1,350. lote! Hermosa Residencia en Paco, Union, que costo P29,000. conveniencias modernas baños azulejo etc., etc. ahora P12,-500. solamente! Terreno de 580 m. c. Torrens, Taft Ave. Ext. Vitan, Pasay, sol de la mañana P5.30 m. solamente.! 40 mets. frente y 15 fondo! Terreno y Casa de unos 3000 m en Aurora, Pasay, que con la casa aseg. en P5,000, resulta casi P0.50 met. y vendese por P6.500. total; hipot. en P2,200. Una Hda. en las Piñas, carretera Provincial, 100,000 m. Torrens, 300 cav. palay cosecha, P0.06 solamente metro! Ganga completa, dueño se marcha. Gran porvenir, bueno pa. V. y sus hijos! Tels. 51571—25368.
(10-mzo.-34)

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINES ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

CASE NO. 38877

SERAPIO ALARILLA,
Applicant.
Application for authority to operate a TH auto-truck service.

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (i) of section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commisison Act), as amended, Serapio Alarilla of Meycawayan, Bulacan, filed with this Commission on February 7, 1934 an application for a certificate of public convenience for the operation of a TH auto-truck service along the highways of the Islands of Luzon.

The said application is hereby set for hearing on March 26, 1934, at 9:00 a.m., at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana, Intramuros, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a duly authorized representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is further ordered to publish this order twice at least ten (10) days prior to the date of the hearing in two newspaper of general circulation and to file with this Commission on the day of the hearing the affidavit of the manager of the newspaper concerned showing that such publication was duly made.

The applicant is warned that no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner above provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be **sufficient ground for the dismissal of this** application.

Entered, Manila, March 3, 1934
ALEX. REYES
(Judge, Court of 1st Instance)
Associate Commissioner

Copy Furnished:
Mr. Serapio Alarilla
Meycawayan, Bulacan.
Certified Correct:
PABLO G. SANTOS
Deputy Secretary
MAR. 10—11

SE ALQUILAN

SE ALQUILA. — Baratisima. Casa No. 2030 O'Donnell, San Lázaro, cuatro habitaciones amplias, sala, comedor, baño, cocina, garage para 2 autos, con entresuelo si se quiere. RAZON: 751 Vito Cruz.
(10-12-14-mzo.-34)

SE ALQUILA o SE VENDE.—Casa Residencia o Pupilaje. En Sitio Centrico pero tranquilo. RAZON: 102 Balmes. Teléfonos 2-13-14 y 2-1315.
(10-12-mzo.-34)

SE ALQUILA.—Un chalet de 3 habitaciones, con su garage en la calle Kansas No. 715. Otro chalet en la calle Herran 1102, con 3 habitaciones, galeria y garage. Razón: 1122 Herran.
(10-mzo.-34)

MISCELANEA

PARA LOS HOGARES

PRECIOSOS Sillones de Bejuco con los famosos muelles espirales—"COIL," que hoy estan de moda en America, recientemente introducidos en las Islas. Estos Sillones son Preciosos y MUY COMODOS. SE DEVUELVE EL DINERO AL QUE NO ESTE SATISFECHO.
Philippine Wicker Works, Inc.
T. Pinpin No. 241
A pocos pasos de la Escolta.
(1-3-10-17-mzo.-34)

Nuestra Oferta Especial de Marzo
GRATIS!
BILLETE DE SWEEPSTAKES!
GRATIS!
Por Cada Compra de P10 Al Contado para Arriba

NUEVOS PRECIOS REDUCIDOS:

Camitas desde.. .. .. P10.00 para arriba
Camas sencillas desde. 6.00 " "
Camas dobles desde .. 16.00 " "
Colchones Kapok desde 8.00 " "

B. R. DE LEON & CO.
Sucursal en Ermita 296-298 A. Mabini
Tel. 5-42-86
Oficina Central y Almacen: 698 Ave. Rizal, Tel. 2-18-77, P. O. Box 2049
(3-5-10-12-mzo.-34)

GANGAS

Para Señoras
TRAJES DE BAÑO DE LANA PURA P3.50—BATAS DE SEDA P2.95—CORSES DE GOMA PARA "REDUCIR" P3.75—BLOOMERS DE SEDA 0.95—FAJAS DE SEDA a P1.65 para arriba y otras muchas cosas.
VENGAN CUANTO ANTES!!!
WEINSTEIN BROTHERS
621 Ave. Rizal
Al lado del Cine Fox
(3-mzo.-sabs.)

ANALISIS DE MINERAL
ORO, PLATA Y BULLON
PRECIOS REGULARES
PUNTUAL ATENCION
PHILIPPINE MINES SYNDICATE
211 Calle Carriedo, Manila.
(7-10-15-mzo.-34)

SE VENDE. — MOLINO de ARROZ. — La Binakayan Rice Mill Inc., vendera su molino de arroz por un precio baratisimo. Capacidad 250 cavanes de palay diariamente. Para mas informaciones, acudase al Sr. E. T. Virata Colegio de Artes Liberales, Universidad de Filipinas, Manila.
(3-7-10-14-17-21-mzo.-34)

SE VENDE. — Un piano marca alemán, casi nuevo, por ₱175.00 y varios estantes para modista o dry cleaning por ₱10, ₱15 y ₱20. El dueño se marcha a provincias. Razón: 557 Legarda.
(10-mzo.-34)

TODOS LOS DIAS
procuramos mejorar nuestro servicio y arte culinario para satisfacer a nuestros paroquianos. Si no esta satisfecho, sirvase decir al gerente.
COMIDAS—0.40, 0.50 0.60
TENEMOS TODA CLASE DE SERVICIOS A LA CARTA
COSMOS CAFE
Un Lugar Limpio e Higienico—
Lejos de Polvo
26—PLAZA MORAGA—26

COLCHONES "ACME"
Camas sencillas .. .. ₱7.00
Camas tres cuartos. 10.00
Camas dobles. 12.50
Para la conveniencia de nuestros parroquianos, manufacturamos ahora una clase de colchon completamente nueva y satisfactoria. Se emplea kapok de primera clase, cubierto con una hermosa funda de color.
THOMPSON
ELECTRICAL COMPANY
Tel. 2-11-07 P. Sta. Cruz

SE NECESITA

SE NECESITAN. — 20 agentes de ambos sexos que posean el ingles y el español, de buena presencia y con buenas referencias. Razón: P. C. A. G. Contest, 1009 Ave. Rizal, Manila.
(9-10-mzo.-34)

SE NECESITAN.—Estudiantes de ambos sexos en la ciudad para servir como agentes en sus respectivos colegios. Buena oportunidad y magnifica proposición. Razón: P. C. A. G. Contest, 1009 Ave. Rizal.
(9-10-mzo.-34)

SE NECESITAN.—Agentes en provincias para vender Camas de Acero y Colchones Restwell. No se requiere experiencia. No hace falta argumentar para vender. Las camas Restwell se venden por si solas. El único requisito es visitar a sus amigos y demostrarles nuestros Nuevos Precios Bajos al Contado o a Plazos. Razón: B. R. de Leon & Co., 698 Ave. Rizal, Manila.
(3-10-17-mzo.-34)

AUTOMOVILES

SE VENDE.—Un SEDAN flamante. Pintura, Gomas y Baterias Nueva. Solamente por ₱500.00, se marcha el dueño al extranjero. Teléfono 2-84-88.
(8-9-10-mzo.-34)

SE VENDE. — Un PACKARD SEDAN en excelentes condiciones. J. Bayot, 811 Vermont, Teléfono 5-77-88.
(16-feb.-h.n.a.)

SE VENDE BARATO.—Dos automoviles Buick, un Roadster Sport De Luxe, modelo 1930, como nuevo y un Sedan Sport de 7 pasajeros, recien reparado y carenado, modelo 1929. Ambos con garantias de coches como nuevos. No se rechaza ninguna oferta al contado razonable. Condiciones de pago se puede arreglar. Razon: B. R. DE LEON & CO., 698 Ave. Rizal, Tel. 2-18-77.
(3-5-10-12-mzo.-34)

AVISOS

Manila, Marzo 7, 1934.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 18 de Marzo de 1934 para instalar una maquina Diesel de petroleo crudo de 3 c. de f. para hacer Ice Drop en el local situado en la Calle Sande 1224, distrito de Tondo, Manila.
BANAHAW ICE DROP FACTORY
(7 al 17 mzo.-34)

Manila, Marzo 7, 1934.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 14 de Marzo, 1934, para solicitar permiso para llevar una Cantina de Segunda Clase en el local situado en la Calle R. Hidalgo 625, Manila.
TOKYO GROCERY
(7 al 13 mzo.-34)

AVISO

Los infrascritos comisionados de avaluo, por la presente notifican a todas las personas que tengan alguna reclamacion que hacer contra los bienes del finado, Felipe Barretto que la presenten con los documentos necesarios, dentro del plazo de seis meses contados desde la ultima publicacion de este aviso en el periodico, "La Vanguardia," ante la comision de avaluo y reclamaciones en los dias Sabado de cada semana de 4 a 6 p. m. en la oficina del Sr. Francisco Barretto en la Calle Florentino Torres No. 631.

ARTURO CELIS
SATURNINO GOMEZ
Comisionados.
(24-3-10-feb.-34)

NOTICE
P.S.C. CASE NO. 39170

Notice is hereby given that Apolonio Laruan, whose address is given as La Trinidad, Mt. Province, an automobile service operator under PU denomination within the city of Baguio and between said city and any points in the provinces of Mt. Province, Benguet, La Union, Pangasinan and the city of Manila, has filed an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of two automobiles, 1 Chevrolet and 1 Oakland. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than March 31, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action.
Manila, March 8, 1934.
ROBERTO REGALA
Secretary
Public Service Commission
MAR. 10—17

BANCO NACIONAL

Sabado, 10 de Marzo de 1934

Nueva York	G.T.	Par.
Nueva York	A la vista	¼ Dis.
Londres	G.T.	1/11¼
Londres	A la vista	1/11—5/16
Amsterdam	G.T.	72½
Berna	G.T.	151
Milan	G.T.	565
Paris	G.T.	745
Madrid	G.T.	138¼
Singapore	G.T.	121¾
Japan	G.T.	60½
Shanghai	G.T.	78⅞
Hongkong	G.T.	78¾
India	G.T.	128¼
Java	G.T.	72½
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1¼% pr.
G. T.		1⅝% pr.
Plata, Londres, Al Contado ..		20¼
Plata, Londres, Remision		20⅝
Plata, Nueva York		46¼
Descuento del Banco de Inglaterra		2%
Plata en Barra:		
Nueva York, Londres		5.07⅞
Londres, Nueva York		5.07½

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El transpacifico PRESIDENT CLEVELAND zarpo esta tarde para San Francisco via Hongkong, Shanghai, Kobe Yokohama y Honolulu.

Este dia sera despachado el vapor MICHIGAN para San Francisco y Portland, llevando pasajeros y cargamento.

El vapor BATOE es esperado este dia de Vancouver, Seattle, Portland, San Francisco y Los Angeles.

El vapor FULDA que llego ayer procedente de Europa fue despachado anoche mismo para China y Japon.

Mañana sera despachado el vapor WARD para Shanghai, Haiphong y Saigon, con cargamento.

BARCOS DE CABOTAJE

Esta tarde zarpara el vapor LUZON para Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo, con pasajeros y cargamento.

Mañana arribara el vapor ILOILO procedente de Romblon, Iloilo y Pulupandan.

Mañana, a las 7 a. m. levara anclas el vapor BISAYAS con rumbo a Iloilo, aceptando pasajeros y cargamento.

El vapor BOHOL II llegara este dia de Calapan, Boac, Gasan, Pinamalayan y otros puertos.

Mañana es esperado aqui el vapor PERLA procedente de Bulan, Naga, Daet, Nato y Paracale.

Pasajeros que llegan y salen

Por el PRESIDENT CLEVELAND, para Hongkong: F. A. Stoughton, Claude Barr, W. G. Kellogg, Mrs. W. G. Kellogg, Mrs. M. Biddle, H. P. Crone, A. Nicholsen, H. J. Eddo, E. L. Neville, Mrs. E. L. Neville, niño, R. Neville, niño E. Neville, Miss Louisa Carlston, R. H. Orthwein. Mrs. RR. H. Orthwein, Mrs. Kellogg van Winkle, Miss Lucile van Winkle, Miss Mary van Winkle, Mrs. Amelia A. Wynkoop, A. M. Simpson, Mrs. A. M. Simpson, Mrs. Catherine Lance, Elmer Judd, Mrs. Elmer Judd, Rev. Fr. J. P. Ruiz, Rev. Fr. Ramon T. Barca, Rev. Fr. Alejandro Carrasco, William Reinack, Mrs. William Reinack, Miss Lotta Garlington, A. C. Gabel, Her. Helen Valdez Her. Rose Encarnacion y Dr. R. S. Curtin Rose Encarnacion y Dr. R. S. Curtins.

Para Shanghai: Don Tinling, H. B. Hammond, Dr. F. Magpayo, Mrs. F. Magpayo, M. Draganov, Mrs. Grace Lytick, Tom Cochrane, J. M. Huppman, Mrs. J. M. Huppman, Geo Arbogast, Geo H. Corcoran, Mrs. Geo. H. Corcoran, niño H. D. Corcoran, Dewey Lydich, Miss Grace Odom, Ten. W. W. Bessell, Mrs. W. W. Bessell, Miss Ruby Mahon, y Mrs. C. E. Trussell.

Para Kobe: F. Masunaga.

Para Honolulu: C. R. Reese, Mrs. C. R. Reese, Mrs. J. B. Fitzgibbons, y niño John Fitzgibbons.

Para San Francisco: Mrs. W. C. Pope, Miss G. Pope, Miss J. Pope, Miss J. R. Cooper, Mrs. J. Robinson, Commander W. Cochran, Sydney Baxter, Mrs. Sydney Baxter, y Miss Dorothy Miller.

Para Los Angeles: Almirante C. E. Courtney, y Mrs. C. E. Courtney.

Para Nueva York: Miss Carrie Lamb, Edgar S. Bliss y Mrs. A Galardi.

Por el RIZAL, para Cebu, Bais Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo:

Madre Xavier, Her. Cermaine Dr. Arturo Baltazar, Miss C. Hammit, John C. Harth, E. Schaare, C. F. Rakh, J. Pamaran, Sra. Pamaran, P. Antonio, J. Escaño, Miss Montenegro, Mr. Espinosa, Mr. Omarkaisi, M. Tukasawa, Sra. Marcela Agua, Srta. Feliza Macali, Macaria A. Dizzon, Ambrosia de Ostrea, Filomena Ostrea, Manuel o Lam Tian, Tan Chiong, A. Ingracia, F. Aliad y F. Bacaling.

Por el Michigan para San Francisco: Mr. y Mrs. G. Gamsky.

Por el BISAYAS, de Iloilo: Sra. Paz R. de Ledesma, Srta. Corazon Luisa Bamboa, Srta. Concordia Gamboa, Cesar Gamboa, Sra. de Cesar Gamboa, Sra. Francisca Ruiz, Ramon illaruz, I. Acuña, Sra. de I. Acuña, Vicente Raymundo, G. Rider, I. I. Ossorio, Ygnacio Rosales, Padro Benigno Sano, Padre Fernandez, Sr. Castro, I. Samson, C. Marcos, Oliver Lee, Glicerio Javellana, Luis Dulalia, Sra. Conrada Medina, Jose Yap, Sra. Tiburcia Recado, Benjamin Alvios, Vicente Aguilar, Ysabela Aolgado, Antero Ulan, Nicolas Gatmaitan, Sra. Valeriana Gatmaitan, Eusebio Almoliente, Jose Cruz, Pedro Cruz, Miguel Buenaflor, Sra. Lorenza Cordero, Sra. Dolores Apuna, Jacinto Cruz, R. Brillantes, Crispin Atienza, Mateo Atienza, Claro Reyes, Librato Cabento, Vicente Cabento, Luciano Masongsong, Vicente Maligaya, Vivencio Ariola, Esteban Arana, Luis Ombao, Mario Lanchi, Santiago Nacarvili, Andres Sotora, Sra. Mamila Arancilla, Sra. Socorro Olmas, Belgica Papaterno, Y. Utsumi, R. Yshii, T. Kakikawa, K. Kawasaki, Kazno Moriyama, Mrs. K. Moriyama, Ong Bon, Ang U, Nan Seng, Go Keng Ky, Tan Gon, M. B. Chu, N. F. Hay, Chin Yifon, Tan Sioco, Go Kao Suy, Tan Tioco, Tee Tani, C. Syeco, Lim Sing, Miguel Añorga, E. Sugimoto, T. Toriyama, Maximo Gregorio Co Pang y otros.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 10 de Marzo de 1934

COPRA:	Precio por 100 K.	
Corriente	P2.50—	P2.60
Buen Corriente	3.10—	3.20
Semi-resecado	3.30—	3.40
Resecado	3.50—	3.60

ABACA: Precio por pico

Grado		Precio
"	AB	P14.50—
"	CD	12.75—
"	B	10.75—
"	F	9.50—
"	G	5.50—
"	S	5.00—
"	I	6.75—
"	J-1	5.75—
"	S-2	6.75—
"	S-3	5.75—
AS —	J-2	5.00—
"	K	4.25—
"	L-1	3.75—
"	L-2	3.25—
"	M-1	3.75—
"	M-2	3.25—
"	DL	3.00—
"	DM	2.75—

Precio por fardo

Ovile	1	P8.50—
"	2	7.50—
"	3	5.50—
Damage	1	10.00—
"	2	8.50—
"	3	5.75—
"	4	4.75—
Tow	1	6.00—
"	2	5.25—
"	3	4.50—
Canton No.	1	6.50—
" "	2	6.00—
" "	3	5.50—
" "	4	4.50—
Manila Maguey No.	1...	P
" " "	2...	3.25—
" " "	3...	3.00—
" " "	4...	2.75—
Surtido		3.00—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Quieto.
Id. de Abaca—Grados finos declinando grados U. K. quieto.
Id. de O. T. Y.—Declinando
Id. de Canton—Nominal
Id. de Maguey—id.

Tarifas Reducidas Para Verano

EFECTIVO CON EL S. S. PRESIDENT JACKSON QUE SALDRA EL MAYO 23

	Limite de Vuelta de la Costa del Pacifico Sept. 30		Limite de Vuelta de la Costa del Pacifico Dic. 31	
	Primera	Turista	Primera	Turista
Manila a Seattle	$432	$240	$540	$300
Manila a San Francisco	$450	$240	$562	$300

Los Pres. Hoover y Pres. Coolidge tienen tarifas un poco elevadas.

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
via China, Japon, Honolulu
*Pres. Coolidge .. .. Mar. 21
Pres. Taft .. .. Abril 7
Pres. Hoover .. .. Abril 18
Pres. Pierce.. .. .. Mayo 5

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon
Pres. McKinley .. .. Mar. 14
Pres. Jackson .. .. Mar. 28
Pres. Jefferson .. .. Abril 11
Pres. Grant .. .. Abr. 25

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Napoles, Genova y Marsella
Pres. Monroe.. .. .. Mar. 19
Pres. Van Buren .. .. Abril 2
Pres. Garfield .. .. Abril 16
Pres. Polk .. .. Abril 30

Iloilo, Zamboanga, Cebú
S. S. MAYON
Sale del Pier 3, Manila
Los Martes, 2:00 p. m.
Un viaje de vacacion ideal verdadero confort, excelente comida Frescas brisas del mar

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 10 DE MARZO, 1934

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Teléfonos 22013 y 23449.

Sabado, 10 de Marzo de 1934

ACCIONES	Vendedores	Compradores	
MINAS:			
Antamok	.55%	.54	—
Atok Gold	.09½	.08½	—
Baguio Gold Mining Co.	.36½	.34	—
Balatoc Mining Company	30.50	28.00	—
Benguet Consolidated Mining	30.00	29.50	—
Benguet Exploration Company	.18½	.17½	—
Big Wedge	.10	.08	—
Equitable	.09	.09	—
Gold Creek	2.50	2.35	—
Gold River	.30	.29	—
Ipo	2.80	2.60	—
Itogon	5.00	—	—
Suyoc	.57	.55	—
BANCOS:			
Banco de las Islas Filipinas	100.00	.93	—
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	17.85	—	—
China Banking Corporation	50.00	47.00	—
Chartered Bank of India Aust. & China	£16.—	—	—
Peoples Bank and Trust Company	—	—	50
SEGUROS:			
Filipinas, Compañia de Seguros	—	8.750 N	—
Insular, Life Assurance Company, Ltd.	—	850	—
Philippine Guaranty Company, Inc.	—	850	—
Union Insurance Society of Canton	—	$580	—
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:			
San Miguel Brewery	—	130	—
Varadero de Manila	40	—	—
Compañia Maritima	—	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	100	—
Botica Boie (Pref.)	—	100	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	170	—	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	170	—	—
Iloilo Warehouse Corporation	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	80	—	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	.80	—	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	200	—	—
Insular Drug Store	—	—	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—	—
El Ahorro Insular	—	—	990 V
Metropolitan Theatre Company	100	—	—
Manila Electric Co.	—	135	—
INDUSTRIA:			
Central Azucarera de Tarlac	—	115	—
North Negros Sugar Co.	—	80	—
Pilar Sugar Central	—	130.—	—
Central Azucarera La Carlota	—	P150	—
Central Azucarera Sara-Ajuy	150	—	—
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	—	100	—
Pampanga Sugar Dev.	—	40	—
Victorias Milling Pref.	—	100	—
Hawaiian Philippine	—	—	—
Kabankalan Sugar Co., Inc.	—	145	—
Central Azucarera de Bais	—	550	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	—	120	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	—	—
Cebu Sugar Company	—	—	—
Luzon Sugar Company	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills Inc.	7.50	—	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	—	40	—
Bacolod Murcia Milling Company	—	—	—
Malabon Sugar Refining Company	—	—	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 10 de Marzo de 1934

MINAS				
Ambassador	.07 V	.05½	—	—
Antamok G.M.C.	.55 V	—	.55	.54½
Atok Central ...	.11 V	—	—	—
Atok Gold Ex...	.09 V	.08	—	—
Baguio G. M. C..	.36 V	—	.35	.35
Balatoc Mg. Co..	—	28.50	—	—
Benguet Consol...	29.50V	29.00	29.50	—
Benguet Ex. Syn.	.19½V	—	—	—
Benguet Gold. ..	.11 V	.10	—	—
Big Wedge M. C.	.09½V	.08	.09	—
Demonstration ..	.11 V	.10½	.11	—
Equitable Ex. Co.	.09 V	—	—	—
Fortuna G. M. C.	.09 V	—	—	—
Gold Coin M. C.	85.00 V	—	—	—
Gold Creek M. C.	2.50 V	2.30	—	—
Golden Ea. M. C.	.85 V	—	—	—
Gold River M. C.	.30 V	.29	.29	—
Goldwave Ex. Co.	.10 V	.08½	—	—
Ipo Gold Ms. Inc.	2.85V	2.70	—	—
Itogon Mg. Co...	5.00V	4.80	4.85	4.90
Midas Gold M. C.	—	—	—	—
Mindoro G. M. C.	.25 V	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.10½ V	—	—	—
Padcal Mines ..	2.50 V	—	—	—
Philip. Chromite.	.10 V	—	—	—
Placer Operating.	—	—	—	—
Prosperity Placer	2.00 V	—	—	—
Salacot Mg. Co.	.14 V	.13½	.14	—
Shevlin G. M. C.	4.35 V	4.00	4.10	—
Southern Cross ..	.38 V	—	—	—
States Gr. M. C.	.10 V	—	—	—
Suyoc Consol. ..	.57 V	—	.57	.55
Suyoc Mines Inc.	1.00 V	—	—	—
United Paracale.	.16 V	—	—	—
Universal Ex. ..	.10 V	—	—	—
Virac Explo.	.21 V	—	—	—
Zamboanga M. E.	.14 V	—	—	—
San Mauricio ...	—	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
101,289
VALOR APROXIMADO
P19,638
10,000 sh. Salacot
@ .14c April Del.

BANCOS:			
Bank of the P. I.	100	—	—
Chartered Bank ..	£15-27/32	—	—
China Bank	55.00 V	—	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	$1375	—
Do. (Londres)	—	£138	£132
Peoples Bank	—	—	—

AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	9.00	—
Bogo-Medellin Co.	15.00 V	—	—
Calamba Sugar (Com.)	—	—	—
Calamba S. (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	20.00 V	—	—

Central Azucarera Bais	—	520	—
Central Azu. La Carlota	—	140	—
Central Azur. Tarlac..	—	115	—
Central Luzon Mil. Co.	—	100	—
Hawaiian-Philip. Co....	—	22.00	25.00
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
La Carlota	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sug. Cent. Co...	20.00 V	—	—
Malabon Sugar Co.....	—	—	—
Mt. Arayat Sugar Co.	—	40.00	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nva. Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pamp. Sug. Dev. Co...	—	40.00	—
Pilar Sugar Central ..	135 V	115	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co..	—	12.50	—
Victoria Mil. Co.(Ord.)	—	100	—
Do. Mil. Co.(9% Pref.)	105	—	—
COMERCIAL & INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co. ..	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
El Hogar 7% ...	—	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A" ..	50.00 V	—	—
Metro. Theater "B" ..	—	—	—
Peoples Mort. "A"	—	—	5.75 N
Do. Do. "B"	—	—	5.75 N
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	17.50	—
Philippine Education (Ord.)....	—	—	—
Do. Do. (Pref.)......	40.00 V	—	—
Philippine Int. Corp...	85.00 V	—	—
San Miguel Brewery...	—	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—
COCONUTS			
Visayan Electric	—	—	—
Christensen Plt. (Com.)	—	—	—
Christensen Plt. (Pre.)	—	—	—
Pamplona Plt. Co. Inc.	60 V	—	—
Polo Coconut Plant Inc.	400 V	—	—
BONOS			
Asturias Sugar Central 8%	—	1000	—
Azucarrera de Bais 8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	1005	1000	—
La Carlota 8%	—	1000	—
Manila Electric 5%	—	—	$950 N
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	1000 N
University Building	—	—	100 N
SEGUROS			
Filipinas	—	8600	—
Insular Life	—	850	—
Philip. Guaranty	—	850	—
Union of Canton	—	8578	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 10 de Marzo de 1934

Bar., Bilbao y Madrid..	A la vista	137.75
España Provincias	A la vista	138.25
España Pueblos	A la vista	138.75
Londres	A la vista	23—7/16
Londres	G.T.	23⅜
N. Y. y S. Francisco..	A la vista	199.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	200.00
Amoy	G.T.	70.50
Amsterdam	G.T.	72⅛
Amberes	G.T.	205.25
Bangkok	G.T.	104.50
Batavia	G.T.	72.50
Bombay	G.T.	128.50
Hamburgo	G.T.	123.25
Hongkong	G.T.	78.75
Kobe	G.T.	60.75
Milan	G.T.	570.00
Paris	G.T.	745.00
Peiping y Tientsin	G.T.	71.50
Saigon	G.T.	134.75
Shanghai	G.T.	70.75
Singapur	G.T.	121.50
Sidney	G.T.	23½
Vancouver	G.T.	205.50
Wellington	G.T.	28⅜
Zurich	G.T.	151.75

TIPO DE COMPRA

Barcelona	A la vista	133.50
Kobe	60 d/s L/C	.58.50
Londres	A la vista	24—3/16
Londres	90 d/s L/C	24—7/16
N. Y. y S. Francisco..	A la vista	197.50
N. Y. y S. Francisco..	60 d/s L/C	196.25
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	507.75
Londres	G.T.	508.25
ORO EN BARRA:		
Nueva York	G.T.	508.00
Londres	G.T.	507.50
PLATA EN BARRA:		
Nuepa York	1 Oz.	0.46½
Londres	1 Oz.	20¼

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 10 de Marzo de 1934

Londres	20¼	20⅝
Nueva York	46⅛	
LONDRES—Teleg..	1/11½	P10.2128
a la vista	1/11½	10.2128
N. YORK—Teleg..	14% pr.	
a la vista	Par.	
FRANCIA—Teleg..	7.50	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg...	137¾	
a la vista	137¾	
Provincias	137¾	

HONGKONG	79—3/16
SINGAPUR	119¾
SHANGHAI	70—15/16
INDIA	129½
JAVA	73¼
DOLLARS ESPAÑA	7.34
LIBRAS NUEVA YORK	508
LIBRAS ESPAÑA	37.28
FRANCOS LONDRES	77.15
PESETAS NUEVA YORK	13.64
JAPON	60⅝
AMOY	70¾

LLOYD TRIESTINO

Viajes de Hongkong a TRIESTE, VENECIA y FIUME via Singapur Colombo, Bombay, Suez y Brindisi

DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!

La Clase £91; 2.a £63; 2.a £42
CONTE VERDE .. .. sale de Hongkong Marzo 16
CONTE ROSSO .. .. sale de Hongkong Abril 12

Smith Bell & Co., Ltd.
Agentes
Hongkong Bank Bldg.
Tel. 2-31-31

M.E.C.D. 2016

TODO EL MUNDO LEE PERIODICOS.

y es lastima que Ud. no siga el ejemplo! Todos los dias, todas las noches aqui y en todas partes, se lee.... se lee mucho..... Por que ha de ser Ud una EXCEPCION!

Si no figura Ud. entre los asiduos lectores, ACOSTUMBRESE a este HABITO tan agradable y provechoso, suscribiendose hoy mismo a

LA VANGUARDIA

Sobre este particular permitanos recordarle nuestra oferta especia de estos dias que consiste en lo siguiente:- Envienos su suscripcion ahora y RECIBIRA VD. BILLETES GRATIS para el Segundo Sweepstake que tendra lugar en Junio venidero, ademas del periodico.

HAGALO AHORA!

CUPON

Fecha .....

LA VANGUARDIA

P. O. Box 775, Manila

Señores: Adjunto incluyo ..... para ..... meses de suscripción (nueva, o renovada) a LA VANGUARDIA empezando en seguida. Se entiende que por esta suscripción me enviaran ..... BILLETES GRATIS del segnndo sorteo de Sweepstakes de la P. A. A. F. que me daran derecho a participar en la adjudicación de los premios en metálico.

NOMBRE .....

DIRECCION .....

IMPORTANTE

Los suscritores que deseen aprovecharse de nuestra oferta deben de enviarnos con su pedido, diez y seis centavos en sellos de correo si desean que se les mande los billetes por correo certificado.

COMO OBTENER BILLETES GRATIS DE SWEEPSTAKES

4	BILLETES GRATIS con un año de suscripción, por	P15.00
2	BILLETES GRATIS con 6 meses de suscripción, por	8.00
1	BILLETE GRATIS con 3 meses de suscripción, por	4.50
1	BILLETE GRATIS con un año de suscripción al Sabatino de LA VAGUARDIA por	5.00

IMPORTANTE: Debido a los numerosos pedidos recibidos durante el primer Sweepstakes, la oficina de la TVT ha decidido, esta vez, vender billetes al publico a los precios regulares.

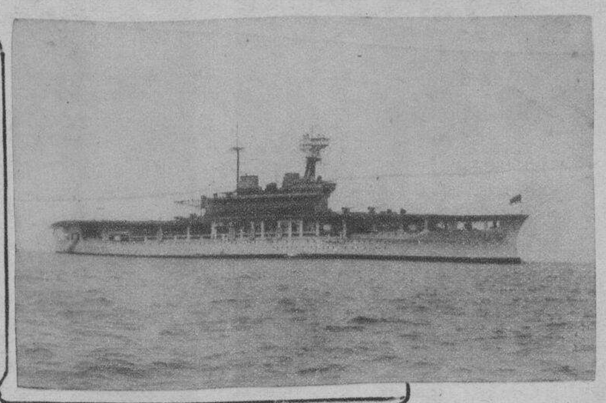
M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

LA VANGUARDIA

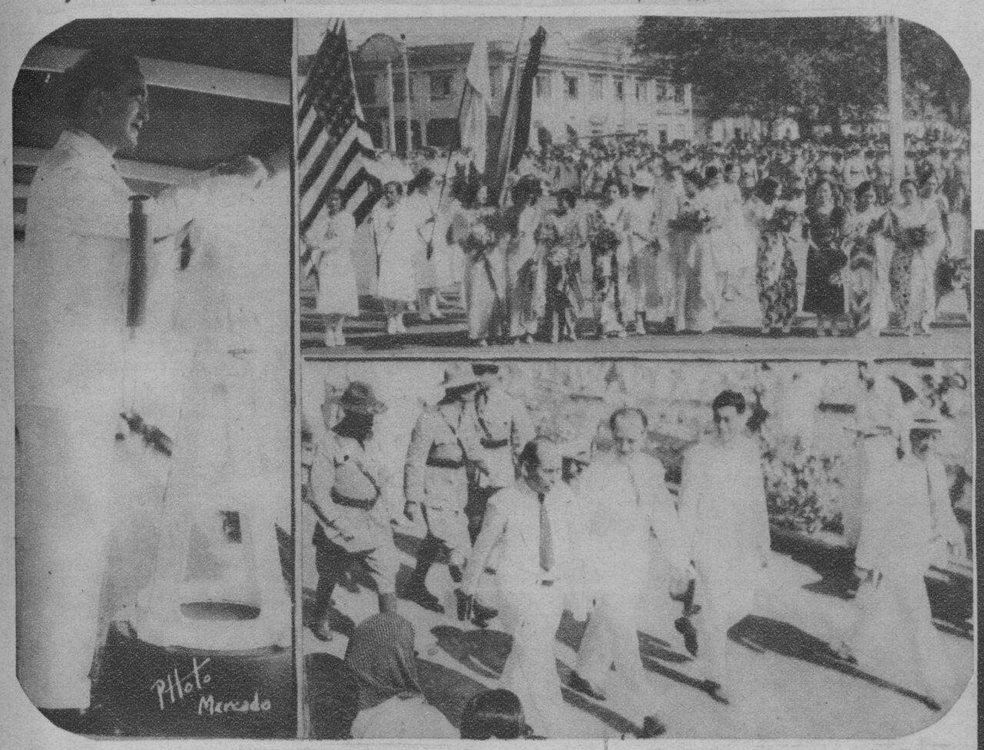
SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, MARZO 10, 1934



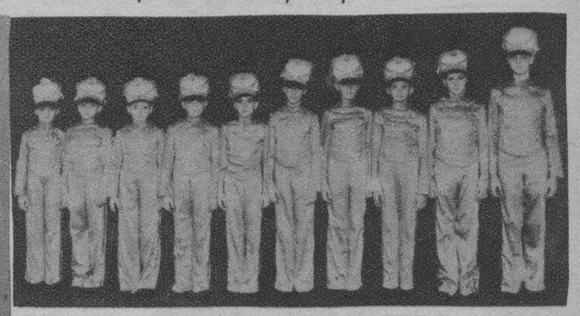
Visita a Manila del buque portaviones inglés "H.M.S. Eagle" que salvó a los aviadores españoles Franco, Ruiz, De Alda, Gallarza y Madariaga en su proyectado vuelo a la América del Sur en 1929. En la fotografía de la izquierda está el capitán L. V. Wells comandante del buque juntamente con el cónsul general de Inglaterra en Filipinas Mr. Thomas Harrington. En la fotografía del centro está el buque "H.M.S. Eagle" fotografiado a su llegada a la Bahía de Manila el miércoles 7 del actual. A la derecha está el águila de plata ofrecida por los españoles a la oficialidad y tripulantes del buque inglés en agradecimiento por el salvamento de los aviadores españoles.

La obra "Peter Pan" se representó en Manila en el Teatro Metropolitano el lunes pasado, en forma de "ballet" cuando Terry Terhurne presentó a sus discípulos en un hermoso "recital" de danzas. Tommy Franks hizo el papel de Peter Pan. En esta fotografía aparecen los interpretes de "la Danza de las horas", uno de los números del recital: Fila trasera: Joanne Millard, Clare Louise Drakeford, Lucille Garren, Betty Finley, Agnes Day, Darlene Millard, Lolita Rifkin y Shirley Allen. Fila delantera: Patsy Ann Nero, Joan Aubrey, Betty Spielberger, Mary Carmen Elizalde, Mary Lou Bradford y Mary Nash.



Fotografías tomadas durante el viaje de inspección por el Sur del Gobernador General Frank Murphy. A la izquierda está el Jefe Ejecutivo contemplando por primera vez la ciudad de Cebú desde el guardacostas "Arayat". Arriba a la izquierda, aparece un grupo de señoritas portadoras de ramos de flores mientras esperaban la llegada del "Arayat" en el muelle de Cebú para saludar al gobernador. Abajo, el gobernador Murphy acompañado del gobernador de Cebú, Mariano Jesús Cuenco, dirigiéndose a la Plaza de la Independencia donde le esperaban unas 5,000 personas.

La familia Carmelo que el 8 de marzo se marchó a bordo del "General Sherman" para un viaje de seis meses alrededor del mundo. En la fotografía están, sentados, Da. Elvira Ullmann de Carmelo y Don Alfredo Carmelo, secretario tesorero de la casa "Carmelo & Bauerman." De pie de izquierda a derecha, se hallan las Srtas. Máxima, Laura y Concepción Carmelo.



Soldados de madera en fila: Jack Terhurne, Harry Shoemaker, Courtney, Whitney, Tom Fletcher, Rex Lockwood, Bud Heath, Buddy Heath, Billy Gewald, Lindsey Fletcher y Bob Spielberger, representando otro número del recital de "Peter Pan."

Otro número del recital de "Peter Pan". Estas muñequitas holandesas son: Patsy Ann Nero, Mary Lou Bradford, Betty Spielberger, Mary Carmen Elizalde, Joan Aubrey y Mary Nash.

A la izquierda—La eximia pianista Srta. Dolores Heras que dará un concierto en el Teatro Metropolitano el día 13 del actual a beneficio de la Sociedad Anti-Tuberculosa. Esta funcion será el "debut" de la Srta. Heras desde que llegó recientemente de España en donde perfeccionó su arte en un famoso Conservatorio.

Arriba—El comisionado residente Hon. Camilo Osías llevado en hombros por entusiastas estudiantes y admiradores a su llegada el 5 del actual procedente de los Estados Unidos. El comisionado viene para trabajar por su candidatura como senador "pro" del segundo distrito.

A la derecha—Una novedad en la parada fluvial en honor del Comisionado Hon. Camilo Osías a su llegada de los Estados Unidos, fué la participación de grandes bancas llenas de gentes de diferentes provincias, que salieron a recibir al barco fuera del rompeolas. Aquí aparecen dos de las típicas embarcaciones.

Arriba—El baron Maurice de Rothschild, financiero de fama internacional que se halla actualmente de visita en estas Islas. Enemigo de la publicidad, ha estado evadiendo a los periodistas durante su estancia en Manila. Hace dias partio para las islas del Sur, a bordo del "Mayon" y a su vuelta ha prometido hablar algo de sus impresiones.

A la izquierda—Grupo general de las 700 niñas de diferentes escuelas públicas de la ciudad de Manila que el domingo 4 de marzo recibieron la Primera Comunión en la iglesia del Seminario de la Universidad de Santo Tomás. Estas niñas fueron preparadas por señoritas miembros de la "Junior Catholic Women's League." En primera fila se hallan las señoritas catequistas juntamente con el M. R. P. Serapio Tamayo O. P. Rector de la Universidad de Santo Tomás y el M. R. P. Silvestre Sancho, O. P. Rector del Colegio de San Juan de Letrán.

M.E.C.D. 2016

DEL MUNDO ELEGANTE

Un exquisito modelo en crepé y sus adornos son pliegues finos y un lazo. Va con sombrero. Del Model Style para **Clara Marcaida.**

El escote bajo en la espalda está muy en boga en estos días. Aquí aparece un modelo llevado por **Lolin Mendezona** que fácilmente contesta a la pregunta de "qué llevar" en estas noches en que ya empieza el calor. Del Model Style.

Arriba: Diseñado para alegres fiestas de la tarde es este vestido de encajes, fruncidos y faja que cae hacia delante. Lo luce la **Sra. de Mascuñana.** Es del Model Style.

Un vestido de piña encrespado, deslumbrante y alforzado con un cuello ancho y ondulante que se extiende sobre los hombros, es el remedio a la preocupación sobre qué vestir para una fiesta. Este traje de **Ala Tinio,** lleva también una línea de pequeñas rosas en el borde del cuello. De Juanita Valera.

Aquí hay mangas y mangas, asi como hay dólares, pesos, pesetas, libras esterlinas, marcos, etc. Brazos hermosos merecen mangas bonitas. Este traje del model Style que lleva **Olga Dresbach,** tiene una nueva clase de mangas.

La tela con dibujos cuadrados no reclaman atención en ésta epoca; han llegado sin embargo y vestidos como este es la razón de la vuelta a la popularidad de dicha clase de tela en el mundo de las modas. **Lulu Valera,** en otro diseño de Ramón Valera.

Esta es la capa con flecos parecida al mantón que ocupa el lugar de la chaqueta en el vestido de **Didi Valera.**

Arriba—La sencillez es la doble característica en este vestido blanco de crepé de **Josefina Cañiza.** Es de Aurelia.

A la derecha—Un terno formal para una ocasion formal y para una dama que sabe lucirlo. La **Sra. de José Eduque** lleva este terno de noche de blanco y negro especialmente diseñado para ella por Pura Escurdia

Traje sastre sofisticado. Una chaqueta con cuello abierto y mangas aladas y un cinturón ancho hecho de lentejuelas. Una corbata para más elegancia y una gardenia en el ojal. Ramón Valera es el diseñador y **Lulu Valera** la modelo.

Arriba—Lleve este desconcertante bordado de piña que respira juventud cuando vaya a los bailes de jóvenes—tiene esa característica de la época Victoriana. Lo lleva **Carmen Vergel de Dios** y ha sido diseñado por Ramon Valera.

A la izquierda—Las líneas de este traje se suavizan con las mangas abollonadas y el lazo grande. Este elegante vestido es del Model Style y la jóven es **Celia Marcaida.**

A la derecha—Este terno de **Amparo Barza** es de encajes y satén, con ribete bordado en la cola. La falda es ajustada hasta solamente debajo de las rodillas. Pequeñas flores de tela se aplican tanto a la falda como a la camisa.

Un traje sofisticado para una hora sofisticada es el traje para cena de **Didi Valera.** Tiene flecos en el extremo de la falda lo cual lo distingue de otros modelos. Las aberturas en el hombro son de carácter dramático. Ramón Valera lo ha diseñado para su hermana.

Y para tener bonitos bucles, recomendamos los "Rapid Dry Curlers" mejorados...Se reembolsa el dinero si no dan resultado. Enviese hoy el cupón mas abajo!

L·R·AGUINALDO

514-520 J. Luna, Manila

Adjunto incluyo ..... para que me envie ..... "Ringlet Rapid Dry Curlers" a 10¢ cada uno, ... grandes Sujetadores "Mervin" a 20¢ cada uno y ..... pequeños Sujetadores "Mervin" a 15¢ cada uno.

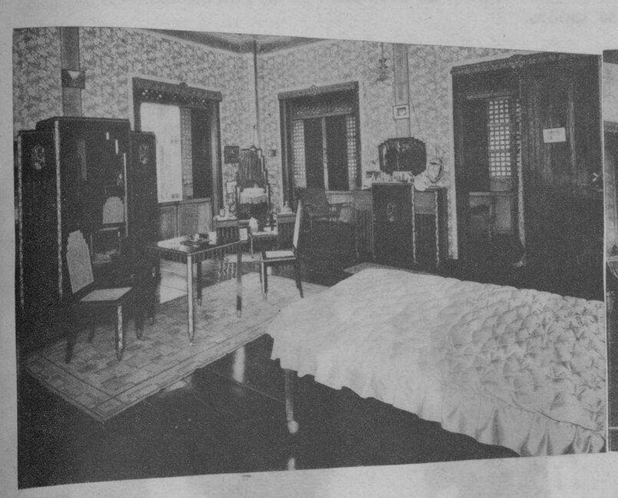
Nombre .....

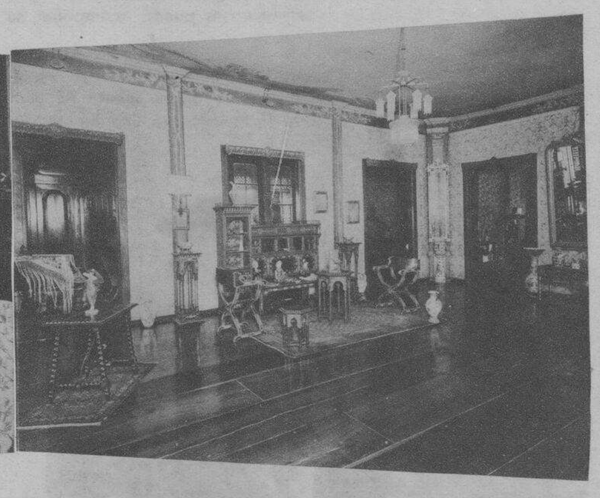
Direccion .....

M.E.C.D. 2016

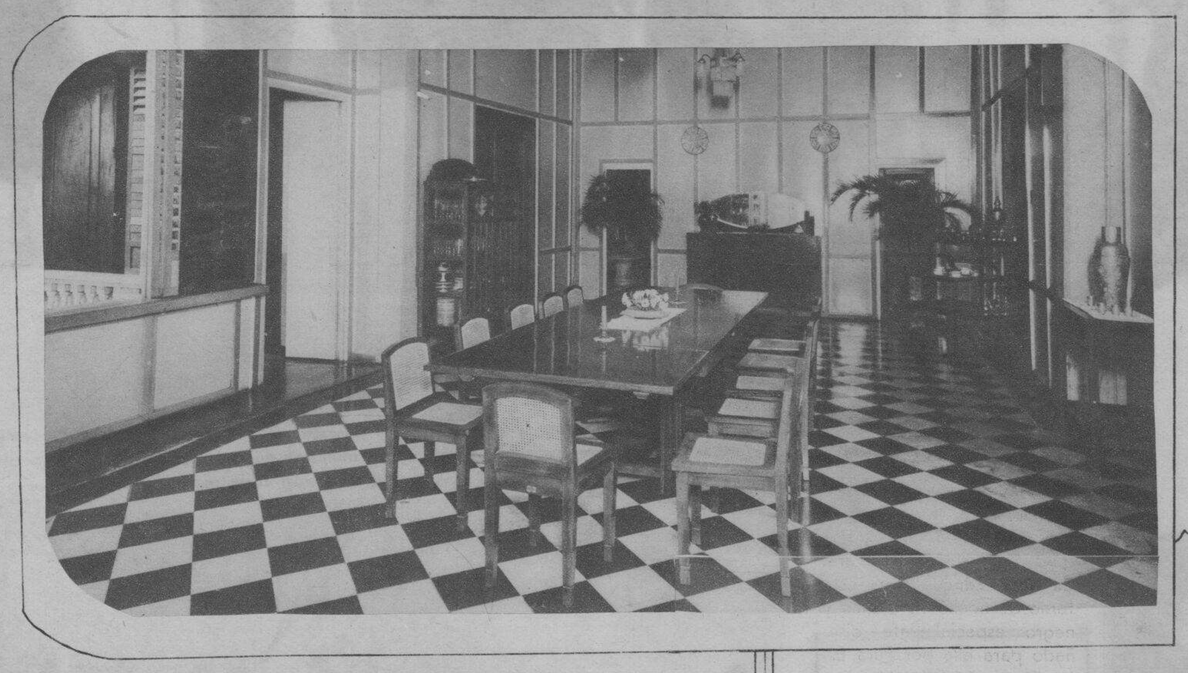
HOGARES *hermosos*

Un hermoso recibidor para la música y grata conversación. El mobiliario es de estilo francés Luis XV, y las urnas, los candelabros, el reloj y la cónsola llevan el toque decorativo francés.





A LA IZQUIERDA: De la Alhambra vino el pintoresco juego de muebles para esta sala de la casa de los Paterno. El trabajo en cada pieza es exquisito y su estilo es arasbesco. Se ha procurado que todo lo que haya en la sala forme juego con el mobiliario arabesco. Solamente los espejos y grandes jarrones chinos, son extraños. Aun los cuadros en las paredes son arabescos. La familia Paterno es la unica en Filipinas que posee un juego completo de esta clase de mobiliario.



Arriba — Otra sección del dormitorio. Los tabiques tapizados con un papel de colores ligeros están en consonancia con el tono severo del mobiliario.

A la derecha—El suelo de mármol blanco y negro forma un fuerte contraste con el color castaño del mobiliario en el largo comedor. El cuarto está en un excelente lugar y da hacia patios interiores a la izquierda y a la derecha.

CONSTRUIDA HACE SETENTA AÑOS al estilo de las grandes casas durante el régimen español, la residencia del Dr. Maximino Paterno, miembro de una distinguida familia de Manila, en la calle de R. Hidalgo, Quiapo, es una reminiscencia de los días idos, días en que el ambiente artístico de los hogares respiraba los estilos, latino, español y frances.

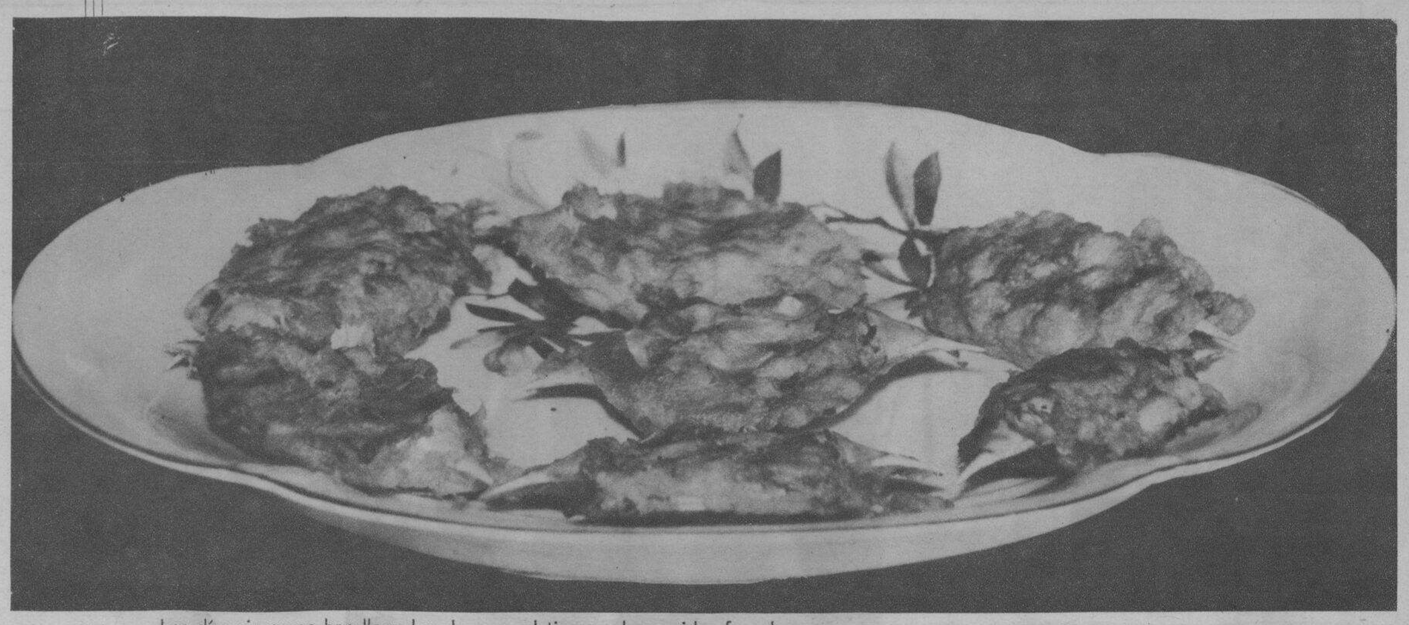
Un dormitorio preparado a lo moderes expresión de dignidad.

Las casas de antes, tenían portadas sólidas pero discretas, apoyadas por enormes columnas, la única característica atrevida; y en el interior todo es calor y hospitalidad. Las habitaciones dan hacia patios interiores y los cuartos en el primer piso, llamados entresuelos, servían de dormitorio o recibidor.

La casa de los Paterno en Quiapo, en donde viven los cinco hijos del médico, conserva la atmósfera de los días idos. El mobiliario y otros accesorios datan también de la época cuando se construyó la casa aunque han sufrido algunos toques modernistas. Los tabiques han sido tapizados con papel y el cielo raso renovado con pintura: nuevas piezas de mobiliario se han añadido, pero todo se ha hecho para lograr armonía.

Dos de los tesoros de la casa son el juego completo y exquisito de muebles de Alhambra traído desde España, y el juego estilo Luis XV que se halla en el segundo recibidor.

El primer piso tiene cuatro habitaciones incluyendo un recibidor; en el segundo hay dos recibidores, una biblioteca, un comedor largo y seis dormitorios. Largos corredores, características de las viejas casas, atraviesan varias partes de la casa.



Sin el beneficio de la Carne

Los días sin carne han llegado: ahora es el tiempo de comidas frugales. Aquí se publican recetas sin carne, pero son satisfactorias para comidas de dos—o uno solo—platos.

Sea cual fuere la receta usada para el macaroni, las etapas preparatorias son las mismas. Primero se hace hervir agua con sal en una cacerola grande, se echa el macaroni y se deja que hierva por media hora. Se seca el macaroni, y se mete en agua fría por otra media hora y despues se seca otra vez. Entonces el macaroni está listo. Las siguientes son algunas de las diferentes recetas para este plato favorito.

MACARONI CON QUESO

Macaroni	4 onzas
Queso ordinario	4 onzas
Mantequilla	2 cucharadas
Sal	1 cucharadita
Pimentón	1/2 cucharadita

Hiervase el macaroni como se ha indicado y cortese en pedazos de tres pulgadas. Cortese el queso, cúbrase el fondo de una tortera con una capa de macaroni salpicada con algunos pedacitos de mantequilla y espolvoreada con queso, sal y pimienta, después otra capa de macaroni y queso, y asi sucesivamente, siendo la última capa, de queso. Cúbralo con más pedacitos de mantequilla y migajas de pan y póngalo al horno por veinte minutos.

MACARONI A LA REINA

Macaroni	3/4 de taza
Crema	1-1/4 tazas
Queso rallado	1 taza
Sal	1/4 de cucharadita
Mantequilla	1 cucharada
Cubos de pan	3/4 de una taza

Córtese el macaroni en pedazos de una pulgada, y hiérvase en agua salada hasta que se ablande. Séquese y métase en agua fría. Caliéntese la crema y bátase en el queso rallado hasta que el queso se derrita. Añadanse la sal, la mantequilla y el macaroni. Ponga la mezcla en la tortera y métala en el horno. Córtese el pan en cubos, y fríalos en mantequilla o aceite. Cuando estén tostados séquelos y después desparramelos sobre el macaroni. Esta cantidad es suficiente para tres o cuatro personas si se usa como el plato principal al mediodía o en la cena.

MACARONI PICANTE

Macaroni	6 onzas
Leche	1/2 pinta
Huevos duros	3
Pimenton	1 cucharadita
Jugo de cebolla	1 cucharada
Mantequilla	2 cucharadas
Harina	2 cucharadas
Perejil picado	1 cucharada
Sal	1/2 cucharadita

Hiérvase, remojese en agua fría, séquese y cortese el macaroni. Mézclense la mantequilla y la harina, añádase la leche y agitese hasta que produzcan espuma. Córtense en pedacitos muy finos los huevos y añádase a la mezcla espesa. Añádase el perejil, la sal, el pimiento y el jugo de cebolla. (El pimentón se puede omitir y en su lugar poner pimiento dulce, picado). Ahora mézclense la pasta y el macaroni, póngase en moldes individuales cubralos con migajas de pan y métales por un minuto en el horno.

MACARONI CON SALSA DE TOMATE

Macaroni	4 onzas
Salsa de tomate	1 pinta
Queso parmesano	la cantidad que se desea

Calientes el macaroni que ha sido hervido previamente. Añádase la salsa de tomate y sírvalo con queso parmesano.

CANGREJO AU GRATIN

Carne de cangrejo	1-1/2 tazas
Salsa de crema blanca	1 taza
Polvos de galleta con mantequilla	1/2 taza
Queso rallado	1/2 taza

Mézclense la carne de cangrejo con la salsa blanca. Méclense el polvo de galletas y el queso. Llénese una tortera o las cubiertas de los cangrejo con la mezcla de carne de cangrejo; cubralo con la mezcla del polvo de galletas y el queso, y póngase al horno.

CANGREJO A LO LOUIS

Salsa de Chilli	1 botella
Catsup	1/2 botella
Mayonesa	3 onzas
Limon (jugo)	1
Sal	1 cucharadita
Cangrejos	4 o 5
Pimenton, pimienta y paprika	a gusto

Sáquese la carne del cangrejo hervido y póngala en pedazos sobre hojas de lechuga. Mézclense los ingredientes de arriba y cúbrase con la mezcla,, la carne de cangrejo.

Todas estas recetas son del "Good Cooking and Health in the Tropics."

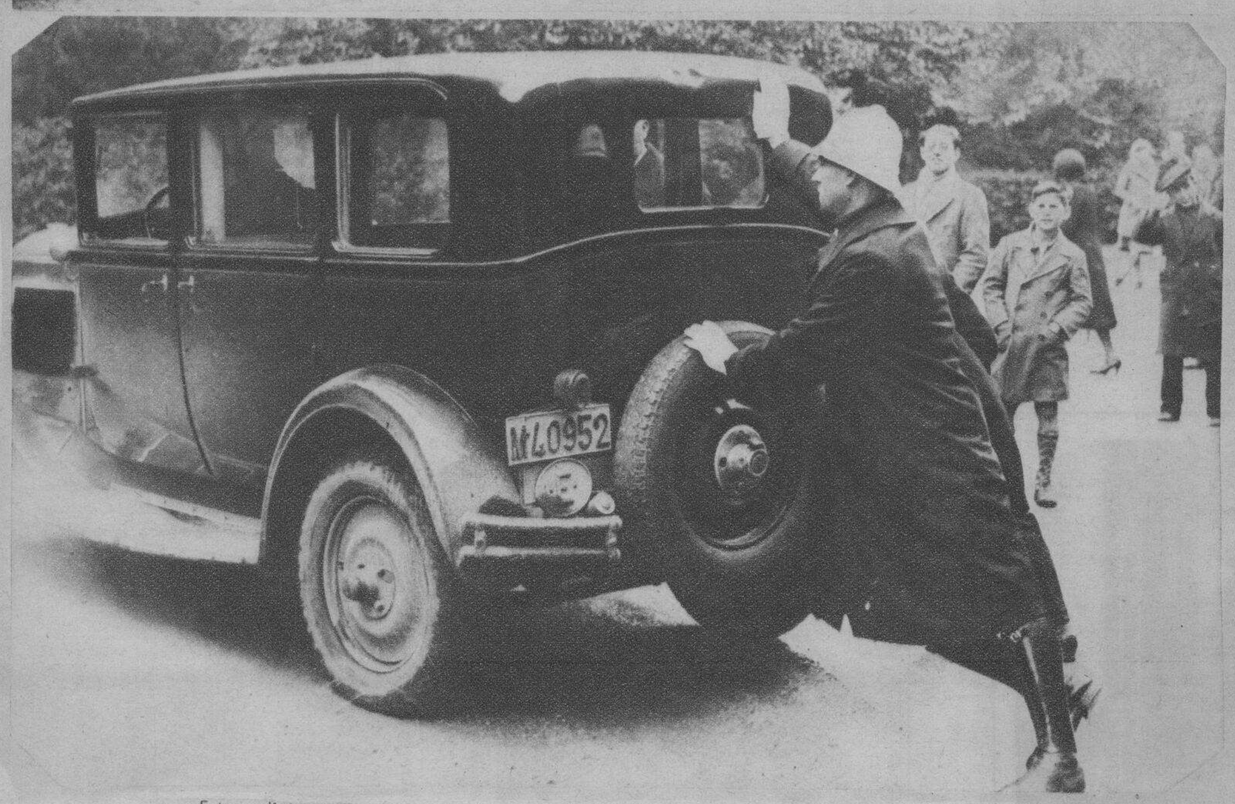
Haga Ud. el Sabroso
BUCHI-BUCHI
con
Rimongo
A PRODUCT OF TUASON FLOURING MILLS
También es bueno para Sopa de Puré, Salsas y otras variedades filipinas.
De venta en los principales almacenes de comestibles incluyendo
Kim Kim—122 Villalobos
Purity Bakery—104 Villalobos
Isla de Panay—806 A. Mabini
Popular Grocery—507 San Andres
Manila Trading Center—
Plaza Cervantes
Etc.
C. TUASON E HIJOS
1178 Agno, Malate, Manila
512 Azcarraga (Oficina Sucursal)
Tels. 4-86-15—5-71-29

M.E.C.D. 2016

Una mañana en el aristocratico Paseo del Retiro de la ya democrata Madrid

Arriba—En los mismos jardines del Retiro, uno de los mejores parques de Europa, aparece de cerca la señora del afamado tenor Miguel Fleta. Le acompaña en los paseos matutinos una amiga cuando no la puede acompañar su esposo.

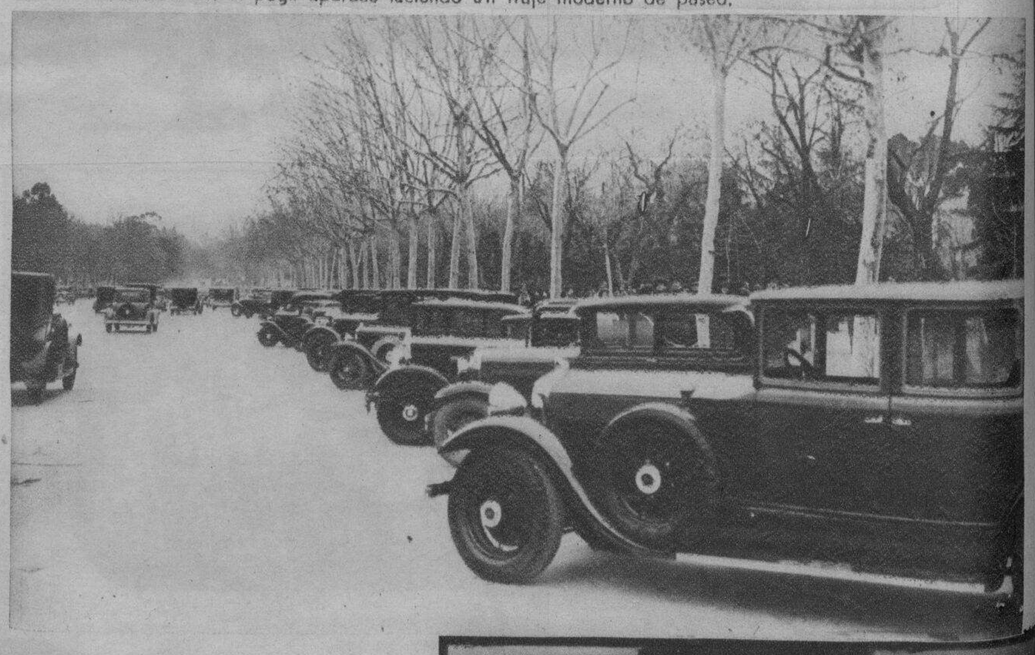
A la izquierda—Aquí se ve al conocido tenor de fama mundial Sr. Miguel Fleta cabalgando en compañía de su señora en una hermosa mañana por los aristocraticos paseos del Retiro de Madrid. Con ellos va una amiga que como la señora de Fleta, es habilisima como amazona.



Este policía que se ve en la foto esta haciendo todos los esfuerzos para cambiar de sitio el automóvil que paró indolentemente y fué abandonado en medio del camino estorbando el tráfico. Al parecer los espectadores se entretienen viendo los esfuerzos vanos del representante de la ley. También esta instantanea se tomó en el Retiro.

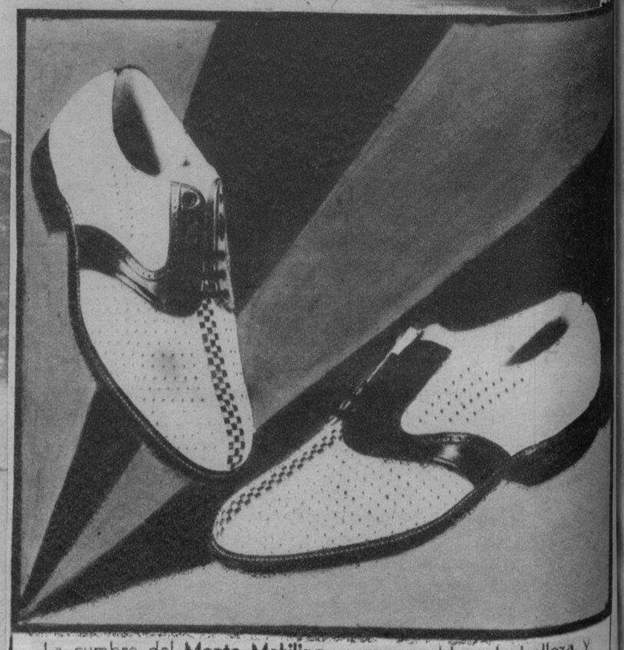
¿Conocen ustedes a este caballero sonriente? Es Paulino Uzcudum, célebre púgil vasco que un tiempo fué aspirante a la corona mundial de peso completo. Como otros muchos centenares de transeuntes, el púgil aparece luciendo un traje moderno de paseo.

A la derecha—Una larga hilera de automóviles parados al lado de las amplias avenidas del Retiro en una mañana invernal. Mientras sus dueños se pasean a pie, los coches constituyen un despliegue de lujo y arte, cabe los caminos del parque.



Arriba—El Retiro sirve también como lugar para el desfile de las últimas creaciones de los trajes de la temporada. He aquí varios jóvenes luciendo las modas predilectas de sus modistas.

A la derecha—Gozando del suave sol de la mañana, aparecen en la fotografía varios paseantes por las anchas avenidas del famoso parque del Retiro. La aproximación del invierno se refleja en la ausencia de las hojas de los árboles.



La cumbre del **Monte Makiling** es comparable a la belleza y elegancia de estos nuevos Calzados **Ang Tibay;** por eso hemos decidido llamarlos el Modelo **"Makiling"** (Stock No. 1158). Con bonitas perforaciones. Este nuevo zapato Oxford **Ang Tibay** es de blanco y negro y suelas de piel con tacones de goma. **Toribio Teodoro,** 710-714 Ilaya, Manila Manufacturero. Nuevo Almacen **Ang Tibay** en Plaza Goiti, esquina Carriedo y Avenida Rizal, Manila.

M.E.C.D. 2016